



VOYAH FREE

# Manuel d'utilisation

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Cher propriétaire et utilisateur de VOYAH FREE

Merci de votre confiance et félicitations pour votre nouveau SUV électrique !

Une utilisation correcte du véhicule peut non seulement vous procurer un plaisir de conduite complet, mais également prolonger la durée de vie du véhicule. Par conséquent, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre VOYAH FREE.

Les informations fournies dans ce manuel jouent un rôle très important dans la sécurité de votre conduite. Nous vous recommandons donc vivement de les suivre.

Ce manuel contient les dernières informations au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit de mettre à jour les produits sans préavis, tels que les logiciels, l'équipement du véhicule, la technologie, les accessoires, la configuration et les fonctionnalités. Le véhicule que vous avez acheté peut différer des descriptions et des illustrations de ce manuel.

Le manuel d'utilisation fait partie intégrante d'un véhicule et doit être conservé dans la voiture. Lorsque vous vendez ou prêtez le véhicule, nous vous recommandons de transmettre ce manuel au nouveau propriétaire. Il est également disponible en ligne sur [voyah.ch](http://voyah.ch).

Pour plus d'informations sur le véhicule, reportez-vous aux autres manuels fournis avec le véhicule.

## ! IMPORTANT

Nous vous recommandons de vous tourner vers un atelier VOYAH agréé lorsque votre véhicule a besoin d'entretien et de maintenance. Le personnel des ateliers agréés a été spécialement formé pour prendre soin de votre VOYAH. Tout travail sous garantie doit être effectué par un atelier VOYAH agréé.

VOYAH vous souhaite un très agréable voyage !

**Les précautions de sécurité pour l'utilisation du véhicule sont expliquées par les étiquettes de sécurité sur le véhicule et les recommandations de sécurité dans ce manuel.**

- Étiquettes de sécurité - reportez-vous à la section « Sécurité > Étiquettes de sécurité » pour les emplacements spécifiques des étiquettes.
- Les recommandations de sécurité sont expliquées par des symboles et par le texte de ce manuel.
- Les fonctions / paramètres marqués d'une « \* » dans ce manuel ne s'appliquent qu'à certains modèles.
- Sauf indication contraire, les directions du véhicule (avant, arrière, gauche et droite) dans ce manuel désignent des directions lorsque le véhicule se déplace vers l'avant.

### ! ALERTE

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des lésions corporelles, la mort ou de graves dommages sur le véhicule.

### ! REMARQUE

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages sur le véhicule.

### ! IMPORTANT

Conseils pour une meilleure utilisation et un meilleur entretien du véhicule.

### ! PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Contenu lié à la protection de l'environnement.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Sommaire

<b>Présentation générale</b>	<b>8</b>		
> <b>Important</b>	<b>8</b>		
Notes aux utilisateurs	8		
Déclaration	9		
> <b>Fonctions dans la nouvelle voiture</b>	<b>10</b>		
> <b>Identification du véhicule</b>	<b>13</b>		
> <b>Sécurité</b>	<b>14</b>		
Extérieur	15		
> <b>Index des images</b>	<b>15</b>		
Interne	17		
<b>Ouverture et fermeture</b>	<b>19</b>		
> <b>Clés</b>	<b>19</b>		
Clé intelligente	19		
Clé mécanique	20		
> <b>Fonctionnement sans clé</b>	<b>21</b>		
Déverrouillage de la voiture	21		
Déverrouillage de la voiture	21		
Coffre – ouverture sans clé	21		
Stationnement du véhicule	21		
> <b>Fermeture de la porte</b>	<b>22</b>		
Poignée de porte dissimulée	22		
Bouton de verrouillage central	22		
Poignée de porte intérieure	23		
Serrure de la clé	23		
Verrouillage/ déverrouillage de la porte avec une clé mécanique	23		
Sécurité enfant	24		
Déverrouillage automatique lors du stationnement	24		
		Verrouillage automatique durant la conduite	24
		Déverrouillage en cas de collision	24
		Alarme antivol	24
		> <b>Coffre (POT)</b>	<b>25</b>
		Ouverture / fermeture avec la clé intelligente	25
		Ouverture / fermeture via capteur de pied	25
		Bouton d'ouverture de coffre côté conducteur	25
		Bouton d'ouverture du coffre sur l'essuie-glace arrière	26
		Ouverture / fermeture du coffre via l'écran	26
		Bouton d'arrêt sur le hayon	26
		Ouvrir le coffre électrique en cas d'urgence	26
		Fonction anti-pincement du coffre	27
		Initialisation du coffre	27
		> <b>Vitres latérales</b>	<b>28</b>
		Panneau de commande des vitres côté conducteur	28
		Fermeture automatique en cas de pluie	28
		Bouton lève-vitres sur l'écran	28
		Ouverture / verrouillage avec la clé intelligente	29
		Fermeture automatique des fenêtres lors du verrouillage	29
		Fenêtres anti-pincement	29
		Initiation de la fenêtre	29
		> <b>Toit panoramique *</b>	<b>30</b>

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

Toit panoramique/pare-soleil électrique	30	Le rappel de démarrage (FVSR)	47
Ouverture / Fermeture du toit ouvrant sur l'écran	31	Alerte de collision avant (FCW)	47
Ouverture / Fermeture du toit ouvrant avec la clé intelligente	31	Frein automatique d'urgence (AEB)	48
Fonction anti-pincement du toit ouvrant / pare-soleil	31	Avertissement de collision arrière (RCW)	50
Initialisation du toit ouvrant	31	Alertes d'angle mort (BSD) et de franchissement involontaire de ligne (LCA)	50
> Toit vitré panoramique*	32	Alerte de franchissement involontaire de ligne (LKA)	51
> Capot	32	Alerte d'ouverture de porte (DOW)	53
Ouverture du capot	32	Alerte de circulation transversale (RCTA)	54
Fermeture du capot	32	Assistance de croisière intelligente (ICA)	55
<b>Fonctionnement du véhicule</b>	<b>33</b>	Signal sonore aux piétons (VSP)	56
> Guide de conduite	33	Système de vision nocturne (NVS)	57
Consignes de sécurité	33	Surveillance du conducteur	57
Position assise de sécurité	34	Stockage vidéo (DVR)	58
Démarrage/arrêt du véhicule	35	Surveillance de la pression des pneus (TPMS)	59
Instructions de changement de vitesse	36	> Aides au stationnement	60
Entrée / sortie facile	37	Capteurs de stationnement avant (PDC)	60
Wartung der Luftfederung	37	Radar de stationnement arrière (PDC)	60
Modes de conduite	38	Vue caméra 360° (AVM)	61
Fonction de rampage	39	Aide au stationnement automatique (APA)	62
> Système de freinage	40	> Direction assistée électrique (EPS)	64
Frein de conduite	40	> Sièges	64
Frein de stationnement électronique (EPB) – « frein à main »	40	Sièges avant	64
Fonction de maintien automatique (Auto Hold)	41	Mémoire pour le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs	65
> Système électronique de freinage de conduite	42	Fonction accueil et accès facile au siège du conducteur	65
Système de freinage antiblocage (ABS)	42	Siège arrière	66
Système de répartition de la force de freinage (EBD) à commande électronique	42	Appuies-tête	66
Aide électronique à la stabilité (ESC)	43	> Rétroviseur intérieur	67
Système antipatinage (TCS)	43	> Rétroviseurs extérieurs	68
Aide au démarrage en côte (HSA)	44	Réglage de la position des rétroviseurs extérieurs	68
Contrôle de descente (HDC)	44	Réglage automatique des rétroviseurs en marche arrière	68
Assistance au freinage hydraulique (HBA)	44	Chauffage des rétroviseurs extérieurs	68
> Systèmes d'aide à la conduite	45		
Régulateur de vitesse adaptatif (ACC)	45		

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

> <b>Écran du conducteur</b>	<b>69</b>	Mode bi-zone	87
Mode d'affichage de l'écran du conducteur	70	Désembuage automatique	87
Voyant d'instrument et voyants d'avertissement	71	Refroidissement actif de la cabine	87
> <b>Volant</b>	<b>73</b>	Diffuseur de parfum**	87
Réglage du volant	73	Contrôle interne de la qualité de l'air (IAQC) *	88
Boutons sur le volant	73	Surveillance des PM2.5 *	88
Klaxon	74	> <b>Dispositif de stockage</b>	<b>89</b>
> <b>Éclairage extérieur</b>	<b>75</b>	Boîte de rangement de la porte	89
Interrupteur d'éclairage combiné	75	Boîte à gants	89
Éclairage automatique	75	Boîte de rangement dans l'accoudoir central	89
Feux de croisement	76	Porte-gobelet	90
Feu anti-brouillard arrière	76	Poignée et crochet à vêtements	90
Clignotants	76	Porte-papier	90
Feux de route	76	Boîtier à lunettes	91
Feux de jour	76	Poches à documents	91
Réglage automatique de la hauteur des feu	77	Compartiment à bagages avant (frunk)	91
Éclairage « Suis-moi jusqu'à la maison »	77	Compartiment à bagages	91
Mode bienvenue	77	Rideau du compartiment à bagages	92
Lampe sur la plaque d'immatriculation arrière	78	> <b>Pares-soleil</b>	<b>93</b>
Témoin d'alerte de collision	78	Sonneneinstrahlung von vorne abhalten	93
Feux de freinage surélevé et feux de freinage	78	Bloquez la lumière du soleil sur le côté	93
Témoin d'alerte de freinage d'urgence	78	> <b>Barres de toit</b>	<b>93</b>
> <b>Éclairage intérieur</b>	<b>79</b>	> <b>Raccordement électrique</b>	<b>94</b>
Lampe de lecture	79	Port USB	94
Lampe du coffre	80	Alimentation 12 V	94
Lampe miroir maquillage	80	> <b>Recharge sans fil des téléphones mobiles</b>	<b>95</b>
Rétroéclairage	80	Erreur de recharge sans fil du téléphone portable	95
Eclairage au sol	80	Rappel de téléphone portable oublié	96
Bandes lumineuses d'ambiance	80	> <b>Panneau tactile de la console centrale</b>	<b>97</b>
> <b>Nettoyage et rinçage du pare-brise</b>	<b>81</b>	> <b>Guide de recharge</b>	<b>98</b>
Essuie-glaces et lave-glace	81	Précautions avant la recharge	98
> <b>Climatisation automatique bi-zone</b>	<b>83</b>	Trappe de charge	98
Zone de ventilation	83	Contrôle de sécurité avant de recharger	98
Réglage de la direction des sorties d'air	84	Port de charge	99
Tableau de bord	84	Charge CA	99
		Charge CC	100

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

> Prises de courant externes du véhicule	101	> Fusibles	116
Contrôle avant utilisation de la prise de courant	101	Inspection ou remplacement du fusible	116
Manuel d'utilisation de la prise de courant	101	Boîte à fusibles du compartiment moteur	116
Récupération d'énergie	101	Boîte à fusibles de batterie positive	117
<b>Sécurité</b>	<b>102</b>	Tableau électrique	117
> Ceinture de sécurité	102	Boîte à fusibles électrique dans le compartiment moteur	118
Fonction ceinture de sécurité	102	Fusible de batterie positif	121
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité	103	Fusible PDU pour habitacle	121
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes	104	> Remorquage	124
Rappel ceinture de sécurité	104	Règles relatives à la sécurité	124
Tendeur de ceinture de sécurité et limiteur de force	104	Méthode de remorquage	124
Contrôle et entretien de la ceinture de sécurité	105	> Aperçu de la maintenance	126
> Airbags	106	Prévention de la corrosion	126
Lampe de diagnostic airbags MIL	106	<b>Utilisation et entretien</b>	<b>127</b>
Situations dans lesquelles les airbags ne peuvent pas être activés	107	> Entretien quotidien	127
Situations dans lesquelles les airbags peuvent se déployer	108	Précautions d'entretien quotidien	127
> Des trajets sûrs pour les enfants	109	Contrôles quotidiens	127
Instructions pour les enfants	109	Entretien et lavage	127
Siège de sécurité enfant	109	Aperçu de la maintenance	128
Informations relatives à la sécurité des enfants	110	Entretien quotidien de l'intérieur/coupé	128
Installation correcte du siège de sécurité pour enfants	111	> Entretien du compartiment moteur	130
<b>Gestion d'urgence</b>	<b>112</b>	Inspection d'entretien	131
> Feux de détresse	112	Liquide de frein	131
> Triangle d'alerte	113	Climatisation	132
Stockage du triangle de sécurité	113	Batterie	133
Composition du triangle de sécurité	113	Batterie haute tension	133
> Gilet réfléchissant	114	> Entretien et nettoyage	135
> Kit de réparation de pneus	114	Liquide lave-glace et lave-glace arrière	135
> Démarrage d'urgence	115	Nettoyage des essuie-glaces avant	135
Procédure de démarrage avec des câbles de démarrage	115	Remplacement des essuie-glaces avant	136
Startprosedyre med startkabler	115	Nettoyage de l'essuie-glace arrière	136
		Remplacement de l'essuie-glace arrière	136
		> Pneus et roues	137
		Inspection des pneus et des roues	137
		Choix et modification des pneus	137

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

Mesures de prévention de dommages aux pneumatiques	138
Chaînes à neige	138
<b>Paramètres techniques</b>	<b>139</b>
> Données	139
> Données de base du véhicule	140
Paramètres cibles	140
Paramètres de performance	140
Spécification des liquides et de leur quantité	141
Suspension	141
Transmission	141
Freins	141
Mouvement de la pédale de frein	141
Paramètres techniques des plaquettes de frein	142
Batterie (12 V)	142
Paramètres de la batterie haute tension	142
Paramètres du moteur	142
Valeur d'équilibrage dynamique des roues	143
Paramètres des roues	143
Valeur d'alignement des roues	143
<b>Triple écran</b>	<b>144</b>
> Triple écran intégré	144
Règles relatives à la protection	144
Présentation du triple écran de montée/descente intégré	145
Aperçu de l'écran	146
Navigation et carte	151
Musique	151
Radio (DAB)	151
Vidéo	151
Téléphone Bluetooth	152
Climatisation (A/C)	152
Sièges	153
Caractéristiques du véhicule	154
Mode scène	157
Caméra	157

Album photo	157
Surveillance des enfants	157
Configuration du système	158

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

# Présentation générale

## Important

> [Notes aux utilisateurs](#)

> [Déclaration](#)

### > NOTES AUX UTILISATEURS

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le véhicule et suivez les recommandations décrites dans ce manuel lors de l'utilisation du véhicule. VOYAH n'est pas responsable des dommages et pertes causés par une mauvaise utilisation.

Assurez-vous d'effectuer un entretien régulier du véhicule conformément au livret de garantie et d'entretien.

Assurez-vous de porter correctement la ceinture de sécurité et de maintenir la bonne position assise pour assurer votre sécurité et votre confort.

En cas d'accident de la circulation, les airbags et les airbags latéraux peuvent être déployés, afin d'offrir une meilleure protection au conducteur et aux passagers portant la ceinture de sécurité.

Assurez-vous que les points suivants répondent aux exigences de sécurité avant de conduire :

- Pneus
- Angle des rétroviseurs intérieurs et extérieurs
- Essuies-glace
- Ceintures de sécurité
- Éclairage
- État de la pédale de frein
- Position de conduite
- Autonomie
- Sièges

Avant de quitter le véhicule, le conducteur doit s'assurer que la position P soit enclenchée et que le témoin du frein de stationnement soit allumé.

Si les voyants sont allumés alors que le véhicule est en marche, le conducteur doit arrêter le véhicule en toute

sécurité dès que possible pour inspection. Nous vous recommandons de contacter un atelier VOYAH agréé.

Veillez suivre les règles de circulation et adopter un style de conduite sécurisé.

L'équipement et les accessoires installés ou réparés dans des endroits autres qu'un atelier VOYAH agréé peuvent causer des dommages et compromettre la sécurité personnelle. En cas de doute, nous vous recommandons de contacter un atelier VOYAH agréé.

### VOYAH FREE

Véhicule électrique (VE) : La batterie haute tension fournit de l'énergie pour le fonctionnement du véhicule.

Assurez-vous de vous familiariser avec les fonctionnalités, de conduire prudemment et de suivre les instructions de sécurité pour le nouveau système d'alimentation.

### Consignes de sécurité du bloc-batterie

Pour l'entretien, la réparation, le démontage et la remise à neuf, le recyclage ou l'élimination des composants électriques, nous vous recommandons de contacter un atelier VOYAH agréé.

Lorsque la batterie doit être remplacée ou recyclée, nous vous recommandons de contacter un atelier VOYAH agréé. Le fait de ne pas manipuler correctement la batterie peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Le retrait ou le démontage non autorisés de la batterie haute tension, tout comme son élimination accidentelle, entraînent une pollution de l'environnement. La personne impliquée sera alors responsable de la pollution de l'environnement et des accidents qui pourraient en résulter.

### ! ALERTE

Le bloc-batterie est un composant haute tension. Pour éviter toute dommage, ne touchez pas, ne déplacez pas ou ne démontez pas le bloc-batterie et les circuits associés sans autorisation et expertise.

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

## > Ouverture et fermeture

## > Fonctionnement du véhicule

## > Sécurité

## > Gestion d'urgence

## > Utilisation et entretien

## > Paramètres techniques

## > Triple écran

## > DÉCLARATION

### Rapport d'événements (EDR)

Le véhicule est équipé d'un système d'enregistrement des données d'événements (en abrégé EDR). Selon le type et la gravité de la collision, le système EDR peut enregistrer des informations telles que le numéro d'immatriculation, la position de la pédale de frein/ de l'accélérateur, la vitesse du véhicule, le niveau d'accélération du véhicule et l'état de la ceinture de sécurité pendant la collision pour établir l'état du véhicule au moment de l'accident afin de faciliter l'analyse. Nous ne divulguons pas de données à des tiers, sauf dans les cas suivants :

- -Les données sont demandées par la police, le tribunal ou les autorités.
- -Les données sont utilisées pour le diagnostic technique, la recherche et le développement de véhicules par VOYAH, sans révéler d'informations sur le propriétaire ou son identité.

Accès aux données EDR :

Un équipement technique spécial est nécessaire pour lire les données EDR. Pour lire les données EDR ou pour plus d'informations, contactez un atelier VOYAH agréé.

### ! IMPORTANT

Pendant la conduite normale, l'EDR n'enregistrera pas de données pertinentes.

### Test du véhicule

Pour assurer la qualité de votre VOYAH FREE, le technicien de contrôle qualité de l'usine effectue un test routier complet. C'est pourquoi quelques kilomètres sont affichés sur le compteur kilométrique du véhicule.



## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

# Fonctions dans la nouvelle voiture



## 1. TOIT VITRÉ PANORAMIQUE \*

- Toit en verre panoramique intelligent à intensité variable
- Détection de pluie
- Toit vitré automatique, pare-soleil électrique
- Protection automatique contre le pincement.

## 2. RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES

- Rabattage électrique, fonction mémoire, chauffage électrique et rabattage automatique lorsque la voiture est verrouillée
- Aide au stationnement avec caméra

## 3. L2 + SYSTÈME D'AIDE À L'INTELLIGENCE AVANCÉE

- Assistant de régulateur de vitesse intégré (ICA)
- Régulateur de vitesse adaptatif (ACC)
- Alerte de franchissement involontaire de ligne (LKA)
- Contrôle de centrage de voie (LCC)
- Freinage automatique d'urgence (AEB)
- Avertissement de collision avant (FCW)
- Avertisseurs d'angle mort (BSD)
- Rappel de démarrage en cas d'embouteillage (FVSR)
- Système d'avertissement de sortie de voie (LDWS)
- Aide au changement de voie (ACV)
- Alerte d'ouverture de porte (DOW)
- Avertissement de collision arrière (RCW)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle  
voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

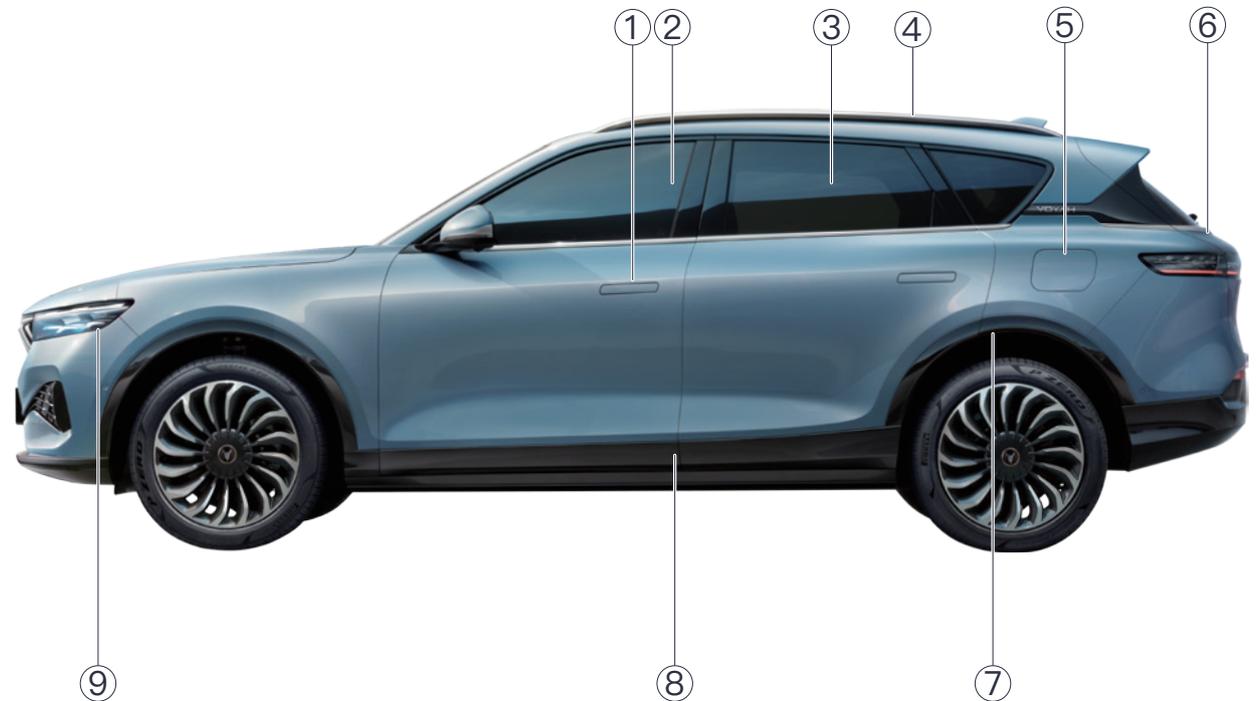
> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran



### 1. POIGNÉE DE PORTE DISSIMULÉE

- Sortie automatique au déverrouillage du véhicule
- Rétraction automatique lorsque vous appuyez sur le frein

### 2. VITRAGE DES PORTES AVANT

- Double vitrage insonorisé

### 3. VITRAGE DES PORTES ARRIÈRE

- Verre renforcé

### 4. GALERIE DE TOIT

### 5. PORT DE CHARGE

### 6. COFFRE (POT)

- Ouverture du hayon (ouverture automatique)
- Plaque arrière rétractable

### 7. SUSPENSIONS PNEUMATIQUES

### 8. BATTERIE

### 9. PHARES

- Phares à LED
- Réglage automatique de la hauteur
- Éclairage lors de l'ouverture de la voiture
- Éclairage « Suis-moi jusqu'à la maison »
- Commutation automatique entre les feux de croisement et les feux de route

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran



### 1. CAPTEUR POUR L'ALARME

### 2. DVR INTELLIGENT

### 3. CAMÉRA INFRAROUGE

- Reconnaissance des passagers
- Reconnaissance faciale
- Surveillance du conducteur

### 4. SIÈGE À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE

- Réglage du siège conducteur électrique en 12 positions
- Fonction de chauffage, ventilation et massage
- Fonction mémoire du siège conducteur

### 5. TRIPLE ÉCRAN INTÉGRÉ

- Système de divertissement audio et vidéo en ligne
- Système de navigation à réalité augmentée

### 6. RECHARGE SANS FIL DE TÉLÉPHONES MOBILES

### 7. CLIMATISATION AUTOMATIQUE BI-ZONE

- Élimination automatique de la buée
- Système de filtration de l'air
- Surveillance de l'air du véhicule\*
- Diffuseur de parfum \*
- PM 2.5 \* Système de surveillance

### 8. ECLAIRAGE D'AMBIANCE DE PLUSIEURS COULEURS

\* Gjelder bare for visse modeller.

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

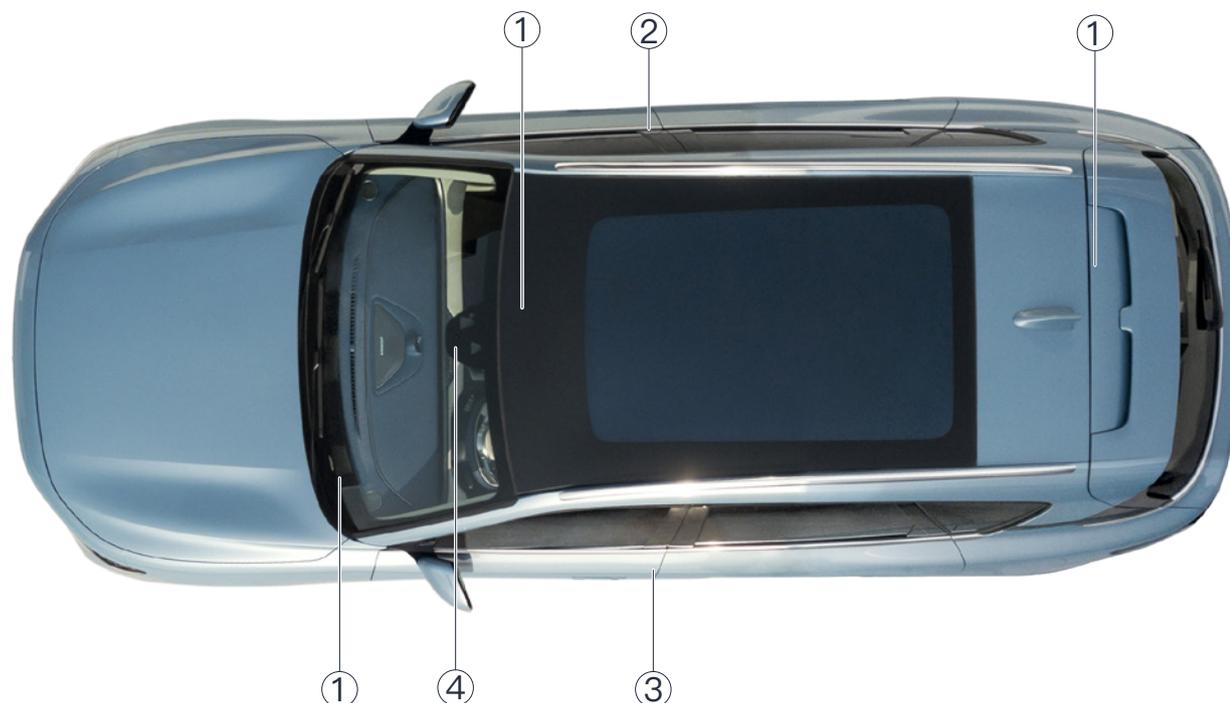
> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

# Identification du véhicule



## 1. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)

Le VIN du véhicule se trouve aux endroits suivants :

- En bas à gauche du pare-brise
- Sur la partie supérieure du hayon
- Sur la barre transversale avant du siège passager

Vous pouvez également lire le **numéro d'immatriculation du véhicule (VIN)** à l'aide d'un outil de diagnostic. Le DLC est situé en-dessous sur le côté gauche de la colonne de direction.

## 2. PLAQUE D'IDENTIFICATION DU CONSTRUCTEUR DU VÉHICULE

- Située sur le montant B de la porte passager avant

## 3. DIMENSIONS DES PNEUS ET PRESSION DE GONFLAGE

Cette étiquette est collée sur le montant B de la porte du conducteur et contient les informations suivantes :

- Pression des pneus à vide et à pleine charge
- Dimensions des pneus

## 4. CAMÉRA DANS LE PARE-BRISE

Pour assurer l'installation et la lecture des panneaux électroniques à l'intérieur des véhicules, une caméra est installée en haut du pare-brise du véhicule.

### ! IMPORTANT

Conseil : Lors du remplacement du pare-brise et du collage du panneau électronique, ne pas recouvrir le cadre en verre ou d'autres objets.

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

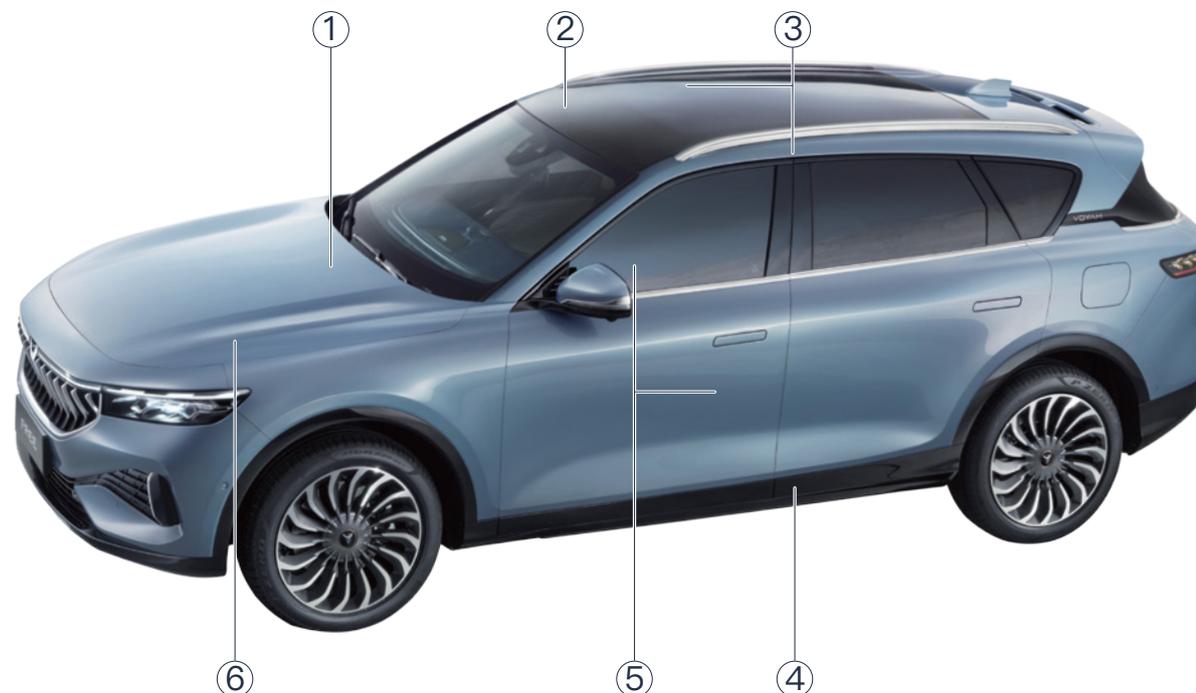
> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

# Sécurité



## 1. ALERTE HAUTE TENSION

- Situé sur la connexion entre le moteur électrique et la batterie haute tension

## 2. AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ENFANT/AIRBAG

- Fixé au pare-soleil passager

## 3. ÉTIQUETTE DES AIRBAGS LATÉRAUX

- Située sur les montants B gauche et droit

## 4. ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT POUR LE BLOC-BATTERIE

- Fixée à l'avant du bloc-batterie

## 5. ÉTIQUETTE D'AIRBAG LATÉRAL SUR LE CÔTÉ DU SIÈGE AVANT

- Située sur les côtés des sièges avant

## 6. ÉTIQUETTE D'INFORMATION DE LA BATTERIE

- Fixée au boîtier de la batterie

### ! IMPORTANT

- Si l'emplacement ou la quantité indiquée sur l'étiquette est différent du véhicule réel, l'état du véhicule fait foi.
- Si l'étiquette se détache ou est difficile à lire, contactez un atelier VOYAH agréé.

### ! ALERTE

Les informations figurant sur ces étiquettes concernent la sécurité des personnes ainsi que des véhicules et doivent donc être strictement respectées.

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

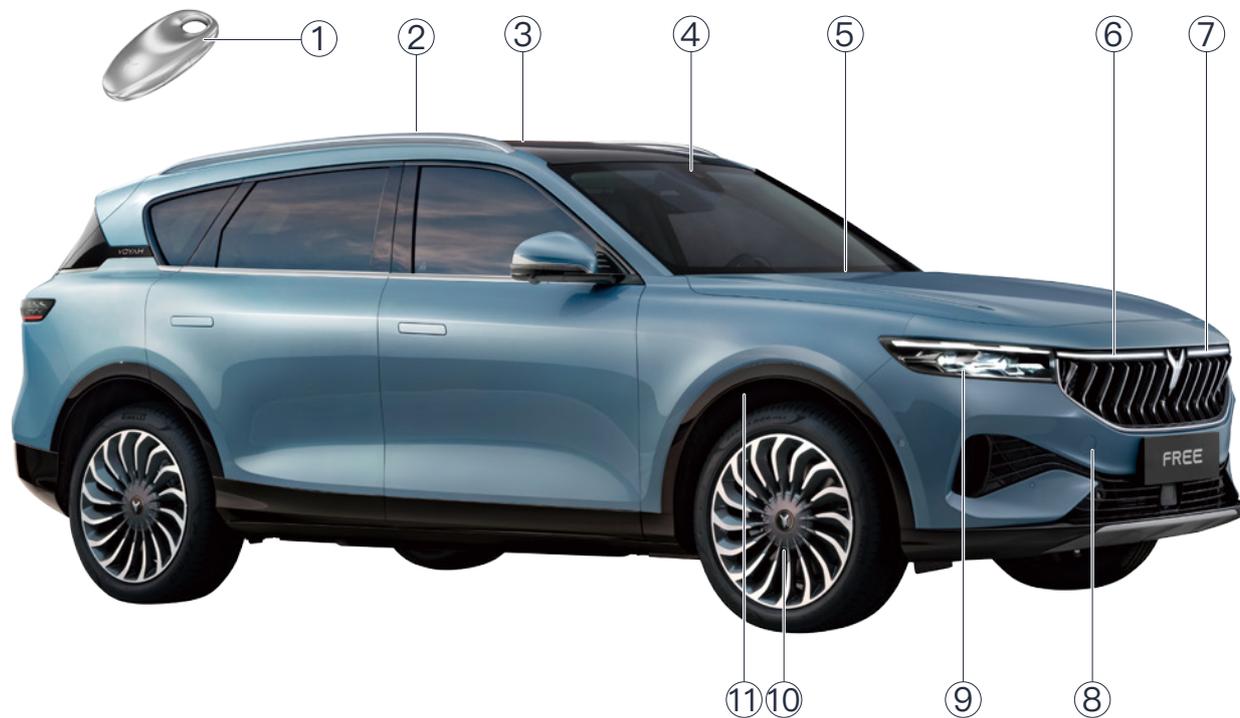
> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

## Index des images



> Aussenbereich

> Innenbereich

> EXTÉRIEUR

1. CLÉ INTELLIGENTE

2. GALERIE DE TOIT

3. TOIT VITRÉ PANORAMIQUE

4. CAPTEUR DE PLUIE ET DE LUMIÈRE

5. ESSUIE-GLACE AVANT

6. ÉCLAIRAGE LED

7. LUMIÈRES LED

8. CROCHET DE REMORQUAGE AVANT

9. PHARE LED

10. ROUES

11. SUSPENSION PNEUMATIQUE

## ✓ Présentation générale

Important

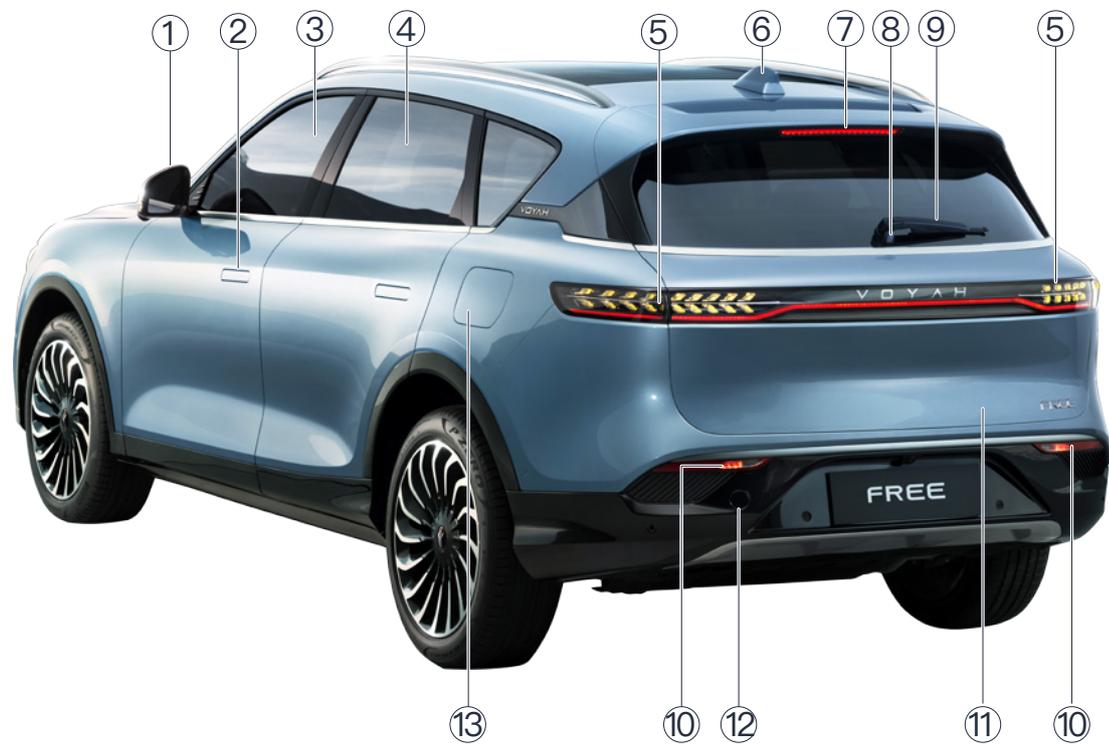
Fonctions dans la nouvelle  
voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran



> Extérieur 15

> Interne 17

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR                 | 8. BOUTON D'OUVERTURE DU COFFRE      |
| 2. POIGNÉE DE PORTE AÉRODYNAMIQUE        | 9. ESSUIE-GLACE DE LA VITRE ARRIÈRE  |
| 3. VITRE LATÉRALE DE LA PORTE CONDUCTEUR | 10. FEU ARRIÈRE ANTIBROUILLARD À LED |
| 4. VITRE LATÉRALE DE LA PORTE PASSAGER   | 11. TECHNIQUE DE FERMETURE DU COFFRE |
| 5. FEU ARRIÈRE LED                       | 12. CROCHET DE REMORQUAGE ARRIÈRE    |
| 6. ANTENNE REQUIN                        | 13. TRAPPE DE RECHARGE               |
| 7. FEU DE FREINAGE SURÉLEVÉ              |                                      |

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle  
voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran



### > INTERNE

#### 1. POIGNÉE DE PORTE

#### 2. COMMUTATEURS POUR RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ET INTERRUPTEUR DE LÈVE-VITRES

#### 3. LEVIER DE CLIGNOTANTS

#### 4. AIRBAG CONDUCTEUR

#### 5. LEVIER D'ESSUIE-GLACE

#### 6. CAMÉRA INFRAROUGE DANS LA VOITURE

- Reconnaissance des passagers
- Reconnaissance faciale
- Surveillance du conducteur

#### 7. SORTIE D'AIR

#### 8. INTERRUPTEUR DE LÈVE-VITRE DE LA VITRE LATÉRALE DU PASSAGER AVANT

#### 9. BOÎTE À GANTS

#### 10. SORTIE D'AIR CENTRALE

#### 11. CONSOLE CENTRALE

- Sélecteur de vitesse
- Bouton de frein de stationnement électronique
- Bouton de stationnement automatique
- Bouton de mode de démarrage
- Bouton de montée/descente de l'écran
- Caméra (360 degrés) (AVM)
- Bouton d'aide au stationnement (PDC)
- Aide au stationnement automatique (APA)
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Pad tactile

#### 12. PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

#### 13. BOUTON START/STOP

#### 14. PÉDALE DE FREIN

#### 15. RÉGLAGE DU VOLUME

#### 16. OUVERTURE DU CAPOT

#### 17. INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE COMBINÉ

#### 18. ZONE DE FONCTIONS DE CONDUITE GAUCHE

#### 19. BOUTON D'OUVERTURE DU COFFRE POT

## ✓ Présentation générale

Important

Fonctions dans la nouvelle  
voiture

Identification du véhicule

Sécurité

Index des images

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran



1. POIGNÉE ET CROCHET

2. AIRBAG LATÉRAL

3. RÉGULATEUR DE LA HAUTEUR  
DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

4. SIÈGE AVANT

5. PARE-SOLEIL

6. PANNEAU DE COMMANDE

- Bouton de la lampe de lecture
- Bouton du voyant de commande de la porte
- Bouton du toit panoramique\*
- Bouton du pare-soleil électrique \*

7. AIRBAG PASSAGER AVANT

8. RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

9. ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE

10. TRIPLE ÉCRAN INTÉGRÉ

11. INTERFACE ÉLECTRIQUE

- Connexion USB
- Alimentation 12 V

12. SIÈGE ARRIÈRE

➤ Présentation générale  
 ✓ Ouverture et fermeture

Clés  
 Fonctionnement sans clé  
 Fermeture de la porte  
 Coffre (POT)  
 Vitres latérales  
 Toit panoramique  
 Toit vitré panoramique  
 Capot

➤ Fonctionnement du véhicule  
 ➤ Sécurité  
 ➤ Gestion d'urgence  
 ➤ Utilisation et entretien  
 ➤ Paramètres techniques  
 ➤ Triple écran

# Ouverture et fermeture

## Clés

➤ Clé intelligente

➤ Clé mécanique

Chaque véhicule est équipé de deux clés intelligentes et d'une clé mécanique.

➤ CLÉ INTELLIGENTE



1. Bouton POT d'ouverture / fermeture du coffre
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de déverrouillage

! IMPORTANT

- La porte peut être verrouillée / déverrouillée à l'aide de la clé mécanique si la clé ne fonctionne pas correctement.
- Afin de ne pas interférer avec le fonctionnement normal de la clé, n'utilisez aucune housse de protection (par exemple, un boîtier de protection en métal), car cela pourrait interférer avec le signal de la clé intelligente.

! REMARQUE

- Si la clé est perdue ou endommagée, contactez un atelier VOYAH agréé.
- La clé intelligente contient des composants électroniques qui sont sensibles à l'humidité. Il est donc important de ne pas l'endommager, car cela risquerait d'affecter son utilisation normale.
- Ne laissez pas la clé dans un endroit où la température dépasse 60 °C durant une période prolongée.
- Ne placez pas la clé à proximité d'appareils pouvant générer des champs magnétiques (téléphones mobiles, audio ou ordinateurs, etc.), sinon la clé risque de ne pas fonctionner correctement.

! REMARQUE

- Les clés intelligentes ont une sensibilité élevée. Si vous conservez la clé dans votre poche, veillez à ce qu'elle ne déverrouille pas accidentellement le véhicule.
- Lors de la fermeture d'une fenêtre ou du toit, assurez-vous que rien ne l'empêche de se fermer correctement.
- Lorsque vous quittez le véhicule, n'oubliez pas d'emporter la clé. Si la clé intelligente est oubliée dans le véhicule, ce dernier risque d'être volé et conduit dangereusement.
- Lorsque le véhicule est garé à proximité directe de la clé, le véhicule risque d'être à court d'énergie en raison de l'activation fréquente du module de démarrage, ce qui doit être évité.

> Présentation générale  
 < Ouverture et fermeture

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

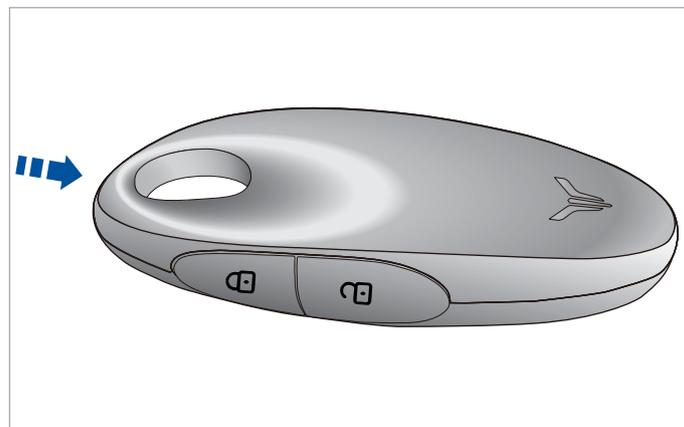
> Paramètres techniques

> Triple écran

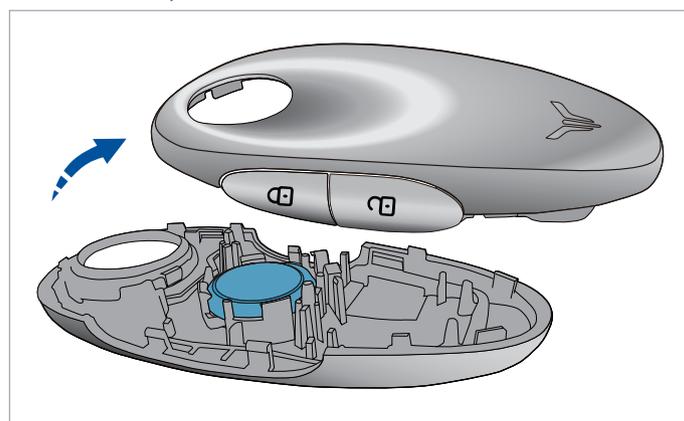
### Remplacement de la pile de la clé

Lorsque la batterie de la clé intelligente est faible, l'écran du conducteur indiquera : « Tension de batterie faible, changer la batterie ». Suivez les étapes ci-dessous pour remplacer la batterie de la clé intelligente. En cas de doute, contactez un atelier VOYAH agréé.

1. Ouvrez le couvercle arrière de la clé intelligente (comme indiqué par la flèche dans la figure ci-dessous) :



2. Ouvrez le couvercle arrière de la clé et retirez l'ancienne pile :



3. Insérer une nouvelle pile (en tenant compte des positions positives et négatives) ;
4. Fermez le couvercle arrière de la clé.

#### ! PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Une élimination incorrecte des piles usagées nuira à l'environnement. Par conséquent, éliminez les piles usagées conformément aux lois et réglementations applicables.

#### ! ALERTE

- Empêchez les enfants d'avaler accidentellement des piles ou des pièces démontées.
- Assurez-vous de remplacer la pile par une pile neuve du même type, sinon la clé risque d'être endommagée.

### > CLÉ MÉCANIQUE



Les clés mécaniques peuvent être utilisées dans les cas suivants :

- La batterie du véhicule est déchargée
- La batterie de la clé intelligente est faible
- La clé intelligente comporte un défaut ou le véhicule se trouve dans un environnement avec de fortes interférences magnétique.

#### ! REMARQUE

La clé mécanique ne peut être utilisée que pour déverrouiller ou verrouiller la porte, pas pour démarrer le véhicule.

> Présentation générale

✓ **Ouverture et fermeture**

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

> **Fonctionnement du véhicule**

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

## Fonctionnement sans clé

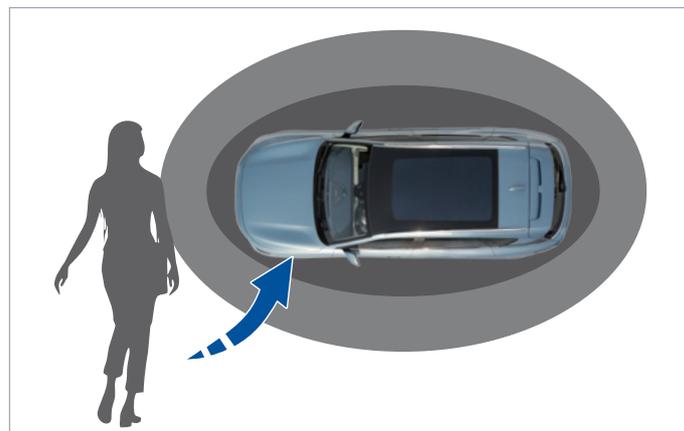
> Déverrouillage de la voiture

> Déverrouillage de la voiture

> Coffre – ouverture sans clé

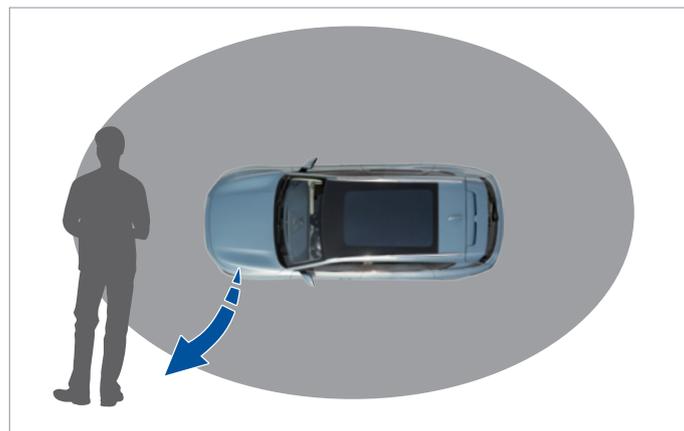
> Stationnement du véhicule

> **DÉVERROUILLAGE DE LA VOITURE**



Lorsque vous vous approchez du véhicule avec la clé intelligente, la porte se déverrouille automatiquement. Les voyants de direction gauche et droit clignotent deux fois, le coffre se déverrouille et les poignées de porte dissimulées s'ouvrent automatiquement.

> **DÉVERROUILLAGE DE LA VOITURE**



Lorsque le bouton START/STOP est désactivé, vous pouvez fermer toutes les portes et le coffre, et vous éloigner du véhicule avec la clé intelligente afin que les portes soient verrouillées automatiquement. À ce moment-là, les voyants de direction gauche et droit clignotent une fois, le klaxon retentit une fois, et les rétroviseurs extérieurs et les poignées dissimulées se rétractent automatiquement.

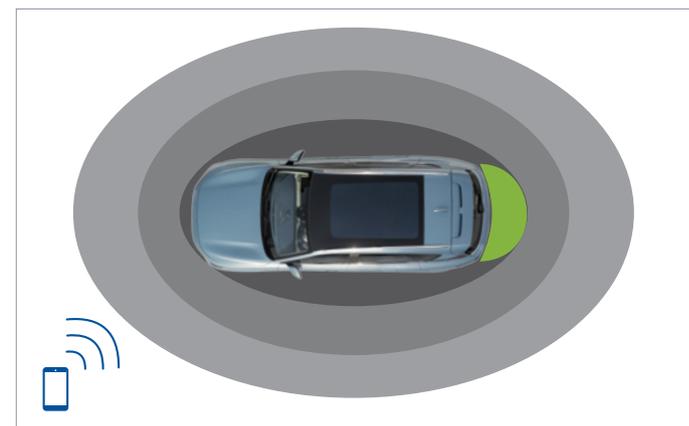
### ! IMPORTANT

- Lorsque vous quittez le véhicule, ne laissez pas la clé intelligente ou la clé mécanique dans le véhicule.
- Lorsque vous quittez le véhicule, le véhicule ne se verrouille pas automatiquement lorsque les portes ou le coffre ne sont pas complètement fermés.
- Le déverrouillage à l'approche du véhicule / à la sortie peut être défini via l'icône « Voiture » de l'écran de commande >> et sur « Porte & WDW » dans le menu.
- Si vous vous approchez plusieurs fois de suite du véhicule et que celui-ci est plusieurs fois verrouillé/déverrouillé, la fonction d'entrée sans clé sera désactivée pendant un certain temps.

### ! REMARQUE

Lorsque la clé intelligente se trouve dans la zone de déverrouillage du véhicule, faites attention au risque de vol.

> **COFFRE – OUVERTURE SANS CLÉ**



Lorsque vous vous approchez du véhicule avec la clé intelligente, appuyez sur l'interrupteur du coffre pour l'ouvrir.

> **STATIONNEMENT DU VÉHICULE**

Lorsque vous entrez dans la zone de déverrouillage du véhicule avec la clé intelligente sur vous, les voyants de la voiture clignotent pour vous indiquer son emplacement.

> Présentation générale  
 < Ouverture et fermeture

Clés  
 Fonctionnement sans clé  
 Fermeture de la porte  
 Coffre (POT)  
 Vitres latérales  
 Toit panoramique  
 Toit vitré panoramique  
 Capot

> Fonctionnement du véhicule  
 > Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

## Fermeture de la porte

- > Poignée de porte dissimulée
- > Bouton de verrouillage central
- > Poignée de porte intérieure
- > Serrure de la clé
- > Verrouillage/ déverrouillage de la porte avec une clé mécanique

### > POIGNÉE DE PORTE DISSIMULÉE



Le véhicule est équipé de poignées dissimulées pour réduire la résistance au vent et offrir une meilleure expérience de conduite.

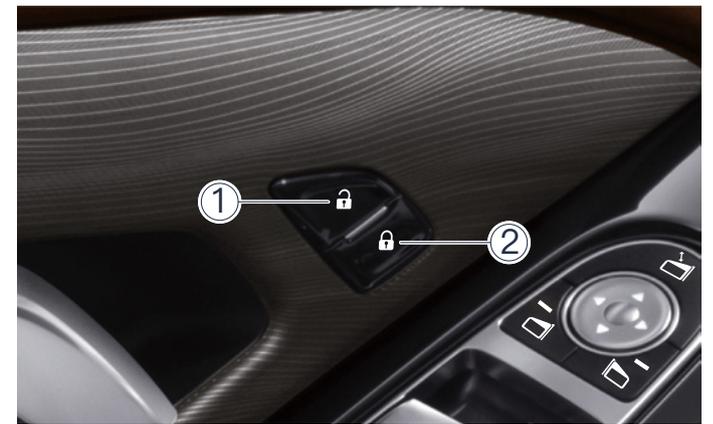
- Lorsque le véhicule est déverrouillé, la poignée de porte dissimulée est automatiquement déployée et la porte peut être ouverte en tirant sur cette dernière.
- Lorsque le véhicule est verrouillé, la poignée de porte dissimulée revient automatiquement en position cachée.

#### ! IMPORTANT

Si la batterie de la clé intelligente est faible, la poignée de porte dissimulée ne se déploiera pas automatiquement lors de l'appui sur le bouton de déverrouillage de la clé. La poignée ne peut être ouverte qu'en appuyant dessus et en l'inclinant manuellement. Voir page suivante.

- > Sécurité enfant
- > Déverrouillage automatique lors du stationnement
- > Verrouillage automatique durant la conduite
- > Déverrouillage en cas de collision
- > Alarme antivol

### > BOUTON DE VERROUILLAGE CENTRAL



1. Les portes se déverrouillent
2. Les portes se verrouillent
  - Appuyez sur déverrouiller(1) pour déverrouiller les portes.
  - Appuyez sur verrouiller (2) pour verrouiller les portes.

#### ! REMARQUE

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 10 km / h et qu'une porte n'est pas complètement fermée, le véhicule émet un message d'alerte et un signal sonore. Dans ce cas, fermez la porte dès que possible.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, il est strictement interdit d'ouvrir les portes ou le coffre.

➤ Présentation générale

✓ Ouverture et fermeture

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

➤ Triple écran

➤ POIGNÉE DE PORTE INTÉRIEURE



- Lorsque le véhicule est déverrouillé, la porte peut être ouverte en tirant sur la poignée de porte intérieure.
- Lorsque le véhicule est verrouillé, la porte peut être ouverte en tirant deux fois rapidement sur la poignée de porte intérieure.

➤ SERRURE DE LA CLÉ

-  Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé intelligente pour déverrouiller les portes. Cela active les rétroviseurs extérieurs et les poignées de porte dissimulées. Les clignotants s'activent deux fois pour indiquer que la porte est déverrouillée.
-  Appuyez sur le bouton de verrouillage intelligent de la clé pour verrouiller les portes. À ce stade, les rétroviseurs extérieurs sont repliés et les poignées de porte sont rétractées. Les clignotants s'activent une fois et le klaxon retentit une fois pour indiquer que les portes sont verrouillées.

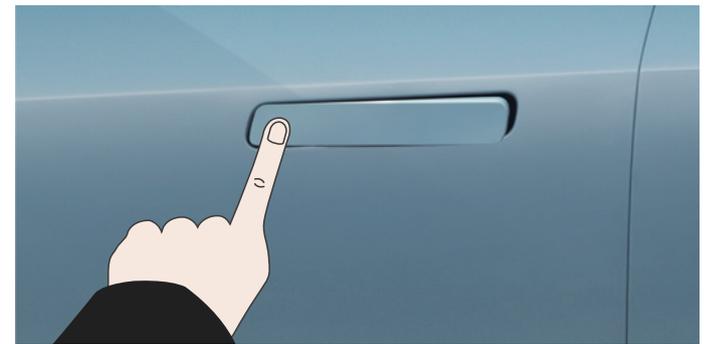
**! REMARQUE**

- Lorsque le bouton START/STOP est activé, la clé intelligente ne pourra plus contrôler les portes.
- Le véhicule ne se verrouillera pas si l'une des portes ou le coffre n'est pas fermé. Dans ce cas, le klaxon retentira deux fois et les voyants clignoteront trois fois pour indiquer que le véhicule n'est pas verrouillé.

➤ VERROUILLAGE/ DÉVERROUILLAGE DE LA PORTE AVEC UNE CLÉ MÉCANIQUE

Lorsque la batterie du véhicule est faible, les portes peuvent être déverrouillées / verrouillées comme suit :

1. Appuyez sur l'avant de la poignée de porte dissimulée du côté du conducteur pour incliner légèrement la poignée vers l'extérieur :



2. Tirez la poignée pour que le trou de serrure soit visible
3. Insérez la clé mécanique dans le trou de la serrure :



4. Déverrouillage :
  - a. Tournez la clé dans le sens antihoraire pour déverrouiller la portière côté conducteur.
  - b. Retirez la clé mécanique de sorte que la poignée de porte dissimulée se rétracte automatiquement.
  - c. Appuyez à nouveau sur l'avant de la poignée de porte dissimulée et tirez la poignée parallèlement à l'extérieur du véhicule pour ouvrir la porte.
  - d. Dès que la porte du conducteur est ouverte, d'autres portes peuvent être ouvertes à l'aide des poignées intérieures.
5. Verrouillage :
  - a. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la portière du conducteur.
  - b. Retirez la clé mécanique pour rétracter la poignée de porte dissimulée.
  - c. Chaque position de verrouillage de porte est équipée d'un interrupteur de verrouillage d'urgence (comme indiqué dans la figure ci-dessous). Insérez la clé mécanique dans l'interrupteur et tournez-la à 45°, puis fermez la porte. La porte est ainsi verrouillée. Pour la porte gauche ; la clé doit être tournée de 45° dans le sens antihoraire. Pour la porte droite ; la clé doit être tournée de 45° dans le sens horaire.

➤ Présentation générale  
 ✓ Ouverture et fermeture

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

➤ Triple écran



! REMARQUE

Lorsque vous utilisez la clé mécanique pour ouvrir la porte par temps extrêmement froid, ne forcez pas la clé s'il n'est pas possible de la tourner. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé.

➤ SÉCURITÉ ENFANT



Le verrou de sécurité pour enfants empêche les enfants d'ouvrir les portes du véhicule. La fonction de sécurité enfants peut être activée / désactivée de deux manières:

- Appuyez sur le bouton de sécurité enfants du côté conducteur.
- Appuyez sur l'icône ➤ « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, « Door&WDW » (« Portes et fenêtre ») dans le menu et Door lock + Child safety lock (« Fermeture des portes et sécurité enfants »).

! IMPORTANT

Veuillez activer le dispositif de sécurité pour enfants lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule. Lorsque la sécurité enfant est activée, les poignées de porte intérieures ne peuvent pas être utilisées pour ouvrir les portes arrière. Vous pouvez ouvrir les portes arrière depuis l'extérieur ou désactiver la sécurité enfants.

➤ DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE LORS DU STATIONNEMENT

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, mettez la boîte de vitesses en position de stationnement en appuyant sur le bouton P du sélecteur. Lorsque le véhicule est arrêté en appuyant sur le bouton START/STOP, les portes se déverrouillent automatiquement.

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Lorsque les portes sont déverrouillées et qu'elles ne sont pas ouvertes dans les 30 secondes, les portes sont à nouveau verrouillées automatiquement.

➤ VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DURANT LA CONDUITE

Les portes sont verrouillées automatiquement lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h et que les portes et le coffre sont complètement fermés.

! IMPORTANT

Si les portes ont été déverrouillées manuellement après avoir été verrouillées, elles se verrouillent à nouveau automatiquement à partir d'une vitesse de 60 km/h.

➤ DÉVERROUILLAGE EN CAS DE COLLISION

Si le véhicule entre en collision, les portes se déverrouillent automatiquement et les feux de détresse s'allument automatiquement si les conditions sont remplies.

➤ ALARME ANTIVOL

Si une porte est ouverte de force alors que le véhicule est verrouillé, le système antivol du véhicule sera activé. Dans ce cas, le klaxon retentira pendant 30 secondes et les feux de détresse clignoteront pendant 30 secondes.

L'alarme antivol du véhicule peut être réglée dans les paramètres du véhicule sur « clignotants » ou sur « clignotants et klaxon ». ➤ Appuyez sur l'icône « Voiture » dans le menu de la barre et sélectionnez « Saf. & MNT » (Sécurité & Maintenance) dans le menu. Faites défiler vers le bas jusqu'à « Alarme antivol du véhicule et sélectionnez « Light only » ou « Light + Horn » (« Feux seulement » ou « feux et klaxon »).

! ALERTE

Il est strictement interdit d'installer ou de modifier le système d'alarme antivol du véhicule et ses composants, car cela risque de provoquer la défaillance du système d'alarme antivol du véhicule.

➤ Présentation générale  
 ✓ **Ouverture et fermeture**

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

➤ **Fonctionnement du véhicule**

➤ **Sécurité**

➤ **Gestion d'urgence**

➤ **Utilisation et entretien**

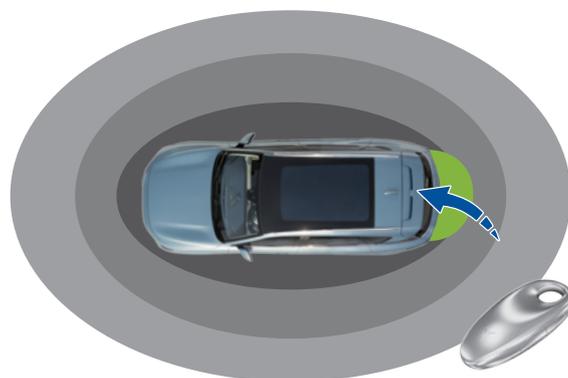
➤ **Paramètres techniques**

➤ **Triple écran**

## Coffre (POT)

- **Ouverture / fermeture avec la clé intelligente**
- **Ouverture / fermeture via capteur de pied**
- **Bouton d'ouverture de coffre côté conducteur**
- **Bouton d'ouverture du coffre sur l'essuie-glace arrière**
- **Ouverture / fermeture du coffre via l'écran**
- **Bouton d'arrêt sur le hayon**
- **Ouvrir le coffre électrique en cas d'urgence**
- **Fonction anti-pincement du coffre**
- **Initialisation du coffre**

### ➤ **OUVERTURE / FERMETURE AVEC LA CLÉ INTELLIGENTE**



Accédez à la zone de déverrouillage du véhicule avec la clé intelligente et appuyez sur le bouton du coffre deux fois de suite pour ouvrir / fermer le coffre.

#### ! IMPORTANT

Pendant le processus d'ouverture / fermeture du coffre, appuyez sur le bouton du coffre sur la clé intelligente et le mouvement du coffre sera interrompu. Appuyez à nouveau sur le bouton et le mouvement reprendra.

### ➤ **OUVERTURE / FERMETURE VIA CAPTEUR DE PIED**



Accédez à la zone de détection du véhicule avec la clé intelligente, bougez le pied au milieu du pare-chocs arrière à une hauteur d'au moins 10 cm en dessous de celui-ci et le coffre s'ouvrira /se fermera.

#### ! IMPORTANT

- Pendant le processus d'ouverture / fermeture du coffre, déplacez rapidement votre pied au milieu du pare-chocs arrière et le mouvement du coffre sera interrompu.
- Lorsque le coffre est ouvert, la fonction de capteur de pied est temporairement indisponible.

### ➤ **BOUTON D'OUVERTURE DE COFFRE CÔTÉ CONDUCTEUR**



Lorsque le véhicule est à l'arrêt, soulevez l'interrupteur du coffre côté conducteur et le coffre peut être ouvert ; appuyez sur le bouton du coffre côté conducteur et le coffre peut être fermé.

#### ! IMPORTANT

Pendant le processus d'ouverture/fermeture du coffre, activez à nouveau l'interrupteur du coffre du côté du conducteur et le mouvement du coffre sera interrompu.

➤ Présentation générale

✓ **Ouverture et fermeture**

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

➤ **Fonctionnement du véhicule**

➤ **Sécurité**

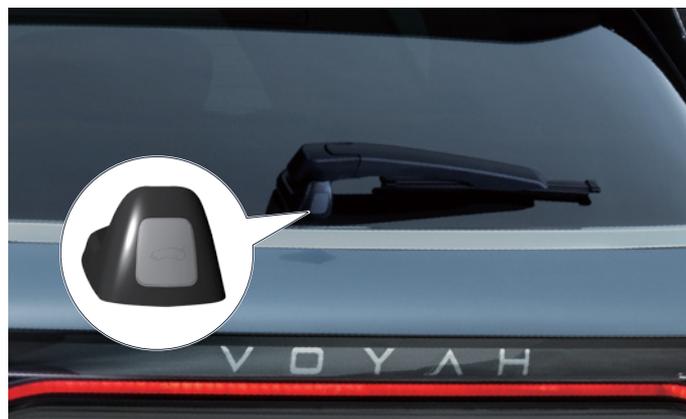
➤ **Gestion d'urgence**

➤ **Utilisation et entretien**

➤ **Paramètres techniques**

➤ **Triple écran**

### ➤ BOUTON D'OUVERTURE DU COFFRE SUR L'ESSUIE-GLACE ARRIÈRE



- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur le bouton du coffre sous l'essuiе-glace de la lunette arrière et le hayon peut être ouvert et fermé.
- Pendant le processus d'ouverture / fermeture du coffre, appuyez sur le bouton d'ouverture et le mouvement du hayon sera interrompu. Appuyez à nouveau sur le bouton et le mouvement reprendra.

#### ! REMARQUE

Lorsque le véhicule est verrouillé et que vous vous approchez de la zone d'identification du véhicule avec la clé intelligente, appuyez sur le bouton du coffre et le coffre s'ouvrira.

### ➤ OUVERTURE / FERMETURE DU COFFRE VIA L'ÉCRAN

- Méthode 1 : À partir de l'écran de contrôle du véhicule ➤ appuyez sur l'icône « Voiture » dans le menu de la barre et sélectionnez « Door&WDW » (« Portes et fenêtres ») dans le menu. Faites défiler vers le bas jusqu'à « Trunk » (« Coffre ») et sélectionnez « Open » ou « Close » (« Ouvrir » ou « Fermer »).
- Lorsque le coffre s'ouvre / se ferme, appuyez sur le bouton d'arrêt et le mouvement du coffre est interrompu.
- Faites glisser le curseur vers la gauche ou la droite pour régler la hauteur d'ouverture du coffre (« Tailgate opening height »). Lorsque le coffre est ouvert à nouveau, le coffre s'ouvre à la hauteur définie.
- Méthode 2 : À partir de l'écran de contrôle du véhicule, ➤ appuyez sur l'icône « Voiture » dans le menu défilant et sélectionnez « Shortcuts » dans le menu. Appuyez sur « Trunk » et sélectionnez « Close trunk » ou « Open trunk » (« Ouverture du coffre » ou « Fermeture du coffre »).

### ➤ BOUTON D'ARRÊT SUR LE HAYON



Appuyez sur le bouton de verrouillage interne du coffre pour  fermer le coffre. Appuyez et maintenez le bouton d'ouverture/fermeture du coffre à tout moment pour régler la hauteur actuelle comme la hauteur d'ouverture du coffre. Dans ce cas, un long son est entendu/émis, indiquant que le réglage de la hauteur a réussi.

#### ! IMPORTANT

- N'appuyez pas manuellement sur le coffre lorsqu'il est en mouvement.
- Le coffre peut être ouvert / fermé avec la clé intelligente.

### ➤ OUVRIR LE COFFRE ÉLECTRIQUE EN CAS D'URGENCE

Lorsque le coffre ne peut pas être ouvert normalement, il peut être ouvert de l'intérieur du véhicule en cas d'urgence :

1. Rabattez le(s) dossier(s) du siège arrière vers le bas
2. Retirez la garniture du compartiment à bagages
3. Ouvrez le couvercle de la clé de secours à l'intérieur du coffre :



## Présentation générale

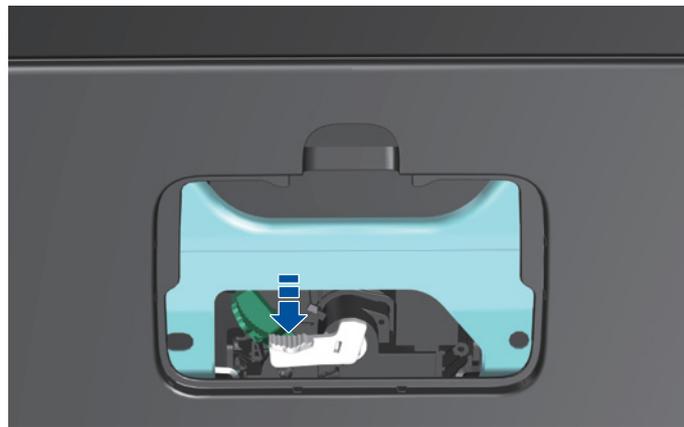
### Ouverture et fermeture

Clés  
 Fonctionnement sans clé  
 Fermeture de la porte  
 Coffre (POT)  
 Vitres latérales  
 Toit panoramique  
 Toit vitré panoramique  
 Capot

## Fonctionnement du véhicule

Sécurité  
 Gestion d'urgence  
 Utilisation et entretien  
 Paramètres techniques  
 Triple écran

4. Appuyez sur l'interrupteur d'urgence et faites glisser le coffre :



### ! IMPORTANT

Lorsque le coffre ne peut pas être ouvert en cas d'urgence, contactez un atelier VOYAH agréé.

### ! ALERTE

- Il est strictement interdit de conduire le véhicule avec le coffre ouvert.
- Lors de l'ouverture / fermeture du coffre, vérifiez l'environnement pour éviter les accidents.



### > FONCTION ANTI-PINCEMENT DU COFFRE

Lorsque le coffre s'ouvre /se ferme et que l'ouverture ou la fermeture est affectée par un obstacle, la fonction anti-pincement sera activée et le mouvement du coffre sera immédiatement interrompu. Il se déplacera dans la direction opposée jusqu'à ce que le dégagement nécessaire soit atteint.

### > INITIALISATION DU COFFRE

Si la batterie est déconnectée et reconnectée, le coffre peut avoir perdu sa logique et peut être démarré comme suit :

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du coffre et attendez que hayon s'ouvre en position maximale.
2. Une fois que le mouvement du coffre est terminé, appuyez sur le bouton de verrouillage du coffre et attendez que le coffre se ferme pour terminer le processus d'apprentissage.

N'interférez pas manuellement avec le fonctionnement du coffre. Si la fonction de coffre n'est toujours pas restaurée une fois la mise en service terminée, essayez de répéter les étapes ci-dessus ou contactez un atelier VOYAH agréé.

- > Présentation générale
- ✓ **Ouverture et fermeture**
- Clés
- Fonctionnement sans clé
- Fermeture de la porte
- Coffre (POT)
- Vitres latérales
- Toit panoramique
- Toit vitré panoramique
- Capot

- > **Fonctionnement du véhicule**
- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

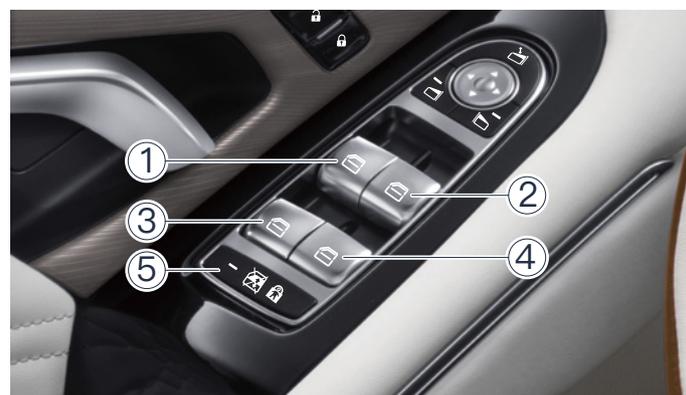
## Vitres latérales

- > **Panneau de commande des vitres côté conducteur**
- > **Fermeture automatique en cas de pluie**
- > **Bouton lève-vitres sur l'écran**
- > **Ouverture / verrouillage avec la clé intelligente**
- > **Fermeture automatique des fenêtres lors du verrouillage**
- > **Fenêtres anti-pincement**
- > **Initiation de la fenêtre**

Les deux portes avant sont équipées de verre feuilleté double insonorisé et les portes arrière sont équipées de verre renforcé teinté. Ceci garantit un niveau sonore confortable et une bonne protection des personnes dans la voiture.

### > PANNEAU DE COMMANDE DES VITRES CÔTÉ CONDUCTEUR

Lorsque le bouton MARCHE /ARRÊT est activé, les boutons de commande de la porte côté conducteur peuvent contrôler le levage et l'abaissement des quatre fenêtres.



1. Commande de la vitre électrique avant gauche
2. Commande de la vitre électrique avant droite
3. Commande de la vitre électrique arrière gauche
4. Commande de la vitre électrique arrière droite
5. Bouton de désactivation arrière/dispositif de sécurité enfants
  - Appuyez sur le bouton de commande de la fenêtre (1), la fenêtre s'ouvre. Soulevez le bouton, la fenêtre se ferme. Appuyez / soulevez fermement le bouton pour activer le mode à touche unique de la fenêtre, et la fenêtre s'ouvre / se ferme automatiquement pour s'ouvrir / se fermer complètement. Pendant le /mouvement des fenêtres, l'actionnement du bouton de commande peut interrompre le fonctionnement des fenêtres à tout moment.

- Appuyez sur le bouton (5), le témoin s'allume. Le passager arrière ne peut pas actionner la vitre correspondante et le verrou de sécurité enfant est activé.

### ! IMPORTANT

Pour l'utilisation des boutons lève-vitres, reportez-vous aux boutons de la vitre côté conducteur.

### Fermeture tardive des fenêtres

Lorsque le bouton START/STOP est désactivé depuis moins de 60 secondes et que le véhicule n'est pas verrouillé, vous pouvez toujours contrôler le levage ou l'abaissement des vitres à l'aide des boutons de commande des vitres.

### > FERMETURE AUTOMATIQUE EN CAS DE PLUIE



L'emplacement du capteur de pluie et de lumière est indiqué par la flèche de la figure ci-dessus. Lorsque le capteur de pluie et de lumière détecte de la pluie, les fenêtres se ferment automatiquement.

### ! IMPORTANT

Assurez-vous que la position du capteur de pluie et de lumière dans la figure ci-dessus ne soit pas recouvert par de la saleté ou des corps étrangers. Cela peut affecter la fonction de fermeture automatique des fenêtres en cas de pluie.

### > BOUTON LÈVE-VITRES SUR L'ÉCRAN

À partir de l'écran de contrôle du véhicule >>> Appuyez sur l'icône « Voiture » dans le menu de la barre et sélectionnez « Door&WDW » (« Portes et fenêtres ») dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Window » (« Fenêtres »).

- Appuyez sur « Close all » (« Fermer tout ») et les fenêtres des quatre portes seront complètement fermées.
- Appuyez sur « Open all » (« Ouvrir tout ») et les fenêtres des quatre portes s'ouvriront complètement.
- Appuyez sur « Vent » (« Ventilation ») et les fenêtres des quatre portes s'ouvriront à 10 %.

➤ Présentation générale

✓ Ouverture et fermeture

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

➤ Triple écran

### ➤ OUVERTURE / VERROUILLAGE AVEC LA CLÉ INTELLIGENTE

Après avoir arrêté le véhicule au moyen du bouton START/STOP et l'avoir quitté avec les portières fermées, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage / déverrouillage sur la clé intelligente pour contrôler la fermeture/ouverture automatique des vitres.

#### ! IMPORTANT

L'ouverture/fermeture des fenêtres peut être contrôlée via l'application VOYAH.

### ➤ FERMETURE AUTOMATIQUE DES FENÊTRES LORS DU VERROUILLAGE

La fermeture automatique des vitres peut être activée/désactivée dans l'écran de commande du véhicule.

À partir de l'écran de contrôle du véhicule ➤➤ Appuyez sur l'icône « Voiture » dans le menu de la barre et sélectionnez « Door&WDW » (« Portes et fenêtres ») dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Window » (« Fenêtres »).

Appuyez sur « Auto close when locking ».

Lorsque cette fonction est activée et que le véhicule est verrouillé, les vitres se ferment automatiquement.

### ➤ FENÊTRES ANTI-PINCEMENT

Les vitres des quatre portes du véhicule ont une fonction anti-pincement. Lorsque la vitre se déplace vers le haut et qu'un obstacle est détecté, la vitre se déplace vers le bas sur une certaine distance, puis s'arrête.

#### ! IMPORTANT

- La défaillance d'une fenêtre n'affecte pas le fonctionnement normal des autres fenêtres.
- Si vous appuyez simultanément sur les boutons servant à faire monter et descendre la fenêtre, la fenêtre exécutera la commande de descente.
- Si une commande manuelle et un système automatique d'ouverture/fermeture des vitres fonctionnent en même temps, la commande de fenêtre manuelle s'exécutera.

#### ! ALERTE

- Pour éviter les blessures lors de la fermeture des fenêtres, assurez-vous que la tête, les mains et d'autres parties du corps n'interfèrent pas avec les fenêtres.
- N'utilisez jamais aucune partie de votre corps pour tester la fonction anti-pincement.
- Les objets minces ou de petite taille peuvent ne pas activer la fonction anti-pincement de la fenêtre.

### ➤ INITIATION DE LA FENÊTRE

Si la batterie a été déconnectée, il est possible que les réglages et la fonction anti-pincement des fenêtres aient été désactivés. Les fenêtres peuvent alors être redémarrées en procédant comme suit :

1. Soulevez le bouton de la fenêtre jusqu'à ce que la vitre soit levée à la moitié de la position, puis relâchez le bouton
2. Attendez 3 secondes, soulevez à nouveau le bouton jusqu'à ce que la vitre soit complètement fermée, puis maintenez la pression pendant 3 secondes après l'arrêt du mouvement de la vitre et l'initialisation sera effectuée.

Si les fonctions de levage/d'abaissement et d'anti-pincement du bouton ne fonctionnent pas après le démarrage, essayez de répéter les étapes ci-dessus ou contactez un atelier VOYAH agréé.

#### ! ALERTE

Pendant le processus d'initialisation, la fonction anti-pincement des vitres électriques est désactivée. N'empêchez pas la fenêtre de se fermer avec une partie de votre corps ou d'autres objets. Cela peut causer des dommages et affecter le résultat du processus.

➤ Présentation générale  
 ✓ Ouverture et fermeture

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

➤ Triple écran

## Toit panoramique \*

➤ Toit panoramique/pare-soleil électrique

➤ Ouverture / Fermeture du toit ouvrant sur l'écran

➤ Ouverture / Fermeture du toit ouvrant avec la clé intelligente

➤ Fonction anti-pincement du toit ouvrant / pare-soleil

➤ Initialisation du toit ouvrant

### ➤ TOIT PANORAMIQUE/PARE-SOLEIL ÉLECTRIQUE

Une fois le bouton MARCHE/ARRÊT activé, le bouton de commande électrique du toit panoramique peut être utilisé pour contrôler l'ouverture/la fermeture du toit panoramique/pare-soleil. Tous les modèles ne possèdent pas la capacité d'ouverture du toit panoramique.



1. Bouton d'ouverture du pare-soleil électrique
2. Bouton de fermeture du pare-soleil électrique
3. Bouton d'ouverture du toit panoramique
4. Bouton de fermeture du toit panoramique

Bouton	Manuel
	<p>Pour ouvrir le pare-soleil, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé. Si vous relâchez le bouton, le mouvement d'ouverture du pare-soleil sera interrompu.</p> <p>Si vous appuyez et relâchez rapidement ce bouton, le pare-soleil électrique s'ouvrira automatiquement complètement.</p>

	<p>Pour fermer le pare-soleil électrique, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé. Si le toit ouvrant panoramique est ouvert, il sera fermé en même temps que le pare-soleil électrique. Si vous relâchez le bouton, le mouvement de fermeture du pare-soleil électrique sera interrompu.</p> <p>Si vous appuyez et relâchez rapidement ce bouton, le pare-soleil électrique s'ouvrira automatiquement complètement. Si le toit panoramique est ouvert, il sera fermé en même temps que le pare-soleil électrique.</p>
	<p>Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé. Le pare-soleil électrique s'ouvrira en même temps. Si vous relâchez le bouton, le mouvement d'ouverture du toit ouvrant panoramique sera interrompu.</p> <p>Si vous appuyez sur ce bouton en le maintenant enfoncé, le toit ouvrant panoramique s'inclinera légèrement et s'ouvrira automatiquement, et le pare-soleil électrique glissera dans une position déterminée.</p>
	<p>Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé, le toit ouvrant panoramique s'ouvrira ; après avoir relâché le bouton, le toit ouvrant panoramique s'arrêtera de bouger.</p> <p>Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé, le toit ouvrant panoramique se fermera automatiquement.</p>

### Fermeture tardive du toit ouvrant panoramique

Dans les 60 secondes suivant l'activation du bouton START/STOP et si le véhicule n'est pas verrouillé, vous pouvez toujours contrôler l'ouverture/la fermeture du toit ouvrant panoramique/du pare-soleil électrique en actionnant le bouton.

### ! IMPORTANT

- Lorsque vous utilisez le bouton du toit ouvrant pour ouvrir le toit ouvrant panoramique et que le pare-soleil est fermé, les deux s'ouvriront simultanément.
- Si vous appuyez sur le bouton du toit ouvrant panoramique en continu ou fréquemment pendant le mouvement du toit ouvrant panoramique, la fonction de protection du moteur du toit ouvrant peut s'activer et stopper le mouvement du toit ouvrant ou du pare-soleil.

\* S'applique uniquement à certains modèles

## Présentation générale

### Ouverture et fermeture

Clés

Fonctionnement sans clé

Fermeture de la porte

Coffre (POT)

Vitres latérales

Toit panoramique

Toit vitré panoramique

Capot

## Fonctionnement du véhicule

### Sécurité

### Gestion d'urgence

### Utilisation et entretien

### Paramètres techniques

### Triple écran

#### > OUVERTURE / FERMETURE DU TOIT OUVRANT SUR L'ÉCRAN

L'ouverture/fermeture du toit ouvrant et du pare-soleil, ainsi que la fonction de ventilation du pare-soleil peuvent être configurées à partir de l'écran de contrôle du véhicule. ➤ Appuyez sur l'icône « Voiture » dans le menu de la barre et sélectionnez « Door&WDW » (« Portes et fenêtres ») dans le menu. Appuyez sur « Sunroof » (« Toit panoramique »).

L'ouverture/fermeture du toit ouvrant peut être réglée dans l'écran de contrôle du véhicule. ➤ Appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sélectionnez « Shortcuts » (« Raccourcis ») et appuyez sur « Sunroof » (« Toit panoramique »).

#### > OUVERTURE / FERMETURE DU TOIT OUVRANT AVEC LA CLÉ INTELLIGENTE

Si le toit ouvrant panoramique est bloqué par un corps étranger pendant le processus de fermeture automatique, il s'inclinera vers le haut ou glissera légèrement vers l'arrière. Le pare-soleil électrique glissera lui aussi simultanément légèrement vers l'arrière.

Si le pare-soleil électrique est heurté par un corps étranger pendant le processus de fermeture automatique, il glissera légèrement vers l'arrière.

#### ! ALERTE

Ne placez pas d'objets sur le toit ouvrant panoramique pour éviter des dommages causés par la chute d'objets lors de l'ouverture et de la fermeture du toit ouvrant panoramique.

#### > FONCTION ANTI-PINCEMENT DU TOIT OUVRANT / PARE-SOLEIL

Si le toit ouvrant panoramique est bloqué par un corps étranger pendant le processus de fermeture automatique, il s'inclinera vers le haut ou glissera légèrement vers l'arrière. Le pare-soleil électrique glissera lui aussi simultanément légèrement vers l'arrière.

Si le pare-soleil électrique est heurté par un corps étranger pendant le processus de fermeture automatique, il glissera légèrement vers l'arrière.

#### ! ALERTE

- Afin d'éviter toute blessure accidentelle lors de l'utilisation du toit ouvrant/pare-soleil, assurez-vous que la tête, les mains et d'autres parties de tous les passagers sont tenues à l'écart du toit.
- Lorsque le toit ouvrant est ouvert, il est strictement interdit

de sortir la tête, les mains ou toute autre partie du corps de la fenêtre, afin d'éviter des blessures accidentelles.

- Les objets minces ou de petite taille peuvent ne pas arrêter le mouvement du toit ouvrant.
- N'essayez jamais de tester la fonction anti-pincement avec une partie de votre corps.

#### > INITIALISATION DU TOIT OUVRANT

Si la batterie a été déconnectée ou si le toit ouvrant a subi une panne de courant, le toit ouvrant peut se déplacer, ce qui risque d'entraîner une défaillance de la fonction anti-pincement du toit ouvrant ou un fonctionnement anormal du toit ouvrant. Dans ce cas, vous pouvez initialiser le toit ouvrant comme suit :

1. Appuyez sur le bouton du toit ouvrant et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes. Le toit ouvrant se déplacera progressivement vers la position la plus avancée dans le sens de la fermeture, puis reviendra à l'état fermé.
2. Après avoir relâché le bouton du toit ouvrant, appuyez à nouveau immédiatement sur celui-ci et maintenez-le enfoncé. Le toit ouvrant effectuera un cycle d'ouverture → de fermeture. Une fois le cycle terminé, relâchez le bouton et l'initialisation du toit ouvrant est terminée.

Si la fonction anti-pincement de toit ouvrant ne fonctionne toujours pas une fois l'initialisation terminée, essayez de répéter les étapes ci-dessus ou contactez un atelier VOYAH agréé.

#### ! IMPORTANT

Pour la méthode d'initialisation du toit ouvrant électrique, voir l'initialisation du toit ouvrant.

#### ! ALERTE

Ne bloquez pas l'ouverture et la fermeture normale du toit ouvrant avec une partie du corps ou d'autres objets, afin de ne pas endommager ou affecter le processus d'initialisation.

- > Présentation générale
- ✓ **Ouverture et fermeture**
- Clés
- Fonctionnement sans clé
- Fermeture de la porte
- Coffre (POT)
- Vitres latérales
- Toit panoramique
- Toit vitré panoramique
- Capot

- > **Fonctionnement du véhicule**
- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Toit vitré panoramique\*



Le toit en verre panoramique peut éclairer l'intérieur, mais il possède également des caractéristiques d'isolation thermique et de protection contre les UV.

La pénétration de la lumière du toit panoramique en verre peut être ► réglée sur l'icône « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, « Door&WDW » (« Portes et fenêtres ») dans le menu, faites défiler jusqu'à « Panorama + Panorama dimming/Transmittance » (« Toit panoramique » et « Fonction occultante »).

L'ouverture/fermeture du toit panoramique en verre peut également être réglée sur l' ► icône « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu et les raccourcis. Sélectionnez « Panorama » (« Toit panoramique »).

### ! IMPORTANT

Pour une expérience utilisateur optimale, il est recommandé de nettoyer régulièrement le toit panoramique.

## Capot

- > **Ouverture du capot**
- > **Fermeture du capot**

### > OUVERTURE DU CAPOT

La poignée d'ouverture du capot est située en bas à gauche sous le volant.



Tirez le loquet du capot deux fois rapidement et soulevez le capot pour l'ouvrir. Lorsque le capot est ouvert, un message s'affiche sur l'écran du conducteur.

### > FERMETURE DU CAPOT

1. Poussez le capot vers le bas jusqu'à ce qu'il tombe sous son propre poids.
2. Continuez ensuite à pousser le capot vers le bas pour le fermer complètement.

### ! IMPORTANT

Lubrifiez le loquet du capot si nécessaire pour faciliter l'ouverture / la fermeture du couvercle du moteur.

### ! ALERTE

- Le compartiment moteur sous le capot de protection est une zone à haut risque. Évitez cette zone afin d'éviter tout dommage.
- Si de la vapeur ou du liquide déborde du le compartiment moteur, n'ouvrez pas le capot pour éviter les brûlures et contactez un atelier VOYAH agréé.
- Avant de conduire, assurez-vous que le capot soit complètement fermé. Dans le cas contraire, il peut s'ouvrir soudainement et provoquer un accident pendant la conduite.

\* S'applique uniquement à certains modèles

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**
  - Guide de conduite
  - Système de freinage
  - Système électronique de freinage de conduite
  - Systèmes d'aide à la conduite
  - Aides au stationnement
  - Direction assistée électrique (EPS)
  - Sièges
  - Rétroviseur intérieur
  - Rétroviseurs extérieurs
  - Écran du conducteur
  - Volant
  - Éclairage extérieur
  - Éclairage intérieur
  - Nettoyage et rinçage du pare-brise
  - Climatisation automatique bi-zone
  - Dispositif de stockage
  - Pares-soleil
  - Barres de toit
  - Raccordement électrique
  - Recharge sans fil des téléphones mobiles
  - Panneau tactile de la console centrale
  - Guide de recharge
  - Prises de courant externes du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Fonctionnement du véhicule

## Guide de conduite

- > **Consignes de sécurité**
- > **Position assise de sécurité**
- > **Démarrage/arrêt du véhicule**
- > **Instructions de changement de vitesse**
- > **Entrée / sortie facile**
- > **Wartung der Luftfederung**
- > **Modes de conduite**
- > **Fonction de rampage**

### > **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Ce chapitre contient les informations importantes concernant la conduite, les conditions de fonctionnement, les consignes de sécurité et les précautions. Veuillez lire et respecter les réglementations pertinentes qui y figurent.

Pour des raisons de sécurité, vérifiez les éléments suivants avant de conduire :

- Jantes et état des pneus
- Position de conduite
- Fonctions d'éclairage et de réglage
- Fonctions d'essuies-glaces
- Position du siège
- Ceintures de sécurité
- Angle des rétroviseurs intérieurs et extérieurs
- Autonomie
- État de la pédale de frein

### ! IMPORTANT

Des étiquettes de sécurité donnant différentes instructions se trouvent à différents endroits sur le véhicule. Ne les endommagez pas et ne les retirez pas.

### ! REMARQUE

Lors de l'installation des tapis de sol, respectez les précautions suivantes :

- Ne superposez pas plusieurs tapis.
- Ne placez pas les tapis avec la face inférieure vers le haut.
- N'utilisez pas de tapis de sol ne correspondant pas à ce modèle.

### ! ALERTE

- Ne vous laissez pas distraire pendant la conduite.
- Respectez attentivement les règles de circulation et conduisez le véhicule en toute sécurité.

### Contrôle après le démarrage et pendant la conduite

- Vérifiez si l'écran du conducteur affiche un voyant de dysfonctionnement ou un message d'alarme, etc.
- Vérifiez que toutes les fonctions (telles que le commodo des feux, des essuie-glaces, etc.) soient normales.
- Vérifiez que le système de freinage fonctionne normalement.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces desserrées, de fuites ou de bruits anormaux.

### Précautions pour différentes conditions routières

Conduisez dans les situations suivantes :

- Mauvais temps, comme la pluie ou la neige
- Routes inégales
- Routes escarpées
- Routes glissantes

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

### Précautions à prendre lors de la traversée d'une partie de route inondée

- Avant de traverser une partie de route inondée, vérifiez la profondeur de l'eau, qui ne doit pas dépasser le centre de la roue. Le système de suspension pneumatique du véhicule doit être réglé à la position la plus élevée possible.
- Lorsque vous conduisez dans l'eau, l'effet de freinage du véhicule sera légèrement moins bon que dans des conditions normales. Conduisez lentement et traversez la partie de route inondée à une vitesse constante. Après avoir traversé la partie de route inondée, appuyez légèrement sur la pédale de frein plusieurs fois de suite pour rétablir les performances de freinage normales.
- Ne réglez pas la hauteur de la suspension lorsque vous conduisez dans l'eau.
- Ne garez pas les véhicules sur des routes inondées.

### Précautions à prendre pour conduire en hiver

- Les places de stationnement intérieures sont préférables.
- Le dégivrage ou le glycol peut être appliqué sur la surface de la poignée pour éviter le gel.
- Retirez la glace et la neige de la surface du véhicule avant de commencer à conduire pour éviter tout dommage ou perte de visibilité.
- Une température basse affectera les performances du véhicule. Pour assurer de meilleures performances, le véhicule peut être préchauffé avant utilisation. Dans ce cas, le système de contrôle de la température de la batterie haute tension activera la fonction de chauffage de la batterie.
- Utilisez du liquide lave-glace et du liquide de refroidissement adaptés aux conditions de température locales et vérifiez régulièrement que le véhicule en contient suffisamment.
- En hiver, il est recommandé d'emporter avec vous les articles d'urgence nécessaires tels que des chaînes, une pelle à neige, des sacs de sable ou de sel, des grattoirs de fenêtre, des câbles de démarrage, etc.

### Prévention des incendies

Pour éviter les incendies de véhicules, veuillez respecter ce qui suit :

- Il est strictement interdit de stocker des matières combustibles et explosives dans le véhicule.
- Il est recommandé que le véhicule soit équipé d'un extincteur, qui doit être vérifié et changé régulièrement.

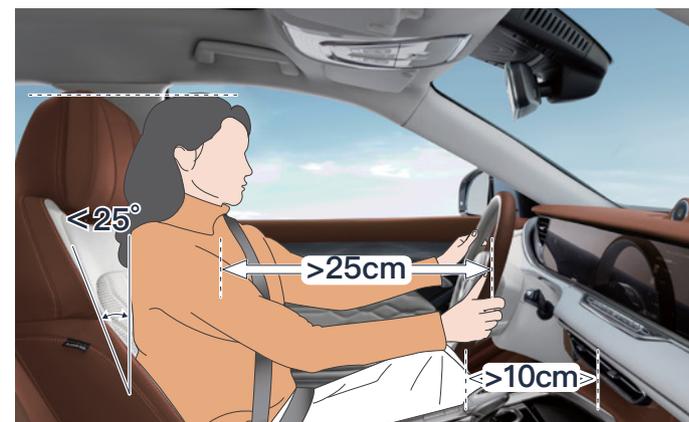
- Il est strictement interdit d'utiliser un onduleur pour obtenir l'alimentation du circuit d'alimentation 12 V.
- Lorsque vous conduisez et stationnez le véhicule, restez à l'écart des matériaux combustibles (tels que le foin, les branches mortes, les feuilles, etc.).
- Méfiez-vous des souris, des rats et des fourmis, qui peuvent endommager le système électrique du véhicule et provoquer un incendie.

### ! ALERTE

- Le véhicule est équipé d'une batterie haute tension, située sous le châssis du véhicule. Lorsque le véhicule traverse une grande flaque d'eau ou une zone inondée, la profondeur de l'eau ne doit pas dépasser le centre de la roue.
- Si le véhicule est garé depuis longtemps, chargez la batterie haute tension pour éviter que la tension ne devienne trop faible, car cela pourrait endommager la batterie haute tension.

## > POSITION ASSISE DE SÉCURITÉ

### Position assise correcte pour le conducteur



- Réglez le siège de manière à ce que tout le corps soit soutenu, en gardant le dos et les épaules bien alignés sur le dossier.
- Réglez la hauteur du siège pour une bonne visibilité.
- Réglez le siège avant de sorte que vous puissiez toujours appuyer sur la pédale de frein lorsque vos jambes sont naturellement fléchies.
- Gardez vos genoux à au moins 10 cm de l'écran du conducteur.
- Ajustez l'angle du dos, qui ne doit pas dépasser 25° dans la direction verticale.
- Réglez la hauteur de l'appuie-tête de sorte que le bord supérieur soit au niveau du haut de la tête.
- Réglez le volant de manière à ce qu'il soit à au moins 25 cm de la poitrine et puisse être tenu lorsque vos bras sont naturellement fléchis.

➤ Présentation générale  
 ➤ Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

➤ **Sécurité**  
 ➤ **Gestion d'urgence**  
 ➤ **Utilisation et entretien**  
 ➤ **Paramètres techniques**  
 ➤ **Triple écran**

### Position correcte du siège passager



Asseyez-vous de sorte que tout le corps repose sur le siège, gardez le dos et les épaules alignés avec le dossier, et ajustez la hauteur de l'appuie-tête de sorte que le bord supérieur soit au niveau de la tête.

#### ! ALERTE

- Pour votre sécurité, ajustez le siège et les appuie-têtes lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Si le passager avant est trop près de l'écran du conducteur, le système de d'airbags ne fournira pas une protection efficace.
- Pour éviter les blessures en cas de freinage d'urgence ou d'accident, maintenez une bonne posture des jambes et de la position assise et ne sortez aucune partie de votre corps par la fenêtre durant la conduite.
- Lors de la conduite, le siège ne doit pas être trop incliné et la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement pour éviter les blessures lors du freinage d'urgence.

### ➤ DÉMARRAGE/ARRÊT DU VÉHICULE

#### Bouton START/STOP (« Marche/Arrêt »)



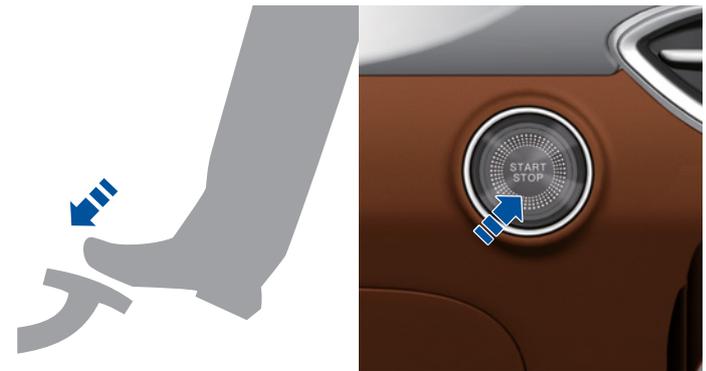
Le véhicule est équipé d'un bouton START/STOP. Le bouton START/STOP ne peut être activé que lorsque le véhicule identifie la clé.

### Zone de pédales



1. Pédale de frein
2. Pédale d'accélérateur

### Démarrage du véhicule



Pour démarrer le véhicule :

1. Gardez la clé avec vous, déverrouillez et montez dans le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale de frein, puis appuyez sur le bouton START/STOP. Le véhicule démarre et le témoin READY sur l'écran du conducteur devient vert.

Lorsque le levier de vitesses du véhicule est en position P ou N et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, vous pouvez appuyer sur le bouton START/STOP pour basculer entre le DÉMARRAGE et l'ARRÊT :

- DÉMARRAGE : le voyant de l'interrupteur est allumé, l'écran du conducteur est allumé, tous les éléments électriques sont activés et le véhicule n'est pas en marche.
- ARRÊT : le voyant de l'interrupteur est éteint, l'interrupteur START/STOP est éteint et l'alimentation est coupée.

#### ! ALERTE

Veillez suivre les règles de circulation et conduire le véhicule avec prudence.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Démarrage d'urgence du véhicule



Lorsque la batterie de la clé intelligente est faible, placez la clé intelligente dans la zone de démarrage d'urgence, sous la console centrale (représentée par la ligne pointillée sur la figure ci-dessus). Appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer le véhicule en urgence. Toutes les portes et le coffre doivent avoir été fermés au préalable.

#### ! IMPORTANT

Lorsque l'écran du conducteur indique que la batterie de la clé est faible, remplacez la batterie de la clé intelligente dès que possible.

#### Arrêt du véhicule

- Lorsque le véhicule s'arrête, appuyez sur P et le frein de stationnement électronique sera activé automatiquement.
- Appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter le véhicule.

#### ! REMARQUE

- Essayez autant que possible de vous garer sur une route plate.
- Après avoir placé le levier en position P, assurez-vous que le frein de stationnement électronique est activé.
- Lorsque vous quittez le véhicule, ne laissez pas d'objets de valeur ni de clés à l'intérieur du véhicule.
- Assurez-vous que le toit ouvrant, les fenêtres, le capot et le coffre sont fermés avant de verrouiller le véhicule.

#### ! ALERTE

- Il est strictement interdit de garer le véhicule à côté de matériaux inflammables ou explosifs.
- Ne laissez jamais d'enfants, d'animaux ou de personnes à mobilité réduite seuls dans le véhicule. Ils pourraient démarrer le véhicule ou verrouiller les portes et vous mettre en danger, eux-mêmes ou des tiers.

### > INSTRUCTIONS DE CHANGEMENT DE VITESSE



Le véhicule a quatre positions de vitesse : P, R, N et D. Une fois que le véhicule est entré en mode READY (« Prêt »), appuyez sur la pédale de frein et changez de vitesse, le voyant de vitesse correspondant sur le levier de vitesses s'allume et la vitesse correspondante s'affiche sur l'écran du conducteur.



Lorsque vous changez de vitesse à partir de P ou R, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de vitesses (comme indiqué par la flèche sur la figure ci-dessus).

#### P: Parking

Passer à cette vitesse lorsque le véhicule est stationné.

#### R: Marche arrière

Passer à cette vitesse lors de la marche arrière du véhicule.

#### N: Neutre

Passer à cette vitesse lorsque le véhicule est arrêté temporairement.

#### D: Conduite

Passer à cette vitesse lors du déplacement du véhicule en marche avant.

## Présentation générale

### Ouverture et fermeture

### Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

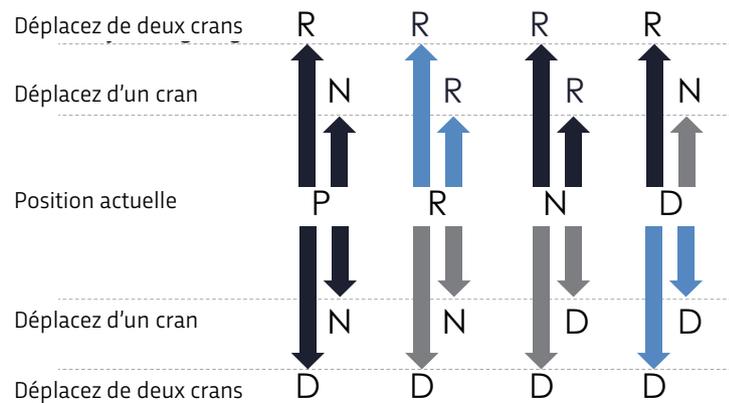
## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

Lorsque le bouton START/STOP est activé, le compteur de vitesse sur le levier de vitesses et l'écran du conducteur affiche les informations de vitesse actuelle. La méthode de passage de vitesses est illustrée dans la figure ci-dessous :



- Appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur le bouton de déverrouillage pour passer les vitesses.
- Appuyez sur la pédale de frein pour changer de vitesse.
- Maintenir la position actuelle

### ! REMARQUE

- Le véhicule doit être complètement arrêté avant de passer à P ou R.
- Avant d'éteindre le bouton START/STOP, assurez-vous que le levier est en position P.
- Lorsque le levier est en position R / N / D, appuyez sur le bouton P pour passer à P.
- Lorsque les conditions de levier de vitesses ne sont pas remplies, l'écran du conducteur affiche les informations correspondantes. Veuillez suivre les informations d'alerte.
- Lorsque le témoin READY est allumé sur l'écran du conducteur, le passage à toutes les vitesses est autorisé ; lorsque le témoin n'est pas allumé, il est uniquement autorisé à basculer entre les vitesses P et N.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, ne le gardez au point mort, sinon il risque d'être endommagé ou créer un danger.

### > ENTRÉE / SORTIE FACILE

Une fois que vous avez arrêté le véhicule et en êtes sorti, vous pouvez définir l'entrée/la sortie facile du véhicule sur l'écran de commande L'icône « Voiture » dans la barre de menu, faites défiler le menu vers le bas jusqu'à « Drv. Pref » (« Préférences du lecteur ») et sélectionnez « Easy entry » (« Entrée facile ») :

Entrée facile dans la voiture : « Easy entry »

- « Easy entry » : Si une l'entrée facile est définie, la carrosserie sera abaissée à la position la plus basse pour que les passagers puissent monter

à bord du véhicule lorsque le véhicule est déverrouillé.

Sortie facile du véhicule : « Easy exit »

- « Lower » : Le véhicule est abaissé à la position la plus basse.
- « Restore » : Restaurer le véhicule à la position définie.

### ! IMPORTANT

- Pendant le réglage de la hauteur, un délai est nécessaire pour que la suspension pneumatique se gonfle / dégonfle.
- Lorsque la pompe à suspension pneumatique est en marche, elle émet un signal acoustique.
- Entrée facile : pour activer les paramètres, vous devez accepter les conditions d'utilisation.
- Lorsque le véhicule est en mode « sortie facile », la fonction de sortie unique ne peut pas être utilisée.

### > WARTUNG DER LUFTFEDERUNG

Le mode d'entretien de la suspension pneumatique n'est utilisé que par les professionnels et les techniciens pour l'entretien du véhicule. Si la suspension pneumatique du véhicule tombe en panne, contactez un atelier VOYAH agréé.

La fonction de mise en service de la suspension pneumatique peut être activée/désactivée via l'icône « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas dans le menu jusqu'à « Saf. & MNT » (« Sécurité & maintenance »). Faites ensuite défiler vers le bas jusqu'à « Maintenance » et « Air suspension service mode ». (« Maintenance » et « Mode de service des suspensions pneumatiques »).

### Voyant du système de suspension pneumatique



- Si le voyant du système de suspension devient gris, cela indique que le système de suspension ne prend pas en charge le réglage pour le moment. Par exemple, le véhicule est en charge, la pompe à air est en surchauffe, la porte est ouverte, etc. Ne réglez donc pas la hauteur de la suspension à ces moments-là ;
- Si le voyant du système de suspension s'allume en rouge, cela signifie que le système de suspension est défectueux. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé dans les plus brefs délais.

### ! IMPORTANT

- Lorsque le mode de maintenance de la suspension pneumatique est activé, les fonctions liées au réglage de la hauteur sont inactives.
- Lorsque la remorque est connectée, la hauteur de la suspension sera maintenue à la hauteur normale.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > MODES DE CONDUITE

Le véhicule dispose de plusieurs modes de conduite ; mode ECO, mode CONFORT, mode PERFORMANCE, mode SORTIE, mode NEIGE et un mode INDIVIDUEL. Le mode de conduite individuel peut être défini en fonction des conditions de conduite et des besoins de conduite personnels.



Le mode de conduite peut être modifié au moyen des deux méthodes suivantes :

- Appuyez et relâchez (bouton sur le bouton « Mode » dans la figure ci-dessus) pour changer de mode.
- Sur l'écran de commande, icône ►► « Voiture » dans la barre de menu et « Driv. Pref. » (« Préférence de conduite ») et sélectionnez « Drive mode » (« Mode de conduite »).

### Mode ECO

En mode ECO, le véhicule dispose d'une bonne autonomie et est adapté à la conduite dans les zones urbaines normales.

Fonctions directionnelles en mode ECO :

- La réponse d'accélération est fluide.
- La hauteur de la suspension pneumatique est automatiquement ajustée à la hauteur standard.

### Mode Confort

En mode confort, le véhicule est confortable et convient à la conduite dans les zones urbaines normales.

Caractéristiques de conduite en mode confort :

- La réponse de l'accélérateur est plus fluide et plus progressive.
- La hauteur de la suspension pneumatique est automatiquement ajustée à la hauteur standard.

### Mode PERF

En mode PERF (performance), le véhicule a une bonne puissance et une bonne maniabilité, et convient à la conduite qui nécessite de hautes performances.

Fonctions directionnelles en mode perf :

- La réponse de l'accélérateur est sportive.
- La suspension pneumatique est automatiquement abaissée et ajustée en fonction du style de conduite.

### ! IMPORTANT

En mode PERF, l'écran triple s'abaisse automatiquement.

### Mode SORTIE

Le mode sortie convient à la conduite à basse vitesse sur un terrain de complexité légère à modérée.

Caractéristiques de conduite en mode de conduite SORTIE :

- La réponse de l'accélérateur est plus fluide et progressive.
- La suspension pneumatique est automatiquement levée et ajustée à la hauteur maximale.

### ! IMPORTANT

Lorsque le mode sortie est activé, la vitesse du véhicule doit être inférieure à 40 km / h.

Lorsque la vitesse dépasse 40 km/h, le véhicule passe automatiquement du mode sortie au mode CONFORT.

### Mode NEIGE

Le mode neige convient aux vitesses faibles sur des routes enneigées et glissantes.

Caractéristiques de conduite du mode neige :

- La réponse à l'accélération est fluide.
- La suspension pneumatique est automatiquement élevée et ajustée à la hauteur standard.

### Mode INDIV

Mode INDIV (mode individuel) : afin de répondre aux besoins de conduite personnalisés, en plus des modes de conduite ci-dessus, il est également possible de sélectionner le mode INDIV. Cela offre une variété de combinaisons, et vous pouvez combiner différents modes sur l'écran de commande en fonction de vos besoins.

- **Présentation générale**
- **Ouverture et fermeture**
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**
  - Guide de conduite
  - Système de freinage
  - Système électronique de freinage de conduite
  - Systèmes d'aide à la conduite
  - Aides au stationnement
  - Direction assistée électrique (EPS)
  - Sièges
  - Rétroviseur intérieur
  - Rétroviseurs extérieurs
  - Écran du conducteur
  - Volant
  - Éclairage extérieur
  - Éclairage intérieur
  - Nettoyage et rinçage du pare-brise
  - Climatisation automatique bi-zone
  - Dispositif de stockage
  - Pares-soleil
  - Barres de toit
  - Raccordement électrique
  - Recharge sans fil des téléphones mobiles
  - Panneau tactile de la console centrale
  - Guide de recharge
  - Prises de courant externes du véhicule
- **Sécurité**
- **Gestion d'urgence**
- **Utilisation et entretien**
- **Paramètres techniques**
- **Triple écran**

### ➤ **FONCTION DE RAMPAGE**

Lorsque le véhicule est à très basse vitesse et que le conducteur relâche la pédale d'accélérateur, le véhicule aura toujours le pouvoir de ramper (avancer lentement), pour faciliter la conduite lente du conducteur. La fonction de rampage est activée par défaut.

### **SYSTÈME DE SUSPENSION PNEUMATIQUE ADAPTATIF POUR AUTOROUTES**

Lorsque le véhicule détecte qu'il roule sur une autoroute, il abaisse automatiquement la hauteur du véhicule. Cela réduit la résistance au vent.

#### **Voyant de suspension pneumatique haut / bas**



Si le voyant de suspension pneumatique monte/ descend, cela indique que la suspension pneumatique est en cours de réglage. Le voyant s'éteint lorsque le réglage est terminé.

#### **Activation / désactivation de la suspension pneumatique adaptative sur autoroute**

La suspension pneumatique adaptative sur l'autoroute peut être activée/désactivée via l'icône ➤ « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, sélectionnez Driving. Pref. » (« Préférences de conduite ») dans le menu et faites défiler jusqu'à « Drive » et « Highway adaptive suspension » (« Conduite » et « Suspension adaptative sur autoroute »).

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Systeme de freinage

### > Frein de conduite

### > Frein de stationnement électronique (EPB) – « frein à main »

### > Fonction de maintien automatique (Auto Hold)

Le véhicule est équipé d'un frein de conduite, d'un frein de stationnement électronique (EPB) et d'un système de freinage de conduite.

#### > FREIN DE CONDUITE

Lorsque le véhicule est en mouvement, le conducteur peut appuyer sur la pédale de frein à tout moment pour freiner ou arrêter le véhicule, en fonction des conditions routières.

Dans les conditions routières et météorologiques suivantes, les performances de freinage seront affectées, veuillez conduire prudemment.

#### Routes glissantes

Lorsque le véhicule roule sur une route glissante, la distance de freinage augmente par rapport aux routes sèches. Réduisez la vitesse et conduisez le véhicule avec prudence.

#### Environnement montagneux

Lorsque le véhicule est conduit sur une route de montagne, de la neige ou de la poussière peuvent s'incruster et les plaquettes de frein ou celles-ci peuvent être mouillées. Les performances de freinage peuvent alors être altérées. Il est donc conseillé d'appuyer sur la pédale de frein de temps en temps. N'appuyez pas sur la pédale de frein en continu pendant une longue période car cela entraînerait une surchauffe des freins et une diminution importante de l'efficacité du freinage. Cela entraînera également une usure supplémentaire des plaquettes de frein et pourrait compromettre la sécurité de la conduite.

#### Temps de neige

Lorsque le véhicule est conduit sur des routes enneigées, la distance de freinage du véhicule augmentera considérablement. La distance de freinage augmentera également avec l'augmentation de la vitesse. Donc, lorsque vous conduisez sur des routes enneigées, vérifiez la vitesse du véhicule et gardez une distance de sécurité par rapport au véhicule devant vous. Lorsque vous conduisez sur des routes salées, l'eau salée corrode les freins, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Veuillez nettoyer les freins si nécessaire.

#### Erreur système

- Si le témoin du système de freinage ne fonctionne pas ou s'allume lorsque le véhicule est en marche, cela indique qu'il y a un défaut dans le système de freinage.

Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un atelier VOYAH agréé.

- Si le volant tremble ou vire d'un côté lorsque le véhicule freine, arrêtez le véhicule avec prudence, allumez les feux de détresse et contactez un atelier VOYAH agréé.

### ! IMPORTANT

- Sauf en cas de freinage normal, ne mettez pas votre pied sur la pédale de frein longtemps, car cela provoquerait une surchauffe du frein. Cela peut affecter les performances du frein et réduire la durée de vie du revêtement de friction. En outre, l'éclairage constant du feu de freinage peut également gêner le conducteur du véhicule derrière vous.
- Lorsque vous conduisez un véhicule qui a été garé pendant une longue période, il est possible que vous entendiez un petit bruit lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, ce qui est normal.
- Si le véhicule continue de produire un fort son métallique pendant le freinage, cela indique que le revêtement de friction doit être entretenu et inspecté. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé.

### > FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRONIQUE (EPB) – « FREIN À MAIN »

Le véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement électronique (EPB) – « frein à main ».

Lorsque vous relâchez l'EPB, un bruit dû au fonctionnement du moteur sera produit, ce qui est normal. L'EPB ne peut pas être utilisé lorsque la batterie du véhicule est trop faible.

#### Voyant EPB (P) (P)

- Lorsque le voyant EPB s'allume en rouge (P), cela indique que l'EPB est activé.
- Lorsque le voyant EPB s'allume en jaune (P), cela indique que le système de suspension est défectueux. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé dans les plus brefs délais.

#### Mise sous / hors tension de l'EPB



Allumer : une fois le véhicule à l'arrêt, soulevez le bouton EPB/appuyez sur le bouton P, le voyant EPB et le symbole

➤ **Présentation générale**  
 ➤ **Ouverture et fermeture**  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

➤ **Sécurité**  
 ➤ **Gestion d'urgence**  
 ➤ **Utilisation et entretien**  
 ➤ **Paramètres techniques**  
 ➤ **Triple écran**

s'allument sur l'écran du conducteur et l'EPB est activé.  
 Éteindre : lorsque le bouton START/STOP est activé, vous pouvez appuyer sur la pédale de frein et appuyer sur le bouton EPB, puis le voyant EPB et le voyant sur l'écran du conducteur s'éteindront et l'EPB sera relâché.

#### Freinage d'urgence dynamique

- Si le frein de service du véhicule tombe en panne, soulevez le bouton EPB de freinage d'urgence.
- Appuyez sur le bouton EPB ou appuyez sur la pédale d'accélérateur pour quitter l'EPB.

#### ! IMPORTANT

- Une fois que le véhicule est entré en mode READY, lorsque le conducteur attache la ceinture de sécurité et passe de P à d'autres vitesses, l'EPB est automatiquement relâché une fois la pédale d'accélérateur enfoncée. L'EPB doit être relâché manuellement lorsque la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.
- Après une longue période d'inactivité ou une interruption de l'alimentation électrique, l'indicateur EPB peut clignoter. Lorsque l'EPB est allumé, vous pouvez appuyer sur le bouton EPB pour activer le processus d'auto-apprentissage. Une fois le processus d'auto-apprentissage terminé, l'EPB peut être utilisé normalement.
- Lorsqu'un câble de charge est connecté au port de charge du véhicule, l'EPB ne peut pas être relâché manuellement.

#### ! REMARQUE

- Essayez autant que possible de vous garer sur une route plate.
- Lors de l'utilisation de l'EPB pour le freinage d'urgence, le véhicule déclenchera une alarme. L'écran du conducteur affiche alors un message d'alerte.

#### ! ALERTE

- L'EPB est strictement interdit lorsque les véhicules sont remorqués ou conduits par un lave-auto automatisé.
- Lorsque vous stationnez et quittez le véhicule, assurez-vous que le levier est en position P et que l'EPB est en marche.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, l'EPB ne doit pas être utilisé, sauf en cas d'urgence. Une mauvaise utilisation de l'EPB peut mettre en danger la sécurité de la conduite.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur le bouton EPB, cela peut compromettre la sécurité de la conduite.

### ➤ FONCTION DE MAINTIEN AUTOMATIQUE (AUTO HOLD)

La fonction de maintien automatique empêche le véhicule de reculer pendant une courte période sans appuyer sur la pédale de frein.

#### Fonction de maintien automatique (A) (A) (A)

- Lorsque le voyant de la fonction de maintien automatique devient grise, cela (A) indique que le

système est allumé et en attente d'être activé.

- Lorsque le voyant de la fonction de maintien automatique s'allume en vert (A), cela indique que le système est allumé.
- Lorsque le voyant de la fonction de maintien automatique devient rouge (A), cela indique que le système est défectueux. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé.

#### Activer/désactiver le maintien automatique



- -Lorsque le bouton START/STOP est activé, vous pouvez appuyer sur le bouton de maintien automatique. Le voyant de maintien automatique sur l'écran du conducteur s'allumera en gris, le voyant du bouton s'allumera simultanément et la fonction de maintien automatique sera activée. Appuyez à nouveau sur le bouton, le voyant sera éteint et la fonction de maintien automatique sera désactivée.
- -Lorsque le véhicule s'arrête pendant une courte période en cours de conduite, le frein automatique maintient le véhicule à l'arrêt. À cet instant, le voyant sur l'écran du conducteur devient vert. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour reprendre la conduite normale et le voyant deviendra gris.

#### ! REMARQUE

- Lors d'un stationnement prolongé, utilisez l'EPB après avoir mis le levier en position P.
- La fonction de maintien automatique n'est pas activée en marche arrière.

#### ! ALERTE

- Le maintien automatique ne peut pas remplacer l'EPB et vous devez toujours tenir compte de l'état de stationnement du véhicule.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur le bouton de maintien automatique.
- Le maintien automatique est strictement interdit lorsque le véhicule est remorqué ou conduit par un lave-auto automatique.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

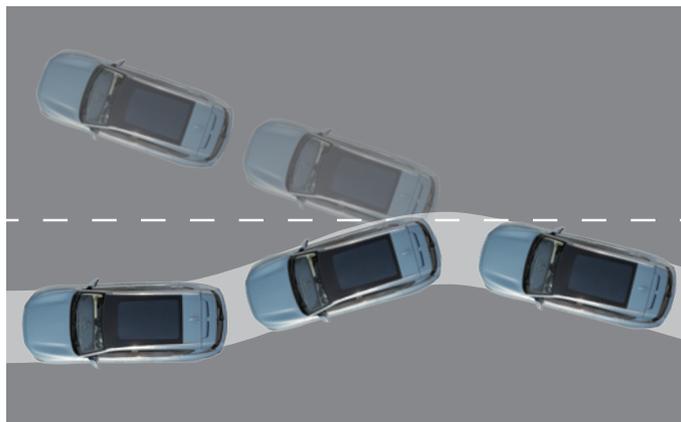
- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Systeme électronique de freinage de conduite

- > **Systeme de freinage antiblocage (ABS)**
- > **Systeme de répartition de la force de freinage (EBD) à commande électronique**
- > **Aide électronique à la stabilité (ESC)**
- > **Systeme antipatinage (TCS)**
- > **Aide au démarrage en côte (HSA)**
- > **Contrôle de descente (HDC)**
- > **Assistance au freinage hydraulique (HBA)**

### > SYSTEME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE (ABS)

Lors d'un freinage d'urgence ou sur des routes glissantes, l'ABS peut empêcher les roues de se bloquer, empêcher le glissement latéral, le dérapage et la provocation d'une perte de capacité de direction.



Les véhicules non équipés d'ABS peuvent perdre leur capacité de direction lorsque les roues avant sont freinées trop fortement. Si les roues arrière sont freinées trop fortement, l'arrière du véhicule risque de déraiper.

#### Voyant ABS

- Lorsque vous appuyez sur le bouton START/STOP, le témoin ABS s'allume pendant quelques secondes, puis s'éteint, indiquant que le système est normal. Si le témoin ABS ne s'éteint pas après la mise sous tension, cela indique que le système de freinage est défectueux. Contactez un atelier VOYAH agréé.
- Si le témoin ABS reste allumé alors que le véhicule est en mouvement, cela indique que le système de freinage est défectueux et ne fonctionne pas correctement.

### Méthode d'arrêt d'urgence en cas de défaillance de l'ABS

Lorsque le véhicule est en mouvement et que le témoin ABS est allumé , cela indique que le système de freinage du véhicule est défectueux. Dans ce cas, relâchez la pédale d'accélérateur, allumez immédiatement les feux de détresse, utilisez l'effet de décélération des moteurs électriques pour freiner et appuyez légèrement sur la pédale de frein. S'il n'y a pas d'effet de freinage apparent sur le véhicule, appuyez fermement sur la pédale de frein. Si nécessaire, utilisez l'EPB pour arrêter le véhicule en toute sécurité et contactez un atelier VOYAH agréé.

#### ! IMPORTANT

Pendant le freinage d'urgence sur les routes sèches et glissantes, appuyez fermement sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée. Essayez d'éviter le freinage d'urgence sur les routes glissantes.

#### ! ALERTE

- Il est strictement interdit de tester le système ABS manuellement sur la route, afin d'éviter les accidents de la route.
- Lors du freinage d'urgence sur les routes enneigées et glissantes, les distances de freinage des véhicules seront plus longues que sur les routes sèches, assurez-vous donc de garder votre distance et de conduire prudemment.
- Utilisez des pneus conformes aux spécifications d'origine du véhicule, sinon cela affectera le fonctionnement du système de freinage et augmentera le risque d'accidents.

### > SYSTEME DE RÉPARTITION DE LA FORCE DE FREINAGE (EBD) À COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Le système EBD peut ajuster dynamiquement la force de freinage des roues avant et des roues arrière lorsque le véhicule freine pour améliorer la puissance de freinage du véhicule.

#### Voyant EBD

- Lorsque vous appuyez sur le bouton START/STOP, le témoin EBD s'allume pendant quelques secondes, puis s'éteint, indiquant que le système est normal ; si le témoin EBD ne s'éteint pas après la mise sous tension, cela indique que le système de distribution de la force de freinage est défectueux. Contactez un atelier VOYAH agréé.
- Lorsque le véhicule roule et que le voyant EBD s'allume, cela signifie que le système est défectueux. Arrêtez le véhicule avec prudence et contactez un atelier VOYAH agréé.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

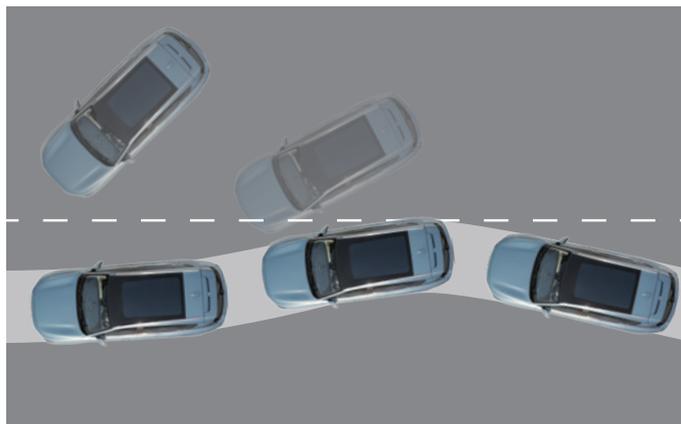
Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > AIDE ÉLECTRONIQUE À LA STABILITÉ (ESC)

L'assistance électronique à la stabilité (ESC) peut améliorer la stabilité de la direction du véhicule et réduire le risque de dérapage latéral. Pour garantir la sécurité de la conduite, nous vous recommandons d'activer l'ESC pendant toute la conduite.



Les véhicules non équipés d'ESC risquent de glisser hors de la voie balisée durant la conduite.

Les véhicules équipés de l'ESC peuvent corriger la force de freinage en fonction de la quantité de charge/du relâchement latéral pendant que la voiture est en mouvement pour éviter les déviations de trajectoire.

### Activer / désactiver l'ESC

La fonction ESC peut être activée/désactivée via l'icône **»** de l'écran de commande du véhicule, sélectionnez « Préférences de conduite » dans le menu et faites défiler jusqu'à « Drive » et « ESC OFF » (« Conduite » et « ESC OFF »). Lorsque le bouton START/STOP est activé, l'ESC est automatiquement activé.

### Voyant ESC

- Lorsque vous appuyez sur le bouton START/STOP, le témoin ABS s'allume pendant quelques secondes, puis s'éteint, indiquant que le système est normal. Si le témoin ESC ne s'éteint pas après la mise sous tension, cela indique que l'ESC présente une erreur. Contactez un atelier VOYAH agréé.
- Si le témoin ESC clignote quand le véhicule est en marche, cela indique que l'ESC fonctionne ; si le témoin ESC reste allumé, cela indique que l'ESC est défectueux et que vous devez arrêter le véhicule immédiatement en toute sécurité et contacter un atelier VOYAH agréé.

### Voyant d'arrêt ESC

Dès que l'ESC est éteint, le témoin ESC s'allume et le véhicule perd la fonction de contrôle de stabilité. Dans ce cas, conduisez prudemment.

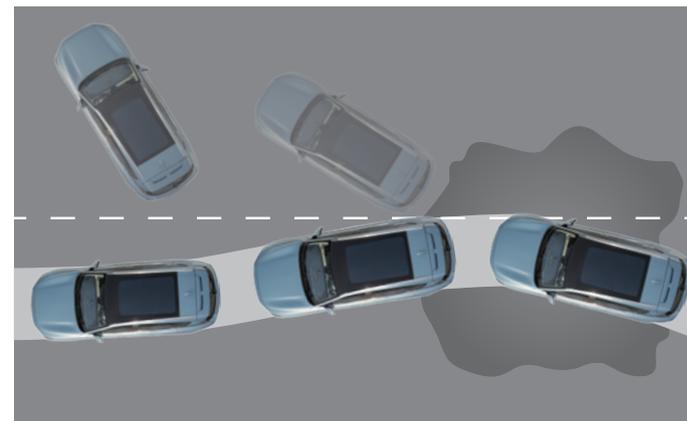
### ! IMPORTANT

- Si la fonction ESC est désactivée manuellement, elle est automatiquement activée lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 80 km / h.
- Désactivez l'ESC dans les cas suivants :
  - Lors du remorquage d'un véhicule.
  - Lorsque le véhicule est sorti de la route.
  - Lorsque le véhicule est conduit avec des chaînes à neige.

### ! ALERTE

En tant que système de contrôle actif de la sécurité du véhicule, l'ESC améliorera la stabilité du véhicule, mais il présente toujours des limites dans des situations complexes (telles que les excès de vitesse, la conduite sur des routes glissantes, etc.). Dans ces cas, réduisez la vitesse du véhicule et conduisez prudemment.

## > SYSTÈME ANTIPATINAGE (TCS)



Lorsque le véhicule accélère rapidement ou démarre sur une route avec peu d'adhérence, les roues peuvent patiner, affectant la stabilité du véhicule. Le système antipatinage (TCS) peut prévenir efficacement de tels phénomènes en contrôlant la force motrice des roues.

### ! IMPORTANT

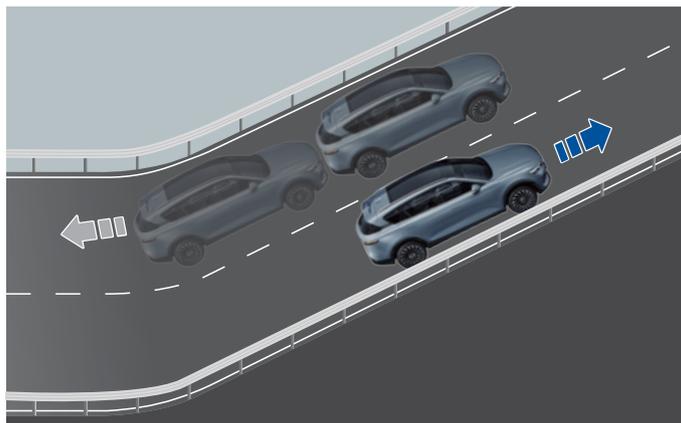
- Pour assurer une conduite sûre, maintenez le véhicule à une vitesse raisonnable.
- Le TCS fait partie de la fonction ESC et sera désactivé lorsque l'ESC est désactivé.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

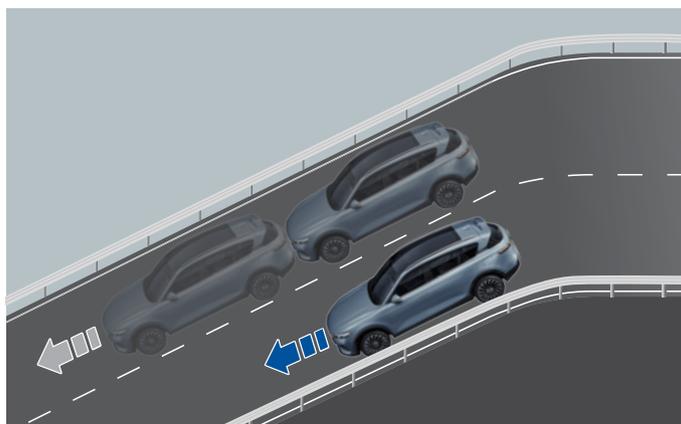
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### > AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE (HSA)



L'aide au démarrage en côte (HSA) peut empêcher le véhicule de glisser vers l'arrière lors du démarrage en montée ou de partir vers l'avant lors d'une marche arrière. Au cours de ce processus, le conducteur n'a pas à appuyer sur le bouton EPB, ce qui réduit efficacement la difficulté de démarrer ou de faire marche arrière sur une pente.

### > CONTRÔLE DE DESCENTE (HDC)



Le contrôle de descente (HDC) peut être utilisé pour freiner activement lorsque le véhicule accélère sur une section de descente abrupte, permettant au véhicule de se déplacer en toute sécurité et en douceur.

#### Activer / désactiver le HDC

La fonction HDC peut être activée/désactivée via l'icône « Voiture » ➤ de l'écran de commande, sélectionnez « Préférences de conduite » dans le menu et faites défiler jusqu'à « Drive » et « Hill descent control » (« Conduite » et « Contrôle de descente »).

#### Voyant HDC

Lorsque le voyant HDC s'allume en vert, cela indique que le HDC fonctionne.

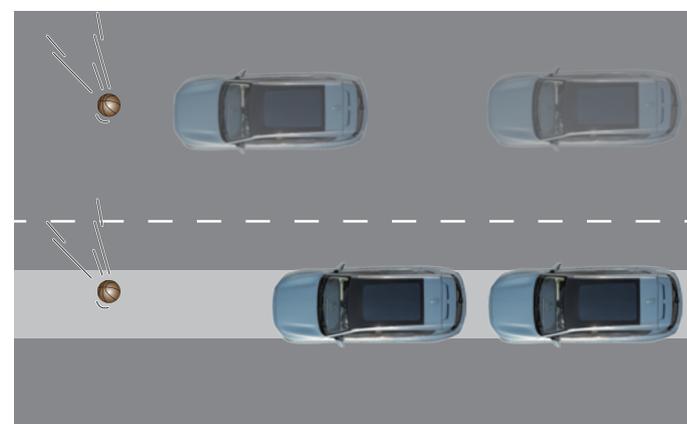
Lorsque le voyant HDC s'allume en jaune, cela indique que le système est défectueux. Contactez un atelier VOYAH agréé dans les plus brefs délais.

Lorsque le HDC est activé, la vitesse du véhicule peut être ajustée en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur pour réduire/augmenter la vitesse du véhicule entre 8 km/h et 35 km/h. Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 60 km/h, le HDC s'éteint automatiquement.

### ! ALERTE

Lorsque la température ambiante est élevée et que le HDC est utilisé pendant une longue période, le HDC cessera de fonctionner pendant une courte période pour éviter que les plaquettes de frein ne surchauffent. À ce moment-là, le véhicule commencera à accélérer. Appuyez sur la pédale de frein à temps pour réduire à nouveau la vitesse du véhicule.

### > ASSISTANCE AU FREINAGE HYDRAULIQUE (HBA)



Lorsque le véhicule freine, le HBA utilise la vitesse de réaction et la force exercée sur la pédale de frein pour déterminer si le freinage d'urgence est appliqué. Si le système considère qu'il s'agit d'un freinage d'urgence, il aidera le conducteur à générer plus de force de freinage, réduisant ainsi la distance de freinage.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Systemes d'aide à la conduite

> Régulateur de vitesse adaptatif (ACC)

> Le rappel de démarrage (FVSR)

> Alerte de collision avant (FCW)

> Frein automatique d'urgence (AEB)

> Avertissement de collision arrière (RCW)

> Alertes d'angle mort (BSD) et de franchissement involontaire de ligne (LCA)

> Alerte de franchissement involontaire de ligne (LKA)

> Alerte d'ouverture de porte (DOW)

> Alerte de circulation transversale (RCTA)

> Assistance de croisière intelligente (ICA)

> Signal sonore aux piétons (VSP)

> Système de vision nocturne (NVS)

> Surveillance du conducteur

> Stockage vidéo (DVR)

> Surveillance de la pression des pneus (TPMS)

### > RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF (ACC)

Le régulateur de vitesse adaptatif est une fonction d'aide à la conduite qui est utilisée pour contrôler activement la vitesse du véhicule et surveiller l'état de fonctionnement du véhicule via un radar et une caméra frontale intelligente. Il contrôle également activement la vitesse par rapport au véhicule qui précède.

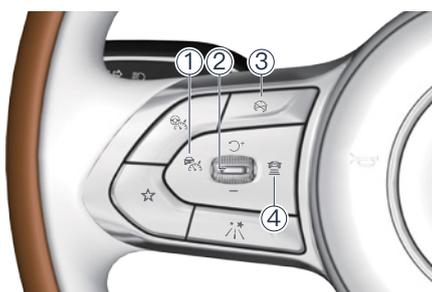
La plage de configuration de vitesse de croisière valide est de 30 km/h à 130 km/h :

- -Si le véhicule devant vous freine ou qu'un nouveau véhicule roulant à une vitesse inférieure à la vitesse définie est détecté, l'ACC diminuera la vitesse pour maintenir une distance de sécurité.
- -Lorsque le véhicule devant vous accélère ou quitte la voie, le système vérifie que le véhicule accélère et continue de rouler à la vitesse définie.

### Voyant ACC

- Lorsque le voyant ACC s'allume en gris  , cela indique que la fonction est prête et que le système peut être activé.
- Lorsque le voyant ACC s'allume en vert  , cela indique que le système est activé.
- Lorsque le voyant ACC s'allume en rouge  , cela indique que le système est défectueux. Contactez un atelier VOYAH agréé dans les plus brefs délais.

### Fonctions des boutons



#### 1. Bouton ACC

Lorsque la fonction est désactivée, appuyez sur 1 pour activer la fonction ACC.

Lorsque la fonction est prête et en attente d'être activée, appuyez et relâchez le bouton pour activer la fonction ACC.

Lorsque la fonction est activée, appuyez et relâchez le bouton pour régler la vitesse actuelle à la vitesse cible.

#### 2. Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse

Pousser vers le haut  :

- Poussez et relâchez ce levier et la vitesse de croisière augmentera de 1 km/h ;
- Poussez et maintenez ce levier et la vitesse de croisière augmentera de 5 km/h ;
- Après une pause, poussez ce levier vers le haut pour revenir à la vitesse de croisière précédente.

Pousser vers le bas ( - ) :

- Poussez et relâchez ce levier et la vitesse de croisière diminuera de 1 km/h ;
- Poussez et maintenez ce levier et la vitesse de croisière diminuera de 5 km/h.

#### 3. Bouton d'arrêt de croisière

- Appuyez sur le bouton pour désactiver la fonction ACC.

#### 4. Bouton de réglage de la distance de sécurité

- Appuyez sur le bouton pour régler la distance entre votre véhicule et le véhicule qui précède.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

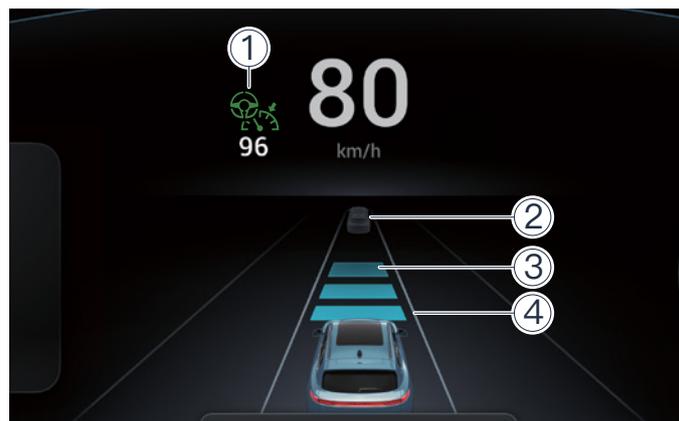
Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Affichage sur l'écran conducteur



1. Vitesse de croisière
2. Le véhicule qui vous précède
3. Distance par rapport au véhicule qui vous précède (3 niveaux au total)

#### ! MARQUE

Lorsque l'écran du conducteur affiche un avertissement, reprenez immédiatement le contrôle du véhicule.

### Augmentation de la vitesse de croisière

- Lorsque le véhicule roule en ACC, appuyez sur le bouton  $\curvearrowright^+$  pour augmenter la vitesse de croisière et le système fera accélérer le véhicule jusqu'à la plage de vitesse définie. Dans ce cas, l'écran du conducteur affiche la vitesse de croisière actuelle.
- Lorsque le véhicule roule en ACC, appuyez sur la pédale d'accélérateur, augmentez la vitesse du véhicule jusqu'à la vitesse de croisière souhaitée, puis appuyez sur le bouton ACC. Le système définira la vitesse actuelle du véhicule comme vitesse de croisière et vérifiera que le véhicule roule dans la plage de vitesse définie en fonction de la situation réelle. Dans ce cas, l'écran du conducteur affiche la dernière vitesse de croisière.

### Réduction de la vitesse de croisière

- Lorsque le véhicule roule en ACC, appuyez sur (-) pour réduire la vitesse et le système s'assurera de réduire la vitesse à celle définie. Dans ce cas, l'écran du conducteur affiche la dernière vitesse de croisière.

### Quitter l'ACC

- Lorsque le véhicule roule en ACC, appuyez sur la pédale de frein et le véhicule quitte l'ACC. Le conducteur doit alors immédiatement prendre le contrôle du véhicule.

### Réactivation de l'ACC

- Lorsque vous quittez l'ACC, appuyez sur le bouton de configuration de la croisière pour réactiver l'ACC et la vitesse de croisière reviendra à la vitesse définie.
- Lorsque le véhicule roule en ACC, appuyez sur la pédale de frein et réduisez la vitesse du véhicule à la vitesse de conduite à régler, puis appuyez sur le bouton ACC. Le système définira la vitesse actuelle du véhicule telle que définie. Dans ce cas, le voyant vert de l'écran du conducteur s'allumera à nouveau et la vitesse de croisière définie s'affichera en même temps.

### Désactivation de l'ACC

- Lorsque le véhicule roule en ACC, appuyez sur le bouton d'arrêt de croisière pour quitter la fonction ACC. Dans ce cas, le témoin sur l'écran du conducteur est éteint et le conducteur doit immédiatement prendre le contrôle du véhicule.

### Démarrage / arrêt de l'ACC en fonction de la voiture qui précède



Lorsque le véhicule roule en ACC, il s'arrête en fonction du véhicule qui le précède :

- Si le véhicule à l'avant est arrêté pendant plus de 3 secondes, l'ACC est réactivé pour suivre automatiquement le véhicule qui précède.
- Si le temps d'arrêt ne dépasse pas 10 minutes, appuyez sur le bouton de configuration de la croisière ou appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur pour réactiver l'ACC pour suivre le véhicule qui précède.
- Si le temps d'arrêt est supérieur à 10 minutes, le frein de stationnement électronique est automatiquement activé, la fonction ACC est désactivée et l'écran du conducteur affiche un message d'alerte.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- Triple écran

### Ajustez la distance par rapport au véhicule qui vous précède

- Lorsque l'ACC est activé, appuyez sur le bouton « distance » pour régler la distance par rapport au véhicule devant vous (long, moyen et court).

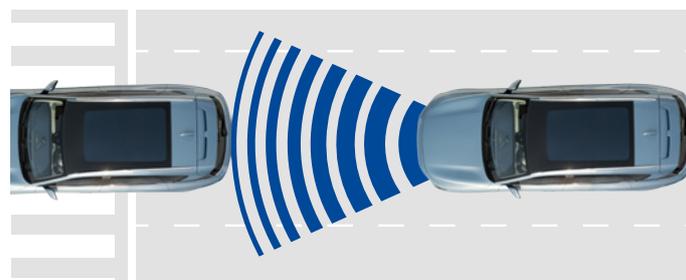
#### ! IMPORTANT

- Lors de la conduite du véhicule avec ACC, la vitesse réelle du véhicule peut différer légèrement de la vitesse de croisière définie. Le conducteur doit en tout temps être conscient de la vitesse du véhicule et prendre le contrôle du véhicule si nécessaire.
- La fonction ACC n'est pas disponible lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.

#### ! ALERTE

- L'ACC ne peut pas remplacer complètement le conducteur pour contrôler la vitesse du véhicule. Le conducteur doit toujours être conscient des conditions de fonctionnement du véhicule et prendre le contrôle du véhicule en temps voulu, si nécessaire, faute de quoi des risques potentiels pour la sécurité peuvent survenir.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur les boutons de configuration liés à l'ACC, car cela peut entraîner de graves conséquences.
- L'ACC est interdit lorsque vous conduisez dans des conditions complexes telles que le mauvais temps, sur des routes glissantes, des routes encombrées, etc.
- Lorsque le véhicule qui vous précède freine soudainement ou change de voie, l'ACC peut ne pas être en mesure de juger par lui-même et le conducteur devra peut-être corriger lui-même la vitesse.
- L'ACC ne détecte que les véhicules qui précèdent. Il ne reconnaît pas les piétons ni d'autres objets sur la route.
- L'ACC ne peut pas reconnaître les véhicules circulant dans la direction opposée au véhicule concerné sur la même voie de circulation ou traversant la même voie de circulation.
- Si la surface du pare-chocs avant (avec le radar MMW installé à l'intérieur) ou la surface de la caméra frontale intelligente sur le pare-brise est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la fonction de détection du véhicule précédent. Maintenez les caméras et les capteurs propres.

### > LE RAPPEL DE DÉMARRAGE (FVSR)



Le rappel de démarrage est un système qui vous rappelle que le trafic devant vous a commencé à rouler (FVSR). Les conditions suivantes doivent être remplies pour activer la fonction FVSR :

- Le sélecteur de vitesse n'est pas en position R.
- Le véhicule est en mode READY.
- Le véhicule reste immobile pendant plus de 3 secondes.
- Le véhicule à l'avant est à l'arrêt et à moins de 6 mètres du véhicule en question.

Dès que le FVSR est activé, le véhicule émet une alarme sonore et le message « Front Vehicle has left » apparaît sur l'écran du conducteur (« Le véhicule qui précède a démarré »).

#### ! IMPORTANT

- FVSR peut ne pas fonctionner lorsque vous conduisez par mauvais temps (comme de fortes pluies, de fortes chutes de neige, de la grêle, etc.) ou sur des surfaces routières complexes (comme des virages, des routes inégales, etc.).
- Ne retirez pas, ne réglez pas ou ne modifiez pas la position du radar MMW sans autorisation. Si la surface du pare-chocs avant (avec le radar MMW installé à l'intérieur) est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection du véhicule qui précède. Assurez-vous de garder ces surfaces propres.

### > ALERTE DE COLLISION AVANT (FCW)



FCW surveille le risque de collision entre le véhicule en question et les objets tels que les piétons et les véhicules qui précèdent à l'aide du radar MMW et de la caméra frontale intelligente. En cas de risque de collision, le véhicule déclenchera une alarme sonore et visuelle pour alerter le conducteur.

Pour les véhicules roulant dans la même direction, la plage de vitesse du véhicule pour le fonctionnement FCW est d'environ 30 km/h ~ 150 km/h ;  
Pour les piétons, la plage de vitesse du véhicule pour le fonctionnement FCW est d'environ 30 km/h ~ 85 km/h.

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

### Activation / désactivation de FCW

La fonction FCW peut être activée/désactivée via l'icône « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Warning » (« Alertes ») et sélectionnez « FCW ». Lorsque le bouton START/STOP est activé, FCW sera activé par défaut.

#### Mode FCW

- Pré-alarme : Lorsque la vitesse du véhicule en question dépasse 30 km/h et qu'il y a un risque de collision avec le véhicule qui précède, l'écran du conducteur déclenchera une alarme sonore et visuelle pour rappeler au conducteur de freiner et freine brièvement le véhicule pour maintenir une distance de sécurité entre les véhicules.
- Alarme d'urgence : Lorsque la pré-alarme FCW retentit et si le conducteur ne répond pas à l'alarme sonore et visuelle, la FCW actionnera brièvement le frein pour alerter le conducteur de prendre immédiatement le contrôle le véhicule pour éviter une collision ou réduire les dommages causés par la collision.

#### Le FCW ne notifiera pas dans les cas suivants

- Le conducteur s'est arrêté avant l'avertissement FCW.
- Lorsque le FCW présente une erreur ou est désactivé.

#### ! IMPORTANT

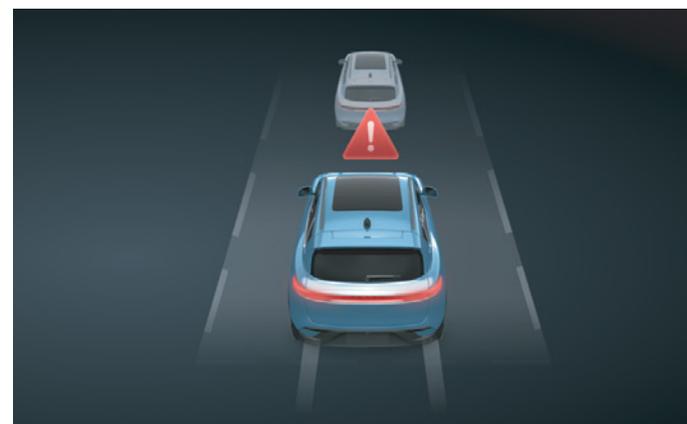
- Le FCW est une fonction d'aide à la conduite sûre et il est recommandé de ne pas désactiver cette fonction lorsque vous conduisez.
- Le FCW peut ne pas toujours fonctionner lorsque vous conduisez par mauvais temps (comme de fortes pluies, de fortes chutes de neige, de la grêle, etc.) ou sur des routes complexes (comme des virages, des routes cahoteuses, etc.).
- Le FCW ne peut pas détecter les véhicules circulant dans la direction opposée au véhicule concerné sur la même voie ou traversant la même voie.
- Le FCW ne fonctionne pas lorsque le véhicule concerné est équipé d'une remorque.
- Le FCW fonctionne généralement uniquement avec des véhicules qui le précèdent sur la même route et roulant dans la même direction, ou avec des piétons qui traversent, mais il peut fonctionner avec des objets de forme ou de caractéristiques similaires à celles des véhicules, des piétons ou des deux.

#### ! REMARQUE

- Le FCW ne peut pas remplacer le conducteur, mais il peut aider à évaluer la distance de l'objet ou du véhicule qui précède. Le conducteur doit toujours être conscient des conditions de fonctionnement du véhicule et prendre le contrôle du véhicule à temps si nécessaire, faute de quoi des risques potentiels pour la sécurité peuvent survenir.
- Lorsque le véhicule qui précède freine soudainement ou change de voie, le FCW peut ne pas être en mesure de lire la situation et le conducteur pourrait devoir prendre le contrôle du véhicule lui-même.

- Si la surface du pare-chocs avant (avec le radar MMW installé à l'intérieur) ou la surface de la caméra intelligente sur le pare-brise est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection de l'environnement qui précède. Assurez-vous de maintenir ces surfaces propres.

### > FREIN AUTOMATIQUE D'URGENCE (AEB)



Le freinage d'urgence automatique (AEB) surveille la distance et la vitesse relatives entre le véhicule et les véhicules circulant dans la même direction ou les piétons détectés par le radar. La caméra frontale intelligente évalue la possibilité d'une collision entre le véhicule et les véhicules à l'avant ou les piétons. En cas de risque de collision, l'AEB intervient automatiquement et freine pour éviter une collision. Si une collision est inévitable, l'AEB réduira toujours la vitesse du véhicule autant que possible pour minimiser les dommages dus à la collision.

Pour les véhicules circulant dans la même direction, la plage de vitesse du véhicule pour le fonctionnement FCW est d'environ 30 km/h ~ 150 km/h ;

Pour les piétons, la plage de vitesse du véhicule pour le fonctionnement FCW est d'environ 30 km/h ~ 85 km/h.

#### Voyant AEB

- Lorsque le voyant AEB s'allume en jaune en position OFF, cela indique que le système est éteint et que l'AEB ne fonctionne pas.
- Lorsque le voyant AEB s'allume en jaune sans l'inscription « OFF », cela indique une défaillance du système. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé.

Lorsque l'AEB fonctionne, l'écran du conducteur émet des avertissements sonores et visuels et la pédale de frein est activement enfoncée.

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

### Activation / désactivation de l'AEB

La fonction FCW peut être activée/désactivée via l'icône » « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS dans le menu. Sous « Drive », sélectionnez « Auto emergency braking » (« Conduite » puis « Frein automatique d'urgence »). Lorsque le bouton START/STOP est activé, l'AEB est activé par défaut.

### L'AEB a trois niveaux lorsqu'il est actif :

#### Avertissement de freinage

Lorsque le système considère qu'une situation critique peut se produire, il avertit le conducteur du freinage et réduit automatiquement la distance entre les plaquettes de frein et les disques de frein.

#### Assistance au freinage d'urgence (EBA)

Si le conducteur a commencé le freinage d'urgence mais que la force de freinage est insuffisante, l'AEB fournira une force de freinage supplémentaire pour obtenir le meilleur effet de freinage et pour prévenir ou réduire les dommages dus à la collision.

#### AEB

Si le conducteur ne réagit pas à l'urgence et que la situation dangereuse s'aggrave, l'AEB sera activé. Le système utilisera la force de freinage dans la mesure du possible pour prévenir ou réduire les dommages causés par une collision. Les performances de l'AEB sont maximales lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 88 km/h.

### ! IMPORTANT

- L'AEB est une fonction d'aide à la conduite sûre et il est recommandé de ne pas la désactiver lorsque vous conduisez.
- La fonction AEB ne fonctionne pas lorsque le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité ou lorsque les portes et le capot sont ouverts.
- Certains facteurs environnementaux peuvent affecter la détection radar (tels que les tunnels, les fortes pluies ou la neige, etc.).
- L'AEB fonctionne généralement uniquement sur les véhicules qui précèdent circulant sur la même voie et dans la même direction ou sur les piétons qui traversent, mais elle peut être déclenchée par des objets de forme ou de caractéristiques similaires à celles des véhicules ou des piétons.
- Si le conducteur tourne brusquement le volant, la fonction AEB s'éteindra et la fonction reviendra à la normale une fois le virage terminé.
- Les circonstances suivantes peuvent affecter le bon fonctionnement de l'AEB (y compris, mais sans s'y limiter) :
  - Par mauvais temps (tels que tempêtes, pluie, brouillard épais, neige abondante, grêle, etc.).
  - En cas d'humidité ou de glace sur le pare-brise.

- Lorsque la température autour de la caméra avant est trop élevée ou trop basse.
- Lorsque l'environnement est très clair ou très sombre (la nuit, dans les tunnels, etc.).
- Sur les routes complexes (telles que les rampes, les entrées de tunnels, les virages, les routes inégales, etc.).
- Autres facteurs environnementaux (tels que la perturbation du champ électromagnétique, la température ambiante élevée ou faible, etc.).
- Lorsque le véhicule accélère ou tourne brusquement.
- Lorsque le véhicule est dans un virage.
- Lorsque le véhicule est sur une colline.
- Lorsque l'arrière du véhicule avant est petit ou ne peut pas être détecté normalement.
- Lorsque les véhicules circulent dans la direction opposée au véhicule sur la même voie ou traversent la voie.
- Irruption soudaine d'une personne ou d'un animal devant la voiture. Le conducteur a pris le contrôle du véhicule (c'est-à-dire en appuyant brusquement sur la pédale d'accélérateur, en tournant brusquement le volant, en appuyant sur la pédale de frein, etc.).
- L'AEB doit être désactivée dans les cas suivants :
  - Le véhicule est remorqué.
  - Le véhicule est tiré pour un lavage automatique de la voiture.
  - Le véhicule subit une inspection annuelle et est placé sur une courroie roulante.
  - Le véhicule est conduit hors route ou sur un circuit.
- La fonction AEB n'est pas disponible lorsque l'ESC est désactivé.
- AEB ne fonctionne pas lorsque le véhicule est en position P ou R.
- L'AEB ne fonctionne pas lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.
- Si la surface du pare-chocs avant (avec le radar MMW installé à l'intérieur) ou la surface de la caméra intelligente sur le pare-brise est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection de l'environnement situé devant vous. Assurez-vous de maintenir ces surfaces propres.

### ! ALERTE

- Il est strictement interdit au conducteur de tester activement la fonction AEB, car cela pourrait entraîner des blessures, voire la mort.
- L'AEB ne peut pas détecter tous les obstacles, ni contrôler les véhicules à la place du conducteur, et ne peut qu'aider le conducteur à freiner le véhicule. Le conducteur doit en tout temps se conformer aux conditions de la circulation routière et il est en tout temps responsable de la sécurité de la conduite.
- L'AEB peut réduire la vitesse du véhicule dans une mesure limitée (inférieure ou égale à 45 km/h) et ne peut pas empêcher complètement une collision. Le conducteur doit toujours être conscient du risque de collision et prendre les mesures de freinage appropriées.
- Lorsque le système AEB est activé, des passagers ou des objets dans le véhicule peuvent être déplacés en raison de l'inertie, ce qui peut causer des blessures dans des cas graves.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > AVERTISSEMENT DE COLLISION ARRIÈRE (RCW)



L'alerte de collision arrière (RCW) détecte la distance entre vous et le véhicule derrière vous à l'aide du radar. Lorsque le véhicule derrière vous arrive rapidement et qu'il y a un risque de collision par l'arrière, le système RCW émet un avertissement sonore et l'écran du conducteur envoie un avertissement pour rappeler au conducteur qu'une collision par l'arrière risque de se produire. Au même instant, les feux de détresse clignotent rapidement pour rappeler aux véhicules qui se trouvent derrière de maintenir une distance de sécurité.

Plage de fonctionnement du système RCW : La vitesse du véhicule est de 0 km/h à 200 km/h, et le rapport est en D / N / P.

### Activer / désactiver le RCW

La fonction FCW peut être activée/désactivée via l'icône » « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Warning » (« Alertes ») et sélectionnez « FCW ». Lorsque le bouton START/STOP est activé, le système se souviendra du dernier mode de réglage de cette fonction.

### Mode RCW

L'écran du conducteur affiche des informations d'alarme, le véhicule émet un son d'avertissement et les feux de détresse clignotent rapidement pour alerter les véhicules situés à l'arrière.

### Le FCW n'émettra pas d'alerte dans les cas suivants

- Lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.
- En dehors de la plage de détection RCW.
- La fonction RCW est éteint ou présente un défaut.
- Lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Lorsque la distance entre les véhicules est inférieure à 125 mètres.

### ! IMPORTANT

- Le RCW est une fonction d'aide à la conduite sûre et il est recommandé d'activer cette fonction lorsque vous conduisez.
- La fonction RCW ne convient que pour les routes ordinaires en bon état et avec une bonne signalisation, et ne peut pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes (y compris, mais sans s'y limiter) :
  - Modifications de la hauteur du véhicule (telles que suspension pneumatique, pneus avec une pression insuffisante, véhicule surchargé ou montée et descente, etc.).
  - Intempéries (telles que lumière insuffisante, brouillard, pluie, neige abondante, grêle, etc.).
  - Température ambiante très élevée ou très basse ou autres facteurs environnementaux (par exemple, l'influence du champ électromagnétique, etc.).
  - Surfaces routières complexes (comme les virages, les autoroutes, les postes de péage, les zones de service, les routes glissantes, les routes enneigées, les routes recouvertes de glace, les barrières de sécurité, les entrées de tunnels, les routes inégales, les sentiers avec des traces de roues ou des trous profonds, etc.).
- Si la surface du pare-chocs arrière (avec le radar MMW installé à l'intérieur) est sale, bloquée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection des véhicules situés derrière elle. Assurez-vous de maintenir cette surface propre.

### ! ALERTE

- Le RCW ne peut pas remplacer le conducteur pour contrôler le véhicule, mais il peut aider le conducteur à évaluer la distance par rapport à l'arrière du véhicule. Dans certaines situations d'urgence, il peut ne pas être possible de juger à temps (comme une accélération soudaine du véhicule arrière ou un changement de voie, etc.). Le conducteur doit en tout temps se conformer aux conditions de la circulation routière et il est toujours responsable de la sécurité de la conduite.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur les boutons de réglage liés à l'assistance à la conduite, car cela peut avoir de graves conséquences.
- L'aide à la conduite peut être limitée lorsque vous conduisez dans des conditions complexes, telles que le mauvais temps, les routes glissantes, les routes ou les tunnels encombrés, etc.

## > ALERTES D'ANGLE MORT (BSD) ET DE FRANCHISSEMENT INVOLONTAIRE DE LIGNE (LCA)



## Présentation générale

### Ouverture et fermeture

### Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

### Gestion d'urgence

### Utilisation et entretien

### Paramètres techniques

### Triple écran

Les alertes d'angle mort (BSD) et de franchissement involontaire de ligne (LCA) surveillent principalement les voies adjacentes derrière le véhicule (véhicules dans l'angle mort) à l'aide de capteurs radar, rappelant au conducteur de veiller à temps à la sécurité de conduite et de fournir des instructions lors du changement de voie.

Plage de fonctionnement BSD/LCA : La vitesse du véhicule est comprise entre 18 km/h et 150 km/h et la conduite est en position D/N.

#### Activation / désactivation des alertes d'angle mort (BSD) et de franchissement involontaire (LCA)

La fonction FCW peut être activée / désactivée via l'icône » « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS dans le menu. Sélectionnez « Drive » ("Conduite") et sélectionnez « BSD & LCA ».

#### Avertissement BSD / LCA

- Pendant la conduite normale, lorsque le capteur radar détecte un risque de collision avec un véhicule situé dans la zone de détection de l'angle mort, le voyant d'avertissement sur le rétroviseur extérieur du côté correspondant s'allume.
- Si vous enclenchez le clignotant du même côté, le voyant d'alerte sur le rétroviseur extérieur clignotera et une alerte vous avertira qu'il peut être dangereux de poursuivre le changement de voie.

#### BSD / LCA ne peuvent pas vous avertir dans les cas suivants

- Lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.
- Lorsque les BSD/LCA sont éteints ou présentent une erreur.
- Lorsque le rayon de la surface de la route est inférieur à 125 mètres.

#### ! IMPORTANT

- Les BSD/LCA est une fonction d'aide à la conduite sûre et il est recommandé d'activer cette fonction lorsque vous conduisez.
- Les BSD/LCA peuvent être soumis à des retards et le conducteur doit toujours être conscient de l'état de fonctionnement du véhicule.
- Les BSD/LCA ne s'appliquent qu'aux surfaces routières normales en bon état et avec une bonne signalisation, et ne peuvent pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes (y compris, mais sans s'y limiter) :
  - Modifications de la hauteur du véhicule (par des facteurs tels que la suspension pneumatique, une pression insuffisante des pneus, une surcharge du véhicule ou en

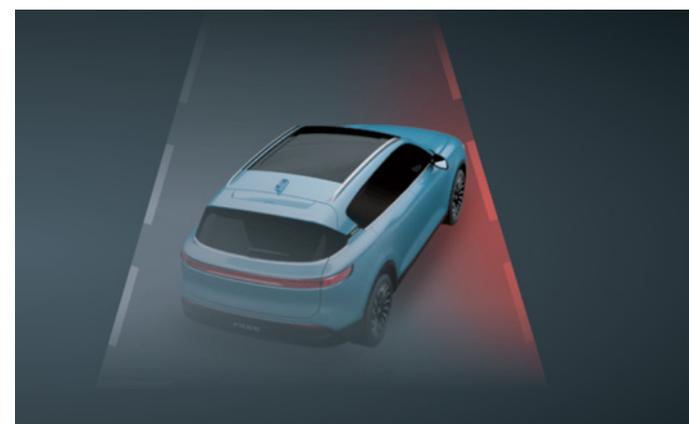
montée et en descente, etc.).

- Intempéries (telles qu'une lumière insuffisante, du brouillard, de la pluie, de la neige abondante, de la grêle, etc.).
- Température ambiante très élevée ou très basse ou autres facteurs environnementaux (par exemple, l'influence du champ électromagnétique, etc.).
- Sur les routes complexes (comme des virages, des autoroutes, des postes de péage, des zones de service, des routes glissantes, des routes recouvertes de neige, des routes glacées, des glissières de sécurité, des entrées de tunnels, des routes inégales, des sentiers avec des ornières ou des trous profonds, etc.).
- Si la surface du pare-chocs arrière (avec le radar MMW installé à l'intérieur) est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection des véhicules à l'arrière. Assurez-vous de maintenir ces surfaces propres.

#### ! ALERTE

- Les BSD/LCA ne peuvent pas remplacer le conducteur pour contrôler le véhicule. Le conducteur doit en tout temps se conformer aux conditions de la circulation routière et il est toujours responsable de la sécurité de la conduite.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur les boutons de réglage liés à l'assistance à la conduite, car cela peut avoir de graves conséquences.
- L'aide à la conduite peut être limitée lorsque vous conduisez dans des conditions complexes, telles que le mauvais temps, les routes glissantes, les routes ou les tunnels encombrés, etc.
- L'utilisation des BSD/LCA en « mode remorque » est strictement interdite.

#### > ALERTE DE FRANCHISSEMENT INVOLONTAIRE DE LIGNE (LKA)



L'assistance au maintien de voie (LKA) comprend trois fonctions pour une aide à la conduite sûre : l'alerte de sortie de voie (LDW), l'assistance au maintien de voie (LKA) et le contrôle de centrage de voie (LCC).

La LKA détecte la ligne de voie à l'avant grâce à la caméra frontale intelligente, calcule la position réelle du véhicule sur la chaussée. Il envoie un avertissement via l'écran du conducteur ainsi qu'un signal lorsque le véhicule s'écarte

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

involontairement de sa propre voie pour rappeler au conducteur de contrôler le véhicule à temps. Lorsque la LKA est activée, le système peut contrôler le système de direction pour fournir une correction de déviation active lorsque le véhicule s'écarte de la voie ou pour rappeler au conducteur de maintenir le véhicule sur la chaussée. Lorsque le LCC est activé, le système peut contrôler le système de direction pour fournir une assistance de direction afin de garder le véhicule sur la chaussée. La LKA peut réduire les efforts de conduite du conducteur et améliorer le confort et la sécurité de conduite.

Autonomie effective de la LKA : La vitesse du véhicule est comprise entre 60 km/h et 130 km/h.

### Voyant LKA

- Lorsque le voyant LKA devient gris, cela indique que la fonction est prête et que le système est en attente d'être activé.
- Lorsque le voyant LKA devient vert et que la ligne de voie est bleue, cela indique que la LKA contrôle le volant.
- Lorsque le voyant LKA s'allume en vert et que la ligne de cheminement devient rouge avec une alerte, cela indique que le LDW est activé.
- Lorsque le voyant LKA devient rouge, cela indique que la LKA présente un défaut, contactez un atelier VOYAH agréé.

### Activer / désactiver la LKA

La fonction FCW peut être activée/désactivée via l'icône  « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS dans le menu. Sélectionnez « Drive » et « Lane keeping assist ». (« Conduite » et « Aide au maintien dans la voie »). Sélectionnez « Alert only » pour activer LDW, sélectionnez « LKA » pour activer LKA uniquement et sélectionnez « LCA » pour activer LCA. De plus, la sensibilité LKA peut être ajustée sous « Sensibilité LKA » en sélectionnant « Faible » ou « Élevée ».

### Alerte de sortie de voie (LDW)

Lorsque la LDW est en marche, le voyant LKA sur l'écran du conducteur s'allume en vert. Si le véhicule s'approche de la voie, la voie sur l'écran du conducteur devient rouge et est accompagnée d'une cloche d'avertissement, rappelant au conducteur de vérifier le véhicule.

### Assistant de maintien de voie et alerte de départ

Lorsque la LKA est activée, le voyant LKA sur l'écran du conducteur s'allume en vert. Si le véhicule s'écarte de la voie, la LKA vérifiera le système de direction pour ramener le véhicule à l'intérieur de la voie. Si le LKA ne parvient pas à ramener le véhicule sur sa propre voie

et que le véhicule continue de s'écarter de la voie, le système émet un signal d'avertissement et le voyant de ligne de voie sur l'écran du conducteur devient rouge pour rappeler au conducteur de contrôler le véhicule.

### Contrôle de centrage de voie (LCC)

Lorsque le LCC est en marche, le voyant LKA sur le tableau de bord devient vert. Le LCC contrôle activement le système de direction pour corriger la trajectoire du véhicule et le maintenir centré sur sa propre trajectoire.

### Message d'alarme et de contrôle main- libres

Si la LKA effectue deux ou plusieurs corrections d'écart actives consécutives et que le système détecte que les mains du conducteur ne tiennent pas le volant, l'écran du conducteur affiche des informations et fournit un avertissement sonore qui rappelle au conducteur de prendre le contrôle du véhicule. Si le conducteur ne prend toujours pas le contrôle du véhicule, la LKA prolonge en outre le temps d'avertissement pour la prochaine correction d'écart active.

Lorsque la LKA est en fonctionnement, si la durée d'une seule correction d'approbation active dépasse un certain temps, le système annulera automatiquement la correction et le conducteur devra immédiatement prendre le contrôle du véhicule.

Lorsque le panel LCC fonctionne, si le système détecte que les mains du conducteur ne sont pas sur le volant pendant une longue période, l'écran du conducteur affiche le message d'alerte, accompagné d'un simple signal d'avertissement, pour rappeler au conducteur de prendre le contrôle du véhicule. Si le conducteur ne prend pas le contrôle du véhicule après un certain temps, la tonalité d'alarme sera mise à jour et passera à une alarme secondaire à haute fréquence. Si le conducteur ne prend pas le contrôle du véhicule après un certain temps après que le système a entendu une tonalité d'alarme secondaire, la LKA s'éteindra automatiquement. Lorsque cela est terminé, le système émet une tonalité d'alarme tertiaire. En cas d'alarme, le conducteur doit immédiatement tenir le volant et contrôler le véhicule. Une fois que le LCC a vérifié que le conducteur a pris le contrôle du véhicule, l'avertissement au conducteur sera annulé.

Les LKA et LCC peuvent déclencher une alarme de non-vigilance et un avertissement lorsque le conducteur tient légèrement le volant. À ce moment-là, le conducteur peut tourner légèrement le volant dans des conditions de conduite sûres, et le système interrompt l'avertissement du conducteur.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

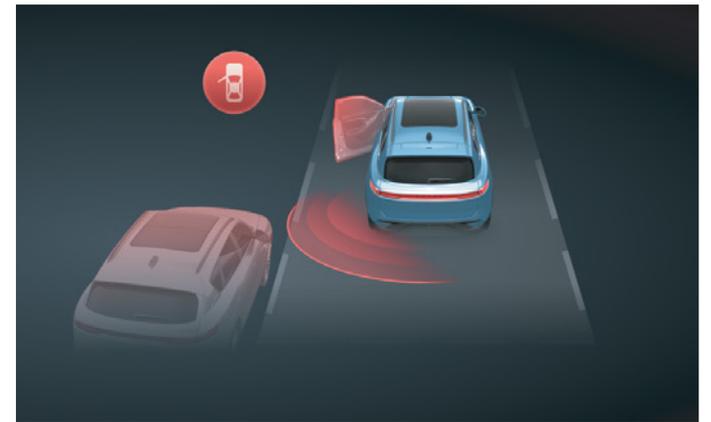
### ! IMPORTANT

- La LKA ne peut fournir le contrôle de la direction que dans certaines conditions et ne participe pas au contrôle de la vitesse du véhicule. Lorsque l'avertissement de sortie de voie et l'avertissement de franchissement involontaire de ligne et le contrôle de centrage de voie sont activés séparément, le conducteur doit toujours actionner les pédales d'accélérateur et de frein.
- La LKA est affectée par les conditions climatiques et le niveau de lumière ambiante et peut ne pas fonctionner dans des conditions de faible luminosité, de pluie, de brouillard et autres.
- Une accélération rapide, un freinage rapide, une rotation rapide du volant, l'allumage des clignotants, des témoins lumineux ou l'allumage des essuie-glaces peuvent entraver ou arrêter le système.
- Le système d'assistance au maintien dans la voie ne convient que pour les routes normales et bien marquées. Dans les conditions suivantes (par exemple mais n'excluant pas d'autres conditions), le système peut dysfonctionner ou être désactivé :
  - Conduire dans les virages avec une courbure excessive, telles que les rampes à grande vitesse.
  - Les lignes de la voie sont couvertes de glace et de neige, floues, usées, absentes, croisées, masquées par les ombres des autres véhicules, des environs, des bâtiments, etc.
  - Traverser des sections de route sans lignes de chaussée, telles que des routes non standard, des intersections, des zones de construction, etc.
  - Sections avec des marquages de voie spéciaux, telles que des lignes d'avertissement de décélération, des lignes de déviation, etc.
  - Les lignes de trajectoire ne peuvent pas être reconnues ou peuvent être reconnues de manière incorrecte en raison de changements d'inclinaison de la route, tels que les pentes en montée et en descente.
  - La distance entre les lignes de marquage des deux côtés est trop grande ou trop étroite.
- Si un véhicule à l'avant croise la voie du véhicule en question, la voie peut être bloquée par le véhicule à l'avant, ce qui empêche le LKA d'avertir. À ce moment-là, le conducteur doit contrôler lui-même le véhicule.
- Si la surface de la caméra intelligente sur le pare-brise est sale, obstruée, bosselée ou endommagée, cela affectera le fonctionnement normal de la LKA. Veillez à maintenir cette surface propre.

### ! ALERTE

Lorsque la LKA est activée, cela ne signifie pas qu'une conduite autonome a lieu. Le conducteur se doit de tenir le volant, d'observer les conditions de circulation sur la route. Il doit être prêt à reprendre le véhicule à tout moment et reste toujours responsable de la sécurité de la conduite.

## > ALERTE D'OUVERTURE DE PORTE (DOW)



L'avertissement d'ouverture de porte (DOW) détecte les objets en mouvement, tels que les piétons et les véhicules en mouvement dans la zone située à l'arrière du véhicule. Cela se fait à l'aide d'un radar. Si la vitesse du véhicule en question est inférieure à 3 km/h, le véhicule enverra un avertissement lorsque les passagers ouvriront la porte pour leur rappeler de faire attention.

### Türöffnungsalarm aktivieren / deaktivieren

La fonction DOW peut être activée et désactivée via l'icône « Voiture » de » l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Warning » (« Alertes ») et sélectionnez « Door opening warning » (« Alerte d'ouverture de porte »).

### Mode de notification DOW

Lorsque les portes sont déverrouillées mais non ouvertes, le DOW détecte les cibles en mouvement, telles que les piétons et les véhicules à l'extérieur des portes des deux côtés à l'aide d'un radar, et le voyant d'alerte d'angle mort sur le rétroviseur du côté correspondant reste allumé. Si la porte est ouverte à ce moment, le voyant d'angle mort sur le côté correspondant du rétroviseur clignotera en continu et l'alarme retentira.

### DOW n'avertit pas dans les cas suivants

- Lorsque le DOW est déconnecté ou présente un défaut.
- Lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.
- Lorsque la vitesse du véhicule en question dépasse 3 km/h.

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

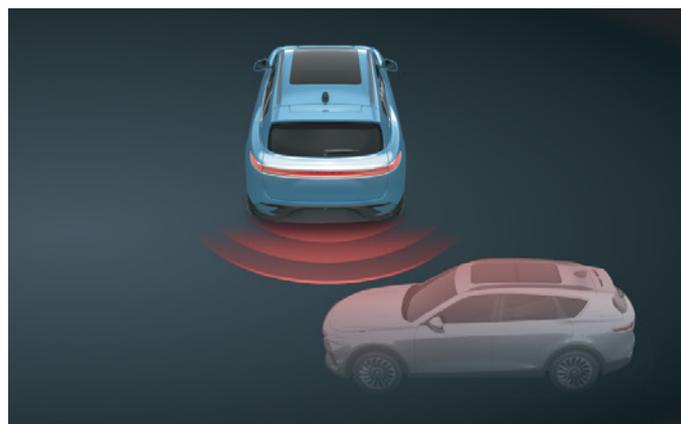
### ! IMPORTANT

- La DOW est une fonction d'aide à la conduite sûre et il est recommandé d'activer cette fonction lorsque vous conduisez.
- La DOW ne vous alertera pas sur les objets à faible vitesse.
- La DOW peut ne pas fonctionner de manière optimale dans les situations suivantes, mais sans s'y limiter :
  - Modifications de la hauteur du véhicule (telles que suspension pneumatique, pneus avec une pression insuffisante, véhicule surchargé ou montée et descente, etc.).
  - Intempéries (telles qu'une lumière insuffisante, du brouillard, de la pluie, de la neige abondante, de la grêle, etc.).
  - Température ambiante très élevée ou très basse ou autres facteurs environnementaux (par exemple, interférence du champ électromagnétique, etc.).
  - Dans des conditions routières complexes (telles que les virages, les rampes à grande vitesse, les postes de péage, les zones de service, les routes recouvertes de neige, les routes glacées, les barrières de protection, les entrées de tunnels, les routes inégales, les routes présentant des irrégularités ou des trous, etc.).
- Si la surface du pare-chocs arrière (avec le radar MMW installé à l'intérieur) est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection des véhicules situés derrière elle. Assurez-vous que les surfaces restent propres.

### ! ALERTE

- La DOW ne peut qu'aider le conducteur à contrôler les piétons, les véhicules en mouvement ou les objets en mouvement dans la zone de chaque côté du véhicule. Le conducteur doit toujours être conscient de l'environnement de la circulation, sinon il peut y avoir des risques potentiels pour la sécurité.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur les boutons de réglage liés à l'assistance à la conduite, faute de quoi cela risque d'entraîner de graves conséquences.
- L'aide à la conduite peut être limitée lorsque vous conduisez dans des conditions complexes, telles que le mauvais temps, les routes glissantes, les routes ou les tunnels encombrés, etc.

### > ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE (RCTA)



Lorsque le véhicule est en rapport R (marche arrière), la RCTA détecte à travers le radar si des piétons, des véhicules ou des objets en mouvement s'approchent des côtés gauche et droit de l'arrière du véhicule. En cas de risque de collision, l'écran du conducteur affichera un message d'alarme accompagné d'un son d'avertissement, pour attirer l'attention du conducteur sur l'obstacle afin d'éviter les accidents.

Série RCTA : La vitesse du véhicule est comprise entre 0 km/h et 10 km/h, et le rapport est en position R.

#### Activer ou désactiver la RCTA

La fonction RCTA peut être activée/désactivée via l'icône « Voiture » de l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS. Faites défiler ensuite jusqu'à « Warning » (« Alertes ») et sélectionnez « RCTA ».

#### Mode d'avertissement RCTA

Lorsque la RCTA détecte que des piétons, des véhicules en mouvement ou des objets en mouvement s'approchent du côté gauche ou droit de l'arrière du véhicule et que le temps de collision estimé jusqu'à l'impact est inférieur à 2,5 secondes, le voyant d'alerte de l'angle mort sur le rétroviseur du côté correspondant reste allumé.

#### RCTA n'alerte pas dans les cas suivants

- Lorsque la RCTA est éteint ou présente un défaut.
- Lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.

### ! IMPORTANT

- La RCTA est une fonction d'aide à la conduite sûre et il est recommandé d'activer cette fonction lorsque vous conduisez.
- La RCTA peut ne pas bien fonctionner dans des situations qui incluent, entre autres :
  - Modifications de la hauteur du véhicule (telles que suspension pneumatique, pneus avec une pression insuffisante, véhicule surchargé ou des trajets en montée et descente, etc.).
  - Intempéries (telles qu'une lumière insuffisante, du brouillard, de la pluie, de la neige abondante, de la grêle, etc.).
  - Température ambiante très élevée ou très basse ou autres facteurs environnementaux (par exemple, influence du champ électromagnétique, etc.).
  - Dans des conditions routières complexes (telles que les virages, les autoroutes, les postes de péage, les zones de service, les routes recouvertes de neige, de glace, les barrières de protection, les entrées de tunnels, les routes inégales, les routes présentant des irrégularités ou des trous, etc.).
- Si la surface du pare-chocs arrière (avec le radar MMW installé à l'intérieur) est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection des véhicules à l'arrière. Maintenez ces surfaces propres.

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

### ! ALERTE

- La RCTA ne peut qu'aider le conducteur à surveiller l'environnement à l'arrière le véhicule. Le conducteur doit toujours être attentif lors de la marche arrière, sinon il peut y avoir des risques potentiels pour la sécurité.
- Il est strictement interdit aux passagers d'appuyer sur les boutons de réglage liés à l'assistance à la conduite, sinon il peut y avoir de graves conséquences.
- L'aide à la conduite peut être limitée lorsque vous conduisez dans des conditions complexes, telles que le mauvais temps, les routes glissantes, les routes ou les tunnels encombrés, etc.

### > ASSISTANCE DE CROISIÈRE INTELLIGENTE (ICA)

L'assistance de croisière intelligente (ICA) comprend l'assistance aux embouteillages (TJA) et aux trajets sur autoroute (HWA). Ils peuvent réduire le besoin de diriger le véhicule manuellement et améliorer la sécurité et le confort de direction. WELL convient à un environnement de conduite avec des embouteillages dans la plage de vitesse de 0 km/h à 60 km/h, et le HWA à des vitesses allant de 60 km/h à 130 km/h.

Lorsque le bouton START/STOP est activé, l'ICA est désactivée par défaut.

#### Voyant de vitesse intelligent

- Lorsque le voyant de vitesse intelligent s'allume en gris, cela indique que la fonction est prête et que le système est prêt à être activé.
- Lorsque le voyant de vitesse intelligent s'allume en vert, cela indique que le système est activé et en état de marche.
- Lorsque le voyant de vitesse intelligent s'allume en rouge, cela indique que le système est défectueux. Contactez un atelier VOYAH agréé.

#### Activer et désactiver l'ICA



- Lorsque l'ICA est désactivée, appuyez sur le bouton ICA indiqué par la flèche sur la figure, la

fonction ICA sera activée.

- Une fois l'ICA activée, appuyez sur le bouton ACC pour passer à ACC Cruise. Appuyez à nouveau sur le bouton ICA pour réactiver la fonction ICA et réglez la vitesse du véhicule sur la vitesse actuelle.

Une fois que le TJA est activé et que le véhicule en question roule dans la plage de vitesse du véhicule de 0 km/h à 60 km/h :

- Lorsque la vitesse du véhicule en question est inférieure à 20 km/h et qu'un véhicule se trouve devant vous, le véhicule en question suivra de préférence le véhicule à l'avant pour se placer correctement dans la voie.
- Lorsque la vitesse du véhicule en question dépasse 30 km/h, le véhicule en question suit de préférence les lignes de la chaussée pour le contrôle du centrage.
- Si le véhicule en question passe de l'état dans lequel les lignes de la chaussée peuvent être reconnues à celui où elles ne peuvent pas être reconnues et qu'il y a un véhicule devant vous, le véhicule suivra le véhicule devant vous

Lorsqu'il n'y a pas de véhicule devant vous et qu'il n'y a pas de lignes de chaque côté de la route, TJA ne peut pas fournir d'assistance à la conduite et ne maintient que le statut de croisière adaptatif.

Une fois que le HWA est activé et que le véhicule en question roule dans la plage de vitesse de 60 km/h à 130 km/h :

- Si la ligne de chaussée existe et est reconnue, qu'il y ait ou non un véhicule devant lui, le véhicule en question sera maintenu au plus proche du centre de la voie.
- Si le véhicule en question passe d'une situation où les lignes de la chaussée peuvent être reconnues à une situation où les lignes de la chaussée ne peuvent pas être reconnues, qu'il y ait ou non un véhicule devant, HWA ne fournira pas d'assistance à la direction et ne suivra que le véhicule qui précède.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

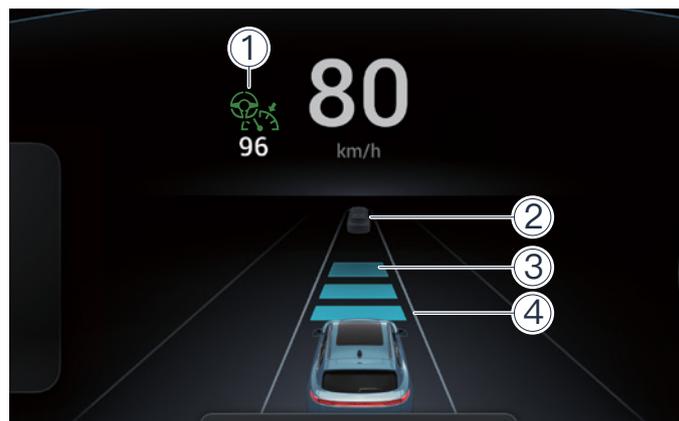
Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- **Sécurité**
- **Gestion d'urgence**
- **Utilisation et entretien**
- **Paramètres techniques**
- **Triple écran**

### Affichage de l'instrument



1. Vitesse de croisière
2. Véhicule à l'avant
3. Distance par rapport au véhicule qui précède (3 niveaux au total)
4. Ligne avec zone spécifiée

#### ! IMPORTANT

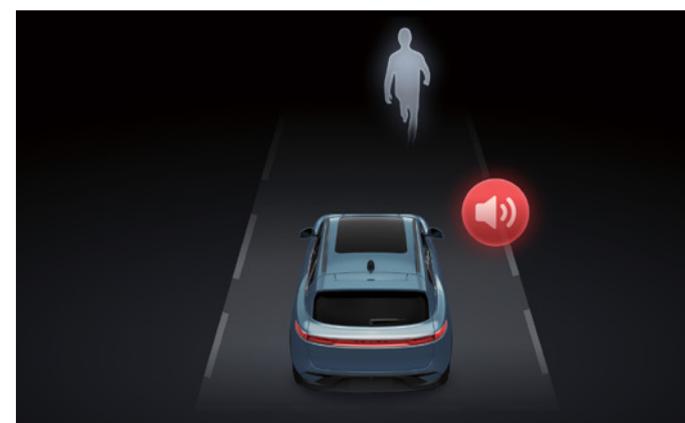
- L'ICA ne peut fournir qu'une assistance à la conduite et ne peut pas couvrir toutes les conditions de conduite, et le conducteur est toujours responsable de la sécurité de la conduite.
- Lorsque l'ICA fournit une assistance à la conduite, le conducteur peut toujours déterminer activement la direction du véhicule.
- L'ICA peut fournir une alarme mains libres et un avertissement pour le contrôle lorsque le conducteur tient légèrement le volant. À ce moment-là, le conducteur peut tourner légèrement le volant afin que le système soit informé que le conducteur ait le contrôle, et le système annule l'alerte au conducteur.
- Lorsque vous changez de voie sans allumer le clignotant, l'ICA prendra légèrement le contrôle du volant pour corriger la direction.
- Si le conducteur tourne brusquement le volant, la fonction ICA sera désactivée et la fonction reviendra à la normale après le virage.
- La fonction ICA n'est pas disponible lorsque le véhicule en question est équipé d'une remorque.

#### ! REMARQUE

- L'ICA peut être affectée par le climat, l'éclairage et l'état du marquage de la voie. Les performances diminuent considérablement dans des conditions de faible luminosité, de changements soudains d'intensité lumineuse, de routes enneigées et d'usure importante de la route.
- La fonction ICA ne fonctionne pas correctement ou peut ne pas fonctionner lorsqu'il y a des objets sur la route qui affectent la reconnaissance des limites de la surface de la route, tels que de grandes accumulations d'eau, des arbres ou des trous.
- L'ICA n'offre pas de contrôle automatisé et ne permet pas l'autocontrôle. Le conducteur doit prendre en charge le véhicule à temps en cas de virage, d'intersection et de proximité avec d'autres véhicules.

- L'ICA doit être éteint immédiatement dans des conditions de faible luminosité et de mauvais temps (comme de fortes pluies, de la neige, du brouillard, etc.) ou sur des routes complexes (comme des virages, des routes inégales, etc.).
- ICA est un système de fusion fonctionnelle pour ACC (cruise control) et LKA (line assistant). Les instructions et les notes pour ACC et LKA doivent être suivies lors de l'utilisation de l'ICA.
- Lorsque le véhicule qui précède change soudainement de voie, l'ICA n'est pas en mesure de le suivre et le conducteur doit prendre le contrôle de la direction du véhicule.
- Si la surface du pare-chocs avant (avec le radar MMW installé à l'intérieur) ou la surface de la caméra frontale intelligente sur le pare-brise est sale, obstruée, heurtée ou endommagée, cela affectera la détection du véhicule qui précède. Assurez-vous que les surfaces restent propres.

### > SIGNAL SONORE AUX PIÉTONS (VSP)



Lorsque le véhicule roule à une vitesse faible, le système d'avertissement envoie un signal sonore aux piétons qui s'approchent du véhicule pour les avertir de faire attention au véhicule.

#### Signal sonore aux piétons (VSP)

Lorsque le véhicule avance (rapport D) ou recule (rapport R) :

- -Le signal sonore augmente avec la vitesse lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 0 km/h et inférieure ou égale à 20 km/h.
- -Le signal sonore diminue avec la vitesse lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h et inférieure ou égale à 30 km/h.
- -Le signal sonore s'arrête automatiquement lorsque la vitesse dépasse 30 km/h.

#### ! IMPORTANT

Le VSP émet uniquement des sons d'avertissement pour les piétons qui s'approchent du véhicule et le conducteur doit toujours être attentif à l'environnement de conduite.

#### ! REMARQUE

Si le son de l'avertissement VSP ne s'entend pas lorsque vous conduisez à une vitesse faible, ouvrez immédiatement

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

la fenêtre, allumez les feux de secours et conduisez à une vitesse constante de 20 km/h avec le sélecteur de vitesse en position D (le volume de l'avertissement sonore est cette fois plus élevé) pour confirmer la puissance sonore. Si le son ne s'entend toujours pas, contactez un atelier VOYAH agréé.

### > **SYSTÈME DE VISION NOCTURNE (NVS)**

NVS fournit des images claires la nuit et affiche des informations routières détaillées telles que les piétons, les véhicules, les marquages de la route, les feux de circulation, etc., tout en fournissant aux conducteurs des informations plus complètes et précises sur la circulation et en émettant des avertissements de danger à l'avance.

#### **Activation / désactivation du NVS**



- Appuyez sur le bouton de vision nocturne sur le volant pour allumer/éteindre le NVS.
- Le système de vision nocturne avec signalisation de piétons/fonction d'avertissement de danger peut être activé/désactivé via l'icône « Voiture » de «>>» l'écran de commande dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à ADAS, puis faites défiler jusqu'à « Warning » (« Alertes ») et sélectionnez « Night vision system with pedestrian marking / hazard warning » (« Système de vision nocturne avec alerte de danger »).

#### **Alerte de collision**

Lorsque la reconnaissance de la vision nocturne est activée, elle peut automatiquement compléter la reconnaissance des piétons et des véhicules. En outre, elle peut détecter la distance relative et la vitesse relative entre le véhicule en question et le piéton ou le véhicule situé devant lui, et fournir des signaux d'alerte adaptés en fonction de la conduite actuelle du conducteur.

Conditions déclenchant l'alerte de collision : le véhicule détecte que l'objet de collision a atteint la valeur définie (4 secondes) et la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h.

Mode d'avertissement de collision : le panneau avertit de la cible la plus susceptible d'entrer en collision avec le véhicule.

#### **Classification des cibles communément identifiables**

- Voitures ordinaires, SUV, etc.
- Minibus ordinaires, fourgonnettes, voitures particulières, véhicules utilitaires, camions, etc.
- Autobus, autobus scolaires, caravanes, camping-cars, etc.
- Camions, fourgonnettes, remorques, porte-conteneurs, etc.

#### **! IMPORTANT**

- Lorsque le NVS est en mode alerte de collision, si le conducteur freine activement et que la force de freinage est suffisante, ou si le conducteur allume activement le clignotant pour changer de voie, le système annulera l'avertissement.
- Si la surface de la caméra de vision nocturne infrarouge sur le pare-brise est sale, obstruée ou endommagée, cela affectera la reconnaissance NVS précise. Maintenez cette surface propre.

#### > **SURVEILLANCE DU CONDUCTEUR**

Le système de surveillance du conducteur collecte les expressions faciales et les mouvements des mains du conducteur en temps réel à l'aide de la caméra infrarouge de la voiture, évalue l'état du conducteur grâce à la reconnaissance, à l'analyse et au traitement des images et fournit des questions/commentaires correspondants.

Plage de fonctionnement du système de surveillance du conducteur : La vitesse du véhicule est comprise entre 10 km/h et 150 km/h.

#### **Surveillance de la fatigue du conducteur**

Lorsque le véhicule est en mouvement, le système surveille les actions du conducteur (comme tourner le volant, appuyer sur la pédale de frein, etc.), les expressions faciales et d'autres informations comportementales en temps réel. Lorsque le système pense que le conducteur est fatigué, par exemple lorsqu'il bâille, le véhicule affiche un message sur l'écran du conducteur pour porter attention sur la fatigue en conduisant.

#### **! IMPORTANT**

- Les conducteurs portant des chapeaux, des lunettes, des lunettes de soleil (blocage non infrarouge), etc. empêchent au système de surveillance du conducteur de fonctionner normalement.
- La sensibilité de surveillance du conducteur peut être réglée sur normal/sensible sur l'icône «>>» de l'écran de commande du véhicule dans la barre de menu, faites défiler vers le bas jusqu'à « Saf & MNT » & MNT » (« Sécurité & Maintenance ») dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Surveillance de la sécurité » et sélectionnez « DMS & Sensibilité » pour régler entre « Close », « Normal » et « Sensitive ».

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

### Surveillance de la distraction du conducteur

Lorsque le véhicule est en mouvement, le système surveille en temps réel la position de la tête du conducteur et la direction de la ligne de vision. Lorsque le système pense que le conducteur est distrait, un message correspondant est envoyé pour rappeler au conducteur de se concentrer sur la conduite du véhicule. Si le conducteur n'est toujours pas concentré, le système émet un nouvel avertissement au bout de 10 secondes.

### Surveillance des comportements de conduite dangereux

Lorsque le véhicule est en mouvement, le système surveille en temps réel l'état des actions du conducteur. Lorsque le système détecte que le conducteur a un comportement de conduite dangereux (comme fumer, utiliser le téléphone portable, boire, etc.), le véhicule envoie un message correspondant pour rappeler au conducteur de faire attention à la sécurité.

### Reconnaissance des émotions du conducteur

Lorsque le véhicule est en marche, le système surveille les expressions faciales du conducteur et du passager en temps réel pour déterminer l'état émotionnel. Lorsque le système détecte que le conducteur est dans un état agité, le véhicule envoie un message correspondant pour rappeler au conducteur de veiller à la sécurité.

### Signaux de la main du conducteur

Le conducteur peut définir différents mouvements statiques à travers l'écran de commande qui l'aideront à utiliser le véhicule facilement. Le véhicule peut être réglé à l'aide de quatre mouvements statiques :

Caractère	Fonction
	Répondre à l'appel entrant
	Annuler/Rejeter l'appel
	Prendre une photo
	Muet

### ! IMPORTANT

- Les caméras infrarouges dans le véhicule ne peuvent effectuer des évaluations et des identifications qu'en capturant le comportement ou les expressions faciales du conducteur. Dans certains cas, la fatigue, la distraction au volant, la conduite dangereuse et le comportement émotionnel du conducteur et des passagers peuvent ne pas être détectés et, par conséquent, les demandes ou commentaires correspondants peuvent ne pas être formulés.
- Dans certains cas, même si la capacité de conduite n'est pas altérée, le système de surveillance de la fatigue du conducteur rappellera au conducteur de se reposer en raison de facteurs comportementaux, tels que les habitudes

de conduite. Il est important de s'arrêter au bon moment pour se reposer, que le système de surveillance de la fatigue du conducteur le lui rappelle ou non.

- Si la surface de la caméra infrarouge au centre du panneau est sale, endommagée ou obstruée, cela affectera la surveillance du conducteur. Par conséquent, veillez à maintenir cette surface propre.
- La surveillance du conducteur ne peut servir que de rappel supplémentaire et ne constitue pas l'unique signal de fatigue à suivre.

### > STOCKAGE VIDÉO (DVR)

Le stockage vidéo (DVR) peut enregistrer des images vidéo et des sons des conditions routières à l'avant du véhicule, enregistrer le paysage durant la conduite et fournir des preuves en ce qui concerne les accidents de la circulation et les vols.

Les DVR contiennent normalement des enregistrements vidéo et des enregistrements vidéo d'urgence.

#### Enregistrement vidéo normal

Lorsque le bouton START/STOP est activé, le DVR est automatiquement activé pour enregistrer la vidéo au fil du temps. Les vidéos enregistrées peuvent être visionnées dans « Video playback ».

#### Enregistrement vidéo d'urgence

Lorsque le bouton START/STOP est activé, le DVR passe en état d'enregistrement d'urgence (freinage d'urgence, activation de l'airbag, etc.) et enregistre la vidéo dans le dossier « Event » (« Dossier vidéo d'urgence ») situé dans le menu de l'application de l'écran de contrôle, accessible en balayant deux fois vers la gauche. Sélectionnez l'application DVR et dans la barre de menu, appuyez sur l'icône de lecture se trouvant au milieu. Enfin, sélectionnez « Event » dans le menu déroulant supérieur.

Lorsque le DVR est allumé, la barre d'état en haut de l'écran de commande affiche les icônes suivantes pour indiquer l'état de fonctionnement :

- Enregistrement des DVR 
- Arrêt du DVR 
- Erreur DVR ! 

### ! IMPORTANT

- Lorsque le DVR est activé, la fonction d'enregistrement doit être activée manuellement par le conducteur.
- Les vidéos enregistrées par le DVR appartiennent au propriétaire du véhicule.
- Les fichiers vidéo en mode d'enregistrement vidéo normal seront continuellement remplacés, tandis que les vidéos conservées dans le « Dossier vidéo d'urgence » resteront stockées jusqu'à ce que vous les supprimiez manuellement sous « Select » et « Delete » (« Sélectionner » et « Supprimer »).
- Les vidéos peuvent être lues et configurées sur l'écran de commande ou sur l'écran passager dans l'application DVR.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS)

TPMS surveille la pression et la température des pneus en temps réel.



Les informations sur l'écran du conducteur peuvent être modifiées à l'aide du bouton de menu sur le volant pour afficher la pression et la température actuelle des pneus du véhicule.

### Pression des pneus (MIL)

- Lorsque le système est défectueux : le témoin « Pression des pneus MIL » apparaît sur l'écran du conducteur.
- Lorsque le capteur est défectueux : le témoin « Pression des pneus MIL » apparaît sur l'écran du conducteur avec le message d'alerte « Défaut du capteur des pneus ».
- Lorsque la pression des pneus est anormale : le témoin « Pression des pneus MIL » s'affiche sur l'écran du conducteur avec l'avertissement « La pression des pneus est basse / haute ».
- Lorsque le pneu perd rapidement de l'air : le témoin « Pression des pneus MIL » apparaît sur l'écran du conducteur avec l'avertissement « La pression des pneus chute rapidement ».

### Alarme de basse pression des pneus

Lorsque le bouton START/STOP est activé, la pression des pneus MIL s'allume sur l'écran du conducteur lorsque la pression des pneus est inférieure à 1,9 bar et la valeur correspondante de la pression des pneus s'affiche en rouge. L'alarme de basse pression ne s'arrête que lorsque la valeur de la pression des pneus dépasse 1,9 bar.

### Alarme de basse pression des pneus

Lorsque le bouton START/STOP est activé, la pression des pneus MIL est activée sur l'écran du conducteur lorsque la pression des pneus dépasse 3,5 bars, et la valeur de la pression des pneus correspondante est affichée en rouge. L'alarme de surpression ne s'arrête que lorsque la valeur de la pression des pneus est inférieure à 3,3 bars.

### Alarme en cas de perte de pression

Lorsque le bouton START/STOP est activé, la pression des pneus MIL s'affiche sur l'écran du conducteur lorsqu'un ou plusieurs pneus perdent de l'air à une vitesse supérieure à une certaine valeur, et la valeur de pression des pneus correspondante s'affiche en rouge. L'alarme de perte de pression ne s'arrête que lorsque l'erreur est corrigée.

### Alarme en cas de température élevée des pneus

Lorsque le bouton START/STOP est activé, la pression des pneus MIL est activée sur l'écran du conducteur lorsque la température d'un ou de plusieurs pneus est supérieure à une certaine valeur et la valeur correspondante de la température des pneus s'affiche en rouge. L'alarme de température élevée ne s'arrête que lorsque la température des pneus est à nouveau normale.

### ! IMPORTANT

- Le véhicule est équipé d'un kit d'outils de réparation de pneus pour ajuster la pression des pneus et réparer les petits trous.
- La pression des pneus varie en fonction de la température. Ajustez si nécessaire la pression des pneus en fonction de la pression des pneus indiquée sur l'écran du conducteur et de la pression standard (la marque de pression standard se trouve sur le montant B de la porte du conducteur).
- Lorsque le bouton START/STOP est activé après une longue période de stationnement, le véhicule doit être conduit sur une certaine distance pour que la pression et la température des pneus s'affichent normalement.
- Lorsque le véhicule se trouve dans un environnement où les signaux sont fortement perturbés (tel qu'un champ magnétique fort, un réseau électrique, des lignes à haute tension, etc.), le TPMS (surveillance de la pression des pneus) peut ne pas fonctionner correctement.
- Une installation inadéquate du TPMS affectera le fonctionnement normal. Pour l'installation ou le remplacement, contactez un atelier VOYAH agréé.
- Après le changement de pneus sur le véhicule, le TPMS doit être ajusté. Contactez un atelier VOYAH agréé.

### ! REMARQUE

- Si la pression et la température des pneus sont anormales, le TPMS n'empêchera pas le véhicule de se déplacer. Par conséquent, avant de conduire, activez le bouton START/STOP pour vérifier l'état des pneus. Ne conduisez pas le véhicule s'il ne répond pas aux exigences standard, sinon cela endommagera le véhicule ou les pneus et pourrait provoquer un accident de la circulation.
- Si la pression et la température des pneus sont anormales pendant la conduite, arrêtez le véhicule en toute sécurité pour vérifier immédiatement l'état des pneus. Lorsque la pression des pneus MIL est activée, évitez de braquer brusquement ou d'effectuer un freinage d'urgence. Tenez fermement le volant avec les deux mains, contrôlez la direction du véhicule, relâchez la pédale d'accélérateur et appuyez légèrement sur la pédale de frein pour freiner jusqu'à ce que le véhicule s'arrête en toute sécurité.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Aides au stationnement

### > Capteurs de stationnement avant (PDC)

### > Radar de stationnement arrière (PDC)

### > Vue caméra 360° (AVM)

### > Aide au stationnement automatique (APA)

### > CAPTEURS DE STATIONNEMENT AVANT (PDC)



Les capteurs de stationnement avant sont fixés sur le pare-chocs avant du véhicule.



Les capteurs de stationnement avant sont activés par défaut lorsque le véhicule est allumé. Vous pouvez activer/désactiver les capteurs via le commutateur PDC au niveau du levier de vitesses.

### > RADAR DE STATIONNEMENT ARRIÈRE (PDC)



Les capteurs de stationnement arrière sont fixés sur le pare-chocs arrière du véhicule.

Les capteurs arrière informent le conducteur des obstacles situés derrière le véhicule en émettant un son, aident le conducteur à déterminer la distance par rapport aux obstacles situés derrière le véhicule et améliorent la sécurité de stationnement.

Si un attelage de remorque est installé, la distance mesurée par le radar arrière ne sera plus précise. Surveillez attentivement l'environnement derrière le véhicule lors de la marche arrière.

Après avoir remorqué un véhicule ou une remorque, le capteur de stationnement arrière peut cesser de fonctionner.

#### ! IMPORTANT

- Une fois les capteurs de stationnement éteints, le véhicule cessera de détecter les obstacles situés devant/derrière le véhicule, conduisez donc prudemment.
- Les capteurs de stationnement cesseront de fonctionner lorsque le véhicule sera placé en position P.
- La zone située à moins de 25 cm du pare-chocs est l'angle mort du système radar et les objets dans cette zone peuvent ne pas être détectés.
- L'alarme de dégagement latéral ne peut pas déterminer si l'obstacle est à l'état mobile. Si un obstacle se déplace vers l'angle mort, le système peut toujours indiquer sa position d'origine détectée.
- Les capteurs de stationnement peuvent ne pas être en mesure de détecter l'instabilité dans les situations suivantes (y compris, mais sans s'y limiter) :
  - Objets de 5 cm à 10 cm sous le capteur du radar de stationnement.
  - Fils, câbles, etc.
  - Véhicules avec une garde au sol élevée, tels que les camions, etc.
  - Fossés profonds devant ou derrière le véhicule.
  - Neige poudreuse, coton, éponge et autres objets qui absorbent facilement les ondes ultrasonores.
  - Objets en mouvement.

#### ! IMPORTANT

- Le véhicule peut donner une fausse alarme lors de la conduite sur des routes inégales ou sur de l'herbe. Le conducteur peut utiliser l'AVM pour déterminer si l'obstacle peut être surmonté.
- Le système radar est affecté par différents types d'ondes sonores ambiantes, et les interférences des ondes électromagnétiques peuvent provoquer de fausses alarmes.
- Les surfaces sales, obstruées ou endommagées des pare-chocs avant et arrière affecteront la détection de l'environnement par le radar de stationnement et il est donc important de maintenir les capteurs propres.

#### ! ALERTE

Le conducteur est entièrement responsable de l'inspection du véhicule.

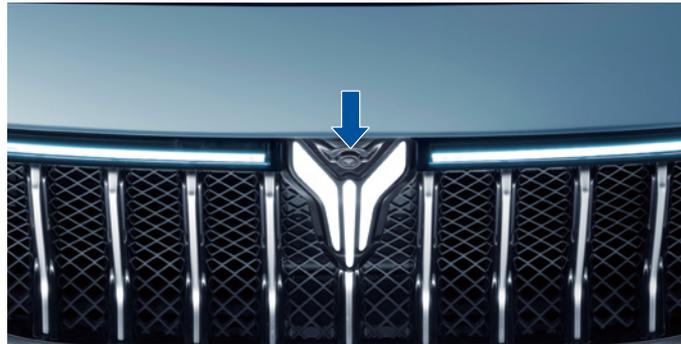
- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

### > VUE CAMÉRA 360° (AVM)

Le système AVM (Around View Monitor) utilise quatre caméras externes pour capturer l'environnement du véhicule à 360° autour de celui-ci et l'afficher sur l'écran de commande, fournir au conducteur des informations en temps réel sur l'environnement du véhicule et l'aider à se garer en toute sécurité.



La caméra avant est située au-dessus du logo du pare-chocs avant et est utilisée pour détecter la zone située devant le véhicule.



La caméra arrière est située à côté de l'éclairage de la plaque d'immatriculation sur le pare-chocs arrière et est utilisée pour détecter la zone derrière le véhicule. Lorsque R est sélectionné, la caméra de recul s'affiche à l'écran.



Les caméras gauche et droite sont situées en bas des rétroviseurs latéraux gauche et droit et sont utilisées pour enregistrer la zone latérale du véhicule.

### ! REMARQUE

La surface de la caméra doit toujours être propre. Lors du nettoyage de la caméra avant, utilisez un chiffon sec et doux pour éviter les rayures sur la caméra.

### ! ALERTE

Le conducteur est entièrement responsable de l'inspection du véhicule.

### Vue d'ensemble de la caméra 360° marche/arrêt

Le levier de vitesses

Lorsque le bouton START/STOP est activé :

- et R est connecté, l'AVM s'allume automatiquement.
- après le passage de R à D ou N, tant que la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h ou après 30 secondes, l'AVM s'éteint automatiquement.
- et P est connecté, l'AVM s'éteint automatiquement.

Direction

Les paramètres de vue d'ensemble de la caméra à 360° peuvent être trouvés en appuyant sur le bouton 360° du levier de vitesses. Cela vous permet également d'activer/désactiver la fonction. Lorsque la fonction est activée, lorsque le clignotant est activé et que la vitesse du véhicule est inférieure à 25 km/h, l'AVM est automatiquement activé.

Bouton 360°



Lorsque le bouton START/STOP est activé :

- et le bouton d'alimentation est enfoncé, l'AVM s'allume.
- et le bouton d'alimentation est à nouveau enfoncé ou la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h, l'AVM s'éteint.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**

- > **Gestion d'urgence**

- > **Utilisation et entretien**

- > **Paramètres techniques**

- > **Triple écran**

### Paramètres de la caméra 360°



Lorsque le système est activé, l'AVM apparaît sur l'écran de commande :

- Appuyez sur le bouton (1) pour modifier la zone d'écran pour l'avant, l'arrière, les côtés gauche et droit du véhicule.
- Appuyez sur le bouton (2) pour changer le mode d'affichage (2D/3D).
- Appuyez sur le bouton (3) pour régler la couleur du véhicule, le changement d'affichage et d'autres fonctions.
- Vue principale (4)

### Icône voiture transparente

L'icône voiture transparente peut être affichée sur l'écran de commande de l'affichage AVM. Lorsque le bouton START/STOP est activé, AEB est activé par défaut.



### ! IMPORTANT

- Lorsque l'AVM est allumé, l'écran de commande affiche les images prises autour du véhicule.
- Si la surface de la caméra AVM est sale, obstruée, rayée ou endommagée, cela affectera l'affichage de l'environnement du véhicule. Gardez vos caméras propres et exemptes de rayures.

### ! ALERTE

- AVM ne peut qu'aider le conducteur à observer l'environnement du véhicule. Le conducteur doit toujours prendre en compte l'environnement routier et il reste en tout temps responsable de la sécurité de la conduite.
- En cas de défaillance de l'AVM, conduisez le véhicule avec prudence et contactez un atelier VOYAH agréé.

### > AIDE AU STATIONNEMENT AUTOMATIQUE (APA)

L'APA utilise des méthodes visuelles et ultrasonores pour identifier les places de stationnement et les obstacles. Le système traite les données identifiées et planifie l'itinéraire de stationnement après avoir mesuré le parking, il contrôle le véhicule pour qu'il avance, recule, tourne, freine et exécute d'autres opérations jusqu'à ce que le véhicule soit garé dans la place de stationnement.

### ! IMPORTANT

L'APA peut identifier les espaces de stationnement marqués au sol, y compris les espaces horizontaux standard, les espaces verticaux et les espaces diagonaux ; il peut également identifier les espaces de stationnement tels que les places de stationnement entre deux véhicules, y compris les espaces de stationnement horizontaux et les espaces de stationnement verticaux.

### Activation/désactivation de l'assistant de stationnement automatique



Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 25 km/h,

- Appuyez sur le bouton indiqué sur la figure pour activer la fonction APA ; appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction APA.

### Recherche de place de stationnement

L'APA recherchera automatiquement une place de stationnement si les conditions suivantes sont remplies :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h
- La distance entre le véhicule et la place de stationnement est de 0,5 à 1,5 m.
- Le levier de vitesses est en position D.
- Toutes les portes et le coffre sont fermés.

## Présentation générale

### Ouverture et fermeture

### Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

### Gestion d'urgence

### Utilisation et entretien

### Paramètres techniques

### Triple écran

#### Parking intérieur et extérieur

Après avoir confirmé la place de stationnement, appuyez sur « Start parking » (« Débuter stationnement ») sur l'écran de commande. Le système planifiera la manœuvre et le stationnement du véhicule. L'APA prend en charge le stationnement dans des places avec ou sans marquage.

Lors du stationnement, le conducteur sélectionne la direction en allumant le clignotant. Le système planifiera la manœuvre pour garer le véhicule.

#### Arrêt du stationnement

Durant le processus de stationnement automatique, les situations suivantes entraîneront l'arrêt du stationnement :

- Le conducteur détache sa ceinture de sécurité.
- Un obstacle a été détecté dans le parking.
- Une porte passager est ouverte.

Suivez les instructions sur l'écran de commande pour reprendre le processus de stationnement.

#### Interruption de stationnement

Durant le processus de stationnement automatique, les situations suivantes entraîneront l'interruption du stationnement :

- La porte du conducteur ou le coffre sont ouverts.
- La pédale d'accélérateur est activée.
- EPB (frein de stationnement automatique) est activé.
- Le volant est tourné.

Suivez les instructions sur l'écran de commande pour reprendre le processus de stationnement.

#### Stationnement terminé

Lorsque le stationnement est terminé, une notification s'affiche sur l'écran de commande. Vérifiez que le rapport soit réglé sur P et que l'EPB soit activé avant d'éteindre le bouton START/STOP et de le bloquer.

#### ! IMPORTANT

- Les conditions suivantes (y compris, mais sans s'y limiter) peuvent entraîner une limitation de la surveillance par radar et par caméra et un fonctionnement anormal de l'APA:
  - Le radar ou la caméra est endommagé, mal placé ou obstrué (à cause de boue ou de glace).
  - Mauvais temps, comme de la pluie, de la neige, du brouillard, etc.
  - Environnement nocturne ou sombre.
  - Interférence avec d'autres équipements ou appareils électriques.
- N'utilisez pas d'APA dans les conditions suivantes (y compris, mais sans s'y limiter), car L'APA risque de ne pas fonctionner comme prévu ou même d'entraîner un risque de collision :
  - Lorsque le véhicule remorque un autre véhicule.
  - Lorsque le véhicule est équipé d'une chaîne, un pneu de secours ou un pneu non d'origine ou que la pression des pneus est trop faible.
  - Lorsque la taille de la place de stationnement est inférieure à celle du véhicule concerné.
  - Lorsque l'espace de stationnement souhaité est proche d'une clôture, d'un mur, d'un lampadaire, d'un arbre, d'un arbuste ou d'un pilier sur la route.
  - Lorsqu'il y a des bus, des fourgonnettes, des camions, des vélos, des tricycles ou d'autres véhicules spéciaux stationnés à proximité.
- N'utilisez pas l'APA dans les pentes ou dans les espaces de stationnement étroits.
- Si l'APA ne fonctionne pas, contactez un atelier VOYAH agréé.
- Lors de l'utilisation de l'APA, une attention particulière doit être portée à la présence de piétons, d'enfants, d'animaux et certains petits obstacles, fins, pointus ou bas, d'obstacles saillants et d'autres éléments qui ne sont pas détectés par le radar à proximité du véhicule.

#### ! REMARQUE

- Lorsque l'attelage est installé, l'utilisation de l'APA comporte un risque de dommages. Par conséquent, utilisez l'APA avec prudence et ralentissez le véhicule si nécessaire.
- L'APA ne fonctionnera pas si le véhicule est équipé d'une remorque ou s'il remorque un véhicule.

#### ! ALERTE

L'APA et le stationnement à distance ne peuvent pas remplacer complètement le conducteur dans le contrôle du véhicule et ne peuvent qu'aider le conducteur à se garer. Le conducteur doit toujours assumer la responsabilité de la sécurité du véhicule et des personnes. Lors du stationnement, le conducteur doit toujours être conscient de l'environnement du véhicule, sinon cela peut présenter un risque pour la sécurité.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Direction assistée électrique (EPS)

La direction assistée électrique (EPS) aide le conducteur à effectuer l'opération de direction du véhicule via le moteur de direction et à fournir au conducteur une assistance de direction différente à différentes vitesses.

### EPS MIL

Si le témoin EPS MIL s'allume pendant la conduite, cela indique que le système EPS est défectueux. À ce moment-là, le conducteur peut toujours contrôler la direction du véhicule en tournant le volant (sans aide électronique) en appliquant sa propre force. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un atelier VOYAH agréé.

## Sièges

> **Sièges avant 64**

> **Mémoire pour le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs**

> **Fonction accueil et accès facile au siège du conducteur**

> **Siège arrière**

> **Appuies-tête**

### > SIÈGES AVANT

Le réglage avant/arrière du siège, de l'angle du siège, de la hauteur, de l'angle du dossier et le réglage du support lombaire peuvent être contrôlés avec les boutons de réglage du siège.

#### 8 positions pour le réglage électrique

1. Réglage du siège vers l'avant/l'arrière
2. Réglage de l'angle du coussin de siège
3. Réglage de la hauteur du siège
4. Réglage de l'angle du dossier



## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

### Support lombaire 4 voies



Le support lombaire peut être réglé vers le haut, vers le bas, et d'avant en arrière avec le bouton de réglage.

#### ! ALERTE

- Il est strictement interdit de placer des objets sous les sièges avant.
- Il est strictement interdit au conducteur de régler le siège pendant la conduite.

### Chauffage / ventilation / massage des sièges avant

Les sièges avant du véhicule disposent de fonctions de chauffage, de ventilation et de massage, qui peuvent être activées au besoin pour améliorer le confort de conduite.

Sur le menu principal de l'écran de commande, » appuyez sur « Sièges du conducteur » pour accéder au menu du siège avant. Les icônes sous « Sièges du conducteur » représentent les touches de raccourci pour régler/ajuster la fonction de refroidissement, de chauffage et de massage du siège du conducteur. Les sièges massent de deux manières différentes : « Waving » et « Rolling ».

#### ! IMPORTANT

- La ventilation et le chauffage du siège ne peuvent pas être activés simultanément.
- Lorsque la température du siège ou de l'habitacle atteint la valeur attendue, il est recommandé d'éteindre le chauffage du siège pour réduire la consommation d'énergie du véhicule.
- La fonction de chauffage du siège peut être activée/désactivée à distance via l'application VOYAH.

#### ! REMARQUE

- N'utilisez pas la fonction de chauffage lorsque le siège est mouillé.
- N'utilisez pas le chauffage du siège trop longtemps afin d'éviter les dommages causés par la chaleur aux passagers.
- Ne placez pas d'isolant thermique sur le siège lors de l'utilisation de la fonction de chauffage du siège.

- N'utilisez pas de produits liquides pour nettoyer le siège.
- Si le siège ne peut pas être réglé ou s'il est partiellement surchauffé, arrêtez immédiatement l'opération et contactez un atelier VOYAH agréé.

### Réglage du siège conducteur

Réglez le siège vers l'avant/l'arrière, la hauteur, l'angle du siège et l'angle du dossier à l'aide des boutons du siège, puis appuyez et maintenez pendant 6 secondes pour terminer l'initialisation du siège dans cette position.

#### ! IMPORTANT

Lorsque le siège est initialisé, des fonctions telles que la position et la mémoire peuvent être ajustées.

### > MÉMOIRE POUR LE SIÈGE DU CONDUCTEUR ET LES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

#### Mémoire de position

- Réglez le siège et les rétroviseurs extérieurs dans la position souhaitée.
- Sur l'écran de commande » du menu principal, appuyez sur le siège du conducteur pour régler la mémoire du siège du conducteur et configurer le rétroviseur. Le système prend en charge jusqu'à trois positions de mémoire et le nom de la position peut être modifié.

#### ! IMPORTANT

Si les trois positions de mémoire sont déjà définies, lors de la définition d'une nouvelle position de mémoire, sélectionnez n'importe quelle position de mémoire définie et exécutez à nouveau l'enregistrement. Dès que la nouvelle position de mémoire est définie, la précédente position stockée sera remplacée.

### > FONCTION ACCUEIL ET ACCÈS FACILE AU SIÈGE DU CONDUCTEUR

Sur le menu principal de l'écran de commande » appuyez sur « Driver's Seat » (« Sièges du conducteur ») pour accéder au menu du siège avant. Sélectionnez « Seat Welcome Feature » (« Fonction d'accueil ») et configurez sur « Seat & Mirror Memory and Adjustment » (« Mémoire et ajustement du siège et des rétroviseurs »).

#### Bienvenue / accès facile au siège

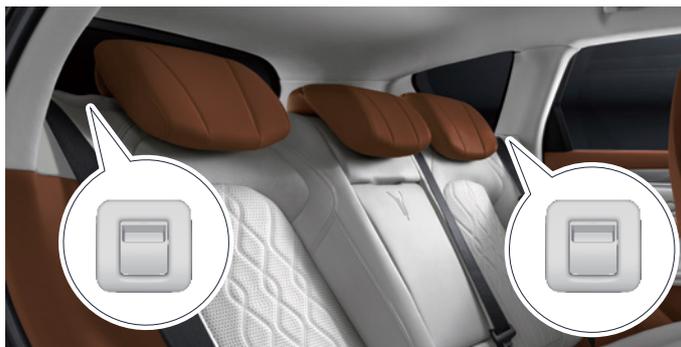
- Entrée facile (easy entry) : dès que le conducteur est dans le véhicule, a fermé la portière et allume le bouton START/STOP du véhicule, le siège du conducteur se règle automatiquement dans la bonne position.
- Déplacement du siège : lorsque le conducteur désactive le bouton START/STOP et ouvre la porte, le siège du conducteur se déplace automatiquement vers l'arrière en position de sortie facile.

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

## > SIÈGE ARRIÈRE



### Rabattage de la banquette arrière

Tirez le levier du dossier du siège arrière et inclinez le siège arrière vers l'arrière jusqu'à la position finale.

### Retour en position initiale

Soulevez le dossier de la banquette jusqu'à environ 10 cm du verrou puis poussez fermement le dossier en position verrouillée.

### Appuie-têtes des sièges arrière

Lorsqu'un passager occupe le siège arrière, l'appuie-tête du siège doit être levé/abaissé dans une position appropriée.

#### ! IMPORTANT

Lorsque le dossier du siège arrière est rabattu, veillez à :

- Réglez l'appuie-tête dans la position la plus basse.
- Vérifiez si la ceinture de sécurité empêche le siège d'être abaissé ou remis en position verticale.

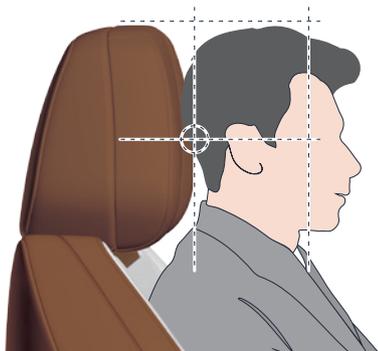
#### ! REMARQUE

Avant d'abaisser le dossier du siège, retirez tous les objets du siège. Lorsque le dossier est abaissé, ne placez pas d'objets lourds dessus.

#### ! ALERTE

- Ne réglez pas et n'abaissez pas le siège pendant la conduite.
- Ne laissez personne s'asseoir sur le dossier rabattable ou dans le compartiment à bagages.
- Il est interdit de laisser entrer des enfants dans le coffre.

## > APPUIES-TÊTE



Un réglage correct de la hauteur de l'appuie-tête est essentiel pour protéger la sécurité du conducteur et des passagers. Lors du réglage de l'appuie-tête, le bord supérieur de l'appuie-tête doit être proche du bord de la tête.

### Réglage latéral des appuie-têtes des sièges avant



Sur l'appuie-tête des sièges avant, les côtés peuvent être ajustés. Réglez manuellement les lames des deux côtés vers l'intérieur et l'extérieur.

### Réglage de la hauteur des appuie-têtes des sièges avant



- Abaisser : Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé, poussez l'appuie-tête à une hauteur appropriée, relâchez le bouton de verrouillage et poussez l'appuie-tête vers le haut et vers le bas pour vous assurer qu'il soit verrouillé.
- Soulever : Après avoir soulevé l'appuie-tête à une hauteur appropriée, poussez l'appuie-tête vers le bas pour vous assurer qu'il soit verrouillé.

#### ! IMPORTANT

L'appuie-tête doit être installé sur le siège.

#### ! ALERTE

Pour réduire le risque d'accident, les éléments suivants doivent être strictement observés :

- Ne réglez pas l'appuie-tête pendant la conduite.
- L'appuie-tête doit toujours être dans une bonne position. Si l'appuie-tête est retiré ou installé incorrectement, le conducteur et les passagers risquent d'être blessés en cas d'accident.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- Triple écran

## Rétroviseur intérieur

Le conducteur peut observer la situation à l'arrière du véhicule à tout moment en utilisant le rétroviseur intérieur. Cela contribue à améliorer la sécurité au volant.



Le véhicule est équipé d'un rétroviseur intérieur automatique anti-éblouissement. Lorsque vous conduisez la nuit, si une lumière vive survient à l'arrière, le rétroviseur intérieur s'ajuste automatiquement pour réduire la forte réflexion de la lumière.

### ! IMPORTANT

- Lorsque la température intérieure est basse, l'ajustement de l'anti-éblouissement automatique du rétroviseur intérieur peut prendre un peu plus de temps.
- Lors de la marche arrière, le rétroviseur automatique passe en mode normal.

### ! REMARQUE

Pour assurer le fonctionnement normal du capteur de rétroviseur intérieur, ne bloquez pas l'emplacement du capteur indiqué par la flèche sur la figure ci-dessus.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Rétroviseurs extérieurs

### > Réglage de la position des rétroviseurs extérieurs

### > Réglage automatique des rétroviseurs en marche arrière

### > Chauffage des rétroviseurs extérieurs

## > RÉGLAGE DE LA POSITION DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

### ÉRéglage électrique des rétroviseurs extérieur



- Appuyez sur le bouton (1) du rétroviseur gauche et appuyez sur les boutons à flèches pour régler et ajuster le rétroviseur dans une position correcte.
- Appuyez sur (2) le bouton de rétroviseur droit et appuyez sur les boutons à flèches pour régler et ajuster le rétroviseur dans une position correcte.

### Fonction de rabattage électrique des rétroviseurs extérieurs



Appuyez sur le bouton illustré sur la figure pour déplier/replier les rétroviseurs extérieurs

### ! ALERTE

Il est interdit de régler/replier les rétroviseurs pendant la conduite.

### Rabattage/Déploiement automatique du rétroviseur extérieur

- Lorsque le véhicule est déverrouillé, les rétroviseurs extérieurs se déploient automatiquement

- Lorsque le véhicule est verrouillé, les rétroviseurs extérieurs se rabattent automatiquement vers le véhicule.

## > RÉGLAGE AUTOMATIQUE DES RÉTROVISEURS EN MARCHÉ ARRIÈRE

Lors de la marche arrière, les rétroviseurs extérieurs s'abaissent automatiquement légèrement, ce qui permet au conducteur d'observer plus facilement l'environnement au sol.

Sur l'écran de contrôle, ►► appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sélectionnez « Door&WDW » (« Portes et fenêtres ») dans le menu. Faites défiler vers le bas jusqu'à « Windows » (« Fenêtres ») et appuyez sur le bouton de réglage automatique vers le bas en marche arrière « Auto tilt down while reversing » (« Abaissement automatique lors de la marche arrière »). Lorsque la fonction est activée et que la marche arrière est engagée, la vue arrière externe s'abaisse automatiquement jusqu'à l'angle mémorisé.

Abaissement automatique des rétroviseurs extérieurs : passez à la vitesse R et ajustez les surfaces des rétroviseurs extérieurs des deux côtés à une position appropriée. Une fois le réglage terminé et le rapport R désengagé, cette position sera enregistrée en tant que position d'inclinaison des rétroviseurs extérieurs inversés.

## > CHAUFFAGE DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS



Appuyez sur le bouton de chauffage du rétroviseur extérieur. Le voyant s'allume et la fonction de chauffage des rétroviseurs extérieurs est activée. Cela peut éliminer la buée et la glace dans les rétroviseurs extérieurs et la lunette arrière. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction de chauffage.

### ! IMPORTANT

Pour éviter une consommation d'énergie excessive, la fonction de chauffage des rétroviseurs et de la lunette arrière est automatiquement désactivée après 15 minutes.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

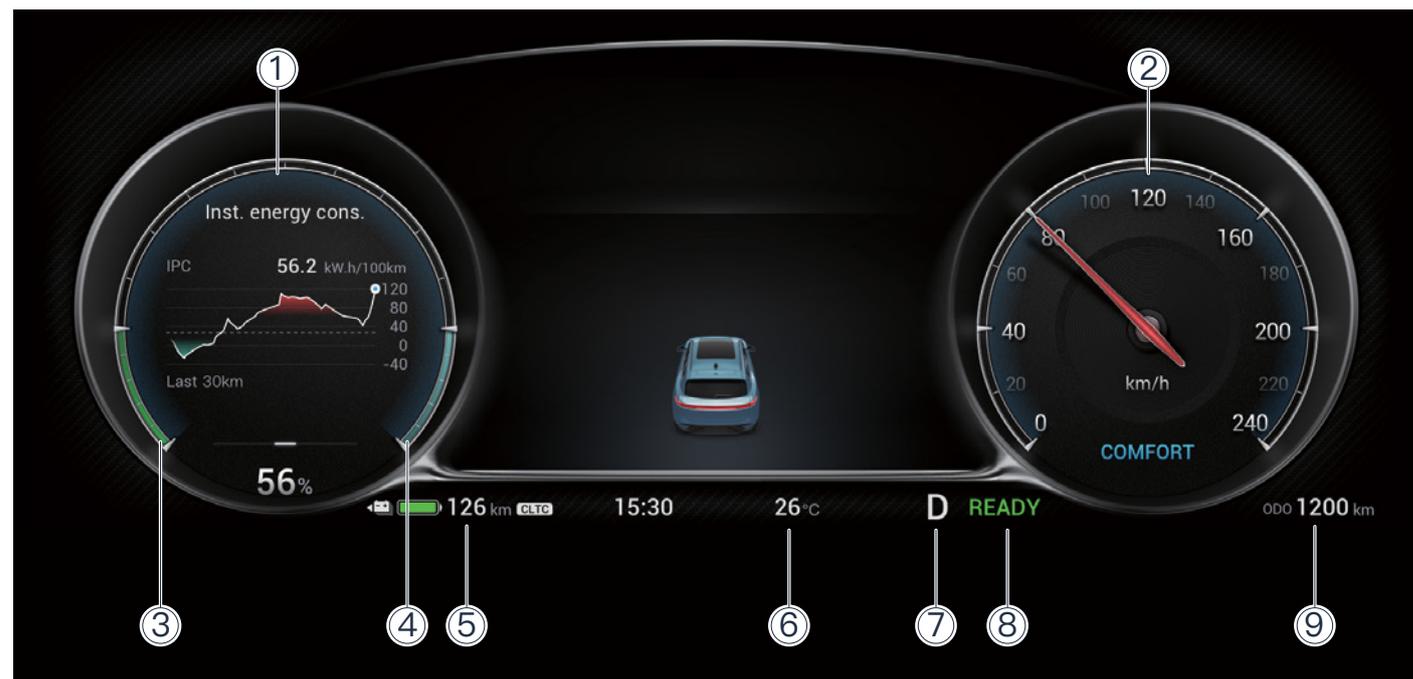
Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Écran du conducteur

> Mode d'affichage de l'écran du conducteur

> Voyant d'instrument et voyants d'avertissement



1. ECU (vue d'ensemble de la commande du moteur)
2. Compteur de vitesse
3. Compteur de régénération d'énergie
4. Jauge de force du moteur de conduite
5. Autonomie
6. Affichage de la température extérieure
7. Position du levier de vitesses
8. Voyant READY (« Prêt »)
9. Kilométrage total

### ! IMPORTANT

Lors du changement de mode, l'écran du conducteur affiche différentes couleurs correspondant aux différents modes.

### ECU (Unité de commande du moteur) / Vue d'ensemble de la commande du moteur

Appuyez sur le bouton du volant  pour accéder à la vue d'ensemble de la commande du moteur. Appuyez et relâchez le bouton  pour commuter et afficher les informations sur le véhicule, la musique, les informations d'avertissement et les informations de navigation.

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

Description	
Depuis le début	Consommation d'énergie moyenne / kilométrage / temps de fonctionnement du véhicule depuis le chargement / démarrage
Vue instantanée	Consommation d'énergie actuelle sur les 30 derniers km
Flux d'énergie	Conversion de puissance actuelle et direction du courant
Pression des pneus	Pression et température des pneus
État du véhicule	État de la batterie
Navigation	Informations de navigation
Musique	Informations relatives au titre en cours de lecture
Informations d'avertissement	Informations actuelles sur les avertissements du véhicule

#### Voyant de niveau de la batterie

- Il affiche les informations relatives à l'énergie restante dans la batterie haute tension.
- Lorsque le niveau d'énergie est inférieur à 10 %, le compteur d'énergie affiche la valeur en rouge. Dans le même temps, le témoin de la batterie devient jaune et l'écran du conducteur indique que la batterie est faible. Chargez-la le plus rapidement possible.

#### Affichage des rapports

Rapport P (parking), R (marche arrière), N (neutre), D (drive/conduire).

#### > MODE D'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DU CONDUCTEUR

- Différents modes d'affichage sont disponibles dans le véhicule, ils peuvent être modifiés en fonction de vos préférences personnelles.
- Dans le menu de l'application de l'écran de contrôle ➤ balayez une fois vers la gauche pour trouver l'application « Settings » (« Réglages »), ou touchez l'icône de réglage entre l'écran de commande et l'écran passager. Sélectionnez ensuite « Display » (« Écrans ») dans le menu et faites défiler jusqu'à « Theme » (« Thèmes ») pour sélectionner différents modes d'affichage de l'écran.

#### ! IMPORTANT

L'emplacement de chaque voyant peut varier selon les modes d'affichage, veuillez vous référer au véhicule réel pour plus de détails.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## > VOYANT D'INSTRUMENT ET VOYANTS D'AVERTISSEMENT



Position	Icône	Description
Zone A		Témoin d'alerte de la batterie haute tension
Zone A		Voyant de surchauffe de la batterie haute tension
Zone A		Voyant de sous-tension pour la batterie au plomb/Alarme de défaut DC-DC/voyant de sous-tension pour la batterie
Zone A		Témoin du moteur
Zone A		Témoin de faible niveau du liquide de frein dans le système de freinage
Zone A		Voyant de frein à main
Zone A		Voyant de faible niveau du liquide de refroidissement
Zone B		Témoin de contrôle de descente en côte (HDC) (activé, message d'erreur)
Zone B		Témoin ESP (système antidérapant)
Zone B		Voyant d'ampoule défectueuse
Zone B		Témoin ABS (freinage antiblocage)
Zone B		Voyant de faible niveau du liquide lave-glaces
Zone B		Témoin d'alerte ESP
Zone B		Témoin EBD (répartition électronique de la force de freinage)
Zone B		Témoin EPB (frein de stationnement électronique)
Zone B		Témoin d'alerte de pression des pneus
Zone B		Voyant de niveau de charge
Zone B		Témoin de phare antibrouillard arrière
Zone B		Voyant de puissance limitée
Zone B		Voyant d'avertissement
Zone B		Témoin ESP désactivé
Zone B		Voyant LKA (assistant au maintien dans la voie) (prêt, activé, défectueux)

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

Position	Icône	Description
Zone B		Clignotant gauche
Zone B		Fonction de maintien automatique (prête, activée, défectueuse)
Zone B		Voyant de feux de stationnement
Zone B		Voyant de feux de croisement
Zone B		Voyant de feux de route
Zone B		Voyant de port de charge
Zone B		Voyant de rappel de ceinture de sécurité
Zone B		Voyant pour « actionner le frein »
Zone B		Voyant de suspension pneumatique surélevée/voyant de suspension pneumatique abaissée
Zone B		Clignotant droit
Zone B		Témoin AEB (freinage d'urgence automatique) (arrêt, dysfonctionnement)
Zone C		Témoin du système radar du coin arrière (allumé, dysfonctionnement)
Zone C		Voyant d'avertissement Power System (défaut mineur, défaut grave)
Zone C		Témoin du système de suspension (non disponible, dysfonctionnement)
Zone C		Régulateur de vitesse ACC (adaptive cruise control) (prêt, activé, défectueux)
Zone C		Voyant ICA (Intelligent Cruise Assist) (prêt, activé, défectueux)
Zone C		Voyant de surchauffe du moteur
Zone C		Témoin d'alerte d'airbags
Sekund		Voyant de niveau de batterie
Sekund	<b>READY</b>	Prêt

### ! IMPORTANT

Si le témoin de contrôle/avertissement sur le tableau de bord s'allume lors du démarrage du véhicule ou pendant la conduite, cela indique soit l'état de fonctionnement du système correspondant, soit que le système présente un défaut. Veuillez lire et vous familiariser avec chaque voyant/témoin lumineux en détail et contacter un atelier VOYAH agréé en cas de panne.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Volant

> Réglage du volant

> Boutons sur le volant

> Klaxon

### > RÉGLAGE DU VOLANT

Le levier de réglage du volant est situé sous la colonne de direction.



Méthode de réglage :

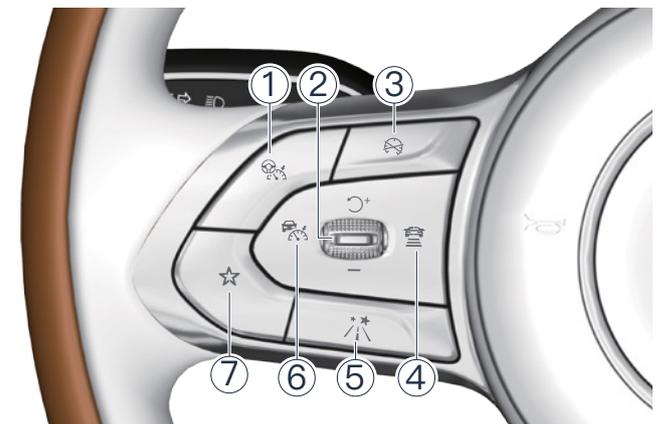
1. Tirez la poignée vers le bas pour régler le volant.
2. Tenez fermement le volant avec vos mains et ajustez-le à la bonne position à l'intérieur et à l'extérieur, et de haut en bas.
3. Après un réglage approprié, remettez en place le levier de réglage du volant (vers l'intérieur).
4. Tenez fermement le volant de direction vers le haut, vers le bas, vers l'avant et vers l'arrière pour vérifier que le volant est bien fixé.

#### ! ALERTE

- Il est strictement interdit de régler la position du volant pendant la conduite, car cela pourrait provoquer des accidents.
- Un réglage incorrect de la position du volant ou une position assise incorrecte peut causer des douleurs, des microtraumatismes ou des blessures. Il est recommandé que la distance entre le volant et la poitrine soit d'au moins 25 cm.

### > BOUTONS SUR LE VOLANT

Zone de fonction de conduite gauche



1. Bouton ICA (assistance de croisière intelligente)  
Appuyez sur le bouton pour activer la fonction ICA..

2. Bouton de réglage du régulateur de vitesse  
Vers le haut : augmenter la vitesse de croisière/  
réinitialiser la vitesse de croisière.  
Vers le bas : réduire la vitesse de croisière.

3. Bouton d'arrêt de croisière

Appuyez sur le bouton pour désactiver la fonction ACC ou la fonction ICA.

4. Distance par rapport à la voiture qui vous précède

Appuyez sur le bouton pour sélectionner la distance entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.

5. Bouton de vision nocturne/nightvision

Appuyez sur le bouton pour allumer/éteindre le système de vision nocturne.

6. Bouton ACC

Appuyez sur le bouton pour activer la fonction ACC.

7. Bouton personnalisé

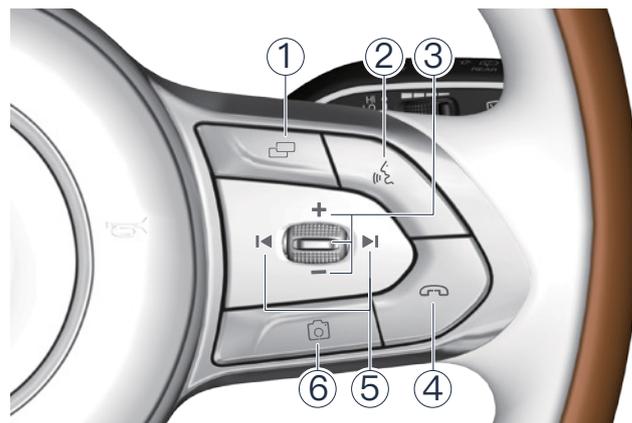
Personnalisez la commutation de source audio et d'autres fonctionnalités.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Zone audio et vidéo de droite



1. Bouton de menu  
En appuyant sur le bouton, vous basculez vers l'affichage d'informations sur l'écran du conducteur (telles que les médias, la navigation, l'ECU, les informations d'alarme, etc.).
2. Bouton vocal
3. Volume +, Volume -, Bouton OK  
Pour augmenter le volume, sélectionnez le bouton augmenter le volume (Volume +).  
Pour réduire le volume, cliquez vers le bas (Volume-).  
Appuyez et relâchez le bouton OK pour lire/mettre en pause.
4. Bouton de téléphone  
Appuyez sur le bouton pour répondre/mettre fin à l'appel.
5. piste précédente, piste suivante
6. Bouton photo  
Appuyez sur le bouton pour capturer les moments incroyables pendant la conduite.

### > KLAXON



Appuyez sur l'emplacement dans la zone en pointillés du volant dans l'image ci-dessus, le klaxon retentira, relâchez-le pour arrêter le son.

#### ! IMPORTANT

Utilisez le signal sonore uniquement dans les situations d'urgence (par exemple, par mauvaise visibilité, en cas d'urgence, etc.). Lors de l'utilisation du klaxon, les exigences de la réglementation locale de la circulation doivent être respectées.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Éclairage extérieur

- > Interrupteur d'éclairage combiné
- > Éclairage automatique
- > Feux de croisement
- > Feu anti-brouillard arrière
- > Clignotants
- > Feux de route
- > Feux de jour

### > INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE COMBINÉ



L'interrupteur d'éclairage combiné est situé sur le côté gauche du tableau de bord.

1. Bouton pour éteindre l'éclairage principal
2. Bouton des feux automatiques
3. Bouton des feux de position
4. Bouton des feux de croisement
5. Bouton de feux antibrouillard arrière

#### ! IMPORTANT

Lorsqu'un ou plusieurs des feux extérieurs ne fonctionnent pas, le témoin d'extinction des feux extérieurs  s'allume sur le tableau de bord, le système émet une alarme. Contactez un atelier VOYAH agréé.

#### ! REMARQUE

Dans certaines conditions (par exemple, lorsque le taux d'humidité est élevée ou lorsque le véhicule est lavé, etc.), les phares peuvent s'embuer, ce qui est normal. S'il y a beaucoup de gouttelettes d'eau ou d'accumulation d'eau dans les phares, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

- > Réglage automatique de la hauteur des feux
- > Éclairage « Suis-moi jusqu'à la maison »
- > Mode bienvenue
- > Lampe sur la plaque d'immatriculation arrière
- > Témoin d'alerte de collision
- > Feux de freinage surélevé et feux de freinage
- > Témoin d'alerte de freinage d'urgence

### > ÉCLAIRAGE AUTOMATIQUE

Lorsque le bouton START/STOP est activé, l'interrupteur d'éclairage combiné passe par défaut en position automatique, c'est-à-dire en « mode de contrôle automatique de l'éclairage ».

Lorsqu'il fait plus sombre, les feux de position et les feux de croisement s'allument automatiquement, les témoins respectifs s'allument sur le tableau de bord à ce moment-là.

Lorsqu'il fait jour, les feux de position  et les feux de croisement  s'éteignent automatiquement. Pendant ce temps, les voyants correspondants sur le tableau de bord s'éteignent.

Appuyez sur le bouton **OFF**, pour éteindre l'éclairage externe et le mode de contrôle automatique de la lumière.auszuschalten.

### Capteur d'exposition automatique



Le capteur de lumière automatique est situé en haut au centre du pare-brise. Ne couvrez pas cette zone et maintenez-la propre afin de ne pas interférer la fonction de contrôle automatique de la lumière.

- Lorsque le bouton des feux de position est enfoncé, les feux de position s'allument et le voyant correspondant s'allume sur l'écran du conducteur .
- Si vous appuyez sur le bouton **OFF**, les feux de position s'éteindront et le voyant du tableau de bord s'éteindra.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### ! IMPORTANT

Lorsque le bouton START/STOP est désactivé pendant un certain temps, les feux de position fonctionnent toujours, mais une fois le véhicule verrouillé, ils s'éteignent.

### ! ALERTE

- Lorsque vous conduisez, il est strictement interdit d'allumer uniquement les feux de position.
- Lorsque le véhicule est temporairement stationné, il est strictement interdit d'utiliser les feux de jour comme feux de stationnement et les feux de détresse doivent être allumés si nécessaire.

#### > FEUX DE CROISEMENT

Après avoir actionné le bouton START/STOP, appuyez sur le bouton des feux de route, les feux de croisement  et les feux de position  s'allument simultanément et les voyants correspondants s'allument sur le tableau de bord.

Si vous appuyez sur le bouton **OFF**, les feux de croisement et les feux de position s'éteindront en même temps et le voyant du tableau de bord s'éteindra.

#### > FEU ANTI-BROUILLARD ARRIÈRE

Après avoir allumé les feux de croisement, appuyez sur le bouton anti-brouillard arrière , le feu anti-brouillard arrière s'allumera, tout comme le témoin du feu anti-brouillard du tableau de bord correspondant.

Appuyez à nouveau sur le bouton du feu anti-brouillard arrière, le feu anti-brouillard arrière s'éteindra, tout comme le témoin du tableau de bord correspondant.

#### > CLIGNOTANTS

##### Clignotant activé



Après avoir activé le bouton START/STOP :

- Poussez le levier vers le bas pour allumer le clignotant gauche.
- Poussez le levier vers le haut pour allumer le clignotant droit.

Lorsque le volant retrouve sa position originale ou que le levier est ramené en position centrale, les clignotants cessent de fonctionner. Lorsque le clignotant s'allume, le voyant correspondant apparaît sur le tableau de bord et un son est émis (« clic »).

Lorsque vous changez de voie ou que vous doublez, appuyez légèrement sur le levier et relâchez-le pour qu'il revienne automatiquement à la position centrale, le clignotant et le voyant correspondants sur le tableau de bord clignoteront trois fois.

### ! IMPORTANT

Si une ampoule clignotante tombe en panne, la fréquence de clignotement du voyant correspondant sur le tableau de bord augmentera.

#### > FEUX DE ROUTE



Lorsque les feux de croisement sont allumés, faites glisser le levier d'éclairage vers le tableau de bord pour allumer les feux de route, et le voyant de feux de route sur l'écran du conducteur s'allumera.

Lorsque les feux de route sont allumés, tirez le levier d'éclairage vers le conducteur pour éteindre les feux de route et le voyant de feux de route sur l'écran du conducteur s'éteindra.

#### Feux de route clignotants (appel de phares)

Tirez le levier d'éclairage dans la direction du volant et relâchez-le, les feux de route clignoteront et s'éteindront.

#### > FEUX DE JOUR

Si le bouton START/STOP est allumé, les feux de jour s'allument automatiquement s'il y a suffisamment de soleil et que les feux de stationnement ne sont pas allumés.

Après avoir allumé les feux de position ou éteint le bouton START/STOP, les feux de jour s'éteignent automatiquement.

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

### Réglage automatique des phares

Sur l'écran de commande >> appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sélectionnez « Light » (« Feu ») dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Running Lights » et appuyez sur « Automatically turn off DRL in P » (« Éclairage de jour » et « Désactiver automatiquement les DRL en position P »). Ensuite, les fines bandes lumineuses au-dessus des feux de la voiture clignoteront automatiquement lorsque vous ouvrirez la voiture, que vous la démarrerez/arrêterez ou que vous la placerez en position P. Lorsque cette fonction est activée, les feux de jour s'éteignent automatiquement lorsque le véhicule est stationné.

### > RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DES FEU



Le système AFS ajuste automatiquement l'angle du faisceau lumineux en fonction de l'état de charge du véhicule (pas de charge, charge légère, charge moyenne, charge maximale) pour fournir la zone d'éclairage correcte. La hauteur du feu de route peut ne pas s'ajuster automatiquement dans les situations suivantes, notamment :

- Lorsque le clignotant est allumé.
- Lorsque le volant est brusquement tourné.
- Lorsque vous conduisez dans des virages serrés.
- Lorsque les essuie-glaces sont réglés sur leur vitesse maximale.
- Lorsque le phare antibrouillard arrière est allumé.

### ! ALERTE

Le réglage automatique des phares est une fonction d'aide à la conduite n'est pas forcément adapté à toutes les conditions de circulation. Utilisez les feux avec précaution.

### > ÉCLAIRAGE « SUIS-MOI JUSQU'À LA MAISON »

Après le stationnement et le verrouillage du véhicule la nuit, la fonction « Suis-moi jusqu'à la maison » peut être activée. L'intensité des feux de stationnement et des feux de baisse automatiquement après quelques temps pour

éclairer le chemin du retour.

### Activer/désactiver « Suis-moi jusqu'à la maison »

Sur l'écran de commande >> appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sélectionnez « Lumière » dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Follow me home » (« Suis-moi jusqu'à la maison ») pour régler l'heure de la fonction « Suis-moi jusqu'à la maison » : Verrouillage, 15s, 30s et 60s.

### CATADIOPTRE ARRIÈRE



Le catadioptre arrière est utilisé pour réfléchir la lumière de l'arrière du véhicule, rappelant au conducteur à l'arrière du véhicule de maintenir une distance de sécurité pendant la conduite.

### ! IMPORTANT

- Veuillez maintenir la surface du catadioptre arrière propre.
- Si le catadioptre arrière est endommagé, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

### > MODE BIENVENUE

Après le déverrouillage du véhicule, le mode « bienvenue » est automatiquement activé et les feux de stationnement avant et arrière s'allument alors automatiquement.

### Activer/désactiver le mode bienvenue

Réglez trois effets lumineux de bienvenue dynamiques du véhicule sur l'écran de commande. Appuyez sur l'icône voiture dans la barre de menu et sélectionnez « Light » (« Lumières ») dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Running Lights » (« Éclairage de jour ») et appuyez sur « Automatically turn off DRL in P » (« Désactiver automatiquement les DRL en position P »).

### Bienvenue aux passagers

La lumière de bienvenue sur la porte avant est située sur le seuil de la porte et éclaire les passagers pour faciliter leur entrée ou à leur sortie du véhicule.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**
  - Guide de conduite
  - Système de freinage
  - Système électronique de freinage de conduite
  - Systèmes d'aide à la conduite
  - Aides au stationnement
  - Direction assistée électrique (EPS)
  - Sièges
  - Rétroviseur intérieur
  - Rétroviseurs extérieurs
  - Écran du conducteur
  - Volant
  - Éclairage extérieur
  - Éclairage intérieur
  - Nettoyage et rinçage du pare-brise
  - Climatisation automatique bi-zone
  - Dispositif de stockage
  - Pares-soleil
  - Barres de toit
  - Raccordement électrique
  - Recharge sans fil des téléphones mobiles
  - Panneau tactile de la console centrale
  - Guide de recharge
  - Prises de courant externes du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Bienvenue au chauffeur



La lumière de bienvenue de la marche latérale est située sur le seuil de la porte et éclaire les passagers pour faciliter leur entrée ou à leur sortie du véhicule.

### > LAMPE SUR LA PLAQUE D'IMMATRICULATION ARRIÈRE



Le voyant de la plaque d'immatriculation arrière est situé à côté de la caméra de recul et éclaire la plaque d'immatriculation du véhicule.

### > TÉMOIN D'ALERTE DE COLLISION

En cas de collision, les feux de détresse clignotent pour avertir les autres usagers sur la route.

### > FEUX DE FREINAGE SURÉLEVÉ ET FEUX DE FREINAGE

Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, le feu de freinage surélevé et les feux de freinage s'allument.

### > TÉMOIN D'ALERTE DE FREINAGE D'URGENCE

Si le véhicule roule à grande vitesse et que le frein d'urgence (freinage brusque) est activé, le témoin de freinage clignote durant le freinage jusqu'à ce que la vitesse du véhicule diminue jusqu'à un certain seuil. Ensuite le témoin de freinage reste allumé et les feux de détresse clignotent pour avertir les autres usagers de la route de faire attention à la sécurité.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

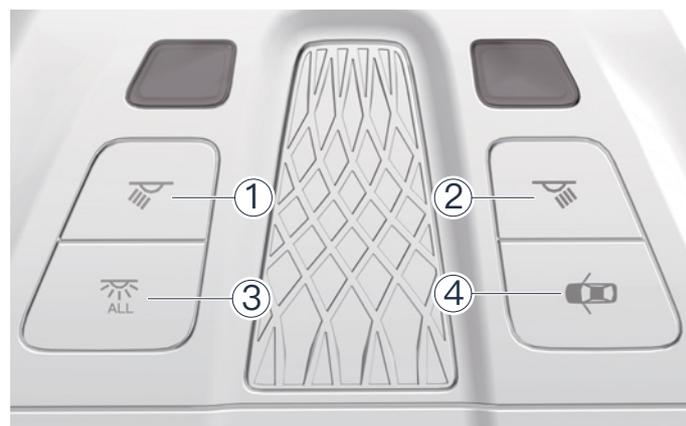
## Éclairage intérieur

- > **Lampe de lecture**
- > **Lampe du coffre**
- > **Lampe miroir maquillage**
- > **Rétroéclairage**
- > **Eclairage au sol**
- > **Bandes lumineuses d'ambiance**

### > LAMPE DE LECTURE

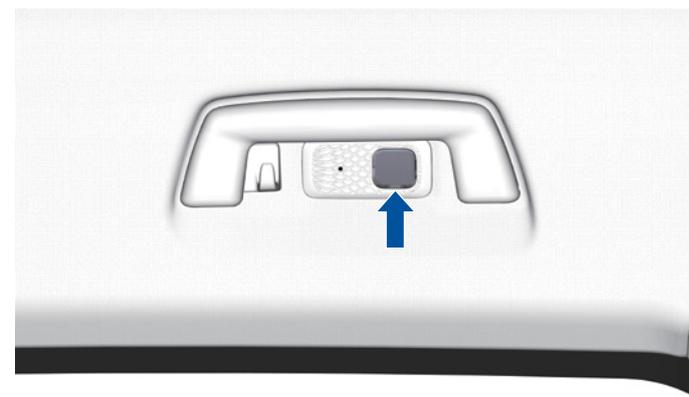
Les lampes de lecture avant et arrière peuvent être réglées sur deux niveaux (faible luminosité/luminosité élevée).

#### Lampe de lecture avant



1. Bouton de lampe de lecture du côté conducteur
2. Bouton de lampe de lecture du côté passager
3. Interrupteur principal de la lampe de lecture
4. Bouton de commande de la porte
  - Appuyez sur le bouton (1), la lumière de lecture du côté conducteur s'allume vivement
  - Appuyez sur le bouton (2), la lumière de lecture du côté passager s'allume vivement.
  - Appuyez sur le bouton (3), les lumières de lecture avant et arrière s'allument faiblement.
  - Appuyez sur le bouton (4), la fonction de commande de la porte est activée.
  - En appuyant à nouveau sur tous les boutons, les fonctions correspondantes sont désactivées.

#### Lampe de lecture arrière



Appuyez sur la lampe de lecture arrière, la lampe de lecture arrière s'allumera ; si vous appuyez à nouveau, la lampe de lecture s'éteindra.

#### ! IMPORTANT

- Lorsque le véhicule est verrouillé, toutes les lampes de lecture du véhicule s'éteignent simultanément.
- Les lampes de lecture illustrées ici s'appliquent uniquement aux modèles de véhicules équipés d'un toit panoramique. Le mode de fonctionnement des lampes de lecture dans un véhicule avec un toit ouvrant panoramique est le même.

#### Fonction de commande de la lampe de lecture

Lorsque la fonction de commande de la lampe de lecture est activée :

- Lorsque l'une des portes de la voiture est ouverte, les lampes de lecture avant et arrière s'allument vivement ; lorsque toutes les portes sont fermées, la lumière faiblit avant de s'éteindre automatiquement après 30 secondes. Lorsqu'une porte est laissée ouverte pendant 5 minutes, la lumière de lecture s'éteint automatiquement.
- Lorsque le véhicule est déverrouillé, les lampes de lecture avant et arrière s'allument automatiquement à une faible intensité ; si aucun autre mouvement n'est effectué dans les 30 secondes, les lampes de lecture s'éteindront automatiquement.
- Lorsque le bouton START/STOP est désactivé, les lampes de lecture avant et arrière s'allument et s'éteignent automatiquement après environ 30 secondes.

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité

> Gestion d'urgence

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

> **LAMPE DU COFFRE**



- Lorsque le coffre est ouvert, la lampe arrière s'allume automatiquement.
- Lorsque le coffre est fermé, la lampe arrière s'éteint automatiquement.

> **LAMPE MIROIR MAQUILLAGE**



Déployez le pare-soleil et ouvrez le compartiment du miroir. La lumière de maquillage du miroir s'allume automatiquement. Fermez le compartiment et la lumière de maquillage du miroir s'éteindra automatiquement.

> **RÉTROÉCLAIRAGE**

La luminosité des trois écrans et le rétroéclairage des boutons du véhicule peuvent être réglés sur l'écran de commande. La luminosité de l'écran passager peut être réglée séparément via l'écran passager.

> **ECLAIRAGE AU SOL**



Des lampes pour les pieds sont installées devant le conducteur et devant le passager. Elles éclairent les passagers de la première rangée lors de leur entrée et sortie du véhicule.

- Lorsque les feux de position sont allumés, les lampes au sol s'allument également automatiquement.
- Lorsque les feux de position s'éteignent, les lampes au sol s'éteignent automatiquement.

> **BANDES LUMINEUSES D'AMBIANCE**



Les bandes lumineuses d'ambiance peuvent améliorer la luminosité de l'intérieur lorsque la lumière extérieure est insuffisante et créer ainsi une bonne lumière dans la cabine.

**Activer/désactiver les bandes lumineuses d'ambiance**

Sur l'écran de commande ► appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sélectionnez « Light » (« Lumière ») dans le menu. Sélectionnez « Ambient lighting » (« Éclairage d'ambiance ») et appuyez sur « Close » (« Éteindre ») pour éteindre la bande lumineuse à l'intérieur du véhicule.

**Mode de fonctionnement des bandes lumineuses d'ambiance**

“Normal” : La couleur des bandes de lumière d'ambiance peut être sélectionnée. Il existe 64 couleurs différentes qui peuvent être personnalisées sur l'écran de commande.

“Driving” : La lumière est liée au mode de conduite. Selon le mode de conduite, la lumière d'ambiance affiche la couleur du thème correspondant.

“Music” : Après avoir activé la fonction d'adaptation de l'éclairage au rythme de la musique, vous pouvez choisir trois couleurs, chaude, neutre et froide, et la lumière d'ambiance produira un effet rythmique en accord avec les changements de volume ou de fréquence de la musique.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Nettoyage et rinçage du pare-brise

### > Essuie-glaces et lave-glace

#### > ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACE

Le bras d'essuie-glace commande les essuie-glaces et le liquide lave-glaces à l'avant et à l'arrière. Selon les conditions météorologiques, une utilisation judicieuse des essuie-glaces et des systèmes de lave-glaces peut améliorer la visibilité du conducteur.



- 1 Le lave-glace avant est allumé
- 2 Le lave-glace arrière est allumé
- 3 Bouton d'essuie-glace du pare-brise arrière
- 4 Bouton de réglage pour le réglage automatique de la sensibilité
- 5 HI : Mode haute vitesse
- 6 LO : Mode basse vitesse
- 7 AUTO : Essuie-glace automatique
- 8 Désactivé : Essuie-glaces désactivés
- 9 MIST : Essuyage unique

#### BRUME

Placez le levier des essuie-glaces en position MIST et relâchez-le, et l'essuie-glace avant essuiera une seule fois.

#### Essuyage continu

- Mode LO : déplacez le levier de l'essuie-glace sur la position LO : l'essuie-glace avant passe en mode essuie-glace basse vitesse.
- Mode HI : déplacez le levier de l'essuie-glace sur la position HI : l'essuie-glace avant passe en mode essuie-glace haute vitesse.

#### Essuie-glace automatique

Pour activer la fonction d'essuie-glace automatique, déplacez le levier d'essuie-glace en position AUTO. Le système d'essuie-glace ajuste automatiquement la vitesse de l'essuie-glace en fonction des précipitations actuelles et de la vitesse du véhicule.

#### Réglage automatique de la sensibilité de l'essuie-glace



Lorsque le levier de l'essuie-glace est en position AUTO, tournez le bouton vers la gauche pour augmenter la sensibilité de l'essuie-glace automatique ; tournez le bouton vers la droite pour diminuer la sensibilité.

#### Essuie-glaces éteints

Pour éteindre les essuie-glaces, placez le levier de l'essuie-glace en position OFF (« arrêt »).

#### ! REMARQUE

- Lorsque le message « Sensor error, control the wipers manually » s'affiche sur l'écran du conducteur, les essuie-glaces continueront d'essuyer à basse vitesse pour des raisons de sécurité. Vous pouvez également régler manuellement le levier d'essuie-glace à la vitesse correcte. Si le capteur tombe en panne, nettoyez manuellement la surface du pare-brise. Si le défaut persiste, contactez un atelier VOYAH agréé.
- Lors du lavage du véhicule, éteignez la fonction d'essuie-glace automatique pour éviter d'endommager les essuie-glaces ou de vous blesser.
- Le mode essuie-glace automatique est une fonction supplémentaire, donc si nécessaire, c'est pourquoi le conducteur doit toujours adapter manuellement la vitesse de l'essuie-glace en fonction de l'environnement extérieur afin d'assurer la sécurité de conduite.
- Avant d'utiliser les essuie-glaces, assurez-vous qu'ils ne sont pas gelés (coincés).
- L'utilisation d'essuie-glaces sans eau est strictement interdite. Si la pluie est légère, le liquide lave-glace doit être pulvérisé avant d'utiliser les essuie-glaces pour éviter d'endommager le pare-brise et les balais des essuie-glaces.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- **Sécurité**
- **Gestion d'urgence**
- **Utilisation et entretien**
- **Paramètres techniques**
- **Triple écran**

### Entretien des essuie-glaces

- Après avoir désactivé le bouton START/STOP, déplacez le levier de l'essuie-glace en position MIST et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode d'entretien de l'essuie-glace.
- Lorsque le bouton START/STOP est réactivé, les essuie-glaces sont automatiquement réinitialisés et le mode de maintenance est terminé.

### Activation du lave-glace



- Tirez le levier d'essuie-glace vers le conducteur en position finale, la buse avant commencera à pulvériser le liquide lave-glace et l'essuie-glace avant fonctionnera simultanément.
- Abaissez le levier d'essuie-glace pour qu'il revienne à sa position d'origine, le système de lave-glace s'arrêtera et l'essuie-glace avant effectuera trois balayages consécutifs pour nettoyer le pare-brise.

#### ! IMPORTANT

- N'utilisez pas le lave-glace trop longtemps à chaque fois, car cela pourrait endommager le moteur du lave-glace.
- Lorsque vous utilisez le lave-glace, fermez le toit ouvrant et le coffre, sinon le liquide lave-glace risque d'être pulvérisé dans le véhicule.

#### ! REMARQUE

- Utilisez différents types de liquide lave-glace en fonction de l'environnement de conduite. Il est strictement interdit de remplir le réservoir d'eau. Cela risque d'endommager le système de lave-glace.
- Pour garantir une bonne visibilité pendant la conduite, remplacez les balais d'essuie-glace régulièrement et reportez-vous aux informations d'entretien pour le remplacement des balais d'essuie-glace.

### Activation de l'essuie-glace du pare-brise arrière



- Appuyez sur le bouton de l'essuie-glace arrière et l'essuie-glace arrière se mettra en marche.
- Appuyez à nouveau sur le bouton et l'essuie-glace arrière s'arrête.

### Activation de l'essuie-glace de la lunette arrière



- Avec le coffre fermé, poussez le levier d'essuie-glace vers le tableau de bord jusqu'à la position finale. La buse arrière pulvérisera le liquide lave-glace sur la vitre arrière et l'essuie-glace arrière fonctionnera simultanément.
- Abaissez l'essuie-glace pour le ramener à sa position d'origine et le lave-glace arrière s'éteindra. L'essuie-glace arrière effectuera trois balayages pour nettoyer la vitre arrière.

### Démarrage automatique de l'essuie-glaces du pare-brise arrière

- Lorsque les essuie-glaces avant sont en marche et que la position R est engagé, l'essuie-glace arrière s'allume automatiquement.
- Lorsque R est désengagé, l'essuie-glace arrière s'arrête.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Climatisation automatique bi-zone

- > Zone de ventilation
- > Réglage de la direction des sorties d'air
- > Tableau de bord
- > Mode bi-zone
- > Désembuage automatique
- > Refroidissement actif de la cabine
- > Diffuseur de parfum
- > Contrôle interne de la qualité de l'air (IAQC)
- > Surveillance des PM2.5 \*

### > ZONE DE VENTILATION



#### Placement des ventilateurs avant

1. Ouverture pour la fenêtre latérale
2. Sortie d'air avant
3. Sortie d'air du pare-brise
4. Grille d'aération centrale avant
5. Sortie d'air au niveau des jambes
6. Aération dans la boîte à gants

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

### Placement des grilles d'aération arrière



1. Grille d'aération arrière
2. LGrille d'aération de la partie arrière au niveau des jambes

### > RÉGLAGE DE LA DIRECTION DES SORTIES D'AIR

#### Grille d'aération centrale avant



Déplacez la grille vers le haut, vers le bas, vers la gauche et vers la droite pour régler la direction de la sortie d'air de la grille d'aération centrale avant, et déplacez-la vers l'extrémité gauche/droite pour la fermer.

#### ! IMPORTANT

La méthode de réglage de la grille d'aération avant et de la grille d'aération arrière est la même que celle de la grille d'aération centrale avant.

### Ventilation dans la boîte à gants



L'interrupteur de ventilation de la boîte à gants est situé dans la boîte à gants.

- Tournez l'interrupteur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour ouvrir la sortie d'air dans la boîte à gants.
- Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la sortie d'air dans la boîte à gants.

### > TABLEAU DE BORD

Les température des zones gauche et droite au niveau des sièges avant peuvent être réglées indépendamment. Le système ajuste automatiquement la température de la zone et le débit d'air en fonction de la température actuelle dans le véhicule et de la température réglée.



1. Bouton pour régler la température dans les zones gauche et droite
2. Bouton de ventilation du pare-brise
3. Bouton de mode AUTO
4. Climatisation (AC)
5. Bouton de réglage du débit d'air/Bouton d'arrêt de la climatisation
6. Bouton des feux de détresse
7. Bouton de réglage du niveau d'air +
8. Bouton de mode de sortie d'air
9. Recirculation de l'air à l'intérieur de la voiture
10. Bouton de dégivrage de la lunette arrière/chauffage du rétroviseur extérieur

### Réglage de la température

- Appuyez sur le bouton de réglage température+ /température- pour augmenter ou diminuer la température. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la température est modifiée de 0,5 °C. Si vous maintenez le bouton température+ /température- enfoncé, vous pouvez régler la température plus rapidement.
- La valeur de température choisie est affichée sur l'écran de commande et l'intervalle de réglage de la température est de 16°C ~ 30°C. Lorsque la

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

température est inférieure à 16°C, la température est affichée comme « LO » ; lorsque la température est supérieure à 30°C, la température est affichée comme « HI ».

- En mode automatique, lorsque la température est réglée sur "LO"/"HI", la ventilation assurera un apport d'air important.

### Désembuage du pare-brise



Appuyez sur le bouton de désembuage du pare-brise, le voyant du bouton s'allumera, la fonction de désembuage sera activée et le système effectuera automatiquement les réglages suivants :

- Réglage du débit d'air.
- La fonction de refroidissement de la climatisation est activée.
- Flux d'air en direction du pare-brise.
- Mode de circulation externe activé.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter le désembuage du pare-brise, le témoin s'éteindra, la fonction sera désactivée et le système de climatisation revient automatiquement à l'état où il était avant que la fonction ne soit activée.

### Mode de climatisation automatique



Appuyez sur le bouton de AUTO (mode automatique), le voyant du bouton s'allumera, la climatisation passera en mode automatique et les éléments suivants seront automatiquement contrôlés en fonction de la valeur de température définie :

- La quantité d'air dans les ventilateurs.
- Mode de ventilation.
- Mode de circulation d'air.
- État de fonctionnement de la fonction de refroidissement de la climatisation.
- État de fonctionnement des filtres à particules (HEPA).

Lors du réglage du volume d'air ou du mode ventilateur, le voyant sur le bouton s'éteint et le mode automatique de la climatisation se termine.

### Bouton de refroidissement de la climatisation



Appuyez sur le bouton de refroidissement de la climatisation, le voyant du bouton s'allumera et le système de climatisation A/C activera la fonction de refroidissement.

### Quantité d'air

- Appuyez sur le bouton volume d'air - et le volume d'air est réduit d'un niveau. Le niveau de volume d'air actuel est affiché sur l'écran de commande.
- Lorsque vous utilisez le mode automatique, la climatisation ajuste automatiquement le débit d'air afin que la température intérieure atteigne la température définie.
- Lorsque la climatisation est allumée, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de contrôle du volume d'air pendant 2 secondes pour éteindre la climatisation.
- Appuyez sur le bouton de volume d'air pour quitter le mode automatique de la climatisation.

### Quantité d'air+

- Appuyez sur le bouton volume d'air + pour augmenter le volume d'air d'un niveau. Le niveau de volume d'air actuel est affiché sur l'écran de commande.
- Lorsque vous utilisez le mode automatique, la climatisation ajuste automatiquement le débit d'air afin que la température intérieure atteigne la

## Présentation générale

## Ouverture et fermeture

## Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

## Sécurité

## Gestion d'urgence

## Utilisation et entretien

## Paramètres techniques

## Triple écran

température définie.

- Si vous appuyez sur le bouton volume d'air+, la climatisation passera en mode automatique

### Méthode du ventilateur MODE

Appuyez sur le bouton MODE de la ventilation et vous pouvez choisir parmi les paramètres de ventilateur suivants :

- Air au niveau de la tête 

L'air est soufflé par la grille de ventilation centrale avant, la grille de ventilation avant et la grille de ventilation arrière.
- Air au niveau de la tête et des pieds 

L'air est soufflé par la grille de ventilation centrale avant, la grille de ventilation avant et la ventilation de la zone des pieds.
- Air au niveau de la zone des pieds 

L'air est soufflé par les ventilateurs situés à l'avant et à l'arrière de la zone des pieds.
- Air vers le pare-brise et dans la zone des pieds 

L'air est soufflé par le dégivreur de pare-brise, le dégivreur de vitre latérale, par l'avant et l'arrière de l'espace pour les pieds.
- Air du pare-brise (désembuage) 

L'air est soufflé vers le pare-brise et les vitres latérales.

Lors de l'utilisation du mode automatique, le mode ventilateur de la climatisation est sélectionné en fonction de l'environnement intérieur.

### Mode de circulation

- En appuyant sur le bouton du mode de recirculation, vous pouvez basculer le mode de recirculation d'air entre la recirculation interne automatique et l'air externe, ou la recirculation interne manuelle et l'air externe.
- Le mode de recirculation interne et externe automatique ajuste automatiquement la recirculation interne et externe en fonction de la qualité de l'air à l'extérieur du véhicule. Lorsque la qualité de l'air à l'extérieur du véhicule est mauvaise, la méthode d'alimentation en air est en circulation interne ; lorsque la qualité de l'air à l'extérieur du véhicule est bonne, la méthode d'alimentation en air est externe ; lorsque le pare-brise est lavé, la méthode d'alimentation en air est en circulation interne.

### Dégivrage de la lunette arrière / chauffage des rétroviseurs extérieurs

Appuyez sur le bouton de dégivrage pour chauffer la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs. Le témoin

lumineux correspondant s'allume, la fonction de dégivrage de la lunette arrière est activée et la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs sont chauffés électriquement.

### ! IMPORTANT

- La valeur de température affichée sur l'écran de contrôle est la valeur mesurée pour la température réglée et non la valeur mesurée pour la température interne.
- En mode automatique, pour atteindre la température intérieure idéale, la température par défaut de la climatisation est de 22 °C, elle peut être ajustée manuellement si nécessaire.
- Si la température extérieure est inférieure à 0 °C, appuyez sur le bouton de climatisation, le voyant du bouton s'allumera, mais la fonction de refroidissement ne sera pas activée.
- Lorsque le dégivreur (air contre le pare-brise) est allumé, le mode de circulation d'air est automatiquement réglé sur le mode de circulation externe.
- En mode automatique, le système utilisera le mode de circulation interne pour augmenter la puissance de refroidissement.

### ! REMARQUE

Lorsque le pare-brise est givré ou embué, la fonction de dégivrage du pare-brise doit être activée immédiatement pour assurer la sécurité de conduite.

### ! ALERTE

- N'utilisez pas le mode de recirculation interne pendant une longue période pour éviter une concentration excessive de dioxyde de carbone dans le véhicule. Cela peut entraîner une somnolence du conducteur et des passagers.
- Lorsque la température est basse en hiver ou que l'humidité est élevée au printemps et en automne, il est recommandé de sélectionner d'abord le mode de circulation externe. L'utilisation du mode de circulation interne peut facilement provoquer la formation de buée sur les vitres et le pare-brise, ce qui risque de réduire la visibilité pendant la conduite.

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 < Fonctionnement du véhicule

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

### > MODE BI-ZONE



En mode de contrôle bi-zone, les températures dans les zones du conducteur et du passager avant peuvent être réglées séparément :

- Bouton de réglage de la température (1) (côté gauche), pour régler la température dans la zone conducteur.
- Bouton de réglage de la température (2) (côté droit), pour régler la température dans la zone passager avant.

Appuyez sur « SYNC », la climatisation quittera le mode bi-zone et passera en mode mono-zone, qui régule simultanément la température dans la zone du conducteur et dans la zone du passager avant.

#### ! IMPORTANT

Lorsque le mode de dégivrage du pare-brise est activé, le système passe par défaut en mode mono-zone et ne peut pas basculer en mode bi-zone.

### > DÉSEMBUAGE AUTOMATIQUE

Un capteur de température et d'humidité situé à l'intérieur du pare-brise surveille la température et l'humidité de la surface du pare-brise. Lorsque le climatiseur est en mode « AUTO » et que le pare-brise est recouvert de buée, le véhicule active automatiquement la fonction de dégivrage dans le pare-brise et le système s'éteint automatiquement une fois la buée retirée.

### > REFROIDISSEMENT ACTIF DE LA CABINE

Lorsque le véhicule est stationné et exposé à des températures élevées, la température à l'intérieur du véhicule sera beaucoup plus élevée que la température extérieure. Dans ce cas, vous pouvez appuyer et maintenir enfoncé le bouton de déverrouillage intelligent de la clé pour ouvrir rapidement toutes les fenêtres. Pendant ce temps, le climatiseur s'allume

automatiquement (volume d'air maximal, mode de circulation externe) et réduit rapidement la température à l'intérieur en fournissant de l'air frais.

### RÉDUCTION AUTOMATIQUE DU VOLUME D'AIR LORS DE L'APPEL ENTRANT

Lorsque le téléphone mobile est connecté au Bluetooth dans le véhicule et que le système IVI détecte un appel Bluetooth, la climatisation réduit automatiquement le volume d'air au niveau 3 (si le volume d'air est supérieur au niveau 3), ce qui facilite l'écoute de l'appel téléphonique.

### > DIFFUSEUR DE PARFUM\*\*

Le diffuseur de parfum pour voiture absorbe les odeurs à travers la micro-pompe et émet le parfum dans le véhicule à travers le conduit de ventilation, purifiant ainsi l'air dans le véhicule, rendant l'environnement interne plus confortable et améliorant l'expérience de conduite.

#### Activer/désactiver le parfum dans le véhicule

- Sur l'écran de commande >> Appuyez sur l'indicateur de température dans la barre de menu. Sélectionnez « Fragrance » (« Parfum ») en haut à gauche de l'écran pour accéder à l'aperçu du parfum. Ici, vous pouvez activer/désactiver le parfum en appuyant sur le bouton « Fragrance » (« Parfum »).
- Lorsque la fonction est activée, vous pouvez régler le canal et la « Strength » (« Force du parfum ») en fonction de vos préférences personnelles et vous pouvez personnaliser le nom du parfum.

#### Remplacement du parfum dans le véhicule

Suivez cette procédure pour le remplacement du parfum :

- 1 Tirez sur le tapis de rangement de la console (comme indiqué par la flèche dans l'image ci-dessous).



- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

2. Retirez le bouchon de parfum à l'arrière de la console (comme indiqué par la flèche dans l'image ci-dessous) et retirez le parfum d'origine.



3. Retirez le film protecteur du nouveau parfum, insérez le nouveau parfum et remplacez le bouchon de parfum et la doublure de la boîte de rangement.

#### ! IMPORTANT

Si l'odeur du parfum s'atténue ou disparaît, remplacez le parfum.

#### ! REMARQUE

Si le conducteur et le passager ressentent une gêne ou des réactions allergiques lors de l'utilisation du parfum, stoppez l'utilisation.

### > CONTRÔLE INTERNE DE LA QUALITÉ DE L'AIR (IAQC) \*

Lorsque la climatisation automatique est allumée, la qualité de l'air à l'intérieur du véhicule est surveillée. Lorsque vous conduisez dans une zone très polluée, comme des embouteillages, des tunnels, etc., la climatisation passe en mode de recirculation pour empêcher l'air contaminé de pénétrer dans le véhicule. Lorsque l'air extérieur est à nouveau frais, la climatisation passe en mode de circulation externe pour amener de l'air frais dans le véhicule et augmenter le niveau d'oxygène.

### > SURVEILLANCE DES PM2.5 \*

Sur la ligne supérieure droite de l'écran de contrôle, vous pouvez afficher la concentration de particules PM2.5 dans le véhicule à côté de cette icône : . Plus la valeur est élevée, plus la qualité de l'air est mauvaise. Lorsque la climatisation est allumée, le système purifie automatiquement l'air à l'intérieur du véhicule ; lorsque la climatisation est éteinte et que le système détecte que

la concentration de particules PM2.5 dans le véhicule est supérieure à 75 µg/m<sup>3</sup>, le véhicule invite le conducteur à allumer la climatisation pour purifier l'air à l'intérieur du véhicule.

#### ! IMPORTANT

- N'oubliez pas de changer régulièrement l'élément filtrant de la climatisation conformément au Livret de garantie et d'entretien. Si la climatisation est utilisée pendant une longue période dans un environnement avec une mauvaise qualité de l'air, il est recommandé de raccourcir l'intervalle de remplacement.
- Lorsque la climatisation est allumée, de l'eau va couler sous le véhicule, ce qui est normal.
- Ne bloquez pas l'entrée d'air de la climatisation dans la partie inférieure du pare-brise pour assurer l'entrée d'air efficace de la climatisation.
- La climatisation fonctionne mieux lorsque toutes les fenêtres et le toit ouvrant panoramique sont fermés. Cependant, lorsque la température à l'intérieur du véhicule est élevée en raison de l'exposition au soleil, les fenêtres doivent d'abord être ouvertes brièvement pour libérer l'air chaud avant que la climatisation soit utilisée pour le refroidissement.
- Lorsque la climatisation est éteinte, elle peut toujours souffler de l'air par l'entrée d'air, ce qui est normal.
- Vous pouvez allumer/éteindre la climatisation à distance via l'application VOYAH sur votre téléphone portable.

\* S'applique uniquement à certains modèles

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Dispositif de stockage

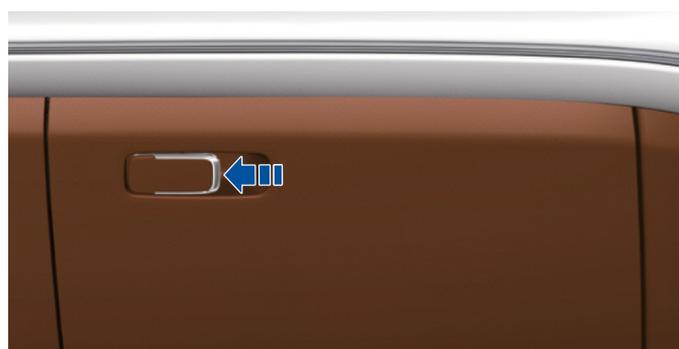
- > Boîte de rangement de la porte
- > Boîte à gants
- > Boîte de rangement dans l'accoudoir central
- > Porte-gobelet
- > Poignée et crochet à vêtements
- > Porte-papier

### > BOÎTE DE RANGEMENT DE LA PORTE



Certains articles plus petits peuvent être rangés dans les boîtes de rangement situées dans les quatre portes.

### > BOÎTE À GANTS



La boîte à gants est située sous le côté droit du tableau de bord.

1. Tirez sur le verrou de la boîte à gants pour ouvrir la boîte à gants, dans laquelle vous pouvez stocker des documents et d'autres objets.
2. Pour fermer la boîte à gants, repoussez le couvercle de la boîte à gants jusqu'à ce que vous entendiez le son « clic ».

#### ! IMPORTANT

Lorsque vous quittez le véhicule, ne laissez pas d'objets de valeur dans la boîte à gants.

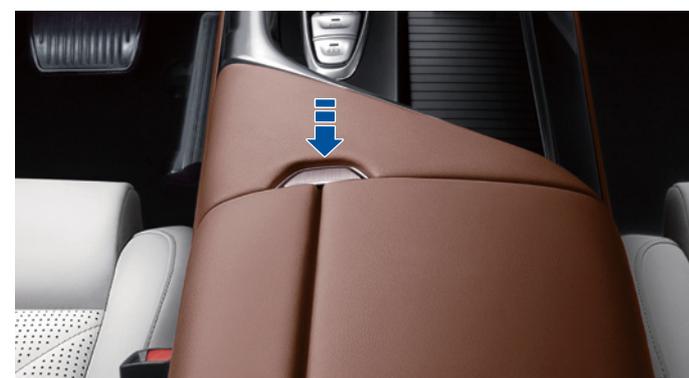
- > Boîtier à lunettes
- > Poches à documents
- > Compartiment à bagages avant (frunk)
- > Compartiment à bagages
- > Rideau du compartiment à bagages

#### ! REMARQUE

Fermez la boîte à gants durant la conduite. Sinon, le passager avant risque d'être blessé lors d'un freinage brusque ou d'une collision.

### > BOÎTE DE RANGEMENT DANS L'ACCOUDOIR CENTRAL

Boîte de rangement supérieure de l'accoudoir central



- Le couvercle supérieur de la boîte d'accoudoir du milieu sert également d'accoudoir central. Appuyez sur le bouton pour ouvrir la boîte de rangement.
- Pour fermer l'accoudoir central, repoussez le couvercle supérieur de la console centrale jusqu'à ce que vous entendiez le son « clic ».

Boîte de rangement inférieure de l'accoudoir central



La boîte de rangement inférieure de l'accoudoir central est située sous la partie centrale de la console.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

### ! ALERTE

La boîte de rangement de l'accoudoir central ne doit pas être utilisée comme cendrier, cela peut provoquer un incendie.

#### > PORTE-GOBELET

##### Porte-gobelet avant



Le porte-gobelet avant est situé sur le côté droit du levier de vitesses, et deux gobelets peuvent y être insérés en tirant le couvercle vers l'arrière.

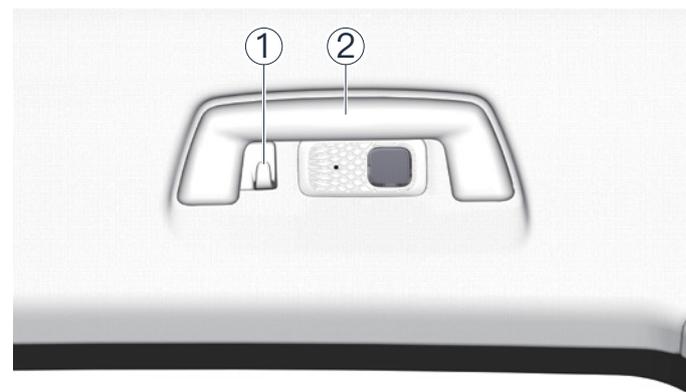
##### Porte-gobelet arrière



Le porte-gobelet arrière est situé au milieu des accoudoirs du siège arrière.

1. Tirez l'accoudoir central du siège arrière du centre du dossier en direction du coussin du siège arrière.
2. Appuyez sur le bouton du porte-gobelet à l'avant de l'accoudoir central pour ouvrir le porte-gobelet, repoussez-le vers l'arrière et verrouillez-le pour le ranger.

#### > POIGNÉE ET CROCHET À VÊTEMENTS



1. Crochet à vêtements : Pour les vêtements souples et d'autres objets.
2. Poignée de sécurité : Les passagers peuvent s'y tenir lorsque la voiture circule sur des routes accidentées.

### ! REMARQUE

- Le crochet à vêtements ne peut être utilisé que pour les articles ne dépassant pas 1 kg.
- Le crochet à vêtements ne peut être utilisé que pour des choses légères et molles telles que des vêtements. N'y accrochez pas d'objets durs.
- En cas d'urgence, les objets accrochés à un crochet peuvent être des projectiles dangereux et doivent être utilisés avec prudence.
- Lorsque vous utilisez le portant à vêtements, assurez-vous que le champ de vision du conducteur n'est pas obstrué.

#### > PORTE-PAPIER



Le porte-papier est situé à l'intérieur du pare-soleil du côté du conducteur. Vous pouvez y stocker des cartes de visite, des papiers et d'autres articles minces.

> Présentation générale  
 > Ouverture et fermeture  
 ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

> Sécurité  
 > Gestion d'urgence  
 > Utilisation et entretien  
 > Paramètres techniques  
 > Triple écran

> **BOÎTIER À LUNETTES**



- Le boîtier à lunettes dans lequel vous pouvez ranger vos lunettes est situé dans le support du plafonnier.
- Pour ouvrir le boîtier, poussez-le vers le haut ; pour le fermer, poussez-le vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez le son « clic ».

**! REMARQUE**

Lorsque vous stationnez en plein soleil, ne laissez pas les lunettes dans le boîtier à lunettes pendant une longue période, afin de ne pas endommager les lunettes en raison de la température élevée.

> **POCHES À DOCUMENTS**



- Les poches à documents sont situées derrière les sièges avant.
- Ouvrez la pochette à documents pour ranger des livres, des parapluies pliants et d'autres articles.

> **COMPARTIMENT À BAGAGES AVANT (FRUNK)**



Le coffre avant (frunk) est situé dans le compartiment moteur. Ouvrez le capot en tirant sur le levier rouge sous le volant pour ouvrir le coffre avant. Le coffre avant peut être utilisé pour charger des articles plus petits.

**! REMARQUE**

- Il est strictement interdit de ranger des objets inflammables et explosifs dans le coffre avant.
- La température dans le coffre avant peut augmenter pendant la conduite ou la charge, ce qui est normal.

> **COMPARTIMENT À BAGAGES**



Vous pouvez charger des objets plus volumineux dans le coffre arrière. Pour assurer une conduite stable et sûre du véhicule, lors du transport des bagages, les objets doivent être répartis aussi uniformément que possible et les objets lourds doivent être placés à l'avant du compartiment à bagages.

Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation du coffre :

- Les objets durs ou instables doivent être correctement emballés et sécurisés pour éviter de se déplacer lorsque le véhicule freine et peut s'écraser. Assurez-vous qu'aucun petit objet en vrac ne peut se déplacer sur le siège arrière lors d'un arrêt brusque.
- Le véhicule est équipé d'un coffre / POT, les objets ne doivent donc pas gêner la fermeture du coffre.
- Vous pouvez réduire la consommation d'énergie en conservant le moins de choses possible dans le compartiment à bagages.

**! REMARQUE**

- Lorsque vous emportez des bouteilles contenant du liquide, assurez-vous que le récipient soit bien fermé et ne fuit pas.
- Ne laissez pas les enfants entrer le compartiment à bagages.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

### Extension du compartiment à bagages



Baissez le dossier du siège arrière et retirez le rideau du compartiment à bagages pour augmenter l'espace de rangement dans le compartiment à bagages.



Les crochets sur les côtés gauche et droit du compartiment à bagages peuvent être utilisés pour suspendre des objets légers. Les crochets de fixation (2) sur les côtés gauche et droit du compartiment à bagages peuvent être utilisés pour fixer et sécuriser des articles plus volumineux placés dans le compartiment à bagages.



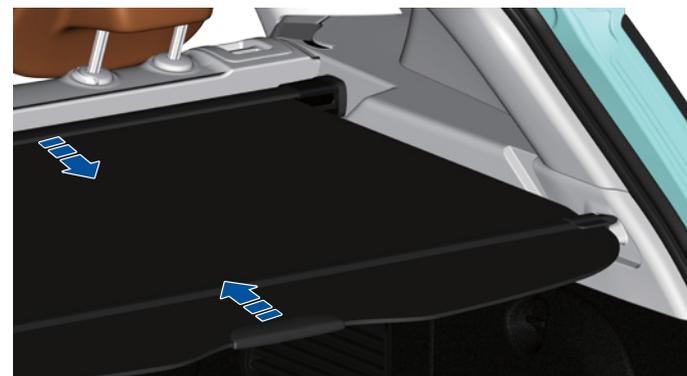
Utilisez votre doigt pour appuyer sur le couvercle dans la direction indiquée par la flèche dans l'image ci-dessus. Une fois le couvercle déverrouillé, ouvrez-le et utilisez le crochet de fixation.

#### ! REMARQUE

- Placez le couvercle dans un endroit où vous pourrez le retrouver facilement.
- Après avoir utilisé les crochets de fixation, remplacez le couvercle pour éviter qu'ils ne se desserrent ou ne soient endommagés.

### > RIDEAU DU COMPARTIMENT À BAGAGES

#### Ouverture/pliage du rideau du compartiment à bagages



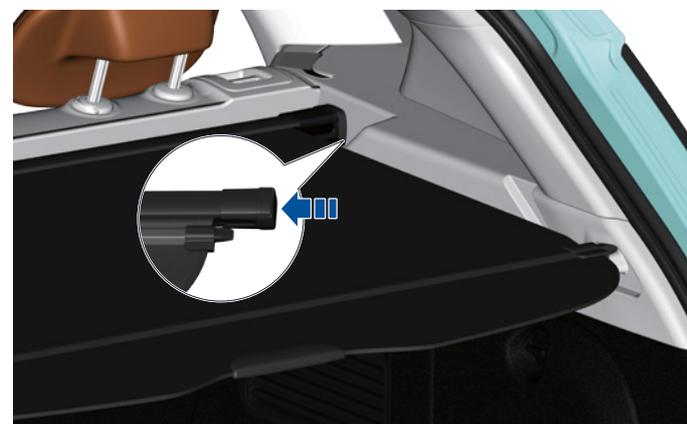
Déploiement : tirez la poignée du rideau pour fixer le rideau dans les fentes des deux côtés du coffre.

Pour l'enrouler : tirez la poignée du rideau vers l'arrière pour desserrer le rideau des fentes de fixation et faites avancer lentement le rideau.

#### ! ALERTE

Lorsque vous pliez le rideau, roulez-le lentement afin qu'il ne soit pas endommagé.

#### Retrait/pose du rideau du compartiment à bagages



Retrait : Lorsque le rideau est plié, maintenez les clips aux deux extrémités du rideau, poussez les clips vers l'intérieur et retirez le rideau.

Réinstallation : Insérez une extrémité du rideau dans la fente de fixation, fixez et maintenez les clips de fixation du rideau dans la direction indiquée par la flèche dans l'image ci-dessus, et installez l'autre extrémité du rideau simultanément.

#### ! ALERTE

Ne placez pas d'objets lourds, durs ou roulants sur le rideau du compartiment à bagages.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Pares-soleil

- > Sonneneinstrahlung von vorne abhalten
- > **Bloquez la lumière du soleil sur le côté**

### > SONNENEINSTRALUNG VON VORNE ABHALTEN



Poussez le pare-soleil vers le bas pour bloquer la lumière frontale du soleil.

### > BLOQUEZ LA LUMIÈRE DU SOLEIL SUR LE CÔTÉ



Détachez le pare-soleil du support et tournez-le sur le côté pour bloquer la lumière du soleil sur le.

#### ! REMARQUE

Si vous devez tourner le pare-soleil sur le côté pendant la conduite, vous devez arrêter le véhicule avant de le faire.

## Barres de toit



Pour éviter d'endommager le toit, utilisez des barres de toit approuvées par VOYAH.

Avant d'utiliser la galerie de toit pour charger des objets (tels que des vélos, des skis, etc.), ajoutez d'abord le tirant de support latéral, puis fixez la charge au tirant de support latéral et assurez-vous que le toit panoramique ne soit pas rayé.

Faites attention aux éléments suivants lors du chargement et du transport d'articles sur la barre de toit :

- Répartissez la charge uniformément afin qu'il n'y ait pas trop de poids d'un côté.
- La partie la plus lourde de la charge doit être au milieu du toit autant que possible.
- Si la charge est volumineuse ou longue, attachez-la fermement avec des sangles de chargement et rendez visible la partie arrière de la charge.
- Charger des objets sur le toit augmente la résistance au vent et augmente la consommation d'énergie du véhicule. Conduisez prudemment.
- Après avoir utilisé la barre de toit, retirez la barre de fixation du support latéral qui est fixée à la galerie de toit.

#### ! REMARQUE

- Le poids maximal de la charge sur le toit est de 75 kg (y compris le poids de la barre de fixation du support latéral) et la hauteur maximale de la charge est de 50 cm.
- Lors du transport d'articles de plus grandes dimensions, respectez les consignes de sécurité relatives au transport.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Raccordement électrique

### > Port USB

#### > Alimentation 12 V

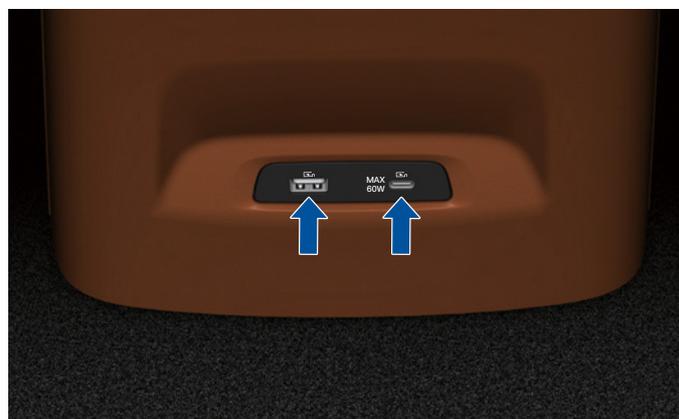
### > PORT USB

#### Port USB avant



Sous l'accoudoir central avant se trouvent deux ports USB de type A dont la puissance de charge est de 10,5 W et qui prennent en charge le transfert de données.

#### Port USB arrière



Dans la rangée arrière se trouvent des ports USB de type A et de type C. Le premier supporte QC3.0 18W pour la charge et le second PD 60W. Aucun des connecteurs ne prend en charge le transfert de données.

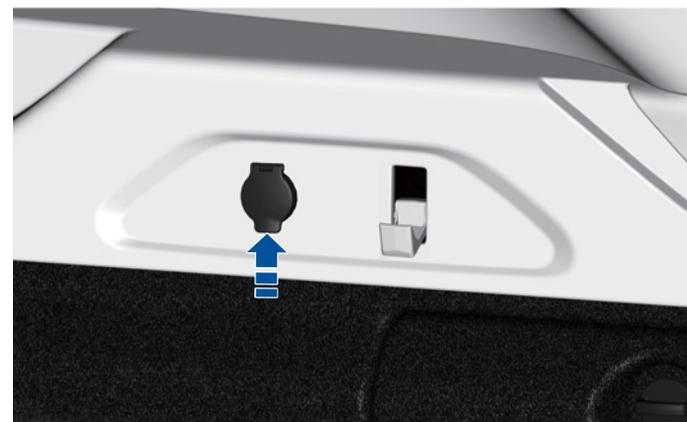
### > ALIMENTATION 12 V

#### Connecteur d'alimentation 12 V avant



Le connecteur d'alimentation 12 V avant est situé sous l'accoudoir central et peut être utilisé lorsque le couvercle est ouvert. La puissance maximale admissible est de 120 W.

#### Connecteur d'alimentation 12 V dans le compartiment à bagages



Le connecteur d'alimentation 12 V arrière est situé sur le côté droit du compartiment à bagages arrière et peut être utilisé lorsque le couvercle est ouvert. La puissance maximale supportée est de 120 W.

### ! ALERTE

- Il est strictement interdit aux enfants de toucher la prise électrique et l'équipement électrique connecté pour éviter les accidents dus à un choc électrique.
- L'utilisation d'équipements électriques dépassant la puissance maximale autorisée est strictement interdite afin d'éviter d'endommager le véhicule ou de provoquer un incendie.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Recharge sans fil des téléphones mobiles

> Erreur de recharge sans fil du téléphone portable

> Rappel de téléphone portable oublié



La zone d'induction pour la recharge sans fil du téléphone mobile est située à l'avant du tableau de bord (comme indiqué par la flèche dans l'image ci-dessus). Dans le menu de l'application de l'écran de contrôle » balayez une fois vers la gauche pour trouver l'application « Settings » (« Réglages »). Ou touchez l'icône de réglage entre l'écran de commande et l'écran passager. Sélectionnez ensuite « Device » (« Appareil mobile ») dans le menu et appuyez sur « Wireless charging for mobile devices » (« Recharge sans fil pour appareils mobiles »).

### ! REMARQUE

- Le système de recharge sans fil pour téléphones mobiles ne fonctionne qu'avec des téléphones mobiles certifiés « Qi ». VOYAH ne couvre pas les accidents causés par l'utilisation de téléphones mobiles ou de récepteurs de chargeurs non certifiés « Qi » et les pertes qui en résulteraient.
- N'oubliez pas que le téléphone n'est pas fixé et peut tomber en cas de freinage brusque ou de collision, ce qui peut causer des blessures.

### Indicateur de recharge sans fil

Lorsque la fonction de recharge sans fil du téléphone mobile est activée, le voyant de recharge sans fil sur l'écran de commande s'allume et l'état de l'icône change en fonction de l'état de charge.

- Lorsque le voyant de recharge sans fil est gris, cela signifie que la fonction de recharge sans fil est activée.
- Lorsque le voyant de recharge sans fil est allumé, cela signifie que le téléphone mobile est en charge.
- Lorsque le voyant de recharge sans fil est allumé

en vert, cela signifie que la charge est terminée.

- Lorsque le voyant de recharge sans fil est allumé en orange, cela signifie que le téléphone mobile est dans un état de charge anormal (comme une basse tension, une surtension, une surchauffe, etc.).
- Lorsque le voyant de recharge sans fil est allumé en rouge, cela signifie qu'une alarme a été déclenchée en raison d'un contact avec un corps étranger.

### > ERREUR DE RECHARGE SANS FIL DU TÉLÉPHONE PORTABLE

- Si la température interne du module de recharge sans fil est trop élevée, retirez le téléphone et réessayez plus tard.
- S'il des objets étrangers métalliques se trouvent dans la zone où le module de recharge sans fil est installé, retirez-les avant d'installer le téléphone.
- Si la tension d'alimentation du module de recharge sans fil est trop faible ou trop élevée, retirez le téléphone et réessayez plus tard.
- Si la puissance de charge du côté du récepteur est trop grande, une fonction de protection est déclenchée et la charge s'arrête. Dans ce cas, retirez le téléphone portable et réessayez plus tard.
- Si l'état du récepteur est anormal et que la charge est interrompue, retirez le téléphone et réessayez plus tard.

### ! IMPORTANT

- Vous ne pouvez recharger qu'un seul téléphone à la fois.
- Si le téléphone mobile est pourvu d'une coque épaisse, celle-ci doit être retirée avant la recharge pour assurer l'effet de recharge.
- Pour garantir une recharge optimale du téléphone mobile, assurez-vous que le téléphone mobile soit placé au milieu de la zone de détection.
- Sur les routes accidentées, la recharge sans fil du téléphone mobile peut parfois être interrompue. Si le téléphone est éloigné de la zone de recharge et cesse de charger, replacez-le vers la zone de recharge.
- La recharge du téléphone peut être interrompue lorsque la température est trop élevée (supérieure à 85 °C) ou trop basse (inférieure à -40 °C), et reprendre lorsque la température est normale.

### ! REMARQUE

- Ne placez aucun objet entre le téléphone et le socle de recharge pendant la recharge, car les corps étrangers peuvent devenir chauds et présenter un risque pour la sécurité.
- Évitez tout contact avec des liquides dans la zone de recharge pour éviter tout dysfonctionnement du pad de recharge sans fil.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

Guide de conduite

Système de freinage

Système électronique de freinage de conduite

Systèmes d'aide à la conduite

Aides au stationnement

Direction assistée électrique (EPS)

Sièges

Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs extérieurs

Écran du conducteur

Volant

Éclairage extérieur

Éclairage intérieur

Nettoyage et rinçage du pare-brise

Climatisation automatique bi-zone

Dispositif de stockage

Pares-soleil

Barres de toit

Raccordement électrique

Recharge sans fil des téléphones mobiles

Panneau tactile de la console centrale

Guide de recharge

Prises de courant externes du véhicule

- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- Triple écran

- Si le téléphone est connecté au port USB via un câble de données, ne le placez pas dans la zone de recharge sans fil.

#### ➤ **RAPPEL DE TÉLÉPHONE PORTABLE OUBLIÉ**

Après avoir désactivé le bouton START/STOP, lorsque le conducteur ouvre la porte, si un téléphone portable est détecté dans la zone de détection de recharge sans fil, l'écran du conducteur déclenchera un message : « Veuillez emporter votre téléphone portable » et rappellera ainsi au conducteur d'emmener le téléphone portable avec lui.

Pour déclencher la fonction « Notifier lorsqu'il est oublié », toutes les conditions suivantes doivent être remplies en même temps :

- Le bouton START/STOP est désactivé.
- La porte du côté du conducteur est ouverte.
- Le téléphone mobile est détecté dans la zone de détection de la recharge sans fil.

#### **! ALERTE**

- N'utilisez pas de chargeur sans fil pour les téléphones portables lorsqu'aucun conducteur ou passager ne se trouve dans le véhicule.
- Si la fonction de recharge sans fil du téléphone portable ne fonctionne pas, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Panneau tactile de la console centrale



L'écran tactile est situé sur le côté droit du levier de vitesses et est principalement utilisé pour reconnaître diverses informations de mouvement afin d'exécuter les fonctions de commande correspondantes :

Catégorie	Signal	Fonction correspondante
Commande à un doigt	Balayer de gauche à droite	Piste suivante
	Balayer de droite à gauche	Piste précédente
	Glisser de haut en bas	Volume -
	Glisser de bas en haut	Volume+
	Double-cliquer	Lecture / pause
Zwei-Finger-Steuerung	Balayer de droite à gauche	Déplacer la carte vers la gauche
	Balayer de gauche à droite	Déplacer la carte vers la droite
	Glisser de bas en haut	Déplacer la carte vers le haut
	Glisser de haut en bas	Faire défiler la carte vers le bas
	Augmenter la distance (zoom arrière)	Zoom avant sur la carte plein écran
	Réduire la distance (zoom avant)	Zoom arrière sur la carte plein écran
	Click	Retour à la position de recherche actuelle

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- > **Sécurité**
- > **Gestion d'urgence**
- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Guide de recharge

- > **Précautions avant la recharge**
- > **Trappe de charge**
- > **Contrôle de sécurité avant de recharger**
- > **Port de charge**
- > **Charge CA**
- > **Charge CC**

Lorsque l'écran du conducteur indique que la batterie du véhicule est faible, veuillez charger le véhicule à temps, sinon cela affectera la durée de vie de la batterie haute tension et l'expérience de conduite du véhicule.

### > PRÉCAUTIONS AVANT LA RECHARGE

Pour éviter les chocs électriques et/ ou les blessures graves, veuillez à respecter les consignes suivantes :

- Il est strictement interdit de charger le véhicule dans une pièce avec du gaz combustible, du liquide ou une source d'inflammation.
- Il est strictement interdit aux mineurs de s'approcher de l'unité de charge ou de la manipuler.
- Lorsque l'unité de charge tombe en panne, il est strictement interdit de la réparer sans autorisation, car cela pourrait l'endommager, endommager le véhicule, voire mettre en danger la sécurité personnelle.
- Évitez de charger le véhicule à l'extérieur sous la pluie et la neige, sinon le véhicule et l'équipement de charge risquent d'être endommagés.
- Lorsque vous chargez le véhicule à l'extérieur après qu'il ait été exposé à la pluie ou à la neige, assurez-vous que le port de charge soit propre et sec, sinon le véhicule et l'équipement de charge risquent d'être endommagés.
- Lors de la charge d'un véhicule avec du courant continu, un utilisateur portant un pacemaker doit se tenir à l'écart du véhicule, car cela pourrait le mettre en danger.
- Avant de charger le véhicule, vérifiez que le port de charge et le câble de charge du véhicule soient en bon état. Si vous constatez une anomalie (comme de l'humidité, de la rouille, des dommages ou des corps étrangers), ne chargez pas le véhicule, sinon l'équipement de charge et le véhicule pourraient être endommagés et, dans des cas plus graves, la sécurité des personnes pourrait être menacée.
- Si vous remarquez que le véhicule émet une odeur ou de la fumée pendant le processus de charge, arrêtez immédiatement la charge et contactez un atelier VOYAH agréé.
- Lorsque la charge est terminée, ne débranchez pas le connecteur de charge avec les mains mouillées, sinon

un choc électrique et des blessures risquent de survenir.

- Lorsque le véhicule est chargé à des températures élevées ou basses, le temps de charge peut être prolongé.

### > TRAPPE DE CHARGE

La trappe de charge est située à l'arrière gauche du véhicule.



Balayez vers la droite sur l'écran de contrôle pour afficher l'aperçu du menu et appuyez sur « Open C. Port » (« Couvercle de charge ») et le couvercle de charge s'ouvre automatiquement. Lorsque le couvercle de charge est ouvert, vous pouvez le faire glisser manuellement vers l'intérieur pour le fermer.

#### ! IMPORTANT

Pour des raisons de sécurité, le couvercle de charge ne peut être ouvert que lorsque le véhicule est à l'arrêt et en position P.

#### ! REMARQUE

Le couvercle de charge doit être complètement ouvert avant la charge afin de ne pas l'endommager.

### > CONTRÔLE DE SÉCURITÉ AVANT DE RECHARGER

- Assurez-vous que le câble de charge ne soit pas effiloché et que le connecteur ne soit pas corrodé.
- Assurez-vous que le connecteur de charge soit correctement branché.
- Assurez-vous que l'intérieur du port de charge soit sec, exempt de taches d'eau ou de corps étrangers, et que les connexions métalliques ne soient pas pliées, endommagées, rouillées ou corrodées.

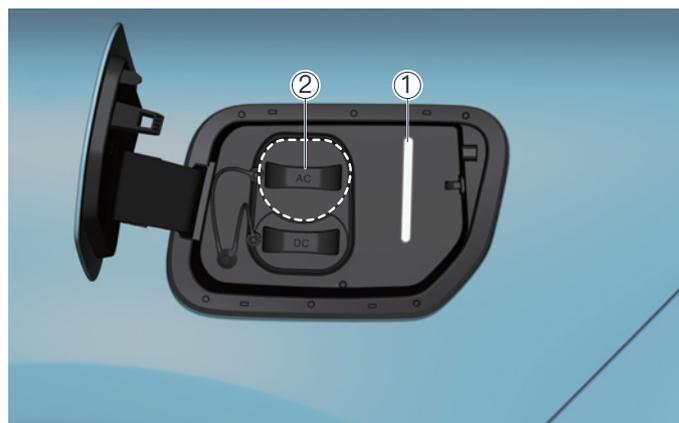
Si les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, la charge est strictement interdite, sous peine de provoquer un court-circuit ou un choc électrique susceptibles d'entraîner des blessures corporelles.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

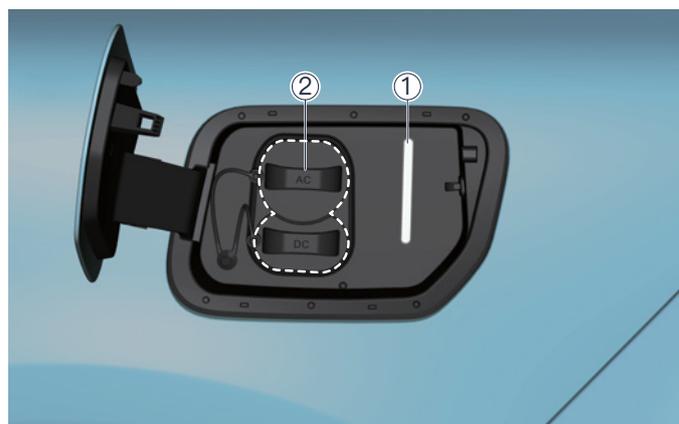
Guide de conduite  
 Système de freinage  
 Système électronique de freinage de conduite  
 Systèmes d'aide à la conduite  
 Aides au stationnement  
 Direction assistée électrique (EPS)  
 Sièges  
 Rétroviseur intérieur  
 Rétroviseurs extérieurs  
 Écran du conducteur  
 Volant  
 Éclairage extérieur  
 Éclairage intérieur  
 Nettoyage et rinçage du pare-brise  
 Climatisation automatique bi-zone  
 Dispositif de stockage  
 Pares-soleil  
 Barres de toit  
 Raccordement électrique  
 Recharge sans fil des téléphones mobiles  
 Panneau tactile de la console centrale  
 Guide de recharge  
 Prises de courant externes du véhicule

- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > PORT DE CHARGE



1. Voyant du port de charge
2. Port de charge CA (CA pour « recharge à domicile »)



1. Voyant du port de charge
2. Port de charge CC (courant continu pour une charge rapide)

### ! ALERTE

Il est strictement interdit de démonter ou de changer le port de charge sans autorisation.

### Témoin de port de charge

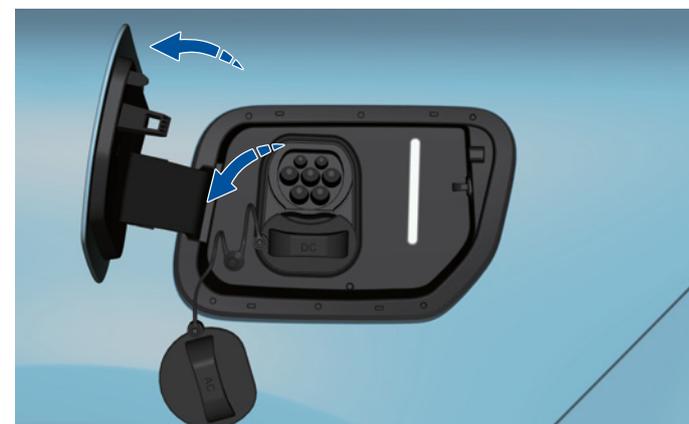
Le témoin du port de charge est situé au-dessus du port de charge du véhicule et indique les différents états de charge, comme indiqué ci-dessous :

Couleur	Fonction correspondante	Description
Vert	Le voyant vert est toujours allumé	État actuel
Vert	Le voyant vert clignote	En charge
Blau	Le voyant bleu clignote	Décharge
Rouge	Tous les voyants rouges sont allumés	Erreur de charge

## > CHARGE CA

La méthode de charge CA est la suivante :

1. Balayez vers la droite sur l'écran de contrôle pour afficher l'aperçu du menu et appuyez sur « Open C. Port » (« Trappe de charge ») et ouvrez le couvercle de protection du port de charge CA lorsque la trappe de charge est ouverte automatiquement :



2. Connectez la fiche de charge au port de charge CA du véhicule :



3. Démarrez le processus de charge conformément aux instructions de l'interface.
4. Une fois la charge terminée, terminez le processus de charge conformément aux instructions sur l'interface.
5. Retirez le pistolet de charge et replacez-le dans l'unité de charge.
6. Fermez le couvercle de protection du connecteur de charge CA du véhicule et la trappe de charge.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

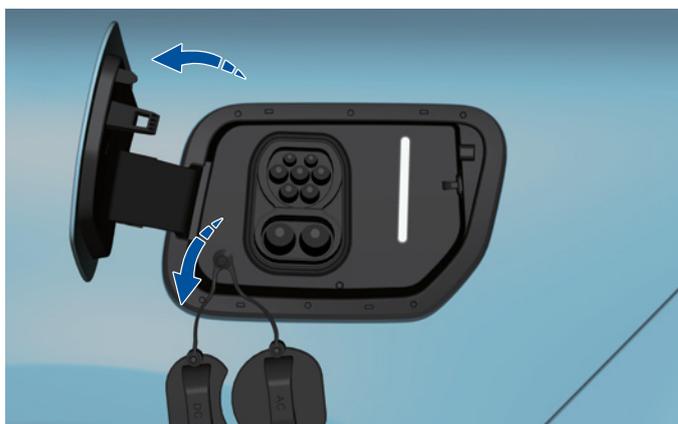
- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- Triple écran

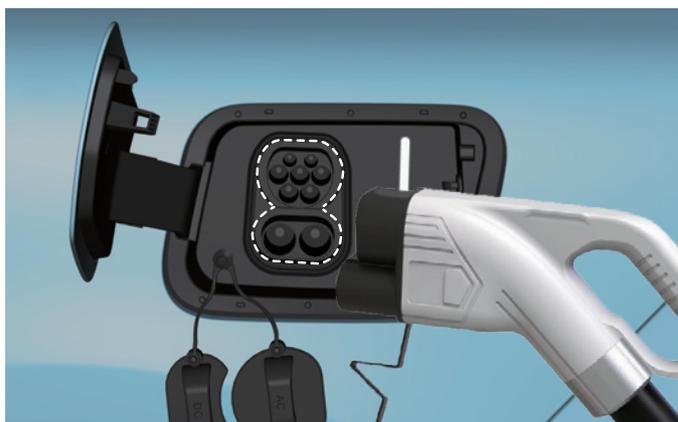
## ➤ CHARGE CC

La méthode de charge CC est la suivante :

1. Balayez vers la droite sur l'écran de contrôle pour afficher l'aperçu du menu et appuyez sur « Open C. Port » (« Trappe de charge ») et ouvrez le couvercle de protection du port de charge CC lorsque la trappe de charge est ouverte automatiquement :



2. Connectez la fiche de charge fournie avec le chargeur CC au port de charge CC du véhicule :



3. Démarrez le processus de charge conformément aux instructions de l'interface.
4. Une fois la charge terminée, terminez le processus de charge conformément aux instructions de l'interface.
5. Retirez le pistolet de charge et replacez-le dans l'unité de charge.
6. Fermez le couvercle de protection du connecteur de charge CC du véhicule et la trappe de charge.

### ! IMPORTANT

- Pour éviter d'endommager le chargeur, guidez la fiche du chargeur vers l'extérieur et vers l'intérieur lors de la déconnexion ou de la connexion.
- Le véhicule ne peut être chargé que lorsqu'il est stationné. Le véhicule ne peut pas être chargé lorsqu'il est en mode de conduite (R ou D) et pendant une mise à jour du logiciel.

- Pendant la charge, la progression de la charge est affichée sur l'écran du conducteur, indiquant le temps restant prévu jusqu'à charge complète.
- Lorsque la batterie haute tension est complètement chargée, le système de charge arrête automatiquement la processus de charge.
- Lorsque vous coupez brièvement l'alimentation externe et que vous la remettez en marche, le processus de charge reprend automatiquement.
- Si vous ne pouvez pas retirer le pistolet de charge après la charge, vous pouvez balayer vers la droite sur l'écran de contrôle pour afficher l'aperçu du menu, où vous pouvez cliquer sur « Open C. Port » (« Ouvrir le port de charge) pour déverrouiller le pistolet de charge en cas d'urgence.
- Si le pistolet de charge ne peut toujours pas être retiré après avoir ouvert la trappe de charge sur l'écran de commande, il peut être déverrouillé manuellement depuis l'intérieur du compartiment à bagages. Sur le côté gauche du coffre à bagages, à côté du port de charge, se trouve un petit « bouton » suspendu à une ficelle. Tirez doucement jusqu'à ce que le câble de charge se déverrouille. Remettez ensuite le « bouton » en place.

### ! REMARQUE

- Évitez de charger fréquemment le véhicule avec une charge rapide CC, car une charge rapide CC prolongée peut affecter la durée de vie de la batterie haute tension.
- Après avoir retiré le pistolet de charge au terme de la charge, assurez-vous que le couvercle de protection du port de charge et la trappe de charge soient fermés.
- Lors d'un stationnement de longue durée, il est recommandé de recharger le véhicule tous les trois mois avec du courant alternatif (CA) pour prolonger la durée de vie de la batterie haute tension.

### ! ALERTE

- Ne touchez pas le chargeur lorsque le véhicule est en charge, car il y a un risque de choc électrique.
- Suivez les instructions d'utilisation du chargeur.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- ✓ **Fonctionnement du véhicule**

- Guide de conduite
- Système de freinage
- Système électronique de freinage de conduite
- Systèmes d'aide à la conduite
- Aides au stationnement
- Direction assistée électrique (EPS)
- Sièges
- Rétroviseur intérieur
- Rétroviseurs extérieurs
- Écran du conducteur
- Volant
- Éclairage extérieur
- Éclairage intérieur
- Nettoyage et rinçage du pare-brise
- Climatisation automatique bi-zone
- Dispositif de stockage
- Pares-soleil
- Barres de toit
- Raccordement électrique
- Recharge sans fil des téléphones mobiles
- Panneau tactile de la console centrale
- Guide de recharge
- Prises de courant externes du véhicule

- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- Triple écran

## Prises de courant externes du véhicule

### ➤ Contrôle avant utilisation de la prise de courant

### ➤ Manuel d'utilisation de la prise de courant

### ➤ Récupération d'énergie

Le véhicule dispose d'une fonction de prise de courant CA, capable de fournir de l'énergie à partir de la batterie haute tension via un adaptateur d'alimentation (V2L/ Vehicle To Load) qui fournit une tension de 220 V CA pour une utilisation dans des appareils électriques externes (prise ordinaire).

### ➤ CONTRÔLE AVANT UTILISATION DE LA PRISE DE COURANT

Vérifiez que l'adaptateur secteur ne soit pas endommagé, que le câble de connexion ne soit pas effiloché et que le connecteur ne soit pas rouillé.

Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau ou de corps étrangers dans le port de charge et que les ports métalliques ne soient pas pliés, endommagés, rouillés ou corrodés.

### ➤ MANUEL D'UTILISATION DE LA PRISE DE COURANT

1. Activez le bouton START/STOP dans le véhicule.
2. Ouvrez le couvercle de charge et le couvercle de protection du connecteur de charge CA.
3. Connectez l'équipement électrique avec l'adaptateur secteur connecté au port de charge CA.
4. Sur l'écran de commande ➤ Appuyez sur l'icône véhicule dans la barre de menu et sélectionnez CHG/ DISCH (« Charge and Discharge ») (« Charge et décharge ») dans le menu. Faites défiler jusqu'à « Décharge » et activez le blocage de la batterie quand la voiture ne doit plus fournir d'énergie. Vous pouvez choisir entre 20 et 50 % de charge restante de la batterie.
5. Retirez l'adaptateur secteur, remplacez le capuchon de protection et fermez le couvercle de protection du port de charge CA. Rangez l'adaptateur secteur dans un endroit sec. Par exemple, dans le coffre de la voiture.

### ! IMPORTANT

- Ce véhicule n'est pas équipé d'un adaptateur secteur. Si vous en avez besoin, veuillez contacter VOYAH Schweiz (voyah.ch).
- Avant de débrancher la fiche d'alimentation, assurez-vous que tous les appareils électriques soient éteints.

### ! ALERTE

- En cas de charge, il est strictement interdit de placer les prises de l'adaptateur secteur et de l'équipement électrique à proximité du coffre, sur le toit et sur les pneus.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur lorsque vous chargez d'autres appareils électriques, car il y a un risque de choc électrique.
- Si des conditions inhabituelles telles qu'une odeur étrange, de la fumée, etc. apparaissent pendant le chargement, arrêtez immédiatement d'utiliser le véhicule et contactez un atelier VOYAH agréé.

### ➤ RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE

Le véhicule dispose d'une fonction de récupération d'énergie lors du freinage. La fonction convertit le moteur électrique en générateur pour récupérer l'énergie pendant le freinage et stocker l'énergie dans la batterie haute tension.

Sur l'écran de commande ➤ Appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sélectionnez « Driv.Perf. » (« Drive Performance ») dans le menu. Sélectionnez « Drive mode » (« Mode de conduite ») et le mode INDIV. Appuyez sur « Paramètres » pour régler les paramètres du mode de conduite individuel et définir trois niveaux de récupération d'énergie (Weak, Standard, Strong) (Faible, Normal, Fort).

### ! IMPORTANT

- La fonction de récupération d'énergie ne fonctionne que lorsque le véhicule est en mouvement.
- Lorsque le véhicule est en mode de récupération d'énergie, il peut avoir une certaine sensation de freinage, ce qui est normal.
- Selon les caractéristiques de charge de la batterie, l'efficacité énergétique est plus faible lorsque la batterie est suffisamment rechargée.

### ! ALERTE

Il est interdit d'utiliser la récupération d'énergie comme substitut au freinage de service pour arrêter le véhicule. La récupération d'énergie n'arrête pas complètement le véhicule, le conducteur doit donc toujours être conscient de l'état de conduite du véhicule.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule

## ✓ Sécurité

Ceinture de sécurité

Airbags

Des trajets sûrs pour les enfants

- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Sécurité

## Ceinture de sécurité

- > Fonction ceinture de sécurité
- > Utilisation correcte de la ceinture de sécurité
- > Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes
- > Rappel ceinture de sécurité
- > Tendeur de ceinture de sécurité et limiteur de force
- > Contrôle et entretien de la ceinture de sécurité

### > FONCTION CEINTURE DE SÉCURITÉ



1. Sangle d'épaule
2. Sangle de ceinture
3. Boucle de ceinture de sécurité
4. Boucle de siège

Lorsque le véhicule freine en cas d'urgence ou de collision, la ceinture de sécurité maintient le conducteur et le passager sur le siège. Il empêche également une collision secondaire avec d'autres composants du véhicule. Il doit également veiller à ce que le conducteur et les passagers soient efficacement protégés par l'airbag.

### ! ALERTE

- Les conducteurs et les passagers, y compris les femmes enceintes, doivent être correctement attachés pendant le trajet.
- Pour les passagers accompagnés d'enfants, choisissez et utilisez un siège enfant approprié.

### Conséquences du non port de la ceinture de sécurité



En cas de collision du véhicule, le conducteur et les passagers qui ne portent pas de ceinture de sécurité risquent d'être éjectés du véhicule en raison de l'inertie, ce qui peut entraîner des blessures. Même si la vitesse du véhicule est très faible, la force agissant sur le corps humain pendant la collision est élevée, il est donc très probable qu'une collision/blessure secondaire se produise.

Les passagers assis à l'arrière doivent également porter correctement leur ceinture de sécurité, sinon ils risquent d'être éjectés du véhicule en cas d'accident. Si le passager assis à l'arrière ne porte pas de ceinture de sécurité, sa sécurité et celle des autres occupants du véhicule est menacée.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ **Sécurité**
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > UTILISATION CORRECTE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

Attachez votre ceinture de sécurité



1. Tirez la ceinture de sécurité lentement et uniformément, en vous assurant qu'elle ne s'emmêle pas ou ne se torde pas.
2. Insérez la boucle de ceinture de sécurité dans la bonne boucle de siège jusqu'à ce que le son « clic » se fasse entendre.
3. Tirez sur la sangle et vérifiez si la connexion entre la boucle et le crochet est verrouillée.
4. La ceinture abdominale doit être fixée aussi près que possible de la hanche et doit être bien ajustée.
5. La ceinture d'épaule doit traverser la poitrine en diagonale à partir des épaules et non sous les bras ou derrière la nuque. Serrez la ceinture de sécurité et tirez sur la partie libre.

### ! ALERTE

- Lorsque le véhicule est en mouvement, la ceinture de sécurité doit toujours être attachée correctement. Une mauvaise utilisation des ceintures de sécurité augmente le risque de blessure ou de décès en cas de collision.
- Assurez-vous que le siège est dans la bonne position avant d'attacher la ceinture de sécurité.
- Il n'est pas permis que deux personnes soient attachées par une seule ceinture (par exemple, une personne tenant un enfant), car cela provoque des blessures secondaires à l'enfant en cas d'accident.
- N'inclinez pas le dossier du siège trop loin vers l'arrière, sinon la fonction de protection de la ceinture de sécurité sera fortement compromise.
- N'attachez pas les ceintures de sécurité à des objets durs, fragiles ou tranchants tels que des stylos, des clés, des lunettes, etc.
- Ne placez pas d'objets entre le corps et la ceinture de sécurité, afin de ne pas compromettre la fonction de protection de la ceinture de sécurité.

### Réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé d'un dispositif de réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité sur les sièges avant. Le réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité est divisé en quatre niveaux. Les conducteurs et les passagers peuvent choisir la bonne hauteur en fonction de leurs besoins.

Déplacer vers le haut : appuyez sur le bouton de déverrouillage de réglage de la hauteur et déplacez-le vers le haut (dans le sens indiqué par la flèche dans l'image ci-dessous). Ajustez la sangle d'épaule à la hauteur appropriée si nécessaire.



Déplacer vers le bas : appuyez sur le bouton de déverrouillage de réglage de la hauteur et déplacez-le vers le bas (dans le sens indiqué par la flèche dans la figure ci-dessous), réglez la sangle d'épaule à la hauteur appropriée si nécessaire, puis relâchez le bouton de déverrouillage. Lorsque vous entendez un « clic », cela signifie que le réglage est verrouillé.



Sans appuyer sur le bouton, essayez de déplacer le réglage de la hauteur vers le bas pour vérifier si le réglage est bloqué.

### ! ALERTE

Avant de conduire, assurez-vous que la ceinture de sécurité soit dans la bonne position et verrouillez le réglage de la hauteur. Si la ceinture de sécurité est mal positionnée ou si le réglage de la hauteur de la ceinture diagonale n'est pas verrouillé, l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision sera réduite.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ **Sécurité**
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

#### Détachez la ceinture de sécurité



1. Maintenez une partie de la ceinture de sécurité contre la boucle pour empêcher la ceinture de sécurité de se rétracter trop rapidement ;
2. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle, retirez le crochet et la ceinture de sécurité se rétractera automatiquement.

#### ! ALERTE

Lorsque la ceinture de sécurité n'est pas utilisée, elle doit être complètement enroulée à l'intérieur. Il est important que le crochet ne pende pas et ne heurte pas l'habitacle.

#### > UTILISATION CORRECTE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ POUR LES FEMMES ENCEINTEES



Lorsqu'une femme enceinte porte une ceinture de sécurité, la sangle d'épaule doit passer uniformément sur la poitrine, la ceinture doit être aussi basse que possible sur la hanche, la ceinture de sécurité doit être plate et bien ajustée. La ceinture de sécurité ne doit pas reposer sur le ventre.

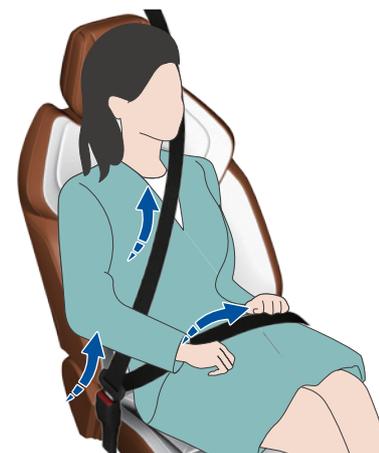
#### > RAPPEL CEINTURE DE SÉCURITÉ

Lorsque le véhicule roule, si les passagers avant ou arrière ne portent pas de ceinture de sécurité, le voyant correspondant à la ceinture de sécurité détachée  sur l'écran du conducteur s'allume avec un avertissement jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit attachée, après quoi le voyant et le son d'alarme disparaissent.

#### ! ALERTE

- Si la ceinture de sécurité est bouclée et que l'alarme ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.
- Il est strictement interdit d'insérer des pièces de rechange pour le crochet de ceinture de sécurité dans la boucle de ceinture de sécurité afin d'éliminer l'alarme en cas de ceintures de sécurité non attachées.

#### > TENDEUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ ET LIMITEUR DE FORCE



Les ceintures de sécurité avant et arrière extérieures sont équipées de tendeurs avec limiteurs de force, ce qui peut améliorer considérablement la protection des conducteurs et des passagers en cas de collision frontale, latérale ou arrière. En fonction de la gravité de la collision, la ceinture de sécurité peut être serrée immédiatement après le déclenchement du dispositif de prétension, et le dispositif de limitation de la force peut réduire la pression de la ceinture de sécurité sur la poitrine du passager pour améliorer la protection.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ Sécurité
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > CONTRÔLE ET ENTRETIEN DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

Avant chaque utilisation de la ceinture de sécurité, vérifiez que les trois fonctions suivantes de la ceinture de sécurité fonctionnent normalement. En cas d'anomalie, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé :

1. Attachez la ceinture de sécurité, tirez la sangle au niveau du crochet, le crochet doit être verrouillé et ne doit pas pouvoir être retiré ;
2. Vérifiez que la ceinture de sécurité puisse être déployée et repliée et vérifiez l'usure de la sangle ;
3. Tirez la ceinture de sécurité à moitié, tenez le crochet et tirez-le rapidement vers l'avant, la ceinture de sécurité se verrouillera automatiquement.

### ! ALERTE

- Avant et après avoir utilisé la ceinture de sécurité, vérifiez le fonctionnement de la ceinture de sécurité.
- La ceinture de sécurité doit être propre et la boucle de sécurité ne doit pas être bloquée par des corps étrangers, sinon cela compromettrait le fonctionnement de la boucle de ceinture de sécurité.
- Avant utilisation, vérifiez soigneusement que la ceinture de sécurité et son mécanisme de fixation ne soient pas vieux ou endommagés. En cas de dommage, contactez un atelier VOYAH agréé.
- Il est strictement interdit de modifier la ceinture de sécurité sans autorisation, afin de ne pas nuire au fonctionnement normal de la ceinture de sécurité ou de la rendre inutilisable.
- Pour nettoyer les ceintures de sécurité, utilisez uniquement du savon neutre et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer les ceintures de sécurité. Ne blanchissez pas et ne colorez pas la ceinture de sécurité, car cela réduirait la résistance de la ceinture de sécurité. Après le nettoyage, essuyez la ceinture de sécurité et séchez-la à l'ombre. La ceinture de sécurité doit être complètement sèche avant de pouvoir être complètement enroulée.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ Sécurité
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Airbags

### > Lampe de diagnostic airbags MIL

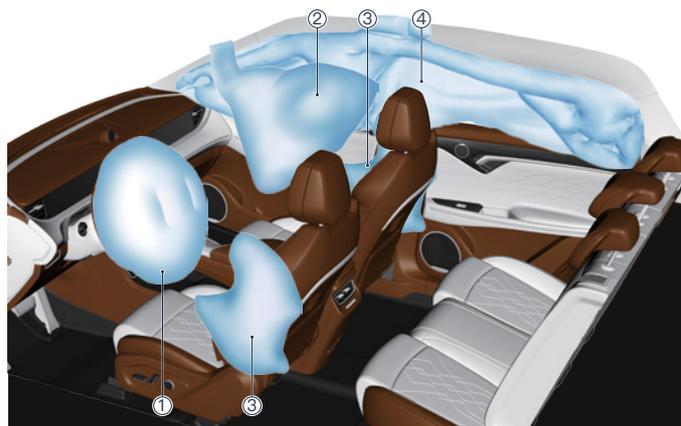
#### > Situations dans lesquelles

les airbags ne peuvent pas être activés

#### > Situations dans lesquelles

les airbags peuvent se déployer

Les airbags constituent une sécurité supplémentaire pour le conducteur et le passager et doivent être utilisés en complément de la ceinture de sécurité. Pour réduire le risque de blessure en cas de collision, le conducteur et les passagers doivent maintenir une position assise aussi correcte que possible et toujours porter correctement leurs ceintures de sécurité.



Les airbags sont installés aux endroits indiqués sur l'image. Selon le type et l'emplacement de l'installation des airbags, ces derniers peuvent être divisés différents types :

- 1 Airbag conducteur (situé sous le capot central du volant)
- 2 Airbag passager (situé au plafond au-dessus du passager)
- 3 Airbags latéraux sur les sièges avant (situés à l'extérieur des sièges avant)
- 4 Airbags latéraux/airbags rideaux (situés au-dessus des portes des deux côtés, dans le plafond de la colonne A à la colonne C)

Le véhicule est équipé d'un capteur de collision. Un impact frontal ou latéral peut provoquer le déclenchement du système d'airbag, mais cela dépend du type et de l'angle de l'impact ainsi que de l'objet heurtant le véhicule. Le système d'airbag déclenche l'airbag au bon moment, le générateur de gaz de l'airbag s'allume et libère le gaz à une certaine pression pour ouvrir le couvercle de l'airbag. Le gaz remplit ensuite l'ensemble de l'airbag et forme une couche de protection, réduisant ainsi le risque de blessure ou de décès pour le conducteur et les passagers.

### ! IMPORTANT

Le déclenchement de l'airbag s'accompagne de bruits forts et de fumée.

### > LAMPE DE DIAGNOSTIC AIRBAGS MIL

Après avoir actionné le bouton marche START/STOP, le témoin  sur l'écran du conducteur s'allume puis s'éteint après que le système a terminé l'autotest. Si les situations suivantes se produisent, cela signifie que le système est défectueux et, dans ce cas, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé :

- Après avoir actionné le bouton START/STOP, le témoin ne s'allume pas pendant l'autotest. Après avoir allumé le bouton START/STOP et terminé l'auto-test du système, le témoin ne s'éteint pas.
- Le témoin lumineux s'allume ou clignote lorsque le véhicule est en mouvement.

### ! ALERTE

- Ne placez pas de décorations ou d'objets sur la surface des airbags, car cela blesserait le conducteur et les passagers du véhicule lorsque les airbags se déploient.
- N'installez en aucun cas un siège enfant sur un siège équipé d'un airbag frontal et ne laissez jamais un enfant s'y asseoir. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou la mort lorsque l'airbag se déploie.
- Ne placez jamais d'objets à proximité de l'airbag du conducteur, de l'airbag du passager avant, des côtés des sièges avant, des bords de chaque côté du toit ou de toute autre zone pouvant interférer avec le déploiement des airbags. Ces éléments peuvent également causer des blessures graves au conducteur et aux passagers lorsque les airbags se déploient en cas de collision du véhicule.
- Ne modifiez pas le volant, le siège ou son intérieur, et n'essayez pas de réparer, de régler ou de modifier les airbags.
- N'utilisez pas de housses de siège ou d'autres objets pour couvrir l'airbag du siège, car l'airbag du siège ne fournira pas de protection en cas d'accident.
- Le conducteur et les passagers du véhicule doivent toujours porter leur ceinture de sécurité, que le siège soit équipé ou non d'un airbag, afin de réduire le risque de blessure ou de décès en cas d'accident.
- Lorsqu'un airbag est déployé, les composants de l'airbag sont chauds. Ne les touchez pas afin d'éviter les brûlures.
- Les airbags ne fonctionnent qu'une seule fois. Par conséquent, vous devez contacter un atelier VOYAH agréé pour remplacer un airbag déployé.
- Visitez régulièrement un atelier VOYAH agréé pour vérifier l'état des airbags et les remplacer à temps si nécessaire.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule

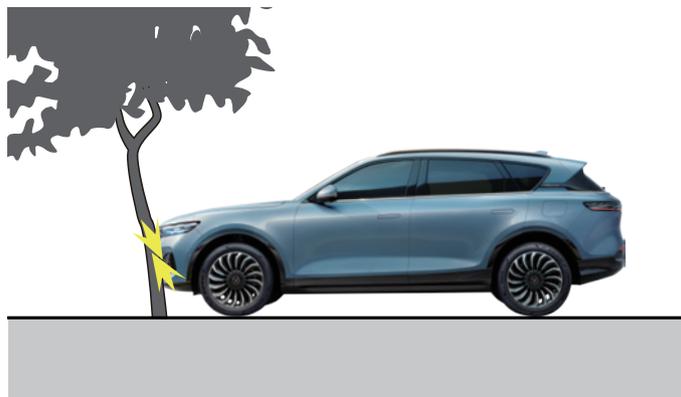
### ✓ Sécurité

- Ceinture de sécurité
- Airbags
- Des trajets sûrs pour les enfants

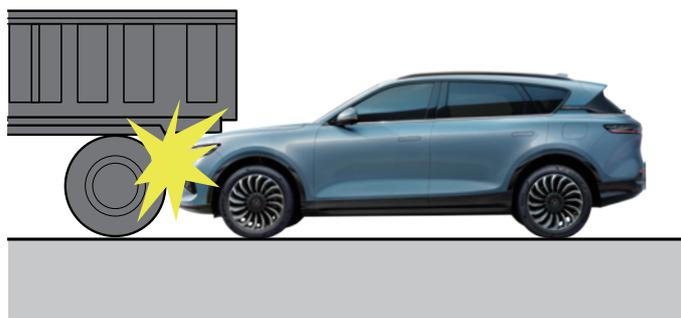
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

#### > SITUATIONS DANS LESQUELLES LES AIRBAGS NE PEUVENT PAS ÊTRE ACTIVÉS

L'avant du véhicule heurte une colonne de béton, un arbre ou un autre objet mince.



Le véhicule heurte la partie inférieure d'un camion ou un autre obstacle surélevé.



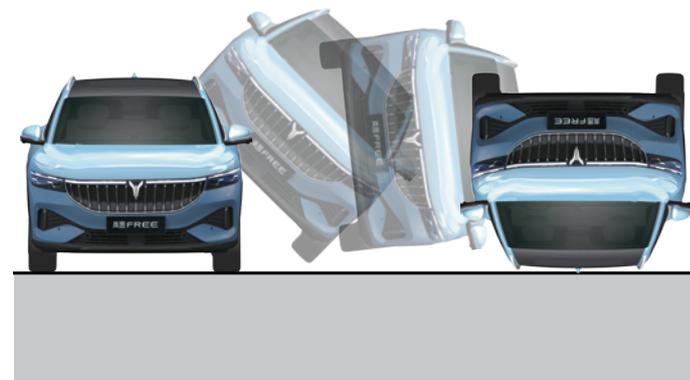
Un autre véhicule entre en collision avec l'arrière du véhicule



En cas d'une collision qui ne touche pas directement la partie avant du véhicule.



Le véhicule fait des tonneaux.



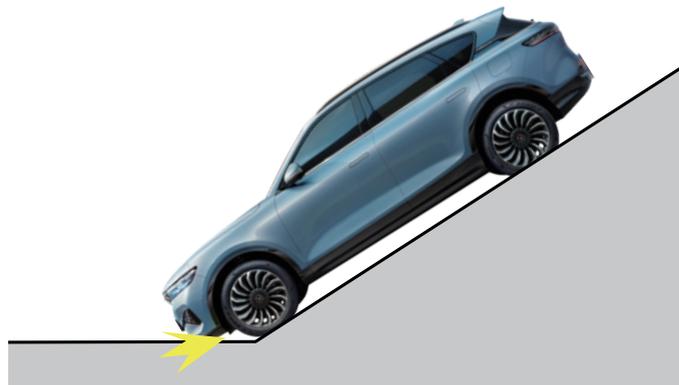
- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ Sécurité
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### > SITUATIONS DANS LESQUELLES LES AIRBAGS PEUVENT SE DÉPLOYER

La face avant du véhicule touche le sol lors de la traversée d'une route avec des fossés profonds.



Le véhicule heurte des bosses sur la route, des bordures, etc.



Lorsque vous conduisez sur une pente raide, l'avant du véhicule touche le sol.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule

## ✓ Sécurité

Ceinture de sécurité

Airbags

Des trajets sûrs pour les enfants

## > Gestion d'urgence

### > Utilisation et entretien

### > Paramètres techniques

### > Triple écran

# Des trajets sûrs pour les enfants

## > Instructions pour les enfants

### > Siège de sécurité enfant

### > Informations relatives à la sécurité des enfants

### > Installation correcte du siège de sécurité pour enfants

## > INSTRUCTIONS POUR LES ENFANTS

Un enfant assis dans un véhicule pendant le trajet doit être surveillé par un adulte pour assurer sa sécurité. Choisissez un siège enfant adapté à la taille de l'enfant.

### ! ALERTE

- Ne laissez pas l'enfant seul dans le véhicule.
- N'installez pas l'enfant sur le siège avant, car il pourrait être gravement blessé si l'airbag se déployait.
- Les enfants doivent être assis le plus loin possible vers l'arrière. Un siège auto orienté vers l'arrière et un siège auto orienté vers l'avant doivent tous deux être fixés aux sièges arrière avec ISOFIX.
- Pendant la conduite, assurez-vous que l'enfant soit dans la bonne position et ne le laissez pas se tenir debout ou agenouillé sur le siège.
- Les fonctions pour la protection des enfants des fenêtres latérales, des portes et des sièges enfants ISOFIX doivent être activées lorsque les enfants sont assis sur les sièges arrière.
- Ne permettez pas aux enfants de sortir leur corps ou une partie de leur corps (comme la tête, les mains, etc.) de la fenêtre pendant que vous conduisez.



Une étiquette d'avertissement est attachée au pare-soleil droit, avertissant principalement les passagers du risque de déploiement de l'airbag avant. Veuillez lire et respecter les instructions sur l'étiquette.

### ! ALERTE

- Même si l'enfant est installé dans un siège enfant, ni sa tête ni aucune partie de son corps ne doit toucher les airbags latéraux sur les sièges avant ou la zone de déploiement des airbags latéraux. L'airbag peut être très dangereux lorsqu'il est activé et la force de l'impact peut causer des blessures graves ou la mort des enfants.
- Pour éviter les blessures, ne laissez pas les enfants utiliser les fenêtres, le toit panoramique, etc.

## > SIÈGE DE SÉCURITÉ ENFANT

Selon le règlement sur les équipements de retenue pour enfants dans les véhicules à moteur, les sièges pour enfants sont divisés en :

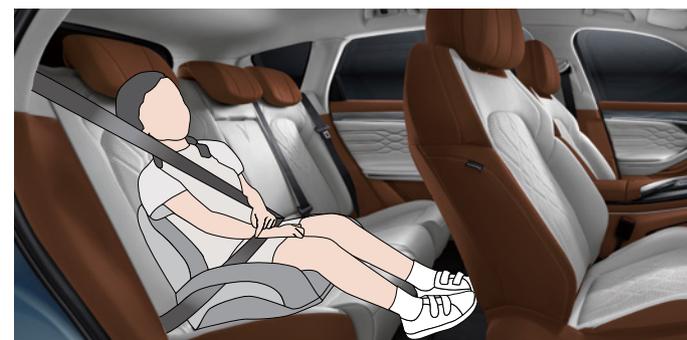
Siège enfant de groupe %+: convient aux bébés de moins de 13 kg.



Siège enfant de groupe I : adapté aux enfants de 9 kg à 18 kg.



Siège enfant de groupe II: adapté aux enfants pesant entre 15 kg et 25 kg.



Siège enfant de groupe III : adapté aux enfants de 22 kg à 36 kg.



- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ Sécurité
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES ENFANTS

Informations sur l'adéquation des sièges enfant aux différentes positions assises :

Si la ceinture de sécurité est intégrée au siège, elle peut également être utilisée pour d'autres sièges.	Sièges dans la voiture		
	Siège du passager avant	Sièges arrière externes	Siège central arrière
Groupe 0: <10 kg	X	U	X
Groupe 0+: <13 kg	X	U	X
Groupe I: de 9 bis 18 kg	X	U	X
Groupe II: 15 bis 25 kg	X	U	X
Groupe III: 22 bis 36 kg	X	U	X

La signification des lettres dans le tableau ci-dessus est la suivante :

U : Le siège convient à un siège enfant général homologué pour cette catégorie de poids.

X : Le siège ne convient pas au montage et à l'utilisation d'un siège enfant dans cette catégorie de poids.

Informations sur l'adéquation des sièges pour enfants ISOFIX à différentes places assises :

Si la ceinture de sécurité est intégrée au siège, elle peut également être utilisée pour d'autres sièges.	Taille	Module de pièce jointe	Position du siège		
			Siège du passager avant	Siège arrière externe	Siège central arrière
Berceau portable pour bébé	F	ISO / L1	X	X	X
Groupe 0: <10 kg	G	ISO / L2	X	X	X
	E	ISO / R1	X	IL	X
Groupe 0 +: <13 kg	E	ISO / R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO / R3	X	IL	X
Groupe I: de 9 bis 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO / R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X
	B1	ISO / F2X	X	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X

La signification des lettres dans le tableau ci-dessus est la suivante :

UITA : Le siège convient aux sièges pour enfants ISOFIX universels montés à l'avant et homologués dans cette classe de poids.

IL : Le siège convient à un type spécifique de siège enfant ISOFIX (par exemple, pour un véhicule spécifique, restreint ou semi-universel).

X : La position du siège ne convient pas au montage et à l'utilisation d'un siège enfant dans ce groupe de qualité.

### ! ALERTE

N'oubliez pas de vérifier la classe de taille conformément aux instructions du fabricant, à l'emballage et à l'étiquette du siège enfant. Les instructions pour une installation correcte du siège enfant peuvent être trouvées dans le manuel du siège enfants.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- ✓ **Sécurité**
  - Ceinture de sécurité
  - Airbags
  - Des trajets sûrs pour les enfants
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > INSTALLATION CORRECTE DU SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS

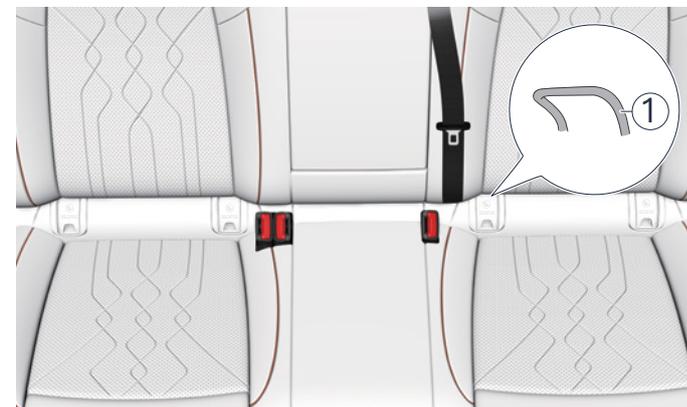
Les sièges extérieurs arrière de ce véhicule sont équipés d'un système ISOFIX, qui peut être utilisé pour fixer des sièges pour enfants. Le système se compose d'un point de fixation inférieur (1) et d'un point de fixation supérieur (2). Le point de fixation inférieur est situé dans l'espace entre le dossier du siège et le coussin du siège. Il est visible lorsque la housse est retirée. Il est utilisé pour installer un siège enfant avec la solution ISOFIX. Le point de fixation de la ceinture supérieure est situé à l'arrière du dossier du siège. Selon le type et les instructions de montage du siège auto, vous pouvez sélectionner l'attache supérieure ainsi que le point d'attache inférieur ou une ceinture à trois points pour le montage du siège auto.



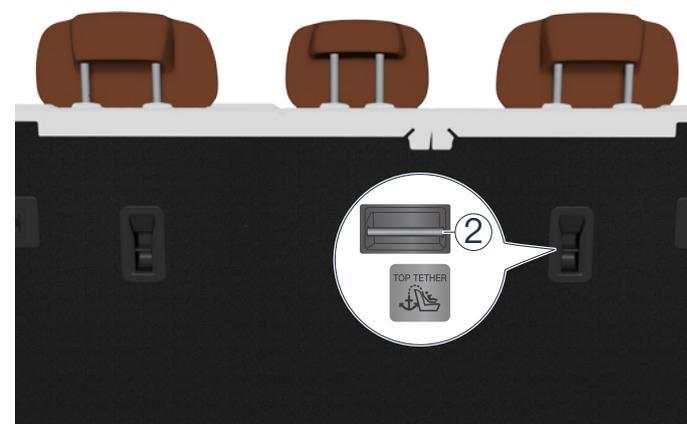
### ! ALERTE

- Ne fixez pas la ceinture de sécurité, les objets tranchants durs ou d'autres objets non fournis avec le dispositif de siège auto à l'ancrage, car cela pourrait mettre en danger la vie de l'enfant en cas d'accident.
- N'enroulez pas la ceinture de sécurité car cela réduit l'effet protecteur.

Pour installer le siège auto, utilisez le point d'attache supérieur à l'arrière du siège arrière et le point d'attache inférieur (ISOFIX)



1. Installez le siège enfant sur le siège, trouvez le point d'attache inférieur (1) et insérez la rainure de fixation inférieure (comme indiqué par la flèche sur l'image ci-dessus) du siège enfant dans le point d'attache inférieur (2) dans la rainure du siège coussin jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre :



2. Relevez l'appui-tête à la position la plus haute, puis passez la ceinture de sécurité dans la colonne de l'appui-tête, accrochez la ceinture de sécurité au point d'attache supérieur (2) et assurez-vous que la ceinture de sécurité ne se torde pas.
3. Serrez la ceinture de sécurité et inclinez le siège enfant d'avant en arrière pour vous assurer qu'il soit bien en place.
4. Assurez-vous que toutes les ceintures de sécurité inutilisées se trouvant à la portée des enfants soient sécurisées.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Gestion d'urgence

## Feux de détresse



L'interrupteur des feux de détresse est situé au centre du panneau de commande physique de la climatisation. En cas de problème au véhicule ou lorsque vous êtes en danger, appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse. Les indicateurs avant, arrière et latéral gauche clignoteront de manière synchrone ; appuyez à nouveau sur l'interrupteur des feux de détresse pour éteindre les feux de détresse.

Les feux de détresse sont notamment allumés dans les cas suivants :

- Le véhicule s'arrête de fonctionner.
- Le véhicule est coincé dans un embouteillage sur les autoroutes ou les autoroutes urbaines à la fin du flux de circulation.
- Le véhicule est conduit ou stationné temporairement par mauvais temps avec une mauvaise visibilité (comme de fortes pluies, un fort brouillard, etc.).
- En cas d'urgence.
- Le véhicule est remorqué.

### ! IMPORTANT

Lorsque vous freinez fortement, les voyants s'allument automatiquement et les clignotants gauche et droit clignotent simultanément.

### ! REMARQUE

- Si les feux de détresse ne fonctionnent pas, d'autres méthodes doivent être utilisées en cas d'urgence pour attirer l'attention des autres usagers de la route, et les méthodes utilisées doivent être conformes aux règles de circulation applicables.
- Après avoir éteint le véhicule au moyen du bouton START/STOP, éteignez les feux de détresse pour empêcher la décharge de la batterie.
- En cas d'accident, allumez les feux de détresse à temps et portez un gilet réfléchissant si nécessaire.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Triangle d'alerte

### > Stockage du triangle de sécurité

### > Composition du triangle de sécurité

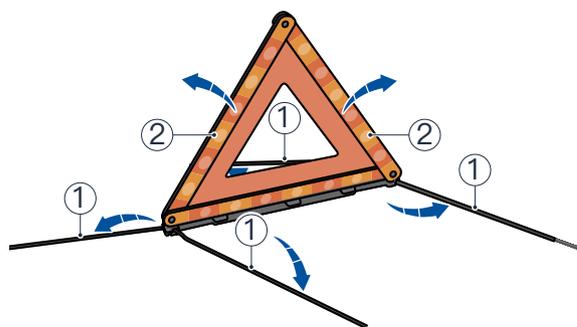
Lorsqu'un véhicule fonctionne mal ou est en danger et que vous ne pouvez pas quitter la voie ou vous garer sur les trottoirs, les feux de détresse doivent être allumés. Le gilet réfléchissant doit être utilisé et un triangle de sécurité doit être placé derrière le véhicule dans le sens de la marche pour avertir les véhicules situés à l'arrière afin qu'ils puissent réduire la vitesse et éviter les accidents.

### > STOCKAGE DU TRIANGLE DE SÉCURITÉ



Le triangle de sécurité est situé à l'intérieur du coffre. Ouvrez le coffre, tournez le bouton de la plaque de recouvrement dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur l'image ci-dessus, ouvrez le couvercle et retirez le triangle de sécurité.

### > COMPOSITION DU TRIANGLE DE SÉCURITÉ



1. Retirez les 4 supports (1) en bas ;
2. Retirez les 2 brides (2) du triangle de sécurité et fermez les clips de verrouillage supérieurs.
3. Avec le support au sol, placez le triangle de sécurité en orientant le côté recouvert de matériaux réfléchissants du côté de la circulation.

Selon le type de route et la visibilité ambiante, la distance à laquelle doit être placé le triangle de sécurité par rapport au véhicule est indiquée dans le tableau ci-dessous :

Route	Distance	Distance (unité : m)	
		De jour	De nuit
Route principale/autoroute		Plus de 150	Plus de 150
Route de campagne		Plus de 50	Plus de 80

### ! IMPORTANT

- Les données ci-dessus sont fournies à titre indicatif uniquement. Placez le triangle de sécurité à la distance réelle spécifiée par les règles de circulation.
- Sur les autoroutes ou lorsque la vitesse du vent est supérieure au niveau 3, placez quelque chose de lourd sur le support inférieur du triangle de sécurité, en veillant à ne pas bloquer la surface réfléchissante.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Gilet réfléchissant



Le gilet réfléchissant est situé dans la boîte à outils sur le côté droit du coffre. Si le véhicule tombe en panne ou doit être déplacé dangereusement, retirez le gilet réfléchissant de la boîte à outils et enfiler-le.



Tournez le bouton de la plaque de recouvrement de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle ou de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer le couvercle.

### ! IMPORTANT

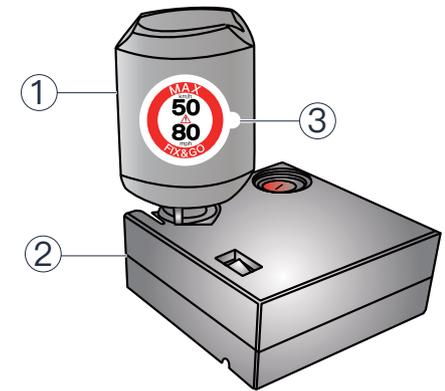
- Lorsque vous portez un gilet réfléchissant, assurez-vous que le côté réfléchissant soit à l'extérieur.
- Si le gilet réfléchissant est gravement endommagé ou sale, remplacez-le par un nouveau.
- Après avoir utilisé le gilet réfléchissant, rangez-le correctement dans la boîte à outils.

### ! ALERTE

En cas d'accident de la circulation, quelles que soient les conditions d'éclairage, portez toujours un gilet réfléchissant pour vous assurer d'être bien visible.

## Kit de réparation de pneus

Le kit de réparation rapide des pneus est situé sur le côté droit du coffre. Pour l'utiliser, ouvrez d'abord le couvercle de la boîte à outils.



- 1 Réservoir de liquide pour une réparation rapide des pneus
- 2 Pompe (y compris les câbles d'alimentation et les tuyaux de gonflage)
- 3 Autocollant de limitation de vitesse

Le « Quick Tire Repair Tool » est uniquement utilisé comme réparation d'urgence pour un pneu crevé. Par conséquent, vous devez toujours remplacer ou réparer le pneu endommagé dès que possible. Si le côté du pneu est endommagé ou si l'entaille est trop grande, l'outil de réparation du pneu ne peut pas être utilisé.

### ! IMPORTANT

Pour une utilisation spécifique des outils de réparation des pneus, reportez-vous au mode d'emploi fixé à la surface de la pompe à air.

### ! REMARQUE

Si la pression des pneus ne revient toujours pas à la normale après la réparation du pneu, cela signifie que le pneu est gravement endommagé et ne peut pas être réparé. Dans ce cas, arrêtez le véhicule en toute sécurité et contactez immédiatement une entreprise de dépannage ou un atelier VOYAH agréé.

### ! ALERTE

- Après avoir réparé un pneu à plat avec l'outil de réparation de pneu, la vitesse du véhicule ne doit pas dépasser 80 km/h.
- L'autocollant de limitation de vitesse doit être placé à un endroit visible dans le champ de vision du conducteur pour lui rappeler que le pneu est endommagé, que la vitesse est limitée et qu'une action immédiate est nécessaire.

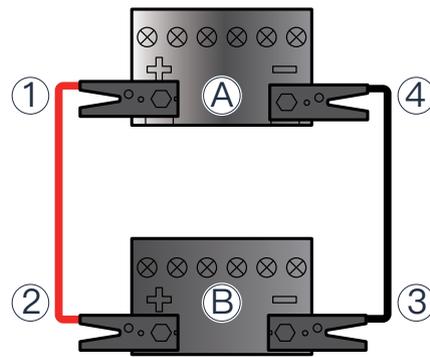
- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Démarrage d'urgence

Lorsque la batterie basse tension (12 V) est vide et que le véhicule n'est pas en mesure de démarrer normalement, vous pouvez démarrer le véhicule en connectant un câble de démarrage à une batterie lâche ou la batterie (12 V) à un autre véhicule.

### > PROCÉDURE DE DÉMARRAGE AVEC DES CÂBLES DE DÉMARRAGE



Lors de la connexion des batteries de deux véhicules, connectez d'abord la connexion positive, puis la connexion négative :

1. Désactivez le bouton START/STOP du véhicule en question.
2. Ouvrez le capot et retirez le couvercle de la batterie dans le compartiment moteur.
3. Connectez l'extrémité (1) du câble rouge à la bobine positive (+) de la batterie déchargée "A", et l'autre extrémité (2) de la bobine positive (+) de la batterie d'alimentation "B".
4. Connectez l'extrémité oblique (3) du câble noir à la borne négative (-) de la batterie d'alimentation "B", et l'autre extrémité (4) à la borne négative (-) de la batterie déchargée "A".
5. En démarrant le véhicule avec une batterie sous tension complètement chargée, le bouton START/STOP du véhicule s'allume normalement. Retirez ensuite les câbles de démarrage dans l'ordre inverse.

### ! REMARQUE

Les véhicules ne doivent pas se toucher et les bornes ne doivent pas toucher d'autres métaux lors de la connexion des câbles.

### ! ALERTE

Lors de la connexion des câbles, une manipulation incorrecte risque d'endommager l'équipement électrique et entraîner des blessures :

- Les équipements électriques du véhicule (tels que les lampes, les ventilateurs de climatisation, les radiateurs de lunette arrière, etc.) doivent être éteints avant de brancher les câbles pour réduire la charge causée par le branchement des câbles.
- La tension nominale (12 volts) de la batterie d'alimentation doit être la même que la tension nominale de la batterie déchargée, et la capacité des deux batteries doit être aussi égale que possible.
- Gardez la batterie à l'écart des flammes nues pour éviter le risque d'explosion en raison de la surchauffe de la batterie.
- Avant de travailler avec la batterie, lisez attentivement et respectez les consignes de sécurité liées au fonctionnement de la batterie.
- Si des câbles de démarrage sont utilisés pour démarrer le véhicule, il est strictement interdit de connecter le véhicule à un équipement électrique externe.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Fusibles

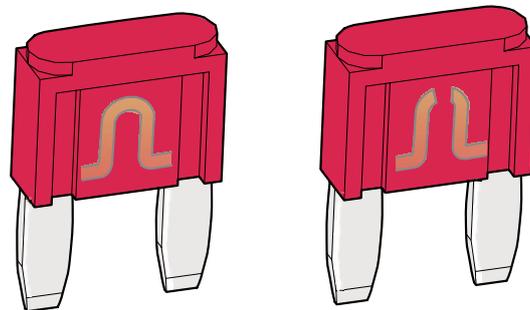
- > Inspection ou remplacement du fusible
- > Boîte à fusibles du compartiment moteur
- > Boîte à fusibles de batterie positive
- > Tableau électrique
- > Boîte à fusibles électrique dans le compartiment moteur
- > Fusible de batterie positif
- > Fusible PDU pour habitacle

Les fusibles dans le véhicule empêchent les courts-circuits et les surcharges qui peuvent endommager le faisceau de câbles. Ces fusibles sont installés dans les boîtes à fusibles ; boîte à fusibles du compartiment moteur, boîte à fusibles de batterie positive et boîte à fusibles du compartiment passager.

## > INSPECTION OU REMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si un composant électrique du véhicule cesse de fonctionner, vérifiez d'abord si la cause est un fusible endommagé. Vous pouvez déterminer l'emplacement des fusibles en fonction du tableau des fusibles ci-dessous. Lorsque le bouton START/STOP est désactivé, utilisez le clip du fusible dans la boîte à fusibles du compartiment moteur pour retirer le fusible et l'inspecter.

Si le fusible a sauté, contactez un atelier VOYAH agréé pour diagnostiquer la cause et corriger le problème.



### ! IMPORTANT

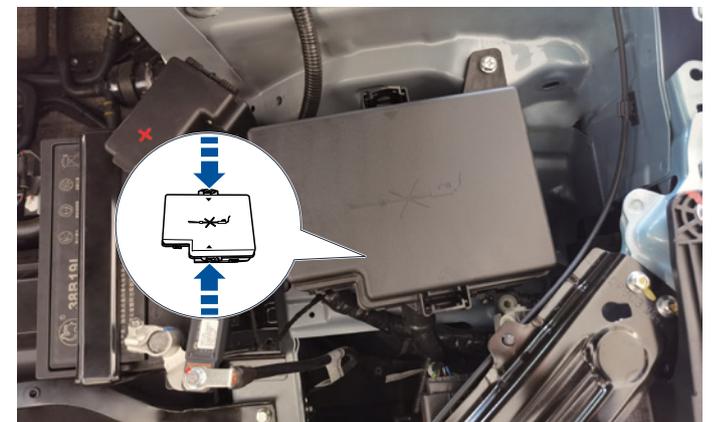
- Faites remplacer un fusible endommagé.
- Ne modifiez pas, n'ajoutez pas ou ne retirez pas

d'équipement électrique sans autorisation, afin de ne pas nuire au fonctionnement du véhicule. Si besoin, contactez un atelier VOYAH agréé.

### ! ALERTE

- L'intérieur de la boîte à fusibles doit être propre et protégé de l'humidité.
- Il est strictement interdit d'utiliser d'autres objets pour remplacer le fusible, cela peut causer de graves dommages au véhicule ou un incendie dans le véhicule.
- Si le fusible a sauté, n'essayez pas de le réparer, cela peut causer de graves dommages au véhicule ou un incendie dans le véhicule.
- Si le nouveau fusible surchauffe encore après un court laps de temps, ou si les composants électriques ne fonctionnent pas normalement, un défaut grave risque de survenir dans les systèmes électriques du véhicule. Dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé.

## > BOÎTE À FUSIBLES DU COMPARTIMENT MOTEUR

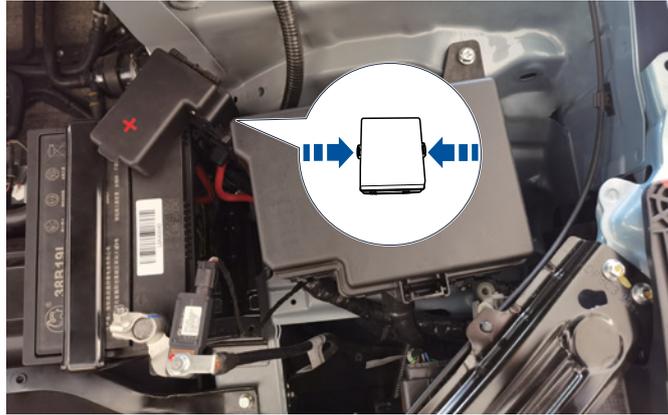


1. Ouvrez le capot et retirez le couvercle dans le compartiment moteur.
2. Appuyez sur les attaches de fixation dans la direction indiquée par la flèche dans l'image ci-dessus pour ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Vérifiez ou remplacez le fusible dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- > **Utilisation et entretien**
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### > BOÎTE À FUSIBLES DE BATTERIE POSITIVE



1. Ouvrez le capot et retirez le couvercle dans le compartiment moteur.
2. Appuyez sur les attaches de fixation dans la direction indiquée par la flèche dans l'image ci-dessus pour ouvrir le couvercle du boîtier électrique.
3. Vérifiez ou remplacez le fusible dans la boîte à fusibles de la batterie positive.

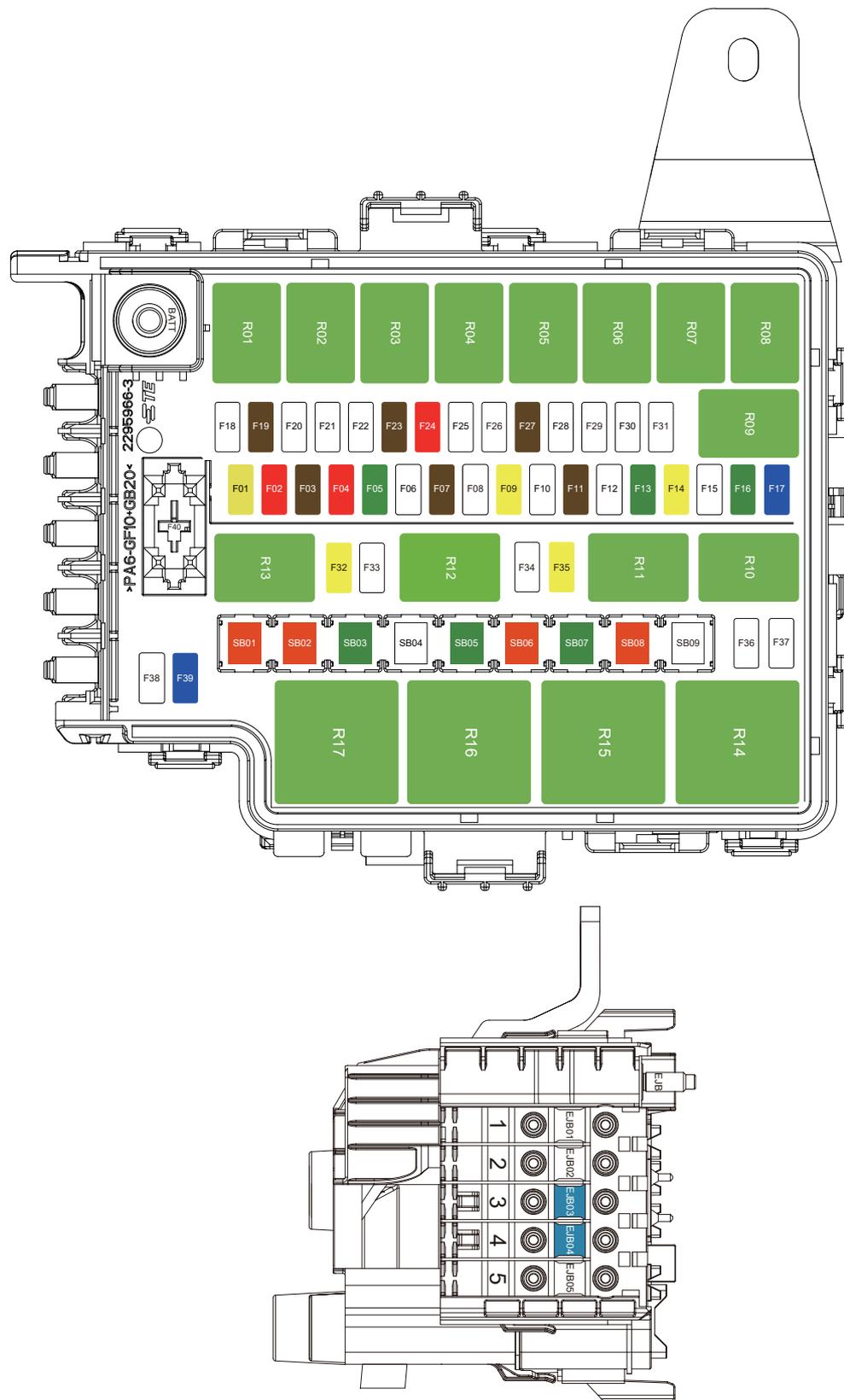
### > TABLEAU ÉLECTRIQUE



1. Retirez le panneau de garniture sur le côté gauche du volant.
2. Vérifiez ou remplacez le fusible dans la boîte à fusibles de l'habitacle.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > BOÎTE À FUSIBLES ÉLECTRIQUE DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR



Il n'est pas possible de garantir que l'image corresponde à chaque modèle. Pour en savoir plus sur l'utilisation du fusible, contrôlez votre propre véhicule. Les fusibles peuvent varier légèrement en fonction du modèle.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Aperçu des fusibles

Catégorie (EV)

Fusible n °	Fonction/pièce	Fusible n °	Fonction/pièce
R01	Klaxon	R10	Relais essuie-glaces basse vitesse
R02	-	R11	-
R03	Relais de pompe à eau (moteur arrière)	R12	-
R04	-	R13	Moteur d'essuie-glaces arrière
R05	Relais de pompe à eau (alimentation en eau de la batterie)	R14	-
R06	-	R15	-
R07	-	R16	Relais de la pompe à air de la suspension pneumatique
R08	Relais de ventilation SOV	R17	-
R09	Relais essuie-glaces grande vitesse		

### Type de fusible (EV)

Non	Courant nominal	Fonction/pièce
EJB01	200A	Boîte à fusibles de batterie positive
EJB02	-	-
EJB03	60A	Fusible pour ventilateur de refroidissement
EJB04	60A	Fusible IBOOSTER
EJB05	80A	Fusible EPS
SB01	40A	Protection du ventilateur de climatisation
SB02	40A	Fusible ESC2
SB03	30A	Fusible d'alimentation de la boîte de vitesses gauche EPB
SB04	-	-
SB05	30A	Fusible de courant de tuyau droit EPB
SB06	40A	Fusible du contact principal du relais de la pompe à air de la suspension pneumatique
SB07	30A	Fusible de dégivrage
SB08	40A	Fusible ESC1
SB09	-	-
F01	20A	Fusible de l'interface de la remorque
F02	10A	Fusible pour commandes du moteur avant
F03	7,5A	Fusible à l'extrémité de la bobine du relais de la pompe à eau
F04	10A	Fusible pour commandes du moteur avant
F05	30A	Fusible d'alimentation du commutateur principal du moteur des essuie-glaces avant

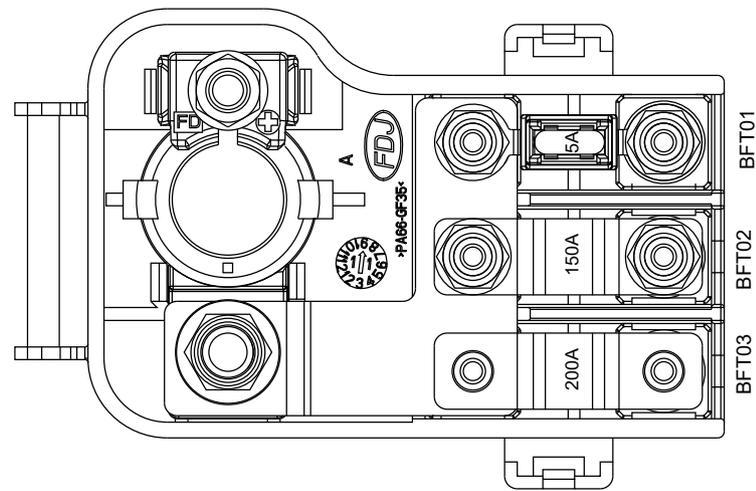
- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

F06	-	-
F07	7,5A	Essuie-glaces à grande vitesse / essuie-glaces à faible vitesse / essuie-glaces de pare-brise arrière / fusible d'extrémité de bobine de relais du klaxon
F08	-	-
F09	20A	Fusible de phare gauche
F10	-	-
F11	7,5A	Relais SOV Contact principal et bobine d'alimentation/compresseur de climatisation électrique/vanne proportionnelle à trois voies/refroidisseur de batterie/fusible de vanne de commande à quatre voies
F12	-	-
F13	30A	Fusible amplificateur de puissance
F14	20A	Clignotant droit
F15	-	-
F16	30A	Fusible DSCU
F17	15A	Fusible pour le fonctionnement de l'interrupteur principal de l'essuie-glace arrière
F18	-	-
F19	7,5A	Fusible pour commandes du moteur avant
F20	-	-
F21	-	-
F22	-	-
F23	7,5A	Fusible IBOOSTER / EPS /Contrôleur radar avant
F24	10A	Fusible ESC
F25	-	-
F26	-	-
F27	7,5A	Phare gauche/lampe droite/fusible VSP
F28		
F29		
F30		
F31		
F32	20A	Protection de pompe à eau (moteur arrière)
F33		
F34		
F35	20A	Protection de pompe à eau (alimentation en eau de la batterie)
F36		
F37		
F38		
F39	15A	Protecteur de klaxon

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- Triple écran

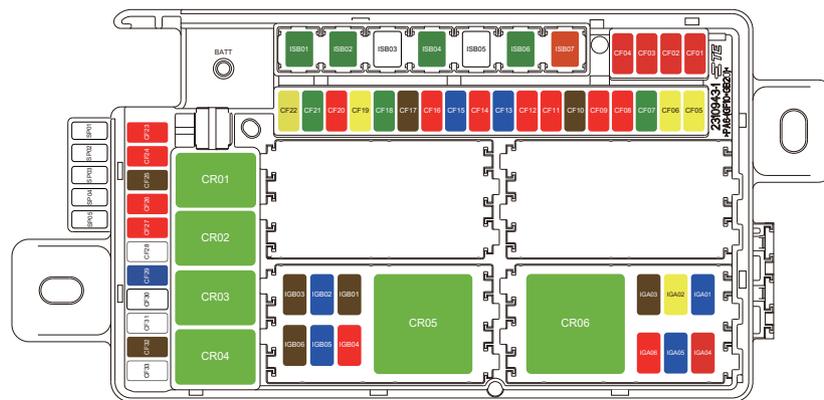
### ➤ FUSIBLE DE BATTERIE POSITIF



Il n'est pas possible de garantir que l'image corresponde à chaque modèle. Pour en savoir plus sur l'utilisation du fusible, contrôlez votre propre véhicule. Les fusibles peuvent varier légèrement en fonction du modèle.

Fusible n °	Courant nominal	Fonction/pièce
BFT01	5A	Fusible du capteur de courant de la batterie
BFT02	150A	IPJB (fusible pour l'alimentation de l'habitacle)
BFT03	200A	EJB (alimentation de la boîte à fusibles du compartiment moteur)

### ➤ FUSIBLE PDU POUR HABITACLE



Il n'est pas possible de garantir que l'image corresponde à chaque modèle. Pour en savoir plus sur l'utilisation du fusible, contrôlez votre propre véhicule. Les fusibles peuvent varier légèrement en fonction du modèle.

#### Type de fusible (EV)

Fusible n °	Fonction/pièce	Fusible n °	Fonction/pièce
CR01	Relais pour déverrouiller le couvercle du port de charge	CR04	Relais de dégivrage de la lunette arrière
CR02	-	CR05	relais IG2
CR03	-	CR06	relais IG1

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Type de fusible (EV)

Fusible n °	Courant nominal	Fonction/pièce
ISB01	30A	Protection de verrouillage de fenêtre L
ISB02	30A	Fusible CF23-CF27
ISB03	-	-
ISB04	30A	Protège-vitre anti-effraction R
ISB05	50A	Fusible de contact principal pour le relais d'alimentation IG2
ISB06	30A	Coffre (POT) fusible ECU
ISB07	40A	Fusible principal du contact d'alimentation du relais IG1
CF01	10A	Contrôleur de moteur/fusible arrière VCU
CF02	10A	Fusible OBC / contrôleur de communication du véhicule électrique / unité de commande du moteur arrière
CF03	10A	Sécurité de la porte
CF04	10A	Fusible pour climatisation et climatisation PTC
CF05	20A	Fusible IVI
CF06	20A	Fusible d'alimentation de verrouillage de porte BCM
CF07	30A	Fusible d'alimentation 1 du contrôleur de remorque
CF08	10A	Fusible contrôleur ECAS
CF09	10A	Fusible BCM
CF10	7,5A	Fusible EGSM/MPC
CF11	10A	Commutateur combiné pour les feux/clignotant/fusible de commande pour la caméra dans le véhicule
CF12	10A	Commutateur de fusible pour couper l'alimentation lors de l'entretien du bloc-batterie
CF13	15A	Fusible de commande de la poignée de portière gauche
CF14	10A	Fusible VCU
CF15	15A	Clignotant droit
CF16	10A	Lampe combinée arrière gauche/Lampe de frein surélevée / Porte avant gauche, Lampe d'ambiance de porte arrière gauche / Module principal BSD / Contrôleur AVM / Siège conducteur / ECU APA / Fusible d'obturateur d'indicateur de trappe de charge
CF17	7,5A	Lampe combinée arrière droite avec capteur latéral fixe/de choc (POT)/module esclave BSD/ fusible T-BOX
CF18	30A	Fusible du contrôleur du siège du passager avant
CF19	20A	Fusible pour l'alimentation des lampes BCM internes et externes
CF20	10A	Fusible du contacteur de frein
CF21	30A	Fusible d'alimentation du contrôleur de remorque 2
CF22	20A	Fusible du toit ouvrant
CF23	10A	Allumez le connecteur principal du couvercle du port de charge pour déverrouiller le relais et le fusible de la bobine.

> Présentation générale

> Ouverture et fermeture

> Fonctionnement du véhicule

> Sécurité

✓ **Gestion d'urgence**

Feux de détresse

Triangle d'alerte

Gilet réfléchissant

Kit de réparation de pneus

Démarrage d'urgence

Fusibles

Remorquage

Aperçu de la maintenance

> Utilisation et entretien

> Paramètres techniques

> Triple écran

Fusible n °	Courant nominal	Fonction/pièce
CF24	10A	BCM - Mécanisme de pliage pour rétroviseur/mécanisme de levage pour écran fusible
CF25	7,5A	Lumière ambiante IP 1et2 / Charge de téléphone portable sans fil / Commutateur EPB / Fragmentation / Lumière ambiante de porte droite / Panneau de commande A/C / Fusible de contrôleur GLONASS
CF26	10A	Fusible DLC
CF27	10A	Fusible pour phare / capteur de pluie / lumière
CF28	-	-
CF29	15A	Fusible interface remorque KL15
CF30	-	-
CF31	-	-
CF32	7,5A	Fusible de chauffage des rétroviseurs extérieurs gauche et droit
CF33	-	-
IGA01	15A	Fusible IGN dans le compartiment moteur
IGA02	20A	Fusible de l'unité de contrôle de la vision nocturne
IGA03	7,5A	Fusible VCU
IGA04	10A	Contacteur de frein / fusible BCM
IGA05	15A	Fusible d'alimentation 12 V (arrière)
IGA06	10A	Fusible ACU
IGB01	7,5A	Fusible du contrôleur Gateway
IGB02	15A	Fusible de charge USB double
IGB03	7,5A	EGSM / contrôle de charge sans fil de téléphone portable / BCM / mécanisme de levage d'écran / bouton de simulation d'écran tactile virtuel / PM2.5 / contrôleur A/C Wake Up & AQS- / fusible GLONASS
IGB04	10A	BMS / MPC / Toit ouvrant / Contrôleur AVM / Ventilation et massage du siège du conducteur / IVI / ECU APA / Miroir intérieur électronique / Interrupteur de relais de dégivrage / Rembobinage / Moteur d'entraînement arrière.
IGB05	15A	Fusible d'alimentation 12 V (avant)
IGB06	7,5A	ECAS / Commandes RPA / Ventilation et massage du siège passager / T-BOX / Feux antibrouillard arrière gauche et droit / Commandes de communication du véhicule électrique / Fusible EPB

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Remorquage

### > Règles relatives à la sécurité

### > Méthode de remorquage

#### > RÈGLES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Avant le remorquage, activez le mode remorquage sur le véhicule sur l'écran de commande. » Appuyez sur l'icône du véhicule dans la barre de menu et sélectionnez « Saf & MNT » (« Sécurité et maintenance ») dans le menu. Sélectionnez « Maintenance » et « Tow mode » (« Maintenance » et « Remorquage »). Lorsque le mode remorquage est activé, certaines fonctions liées à la conduite ne sont pas disponibles.
- Éteignez le bouton START/STOP du véhicule, allumez les feux de détresse et fermez les portes.
- Ne restez pas dans le véhicule pendant le remorquage.
- Le véhicule tracteur et le chariot doivent avoir leurs feux de détresse allumés.

#### > MÉTHODE DE REMORQUAGE

Il y a deux options pour remorquer le véhicule. Il est recommandé d'utiliser une remorque plateau. Si les roues et les essieux du véhicule sont en bon état, vous pouvez également utiliser une remorque équipée d'un élévateur de roue pour tirer depuis l'avant du véhicule.

#### Remorque plateforme



Le meilleur moyen de remorquer un véhicule est de le transporter directement sur un camion.

#### Remorque à roues de levage



La dépanneuse se situe sous les roues arrière de la voiture tractée.



La dépanneuse se situe sous les roues avant de la voiture tractée.

#### Méthode incorrecte de tractage



Lors du remorquage, aucune des quatre roues ne doit toucher le sol.

#### ! IMPORTANT

- Si le remorquage est nécessaire, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé ou des entreprises de remorquage professionnelles.
- Les travaux de remorquage ne peuvent être effectués que si l'on s'assure au préalable qu'ils ne représentent aucun risque pour la sécurité. Si la batterie haute tension du véhicule est endommagée, déformée, fuit, fume, etc., vous devez rapidement quitter le véhicule et appeler la police pour obtenir de l'aide à temps.

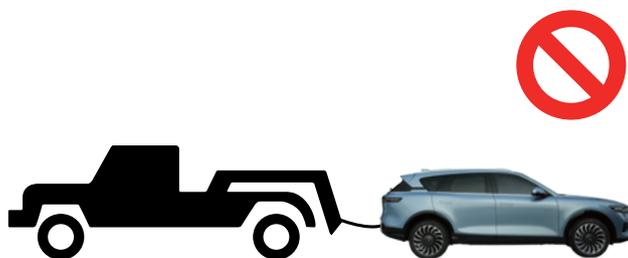
- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Placement de l'anneau de remorquage

L'anneau de remorquage est stocké dans la boîte à outils sur le côté droit du coffre à bagages.

Pour l'utiliser, installez l'anneau de remorquage dans le trou de remorquage comme indiqué par la flèche dans l'image ci-dessous.



### ! IMPORTANT

L'anneau de remorquage doit être vissé fermement dans le trou fileté. Sinon, l'anneau de remorquage risque de glisser hors du trou fileté pendant le remorquage.

### Sauvetage

Lorsque le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou d'autres environnements et qu'il ne peut en sortir sans aide, vous pouvez utiliser l'anneau de remorquage pour tirer le véhicule vers l'extérieur.

### Remorquage du véhicule

1. Activez les feux de détresse.
2. Ouvrez le couvercle de l'anneau de remorquage situé sous le phare droit du véhicule.
3. Vissez l'anneau de remorquage dans le sens des aiguilles d'une montre dans le trou de remorquage et serrez.



4. Connectez l'anneau de remorquage. Il est recommandé d'utiliser une corde de remorquage spécialement conçu pour le remorquage de véhicules.

### Processus de remorquage

1. Activez les feux de détresse.
2. Après avoir fixé le dispositif d'attelage, démarrez le véhicule, puis accélérez lentement. La vitesse du véhicule ne doit pas dépasser 30 km/h.
3. Le véhicule doit être conduit lentement, sans accélération, freinage ou virages serrés, afin de ne pas endommager le véhicule par une traction excessive.
4. Pour réduire la vitesse, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour tendre la corde.

### ! IMPORTANT

- En cas de remorquage, la distance entre le véhicule et le véhicule tracteur doit être comprise entre 4 et 10 mètres.
- Lorsque vous utilisez une corde de remorquage, celle-ci doit toujours être bien tendue.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- ✓ **Gestion d'urgence**
  - Feux de détresse
  - Triangle d'alerte
  - Gilet réfléchissant
  - Kit de réparation de pneus
  - Démarrage d'urgence
  - Fusibles
  - Remorquage
  - Aperçu de la maintenance

- > **Utilisation et entretien**
- > **Paramètres techniques**
- > **Triple écran**

## Aperçu de la maintenance

### > Prévention de la corrosion

Pour assurer le bon fonctionnement du véhicule, celui-ci doit être entretenu :

- L'entretien comprend l'entretien de routine et l'entretien quotidien. Nous vous recommandons de contacter un atelier VOYAH agréé pour effectuer l'entretien régulier. L'entretien quotidien est principalement effectué par le conducteur.
- Suivez les règles de fonctionnement en toute sécurité lors de la maintenance ou de l'inspection. Un mauvais fonctionnement peut entraîner un dysfonctionnement ou des dommages aux fonctions du véhicule, voire un accident.

L'entretien régulier et approprié du véhicule est une partie importante du processus d'utilisation du véhicule. Pour les intervalles d'entretien basés sur le kilométrage ou le temps et l'entretien de routine, reportez-vous au Livret de garantie et d'entretien.

L'entretien et l'inspection quotidiens doivent être effectués avant chaque voyage. Le conducteur est responsable de l'entretien régulier et peut le faire lui-même. Si nécessaire, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

### ! REMARQUE

Si vous n'entretenez pas le véhicule régulièrement, les performances du véhicule peuvent diminuer, ce qui peut causer des dommages au véhicule et, la garantie peut être annulée en conséquence.

### > PRÉVENTION DE LA CORROSION

#### Stationnement des véhicules

Dans la mesure du possible, garez le véhicule dans un endroit bien ventilé et évitez le stationnement à long terme dans des endroits humides, froids, à haute température ou mal ventilés.

#### Peinture endommagée

Si vous constatez de petits dégâts sur la peinture, tels que des rayures ou des bosses, contactez un atelier VOYAH agréé pour réparation afin d'éviter la corrosion du métal.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

# Utilisation et entretien

## Entretien quotidien

### > Précautions d'entretien quotidien

### > Contrôles quotidiens

### > Entretien et lavage

### > Aperçu de la maintenance

### > Entretien quotidien de l'intérieur/coupé

#### > PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN QUOTIDIEN

Lors de l'entretien quotidien du véhicule, le conducteur doit respecter les règles de sécurité de fonctionnement afin d'éviter des blessures corporelles ou des dommages au véhicule. Si vous avez des questions sur l'entretien et la réparation du véhicule, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

#### > CONTRÔLES QUOTIDIENS

- La pression des pneus est-elle correcte et les pneus sont-ils intacts (y a-t-il des coupures, des bosses, des dommages ou une usure excessive) ?
- Les boulons des roues sont-ils manquants ou desserrés ?
- Les feux fonctionnent-ils correctement ?
- La ceinture de sécurité et la boucle sont-elles correctement attachées/détachées ?
- Les pédales sont-elles normales ?
- Les niveaux de liquide de refroidissement et de liquide de frein sont-ils normaux ?
- Le système d'essuie-glaces est-il normal ?
- Y a-t-il une fuite d'huile (les gouttes d'eau sous le véhicule sont un phénomène normal après l'utilisation de la climatisation) ?
- L'intérieur du port de charge doit être sec, exempt d'eau ou de corps étrangers. Les connexions métalliques ne doivent pas être pliées, endommagées, rouillées ou corrodées.

#### ! ALERTE

- Lorsque vous effectuez un entretien régulier du véhicule, stationnez le véhicule sur une surface sûre et plane et utilisez le système EPB.
- Évitez tout contact direct de la peau avec les fluides contenant de l'huile (comme le liquide de refroidissement, le liquide de frein, etc.).

#### > ENTRETIEN ET LAVAGE

##### Lavage

- Un lavage régulier de la carrosserie permet de préserver l'éclat de la carrosserie et de protéger la surface peinte.
- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil ou dans un environnement où la température est trop basse. Si le véhicule est longuement exposé au soleil, attendez que la carrosserie ait refroidi avant de la laver.
- Si vous vous rendez dans un lave-auto automatisé, suivez impérativement les instructions de l'opérateur.

#### ! REMARQUE

- En cas de saleté sur la carrosserie, comme l'asphalte, celle-ci doit être nettoyée avec un détergent spécial, puis rincée à l'eau, afin de ne pas altérer la qualité du traitement de surface de la carrosserie.
- Vous devez être extrêmement prudent lorsque vous nettoyez le véhicule avec un nettoyeur haute pression. Lors du nettoyage, respectez les instructions et les exigences du nettoyeur haute pression.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pendant une période prolongée pour nettoyer la sonde radar ou la caméra. La distance de nettoyage doit être supérieure à 30 cm.

#### ! ALERTE

N'injectez pas d'eau dans le compartiment moteur car cela affecterait la durée de vie des composants haute tension et des composants électriques dans le compartiment moteur. Il y a un risque de choc électrique.

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

✓ **Utilisation et entretien**

Entretien quotidien

Entretien du compartiment moteur

Entretien et nettoyage

Pneus et roues

➤ Paramètres techniques

➤ Triple écran

## ➤ APERÇU DE LA MAINTENANCE

### Cirage de la voiture

Un cirage régulier vous aide à protéger la surface de la peinture et à maintenir la carrosserie brillante et propre. Pour protéger efficacement la surface de la peinture, il est recommandé de faire cirer le véhicule au moins une fois par an pour protéger la surface de la peinture contre l'érosion externe et pour éviter les rayures. Avant de cirer, assurez-vous que la surface de la carrosserie soit sèche. Lors du cirage, utilisez de la cire de haute qualité pour protéger la peinture. Les cires de haute qualité contiennent généralement les deux types de produits suivants :

- Scellant de peinture : utilisé pour protéger la surface de la peinture des dommages causés par des facteurs environnementaux externes tels que l'exposition au soleil et la pollution de l'air. Habituellement utilisé pour les véhicules neufs.
- Cire de polissage : Utilisée pour restaurer la brillance de la surface de la peinture qui a été oxydée ou usée.

#### ! IMPORTANT

Évitez la sonde radar lorsque vous cirer le véhicule.

### Reinigung und Wartung von Kunststoff-Aussenteilen

Sie können in der Regel sauberes Wasser, ein weiches Tuch und eine weiche Bürste verwenden, um die Kunststoffteile zu reinigen. Wenn die Kunststoffteile nicht ordnungsgemäss mit Wasser gereinigt werden können, verwenden Sie ein spezielles Reinigungsmittel für die Kunststoffteile.

#### ! REMARQUE

- Lors du nettoyage des pièces en plastique, n'utilisez pas d'agents de nettoyage contenant des solvants, faute de quoi les pièces en plastique risquent d'être endommagées.
- Pour le nettoyage de la surface en verre des lampes, n'utilisez pas de solvants tels qu'un dissolvant d'adhésif pour véhicule, un nettoyant pour vitres, un agent de nettoyage, un agent de traitement, un dégraissant, etc.

### Nettoyage des vitres, des rétroviseurs et d'autres surfaces

Pour le nettoyage des vitres, des rétroviseurs intérieurs et extérieurs, le toit ouvrant, la caméra et le triple écran, utilisez un nettoyant pour vitres à base d'alcool. Essuyez ensuite la surface avec un chiffon propre et doux.

Après avoir entretenu la surface du véhicule, utilisez un nettoyant spécial et un chiffon de nettoyage pour enlever la cire restante sur les vitres afin qu'elle ne se répande pas les essuie-glaces avant et arrière.

Si les fenêtres et les rétroviseurs sont recouverts de neige, retirez-la avec un grattoir en plastique.

Si la vitre est gelée, vous pouvez utiliser un spray de dégivrage ou un grattoir à glace pour enlever la glace. Lorsque vous utilisez un grattoir à glace pour enlever la glace, faites très attention à ne pas endommager les pièces du véhicule et à toujours gratter dans la même direction.

#### ! IMPORTANT

- Si le pare-brise est recouvert de neige, retirez-la avant d'activer le bouton START/STOP, faute de quoi les essuie-glaces s'activeront automatiquement comme lorsque le bouton START/STOP est activé, ce qui peut très rapidement endommager les essuie-glaces.
- S'il y a trop de neige, n'utilisez pas les essuie-glaces pour l'enlever directement.
- Si le pare-brise est recouvert de buée ou de givre, activez la fonction de dégivrage.

#### ! REMARQUE

- Il est strictement interdit d'utiliser la chaleur ou de l'eau chaude pour enlever la glace et la neige du pare-brise et des rétroviseurs extérieurs, car cela peut provoquer la fissuration du verre.
- Si des résidus de caoutchouc, de graisse et de silicones sont présents sur la vitre, retirez-les avec un lave-glace spécial ou un nettoyant pour silicone.

### Entretien des bandes d'étanchéité

- Retirez régulièrement la poussière et la saleté sur la surface des bandes d'étanchéité en caoutchouc à l'aide d'un chiffon doux, puis appliquez un agent de protection spécialement adapté aux bandes en caoutchouc.
- Une protection correcte des bandes d'étanchéité en caoutchouc sur les portes et les fenêtres permet de maintenir leur flexibilité et de prolonger leur durée de vie.

## ➤ ENTRETIEN QUOTIDIEN DE L'INTÉRIEUR/ COUPÉ

### Nettoyage et entretien des instruments et des pièces en plastique

Nettoyez les surfaces de l'écran du conducteur et les pièces en plastique avec un chiffon propre, doux et humide. Si nécessaire, utilisez un nettoyant spécial pour nettoyer et séchez les surfaces.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

#### ! REMARQUE

Lors du nettoyage des pièces en plastique, n'utilisez pas d'agents de nettoyage contenant des solvants, sinon les pièces en plastique risquent d'être endommagées.

#### ! ALERTE

Il est interdit de nettoyer la surface de l'écran du conducteur et les composants des airbags avec des sprays pour cockpit et des détergents contenant des solvants. Sinon, la surface risque de se desserrer et déclencher l'airbag, ce qui pourrait causer des blessures graves au passager en cas d'accident.

#### Nettoyage et entretien des tapis

Utilisez un aspirateur pour aspirer fréquemment la moquette du plancher du véhicule et lavez-la régulièrement avec un détergent pour la maintenir propre.

#### ! REMARQUE

- Lors du nettoyage, suivez les instructions du fabricant du produit de nettoyage.
- Pour nettoyer le tapis, il est strictement interdit de mélanger de l'eau avec le nettoyant à mousse. Le tapis doit rester être aussi sec que possible.

#### Nettoyage et entretien du cuir

- -Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière.
- Nettoyez le cuir avec un chiffon propre et doux et de l'eau.
- Essuyez les taches d'eau avec un chiffon doux et sec.
- Si le nettoyage décrit ci-dessus ne suffit pas à éliminer les taches, vous pouvez utiliser un savon spécial cuir ou un détachant.

#### ! REMARQUE

Après avoir utilisé un détachant pour cuir, essuyez-le dès que possible avec un chiffon doux et sec.

#### Nettoyage et entretien du cuir

- Utilisez un aspirateur avec une tête souple ou un rouleau à poussière pour enlever la poussière sur la surface du cuir.
- Essuyez délicatement avec une brosse ou un chiffon légèrement humide.

#### ! REMARQUE

Ne laissez pas les chiffons contenant des détergents en contact avec les parties intérieures pendant de longues périodes pour éviter de les décolorer ou les endommager.

#### Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité

- Tirez lentement la ceinture de sécurité et maintenez-la à l'extérieur.
- Utilisez un chiffon doux et de l'eau savonneuse douce pour nettoyer la surface de la ceinture de sécurité.
- Une fois la ceinture de sécurité complètement sèche, refixez-la.

#### ! ALERTE

- Empêchez les corps étrangers ou les liquides d'entrer dans la boucle de la ceinture de sécurité, car cela peut entraîner un dysfonctionnement de la ceinture de sécurité.
- Il est strictement interdit d'utiliser des nettoyants chimiques pour nettoyer la ceinture de sécurité, car cela peut endommager la ceinture et affecter les performances.



- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Entretien du compartiment moteur

- > Inspection d'entretien
- > Liquide de frein
- > Climatisation
- > Batterie
- > Batterie haute tension

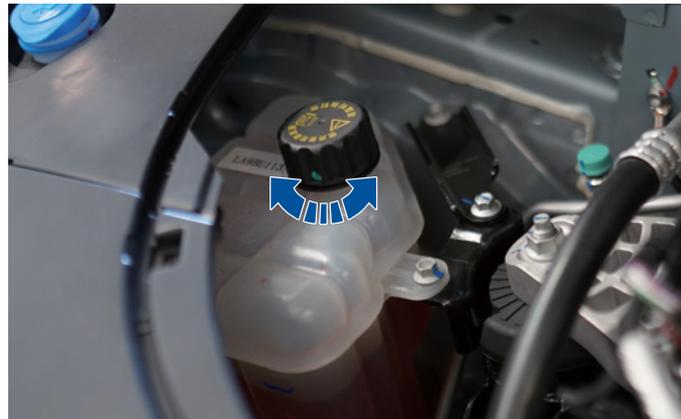


1. Bouchon de remplissage de liquide lave-glace
2. Couvercle pour le remplissage du liquide de refroidissement du moteur et de la batterie haute tension
3. Bouchon de remplissage de liquide de frein
4. Batterie

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## > INSPECTION D'ENTRETIEN

### Remplissage du liquide de refroidissement



Suivez les étapes ci-dessous pour remplir le liquide de refroidissement :

- Couvrez le couvercle du vase d'expansion avec un chiffon épais et humide et dévissez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplissez le liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau se trouve entre le repère de limite supérieure MAX et le repère de limite inférieure MIN.
- Vissez le bouchon du vase d'expansion dans le sens des aiguilles d'une montre.

### ! PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le liquide de refroidissement usagé et son emballage doivent être collectés et éliminés conformément à la réglementation en matière de protection de l'environnement.

### ! REMARQUE

- Si le liquide de refroidissement n'est pas froid, la pression dans le système de refroidissement sera élevée. Dans ce cas, n'ouvrez pas le bouchon du réservoir d'expansion du liquide de refroidissement, sans cela du liquide de refroidissement à haute température ou de la vapeur risquent d'être libérés, ce qui peut causer des brûlures.
- Lorsque vous dévissez le couvercle du vase d'expansion, enveloppez-le avec un chiffon épais et humide pour éviter les brûlures.
- Le liquide de refroidissement ne peut être ajouté qu'après le refroidissement. Le niveau de liquide de refroidissement rempli ne doit pas dépasser la marque Max, sinon le liquide de refroidissement risque de déborder sous la haute pression dans le système de refroidissement lorsque le véhicule est démarré.

### ! REMARQUE

Remplissez uniquement avec du liquide de refroidissement frais et n'utilisez jamais d'eau pour remplacer le liquide de refroidissement.

### ! ALERTE

- Si vous utilisez d'autres types de liquides de refroidissement en cas d'urgence, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.
- Si vous constatez que le liquide de refroidissement est consommé rapidement, cela est peut-être dû à une fuite du système de refroidissement. Dans ce cas, nous vous recommandons de contacter un atelier VOYAH agréé.
- Le liquide de refroidissement doit être conservé dans le récipient d'origine et tenu hors de portée des enfants afin d'éviter toute ingestion ou intoxication accidentelle.
- L'utilisation d'un liquide de refroidissement usagé ou d'un liquide de refroidissement non adapté à ce véhicule peut entraîner un dysfonctionnement ou des dommages au véhicule. VOYAH n'assume aucune responsabilité (y compris la garantie) pour de tels dysfonctionnements ou dommages au véhicule.

## > LIQUIDE DE FREIN

Dans les systèmes de freinage hydrauliques, le liquide de frein est utilisé pour transférer la pression de freinage.

- Pour assurer le bon fonctionnement du système de freinage, il est recommandé d'utiliser le liquide de frein adapté.
- Le liquide de frein est très hygroscopique. Si le liquide de frein absorbe trop d'eau, des poches d'air se forment dans la conduite de frein, ce qui peut réduire l'effet de freinage et compromettre la sécurité de conduite. Cela peut également entraîner une défaillance complète du système de freinage et donc un accident. Par conséquent, il est nécessaire de vérifier le niveau de liquide de frein et de remplacer le liquide de frein aux intervalles spécifiés dans le Livret de garantie et d'entretien. Contactez un atelier VOYAH agréé pour le remplacement du liquide de frein.

### ! ALERTE

L'utilisation d'un liquide de frein usagé ou d'un liquide de frein non adapté à ce véhicule réduit considérablement les performances de freinage et peut même entraîner une défaillance du système de freinage. VOYAH n'assume aucune responsabilité (y compris la garantie) pour de telles pannes et dommages au véhicule.

### Témoin d'avertissement du système de freinage MIL (⚠)

Si le témoin rouge du système de freinage MIL s'allume sur l'écran du conducteur durant la conduite et qu'il est accompagné du message « Remplissez le liquide de frein », arrêtez le véhicule en toute sécurité et vérifiez si le niveau de liquide de frein est normal. Si besoin, contactez un atelier VOYAH agréé.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### Vérifier le niveau de liquide de frein

- Une fois le véhicule refroidi, vérifiez sur le côté du réservoir que le niveau de liquide de frein se situe entre la marque maximale supérieure et la marque minimale inférieure. Si le niveau de liquide de frein est inférieur à la valeur minimale, ajoutez du liquide de frein.
- Lors de l'utilisation du véhicule, le niveau de liquide de frein diminue automatiquement à mesure que les plaquettes de frein s'usent. Si le niveau de liquide de frein diminue de manière significative ou est inférieur à la marque MIN, cela peut signifier que le système de freinage fuit et, dans ce cas, contactez un atelier VOYAH agréé.

#### ! IMPORTANT

Si le système de freinage MIL ne s'éteint pas ou s'allume à nouveau pendant la conduite après le remplissage du liquide de frein, cela signifie que le système de freinage est défectueux, auquel cas vous devez arrêter le véhicule et contacter un atelier VOYAH agréé.

#### ! REMARQUE

Le liquide de frein est corrosif. Par conséquent, portez des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité lorsque vous ajoutez du liquide de frein. Si du liquide de frein entre en contact avec une partie du corps, lavez-la immédiatement et abondamment avec de l'eau et si nécessaire, consultez un médecin à temps.

#### ! IMPORTANT

Le liquide de frein est toxique. Par conséquent, il doit être stocké dans son emballage d'origine fermé et conservé dans un endroit sûr. Tenez le liquide de frein hors de portée des enfants afin d'éviter toute ingestion ou intoxication accidentelle.

### > CLIMATISATION

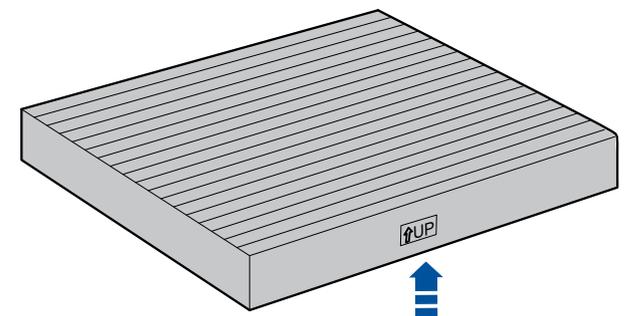
#### Vérifiez et nettoyez le filtre du climatiseur

Vérifiez et changez régulièrement le filtre du climatiseur conformément aux dispositions du Livret de garantie et d'entretien. Si le véhicule est conduit pendant une longue période dans des environnements poussiéreux, la durée de vie de la climatisation sera raccourcie. Dans ce cas, il est recommandé de remplacer le filtre du climatiseur plus tôt que les intervalles indiqués.

### Retrait et pose du filtre du climatiseur



1. Ouvrez la boîte à gants.
2. Retirez le couvercle extérieur de la boîte à gants.
3. Appuyez sur la pince de fixation sur le côté droit du couvercle de protection de la climatisation et retirez le couvercle de protection de la climatisation.
4. Retirez le filtre de climatisation en parallèle :



5. Pour installer un nouveau filtre, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

#### ! IMPORTANT

Si vous ne pouvez pas retirer et installer la climatisation vous-même, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

#### ! REMARQUE

- La couche de poussière à l'arrière du filtre du climatiseur ne peut pas être soufflée avec un pistolet à air, de sorte qu'il ne peut jamais être complètement nettoyé. S'il est encrassé, remplacez-le à temps.
- En raison du matériau spécial du filtre du climatiseur, celui-ci ne doit pas être lavé ni exposé à l'eau, car après le lavage avec de l'eau, la poussière se compactera et durcira, ce qui réduirait la quantité d'air expulsée de la climatisation ou bloquerait la climatisation.
- Installez le filtre du climatiseur dans le sens « HAUT », comme indiqué par la marque sur le filtre du climatiseur.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- Paramètres techniques
- Triple écran

## ➤ BATTERIE

### Emplacement de la batterie 12 volts

La batterie 12V est située dans le compartiment moteur et fournit principalement l'énergie nécessaire au démarrage du véhicule et de l'équipement électrique. Ouvrez le capot et retirez le couvercle dans le compartiment moteur pour débrancher ou connecter les bornes positives et négatives de la batterie.



1. Positif
2. Négatif

### Évitez que la batterie ne se décharge

Avant de quitter le véhicule, éteignez tous les équipements électriques tels que les lumières et la climatisation.

Ne laissez pas la clé intelligente à proximité du véhicule, faute de quoi ce dernier ne basculera jamais en mode veille, et cela risquerait de vider la batterie de 12 V.

### ! IMPORTANT

- Après avoir débranché et rebranché la batterie, la fonction montée/descente des vitres à l'aide d'un seul bouton ainsi que la fonction anti-approche du toit panoramique seront temporairement non fonctionnelles, vous devrez donc les initialiser à nouveau. Reportez-vous aux chapitres pertinents sur les fenêtres/toit vitré pour connaître le processus d'initialisation spécifique.
- Si la batterie est déchargée ou endommagée, le bouton de START/STOP du véhicule ne s'allume pas. Si vous devez remplacer la batterie, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

### ! ALERTE

- Ne démontez jamais la batterie car cela pourrait provoquer des brûlures ou une explosion de la batterie.
- Les batteries endommagées ou qui fuient ne doivent pas être utilisées et doivent être recyclées et éliminées conformément à la réglementation environnementale.
- Le liquide de la batterie est corrosif. S'il entre accidentellement en contact avec vos yeux ou votre peau, lavez immédiatement et abondamment la zone avec de l'eau et consultez un médecin.

## ➤ BATTERIE HAUTE TENSION

La batterie haute tension est un dispositif de stockage d'énergie dans le véhicule. La batterie haute tension peut être chargée avec une alimentation externe ou par récupération d'énergie (lors du freinage).

- Le temps nécessaire pour charger complètement la batterie haute tension peut varier légèrement en raison de facteurs tels que la puissance de charge, le courant restant, la température de la batterie haute tension, la durée de vie du véhicule et la température ambiante.
- Pour maintenir la batterie haute tension en bon état, chargez le véhicule lorsque l'alimentation de la batterie est faible.
- Si la durée de stockage est supérieure à trois mois, la batterie haute tension doit être chargée régulièrement, sinon elle risque de se décharger.
- Ne gardez pas le véhicule pendant une longue période dans un environnement à basse température (inférieure à -20 °C) ou à haute température (supérieure à 45 °C).
- La batterie haute tension est située au bas du véhicule. Lorsque le véhicule est en mouvement, il faut veiller à éviter que la batterie haute tension ne soit heurtée par des objets sous le véhicule ou immergée dans l'eau.
- En raison de divers facteurs tels que les habitudes de conduite (par exemple, accélération et freinage fréquents), les conditions routières (par exemple, montée prolongée et continue), la température (par exemple, basse température, haute température) et l'utilisation d'un équipement électrique (par exemple, climatisation), l'autonomie peut varier, ce qui est normal.

### Évitez d'immerger la batterie haute tension dans l'eau, ainsi que les fuites électriques et les explosions

- Les câbles haute tension (orange) ne doivent en aucun cas être exposés. Par temps de pluie et de neige, il est strictement interdit d'ouvrir le couvercle du moteur pour l'inspection ou l'entretien. Si nécessaire, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé pour faire réparer le véhicule par un personnel d'entretien professionnel.
- Si la batterie haute tension est mouillée, éteignez immédiatement le véhicule, coupez toutes les sources d'alimentation du véhicule et contactez un atelier VOYAH agréé pour que le personnel d'entretien professionnel résolve le problème.
- Lors de la charge du véhicule, suivez strictement la procédure et les exigences spécifiées par l'équipement de charge pour garantir une charge en toute sécurité.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- Paramètres techniques
- Triple écran

- L'entretien de la batterie haute tension et du système de charge doit être effectué conformément aux exigences du livret d'entretien.
- Il est strictement interdit de modifier la batterie haute tension et le système de charge sans autorisation, sinon un accident risque d'être provoqué. En cas d'accident avec le véhicule ou de dommages à la batterie haute tension ou au câblage connecté, le conducteur et les passagers doivent quitter immédiatement le véhicule. Il est alors important de maintenir une distance de sécurité adéquate et de contacter un atelier VOYAH agréé.

#### **Recyclage des batteries haute tension**

La batterie haute tension est un composant haute tension, et un démontage incorrect peut provoquer des chocs électriques, des dommages ainsi qu'une pollution de l'environnement. Pour l'élimination des batteries haute tension usagées, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé

#### **! PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Pour éviter une pollution environnementale grave, ne jetez pas les batteries usagées. Celles-ci doivent être recyclées.

#### **! ALERTE**

Ne touchez pas, ne déplacez pas ou ne démontez pas la batterie haute tension et ses câbles pour éviter les blessures.

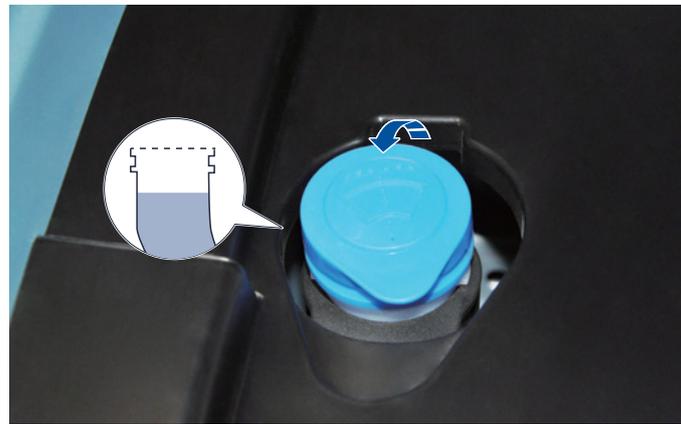


- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Entretien et nettoyage

- > Liquide lave-glace et lave-glace arrière
- > Nettoyage des essuie-glaces avant
- > Remplacement des essuie-glaces avant
- > Nettoyage de l'essuie-glace arrière
- > Remplacement de l'essuie-glace arrière

### > LIQUIDE LAVE-GLACE ET LAVE-GLACE ARRIÈRE



Le réservoir du liquide lave-glace est situé dans le compartiment moteur. Lorsque le niveau du liquide lave-glace est bas, le voyant de liquide lave-glace bas  sur l'écran du conducteur s'allume et affiche « Washer Level Low » (« Faible niveau de liquide lave-glace »), vous rappelant de remplir le réservoir avec du nouveau liquide lave-glace.

#### ! REMARQUE

- Lorsque le pare-brise est recouvert de sable ou de poussière, pour protéger le balai d'essuie-glace et le pare-brise, retirez le sable et la poussière avec un chiffon avant d'actionner les essuie-glaces.
- Utilisez différents types de liquide lave-glace en fonction de l'environnement de conduite.
- Pour une bonne visibilité pendant la conduite, remplacez les balais d'essuie-glace régulièrement.

#### ! ALERTE

N'utilisez pas d'eau, de liquide de refroidissement ou d'autres additifs comme liquide de rinçage, car cela endommagerait le système de rinçage.

### > NETTOYAGE DES ESSUIE-GLACES AVANT



1. Activez le mode d'entretien des essuie-glaces. L'essuie-glace s'arrête sur le côté gauche du pare-brise.
2. Soulevez la poignée de l'essuie-glace avant et essuyez doucement la poussière et la saleté sur le balai d'essuie-glace avec un chiffon doux.
3. Après le nettoyage, remettez soigneusement le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.
4. Désactivez le mode d'entretien de l'essuie-glace avant et celui-ci reviendra automatiquement à sa position d'origine.

#### Comment entretenir les essuie-glaces avant



- Après avoir désactivé le bouton START/STOP, déplacez l'interrupteur de l'essuie-glace en position MIST et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode d'entretien de l'essuie-glace.
- Lorsque le bouton START/STOP est à nouveau activé, les essuie-glaces sont automatiquement réinitialisés et le mode de maintenance est terminé.

#### ! REMARQUE

- Lors du levage du bras d'essuie-glace, maintenez le bras d'essuie-glace à la place du balai d'essuie-glace pour éviter d'endommager le balai.
- Par temps froid, avant d'utiliser les essuie-glaces, vérifiez que le balai d'essuie-glace ne soit pas gelé sur le pare-brise pour éviter d'endommager le balai d'essuie-glace et le moteur d'essuie-glace.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### > REMPLACEMENT DES ESSUIE-GLACES AVANT



1. Activez le mode d'entretien des essuie-glaces avant et l'essuie-glace avant s'arrêtera sur le côté gauche du pare-brise.
2. Soulevez le bras d'essuie-glace avant, maintenez son extrémité, appuyez sur le clip en place comme indiqué par la flèche dans l'image ci-dessus, et retirez-le..
3. Installez un nouveau balai d'essuie-glace de la même spécification avec la pince avant sur le bras d'essuie-glace avant et faites glisser le balai d'essuie-glace avant.
4. Après l'installation, remettez soigneusement le bras d'essuie-glace avant sur le pare-brise.
5. Désactivez le mode d'entretien de l'essuie-glace avant et l'essuie-glace avant reviendra automatiquement à sa position d'origine.

#### ! REMARQUE

Vérifiez régulièrement l'état des balais d'essuie-glace et remplacez-les si nécessaire par de nouveaux de mêmes spécifications.

### > NETTOYAGE DE L'ESSUIE-GLACE ARRIÈRE



1. Soulevez la poignée de l'essuie-glace arrière et utilisez un chiffon doux pour essuyer la poussière et la saleté qui s'y trouvent ;
2. Après le nettoyage, reposez le bras d'essuie-glace arrière dans la bonne position.

### > REMPLACEMENT DE L'ESSUIE-GLACE ARRIÈRE

1. Soulevez la poignée de l'essuie-glace arrière.
2. Retirez le balai d'essuie-glace arrière et la pince de retenue du bras d'essuie-glace.
3. Installez un nouveau balai d'essuie-glace arrière de la même spécification dans le bras d'essuie-glace arrière.
4. Placez soigneusement le bras d'essuie-glace arrière sur la vitre arrière.

#### ! REMARQUE

Les balais d'essuie-glace trop usés ou sales peuvent facilement rayer le pare-brise, affecter la visibilité et réduire la sécurité de conduite pendant l'utilisation. Par conséquent et si nécessaire, remplacez les balais d'essuie-glace par de nouveaux.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

## Pneus et roues

- > Inspection des pneus et des roues
- > Choix et modification des pneus
- > Mesures de prévention de dommages aux pneumatiques
- > Chaînes à neige

Vérifiez régulièrement vos pneus pour garantir une conduite en toute sécurité.



### > INSPECTION DES PNEUS ET DES ROUES

- Vérifiez que les pneus ne sont pas endommagés (par exemple, crevaisons, coupures, déchirures, bosses, etc.) et retirez les corps étrangers du pneu.
- Vérifiez le capuchon de protection du noyau de vanne (s'il est endommagé ou perdu, remplacez-le par un nouveau).
- Réglez la pression des pneus et respectez les informations standard concernant la pression des pneus visibles sur le montant B du côté conducteur.

Type of tire 轮胎规格	1-3		4-5		kPa	
	255/45 R20	260	280	270	290	
255/50 R19	240	260	240	270		

H97A3923004AA

### ! IMPORTANT

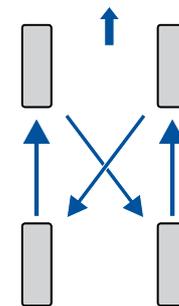
- Le maintien des pneus à la bonne pression prolonge non seulement la durée de vie des pneus, mais améliore également le confort, l'économie et la stabilité de conduite.
- L'outil de réparation rapide des pneus est stocké à l'intérieur du véhicule et peut être récupéré en ouvrant le tapis qui se trouve derrière le compartiment à bagages. Pour des procédures spécifiques, reportez-vous au manuel Quick Tire Repair Tools (attaché à la face de la pompe).

### ! ALERTE

- Une pression de pneu insuffisante peut augmenter l'usure des pneus, ce qui affecte considérablement la stabilité de la conduite du véhicule et augmente la consommation d'énergie.
- Une pression excessive des pneus entraînera une usure instable ou inégale du véhicule et raccourcira la durée de vie du pneu.
- Vérifiez la pression des pneus avant de conduire afin d'éviter les accidents.
- Pendant la période de démarrage du véhicule, l'adhérence des pneus neufs peut ne pas être de 100 %, vous devez donc conduire prudemment à une vitesse modérée au début afin d'éviter les accidents.
- Si vous remarquez que le véhicule vibre anormalement ou dévie pendant la conduite, arrêtez-le en toute sécurité et vérifiez si les pneus sont endommagés.
- Si le pneu est fissuré, endommagé ou bosselé, arrêtez de conduire pour éviter que les pneus ne soient crevés en cours de route. Les pneus plats peuvent provoquer un accident de la circulation et des blessures.

### > CHOIX ET MODIFICATION DES PNEUS

La durée de vie des pneus dépend de la pression des pneus et des habitudes de conduite. Il est recommandé de changer les roues avant et arrière tous les 10 000 km. L'intervalle entre les changements de roues peut varier en fonction des habitudes de conduite et des conditions routières. Remarque : tenez compte d'un éventuel sens de rotation défini sur les pneus.



- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- ✓ **Utilisation et entretien**
  - Entretien quotidien
  - Entretien du compartiment moteur
  - Entretien et nettoyage
  - Pneus et roues
- > Paramètres techniques
- > Triple écran

### ! IMPORTANT

Après avoir changé ou remplacé le pneu, le système TPMS doit être réajusté. Si vous devez remplacer la batterie, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

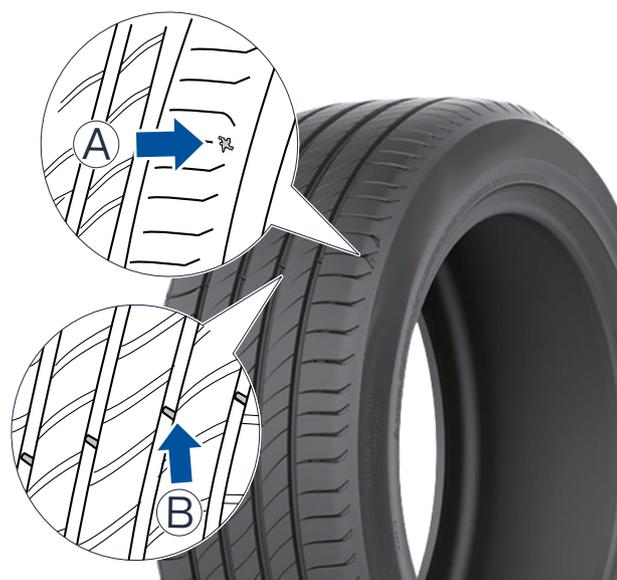
#### Équilibrage des roues

Si le volant tremble pendant la conduite, cela peut être dû à des roues déséquilibrées. Dans ce cas, effectuez à temps un test d'équilibrage dynamique des roues.

#### Alignement des roues

La cause de l'usure inégale des pneus peut être un mauvais alignement des roues. Si vous constatez une usure irrégulière des pneus ou des anomalies sur le véhicule, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

#### Étiquettes d'usure des pneus



- Comme le montre la flèche A dans l'image ci-dessus, il existe une marque sur la circonférence extérieure du pneu servant à indiquer la distance entre la bande de roulement et le sol (indicateur d'usure). Si la circonférence extérieure du pneu est usée jusqu'à la position indiquée sur l'image, le pneu ne sera plus utilisable et devra être remplacé.
- Comme le montre la flèche B dans l'image ci-dessus, il existe un « témoin d'usure ». Si le pneu est usé jusqu'à la position de la marque, il ne sera plus utilisable et devra être remplacé à temps.

### ! REMARQUE

- Les spécifications (par exemple, la taille, la charge maximale, la vitesse nominale et le type de construction) des nouveaux pneus doivent être les mêmes que celles des pneus d'origine.

- Lors du changement de pneus, remplacez-les simultanément par paires et n'utilisez pas de pneus de tailles, de types et de conditions différents. unterschiedlicher Größe, Art und Beschaffenheit.

#### > MESURES DE PRÉVENTION DE DOMMAGES AUX PNEUMATIQUES

- Conduisez lentement lorsque vous franchissez des trottoirs ou des obstacles.
- Assurez-vous que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile ou de la graisse.
- Vérifiez et réparez les pneus endommagés (comme en cas de crevaisons, de coupures, de déchirures et de bosses) et retirez régulièrement les corps étrangers des bandes de roulement.

### ! REMARQUE

En cas de crevaison, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

#### > CHÂÎNES À NEIGE

Lorsque vous conduisez sur des routes verglacées et enneigées, les chaînes ne peuvent être montées sur les roues arrière que par paires afin d'assurer la sécurité de conduite. Lorsque vous conduisez avec des chaînes, gardez une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède et n'appuyez pas brusquement sur la pédale de frein.

### ! ALERTE

- La taille et le type des chaînes doivent être compatibles avec la taille des pneus, sinon la sécurité et la maniabilité du véhicule seront affectées.
- Lorsque des chaînes sont installées sur le véhicule, n'activez pas le mode sport ou hors route.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse relative au port de chaînes lorsque vous conduisez avec les chaînes.
- Une mauvaise utilisation des chaînes peut endommager les pneus, les ailes intérieures et la chaussée.

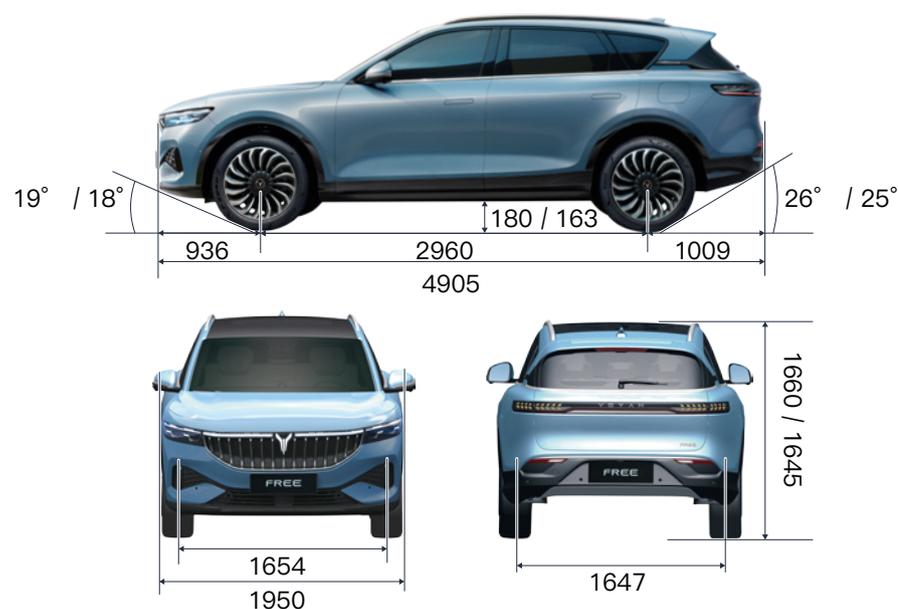
- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- ✓ Paramètres techniques

Données  
Données de base du véhicule

- > Triple écran

# Paramètres techniques

## Données



Nom		Paramètre (mm)	
		Suspension pneumatique	
Dimensions	L	4905	
	B	1950	
	H	1645	
Empattement		2960	
Jauge	Roue avant	1654	
	Roue arrière	1647	
Porte-à-faux avant		936	
Porte-à-faux arrière		1009	
Garde au sol		118-213	
Angle de dégagement avant		18°	
Angle de dégagement arrière		25°	

Remarque : La taille des rétroviseurs extérieurs et de l'antenne située au-dessus de la partie arrière du toit ne sont pas incluses dans les dimensions du véhicule.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- ✓ Paramètres techniques
  - Données
  - Données de base du véhicule
- > Triple écran

## Données de base du véhicule

### > Paramètres cibles

### > Paramètres de performance

### > Spécification des liquides et de leur quantité

### > Suspension

### > Transmission

### > Freins

### > Mouvement de la pédale de frein

### > Paramètres techniques des plaquettes de frein

### > Batterie (12 V)

### > Paramètres de la batterie haute tension

### > Paramètres du moteur

### > Valeur d'équilibrage dynamique des roues

### > Paramètres des roues

### > Valeur d'alignement des roues

### > PARAMÈTRES CIBLES

Modèle du produit	Poids à vide (kg)			Poids total (kg)		
	Masse marginale	Charge sur l'essieu avant	Charge sur l'essieu arrière	Masse totale maximale	Charge sur l'essieu avant	Charge sur l'essieu arrière
EQ6491AL5F2BEV	2340	1137	1173	2945	1267	1418

### > PARAMÈTRES DE PERFORMANCE

Spécifications	Paramètres de performance		Périphériques
Nombre de places	5		Personne
Diamètre de braquage minimum	11,5		m
Pente maximale	≥ 30		(°)
Vitesse de pointe	200		km/h
Temps d'accélération (0-100) km/h	4,4		sec
Consommation d'énergie par 100 km	15.5-20.2		kWh/100 km
Autonomie	501 (WLTP)		km
Temps de charge	Charge CA lente	≤ 12	heure
	Charge rapide CC	≤ 45	min

Remarque : pour une charge lente AC, le temps de charge fait référence au temps nécessaire à la batterie haute tension (VE) pour se charger de 0 % à 100 % ; dans le cas d'une charge rapide CC, le temps de charge correspond au temps nécessaire pour charger une batterie haute tension de 20 % à 80 %. Toutes les données de charge sont mesurées à température ambiante (25 °C).

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- ✓ **Paramètres techniques**
  - Données
  - Données de base du véhicule
- > Triple écran

### > SPÉCIFICATION DES LIQUIDES ET DE LEUR QUANTITÉ

Point	Système	Spécification	Capacité
Antigel	EV	Liquide de refroidissement VOYAH d'origine (-35 °C)	19 L
Liquide lave-glace	Système de nettoyage du pare-brise	Choisissez un liquide lave-glace avec le niveau approprié d'antigel en fonction de la température locale réelle	3,7 L
Refroidisseur de climatisation	Système de refroidissement de la climatisation	R1234yf	670 gr
Liquide de frein	Système de freinage	Liquide de freins HZY4	0,75 L

### > SUSPENSION

Suspension avant	Suspension arrière
Suspension indépendante à double triangulation	Suspension indépendante multibras

### > TRANSMISSION

Explication	Catégorie
Type d'opération	Électrique
Structure	Avec différentiel

### > FREINS

Explication	Catégorie
Roue avant	Disque ventilé
Roue arrière	Disque ventilé
Frein de stationnement	EPB

### > MOUVEMENT DE LA PÉDALE DE FREIN

Explication	Paramètres
Embrayage max	117 mm
Jeu max	9,75 mm

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- ✓ **Paramètres techniques**
  - Données
  - Données de base du véhicule
- > Triple écran

### > PARAMÈTRES TECHNIQUES DES PLAQUETTES DE FREIN

Explication	Paramètres
Limite d'usure du plateau de friction du frein de roue avant (sans plateau de friction arrière)	2 mm
Limite d'usure du plateau de friction du frein de roue arrière (sans la plaque arrière du plateau de friction)	2 mm

### > BATTERIE (12 V)

Explication	Catégorie/Paramètre
Constructeur	Leoch
Type de batterie	AGM
Modèle de batterie	A6-QF-40
Capacité nominale (Ah)	40
Dimensions maximales du contour (mm)	200,5 x 134,5 x 203 x 224
Annexes	oben
CCA	330
Poids (kg)	12,5

### > PARAMÈTRES DE LA BATTERIE HAUTE TENSION

Explication	EV
	EQ6491AL5F2BEV
Type de batterie	Batterie lithium-ion ternaire
Tension nominale (V)	350,4
Énergie nominale (kWh)	103,01
Capacité nominale (Ah)	294

### > PARAMÈTRES DU MOTEUR

Point	Moteur avant	Moteur arrière
Puissance nominale (kW)	65	85
Puissance maximale (kW)	160	200
Couple nominal (Nm)	130	150
Couple maximum (Nm)	310	410
Vitesse nominale (tr/min)	4775	5412
Vitesse maximale (tr/min)	16000	16000
Mode de refroidissement	Refroidissement par liquide	Refroidissement par liquide
Plage de tension de fonctionnement (V)	225 ~ 417	225 ~ 417

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- ✓ Paramètres techniques

Données

Données de base du véhicule

- > Triple écran

### > VALEUR D'ÉQUILIBRAGE DYNAMIQUE DES ROUES

Nom		Déséquilibre dynamique persistant
Roue avant	Intérieur	8 g
	Extérieur	8 g
Roue arrière	Intérieur	8 g
	Extérieur	8 g

Remarque : L'autocollant d'origine de la norme de pression des pneus de ce véhicule est collé sur le montant B de la porte côté conducteur.

### > PARAMÈTRES DES ROUES

Explication	Paramètres
Spécifications de la jante	8,5 J × 20
Spécifications des pneus	255 / 45 R20

### > VALEUR D'ALIGNEMENT DES ROUES

Nom		Paramètres	
		Ressort hélicoïdal	Suspension pneumatique
Roue avant	Mouvement des roues individuelles (°)	0,17 ± 0,05	0,10 ± 0,05
	Inclinaison de la roue (°)	-0,5 ± 0,5	-0,71 ± 0,5
	Angle d'inclinaison de la roue (°)	3,48 ± 0,5	3,98 ± 0,5
	Angle d'inclinaison de la roue (°)	4,03 ± 0,5	4,21 ± 0,5
Roue arrière	Mouvement des roues individuelles (°)	0,17 ± 0,05	0,18 ± 0,05
	Inclinaison de la roue (°)	-1,37 ± 0,5	-1,53 ± 0,5

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- ✓ Triple écran

Triple écran intégré

# Triple écran

## Triple écran intégré

> Règles relatives à la protection

> Présentation du triple écran  
de montée/descente intégré

> Aperçu de l'écran

> Navigation et carte

> Musique

> Radio (DAB)

> Vidéo

> Téléphone Bluetooth

> Climatisation (A/C)

> Sièges

> Caractéristiques du véhicule

> Mode scène

> Caméra

> Album photo

> Surveillance des enfants

> Configuration du système

### > RÈGLES RELATIVES À LA PROTECTION

- Le triple écran rabattable intégré est équipé d'un système de divertissement et de navigation/d'info-divertissement intelligent (ci-après : le système), qui doit être utilisé après avoir lu attentivement et compris les instructions pertinentes de ce manuel. Les images du produit dans ce manuel sont des schémas et ne sont données qu'à titre indicatif.
- Pendant que le véhicule roule, il est strictement interdit au conducteur d'utiliser ou de toucher le triple écran, de regarder des vidéos, des photos, etc. VOYAH ne sera pas tenu responsable des dommages qui pourraient en résulter.
- Pour des raisons de sécurité de conduite, certaines fonctions de ce système peuvent être limitées ou indisponibles lorsque le véhicule est démarré.
- Ce système se compose de pièces précises et ne doit pas être installé, réparé ou modifié sans autorisation. Si vous avez des besoins spécifiques, veuillez contacter un atelier VOYAH agréé.

- Le système ne doit pas rentrer en contact avec des liquides. Lors de l'utilisation de ce système, protégez-le de l'eau, de l'humidité et de la corrosion afin de ne pas affecter le fonctionnement normal du système.
- Si de la fumée, du bruit, une odeur spéciale ou tout autre symbole inhabituel apparaît sur l'écran, veuillez arrêter le véhicule à temps, couper l'alimentation du véhicule et contacter un atelier VOYAH agréé.
- La fonction de navigation de ce système est utilisée uniquement pour aider à la conduite du véhicule. Les informations d'itinéraire et de navigation affichées sont fournies à titre indicatif uniquement. Respectez les règles de circulation.
- Si le véhicule est chauffé après une utilisation prolongée en plein soleil, il est recommandé d'attendre que la température à l'intérieur du véhicule baisse légèrement avant d'utiliser le système.
- Les températures extrêmes peuvent affecter le fonctionnement normal du système. Lorsque la température à l'intérieur du véhicule revient à une plage

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ Triple écran

Triple écran intégré

normale, vous pouvez utiliser à nouveau le système.

Si la température interne ne peut pas être rétablie, contactez un atelier VOYAH agréé.

- Lors de l'utilisation du système pendant une période prolongée, il est recommandé de démarrer le véhicule afin que le fonctionnement normal du véhicule ne soit pas affecté par une batterie déchargée.
- Si l'écran est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec ou un détergent neutre. N'utilisez pas de

nettoyants chimiques irritants ou agressifs.

- Pour éviter d'endommager l'écran, ne touchez pas les touches du panneau avec votre doigt (un stylet tactile est disponible pour un étalonnage spécial).
- Pour d'autres précautions d'utilisation du système, reportez-vous à la clause de non-responsabilité et à l'accord de confidentialité sur le portail IVI.

### > PRÉSENTATION DU TRIPLE ÉCRAN DE MONTÉE/DESCENTE INTÉGRÉ



- (1) Écran du conducteur : affiche les informations de conduite
- (2) Écran de contrôle : affiche les informations et les paramètres de gestion du véhicule
- (3) Écran passager : affiche les informations et les paramètres liés au divertissement dans le véhicule
- (4) Boutons de l'écran :

⏻ Pour éteindre l'écran passager, appuyez et relâchez ce bouton ; appuyez et maintenez ce bouton pour régler le CSD et l'écran passager en mode veille ; appuyez à nouveau sur l'écran pour rétablir l'état de fonctionnement.

↻ Bouton de commutation d'écran : appuyez pour basculer l'application entre l'écran de commande et l'écran passager.

🔇 Bouton sourdine : appuyez pour couper le son de l'écran de commande et de l'écran passager.

⚙️ Bouton de configuration : appuyez sur ce bouton pour accéder au menu système.

#### Mise sous/hors tension du système

- Lorsque le bouton START/STOP est activé, les écrans s'allument automatiquement.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation entre l'écran de commande et l'écran passager pour éteindre l'écran passager. Appuyez n'importe où sur l'écran passager pour allumer l'écran passager. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour passer en mode veille. Appuyez n'importe où sur l'écran de commande ou l'écran passager pour remettre le système en état de fonctionnement.
- Si le bouton START/STOP est désactivé, le système s'éteint automatiquement.

#### ! ALERTE

En conduisant, il est strictement interdit au conducteur d'utiliser ou de toucher les écrans, de regarder des vidéos, des photos, etc.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques
- ✓ Triple écran

Triple écran intégré

### Lever / abaisser l'écran

- Montée/descente automatique : lorsque vous activez le bouton START/STOP, l'écran se lève automatiquement. Lorsque vous éteignez le bouton START/STOP, l'écran s'abaisse automatiquement.
- Levage/abaissement manuel : lorsque le bouton START/STOP est activé, appuyez sur le bouton de levage/abaissement de l'écran et l'écran triple s'abaissera. Appuyer à nouveau sur le bouton fera monter le triple écran. Le bouton de montée/descente de l'écran est situé sur le côté gauche du sélecteur de vitesse (comme indiqué dans l'image ci-dessus).



### ! REMARQUE

- N'utilisez pas le bouton montée/descente du moniteur lorsque vous conduisez sur des routes cahoteuses, sinon cela peut affecter la durée de vie du mécanisme du triple écran.
- Pour votre sécurité, certaines fonctionnalités de divertissement peuvent être limitées ou indisponibles lorsque le véhicule est en marche.
- La fonction d'autoprotection est intégrée au mécanisme de montée/descente du triple écran intégré. Lorsqu'un obstacle est détecté ou qu'un arrêt anormal du moteur survient, la fonction de levage/abaissement est temporairement désactivée pour protéger le moteur de levage. Cela n'affecte pas la conduite. Lorsque le véhicule sort du mode veille et que l'erreur est corrigée pendant l'autotest, la fonction de levage/descente est automatiquement restaurée.

### > APERÇU DE L'ÉCRAN

#### Page d'accueil de l'écran de contrôle



1. Barre de menu  
Cette zone permet d'accéder aux applications fréquemment utilisées et à toutes les applications lorsque vous balayez de droite à gauche.
2. Écran d'accueil  
Dans cette zone, vous pouvez accéder aux onglets de fonctionnalités, y compris Navigation/ Cartes, Musique, Bluetooth, Siège et Météo.
3. Barre d'état  
Cette zone affiche des informations sur l'état du système, et certaines icônes affichent différents styles en fonction de l'état du système.

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ Triple écran

Triple écran intégré

### CSD Rapid Management Center

Contrôle rapide des fonctions du système

En haut de l'écran de contrôle, balayez de haut en bas pour afficher un menu déroulant dans lequel vous pouvez afficher les informations suivantes ou ajuster divers paramètres :

Icône	Description des icônes
	Afficher le compte de connexion actuel
	Portail d'informations et d'applications météorologiques
	CSD désactivé
	Affichage passager désactivé
	Paramètres de connexion WiFi
	Paramètres de connexion Bluetooth
	Il s'agit du commutateur de mode de confidentialité sur l'écran de commande. Lorsqu'elle est activée, l'interface système n'affiche pas les informations de contact pertinentes pour protéger la confidentialité de vos informations.
	Configuration du système
	Options d'affichage
	Mode scène
	Réglage de la luminosité de l'écran de contrôle
	Réglage du volume du système multimédia

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ Triple écran

Triple écran intégré

### Contrôle rapide des fonctions du véhicule

Sur l'écran de contrôle, vous pouvez faire glisser votre doigt de gauche à droite pour afficher l'aperçu du menu rapide, dans lequel vous pouvez définir les fonctions suivantes :

Icône	Description de la fonction	
	Réglage de la position de la mémoire ; le système prend en charge trois paramètres de position de la mémoire. Appuyez et relâchez l'icône pour activer le réglage de la position, et appuyez et maintenez l'icône pour accéder à l'interface de position mémoire.	
	Interrupteur DRV ST H (siège chauffant)	Appuyez sur l'icône pour activer la fonction correspondante du siège du conducteur ; appuyez à nouveau pour régler ; appuyez et maintenez l'icône pour accéder à la vue d'ensemble du réglage du siège.
	Commutateur DRV ST V (siège ventilé)	
	Interrupteur DRV ST M (siège massant)	
	Ouverture du port de charge	Appuyez sur l'icône pour ouvrir le port de charge
	1 pression sur O	Appuyez sur l'icône pour ouvrir les quatre fenêtres
	1 pression sur C	Appuyez sur l'icône pour fermer les quatre fenêtres
	1 pression sur V	Appuyez sur l'icône pour abaisser les quatre fenêtres à la position de ventilation
	Déverrouillage et verrouillage du véhicule	Appuyez sur l'icône pour verrouiller le véhicule
		Appuyez sur l'icône pour déverrouiller le véhicule
	Élévation manuelle	Appuyez sur l'icône pour élever la suspension. Si la fonction est activée et que le véhicule est déverrouillé avec la clé intelligente, la carrosserie sera abaissée à la position la plus basse pour permettre aux passagers de monter facilement dans le véhicule.
	Abaissement manuel	Appuyez sur l'icône pour abaisser la suspension à la position la plus basse.

#### ! IMPORTANT

- Vous pouvez activer/désactiver le menu « Auto pop up » (Pop-Up automatique) lorsque vous passez en mode P, en balayant vers la droite. Le menu apparaît alors.
- Appuyez sur « Edit » (« Éditer ») pour ajouter/supprimer des fonctionnalités ou ajuster le tri en fonction de vos besoins.

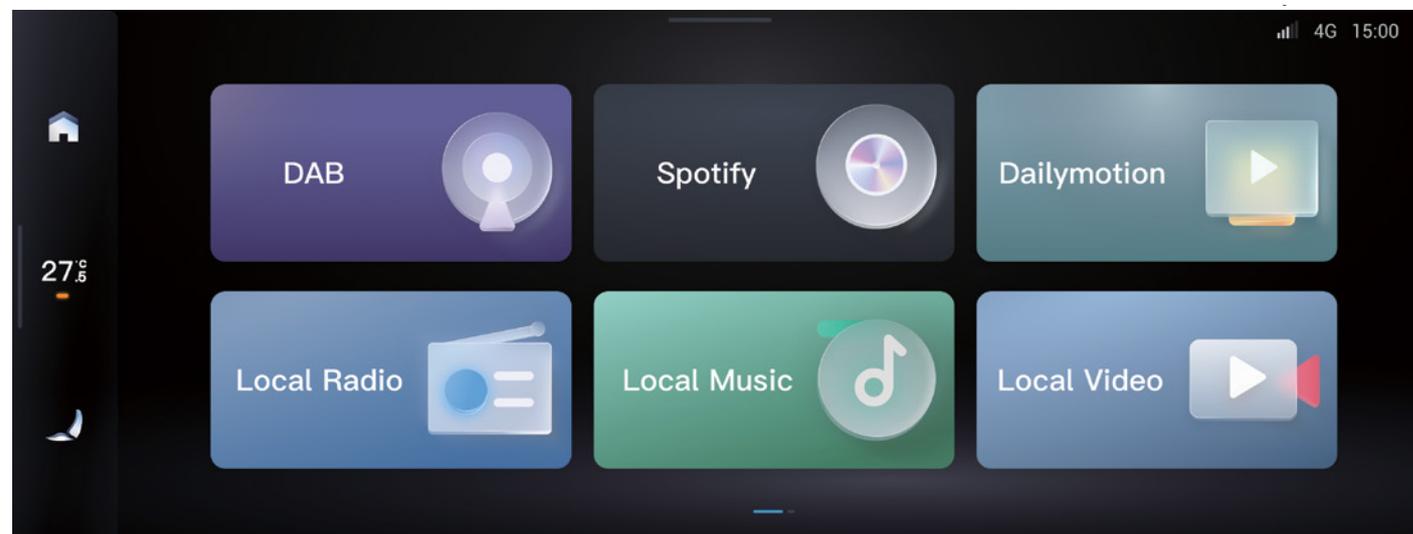
- > Présentation générale
  - > Ouverture et fermeture
  - > Fonctionnement du véhicule
  - > Sécurité
  - > Gestion d'urgence
  - > Utilisation et entretien
  - > Paramètres techniques
  - ✓ **Triple écran**
- Triple écran intégré

### Structure du menu sur l'écran de commande



Balayez vers la droite sur l'écran principal de l'écran de contrôle pour accéder à l'aperçu du menu. Celui-ci regroupe toutes les fonctionnalités de l'application du système. Vous pouvez choisir l'application souhaitée en balayant vers la gauche et vers la droite et en appuyant sur l'élément de menu souhaité.

### Structure du menu sur l'écran passager



La structure du menu de l'écran passager regroupe des applications telles que la musique, les films et la télévision, la radio et les services. Appuyez sur une icône pour accéder à l'application correspondante.

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- ✓ Triple écran

Triple écran intégré

### Centre de contrôle rapide de l'affichage passager

En haut de l'écran passager, balayez de haut en bas pour accéder au menu déroulant passager, où vous pouvez définir les fonctionnalités suivantes :

Icône	Description de l'icône
	Paramètres de connexion WiFi
	Paramètres de connexion Bluetooth
	Affichage passager désactivé
	Guide des fonctions DLNA
	Appuyez pour régler et maintenez enfoncé pour accéder à l'interface d'utilisation des sièges chauffants.
	Appuyez pour régler et maintenez enfoncé pour accéder à l'interface d'utilisation des sièges ventilés.
	Appuyez pour régler et maintenez enfoncé pour accéder à l'interface d'utilisation des sièges massants.
	Réglage de la luminosité de l'écran passager
	Réglage du volume du système multimédia

### ! IMPORTANT

- Sur l'écran passager, vous pouvez accéder à l'ensemble du menu système, qui contient toutes les applications prises en charge par le système pour le passager avant.
- Certaines fonctionnalités peuvent varier en fonction de la configuration du véhicule. Consultez les caractéristiques spécifiques du véhicule.

- > Présentation générale
- > Ouverture et fermeture
- > Fonctionnement du véhicule
- > Sécurité
- > Gestion d'urgence
- > Utilisation et entretien
- > Paramètres techniques

## ✓ Triple écran

Triple écran intégré

### > NAVIGATION ET CARTE

L'application de navigation est accessible à partir de la barre de menus sur l'écran d'accueil de l'écran de commande. L'écran passager prend également en charge l'application de navigation.

#### Aperçu de la navigation



(1) Barre de recherche de destination

Appuyez pour accéder à la page de recherche de destination.

(2) Sélection rapide « Maison »

Appuyez pour accéder à l'écran de navigation principal.

(3) Sélection rapide « Travail »

(4) Limite de vitesse actuelle

(5) Affichage de la position du véhicule

La position actuelle du véhicule est affichée. La position actuelle du véhicule est affichée en fonction de la position du logo du véhicule. Si le logo devient rouge, cela signifie que le véhicule est trop rapide.

(6) Centre personnel

Appuyez pour accéder à un hub de navigation personnalisé qui inclut les paramètres de navigation, le trafic, des cartes hors ligne, les recommandations de visite, l'espace VOYAH, etc.

### > MUSIQUE

Vous pouvez lire de la « musique locale » à partir d'un lecteur flash USB à partir de l'écran de commande et de l'écran passager.

Le menu de l'application musique prend en charge le changement de média source audio et la sélection des titres à lire. Les médias de source audio comprennent la musique Bluetooth et la musique USB. N'oubliez pas de sélectionner la source de lecture appropriée pour écouter de la musique.

#### ! IMPORTANT

- Si le téléphone mobile est connecté mais ne peut pas être lu, vérifiez si l'autorisation de lecture du téléphone mobile est activée.
- Les formats audio musicaux USB pris en charge sont MP3, WMA, OGG, AMR, AWB, AAC, APE, FLAC, M4A. Les enregistrements audio dans d'autres formats ne peuvent pas être lus.

### > RADIO (DAB)

Vous pouvez saisir « radio locale » sur l'écran de commande et l'écran passager.

La radio prend en charge l'écoute des stations de radio locales. Les informations radio affichées comprennent le point de fréquence, le nom de la radio et le nom du programme. L'interface fournit également des fonctions de contrôle associées.

### > VIDÉO

Vous pouvez saisir une « vidéo locale » à partir d'une clé USB sur l'écran de contrôle et l'écran passager.

#### Lecteur vidéo

Le lecteur vidéo prend en charge la vidéo USB et permet à l'utilisateur de contrôler la lecture vidéo.

#### ! REMARQUE

Visionner des vidéos en conduisant est interdit par les lois et réglementations applicables. Arrêtez le véhicule si nécessaire. Si vous visionnez une vidéo sur l'écran du conducteur juste avant de prendre la route, le système l'éteindra automatiquement lorsque le véhicule commencera à conduire. Cependant, cette restriction n'affecte cependant pas la possibilité des passagers de poursuivre le visionnage.

#### ! IMPORTANT

Vidéo USB prend en charge tous les formats de source vidéo, y compris RMVB, FLV, AVI MP4, MOV, MKV, MPEG, etc. Les vidéos dans d'autres formats ne peuvent pas être lues correctement.

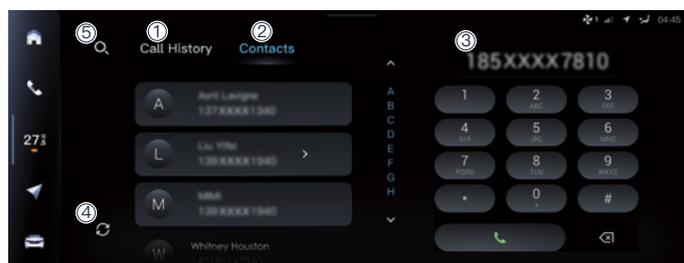
- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- ✓ Triple écran

Triple écran intégré

## ➤ TÉLÉPHONE BLUETOOTH

Vous pouvez accéder à l'icône du téléphone dans la barre de menu de l'écran de contrôle.

### Interface téléphonique Bluetooth



1. Historique des conversations  
Une fois la synchronisation des données du téléphone mobile terminée, les informations sur les contacts ou les numéros récemment composés s'affichent dans cette zone. Vous pouvez afficher ces informations, appeler directement les contacts concernés ou sélectionner leurs numéros.
2. Contacts  
Une fois la synchronisation des données du téléphone mobile terminée, les informations de contact complètes s'affichent dans cette zone. Vous pouvez afficher ces informations, appeler directement les contacts concernés ou sélectionner leurs numéros.
3. Clés numériques  
Cette zone vous permet de saisir des chiffres.
4. Mise à jour de la synchronisation  
Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité pour synchroniser toutes les données du téléphone sur votre téléphone portable.
5. Fonction de recherche  
Vous pouvez rechercher des contacts pertinents à l'aide de mots-clés ou de chiffres.

### ! IMPORTANT

- Vous pouvez activer la fonction de confidentialité/protection des données à partir du menu déroulant ➤ Balayer du haut vers le bas sur l'écran de contrôle. Appuyez sur l'icône « œil » et sélectionnez « Yes » ou « Cancel » (« Oui » ou « Annuler »). Dans ce mode, la confidentialité de vos données lors des appels entrants, des appels et des appels sortants est protégée et l'interface système n'affiche pas les informations de contact associées.
- Lorsque le système se connecte avec succès au Bluetooth sur le téléphone mobile, il synchronise les appels et les informations de contact sur le téléphone mobile. Lorsque vous connectez le système à un téléphone mobile, activez l'autorisation du téléphone avant de procéder à la synchronisation des données. Suivez les instructions de l'interface du téléphone portable.

## ➤ CLIMATISATION (A/C)

La climatisation peut être réglée via l'icône « température » dans la barre de menu de l'écran de contrôle ou depuis l'application A/C dans le menu de l'application en balayant une fois vers la gauche sur l'écran de contrôle. Vous pouvez également accéder à l'application « Climatisation » sur l'écran passager.

### Vue d'ensemble de la climatisation bi-zone



1. Réglage de la climatisation (A/C)
2. Réglage de la fonction désodorisante
3. Sortie d'air  
Sur l'écran de commande, touchez la zone de sortie d'air (visage, jambe, pare-brise, et toute combinaison) pour basculer entre les différents modes de sortie d'air.
4. Réglage de la température  
Ajustez la température de la zone de climatisation ;  signifie une augmentation de la température et  signifie une diminution de la température ; en faisant glisser vers le haut et vers le bas la plage de température numérique, vous pouvez ajuster la température entre 16°C et 30°C.
5. Mode bi-zone (SYNC)  
Appuyez sur le bouton pour basculer entre le mode bi-zone (OFF) et le mode zone unique (ON). En mode zone unique, la température dans la zone du conducteur et dans la zone du passager avant peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre. En mode zone unique, la température de la zone passager avant sera égale à la température de la zone conducteur. Si vous réglez la température de la zone passager avant en mode zone unique, le système passera automatiquement en mode bi-zone.
6. Volume d'air  
Le volume d'air de la climatisation a sept niveaux, du niveau 1 au niveau 7. Cette zone prend en charge le réglage progressif du volume d'air ou le réglage direct du volume d'air en cliquant sur le sous-bloc correspondant.

\* Gjelder bare for visse modeller.

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ Triple écran

Triple écran intégré

7. Désembuage/dégivrage du pare-brise  
Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de désembuage/dégivrage du pare-brise ; pour l'éteindre, appuyez à nouveau dessus.
8. Mode AUTO  
Appuyez sur le bouton pour activer le mode A/C AUTO ; appuyez à nouveau dessus pour le désactiver.
9. A/C  
Appuyez sur le bouton pour allumer le compresseur de la climatisation ; appuyez à nouveau dessus pour le désactiver.
10. Interrupteur de la climatisation  
Appuyez sur le bouton pour allumer la climatisation : appuyez à nouveau dessus pour l'éteindre.
11. Mode de circulation  
Appuyez sur le bouton pour changer le mode de circulation de la climatisation, y compris la

circulation extérieure, la recirculation et la circulation automatique.

12. Désembuage/dégivrage de la lunette arrière  
Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de désembuage/dégivrage de la lunette arrière ; appuyez à nouveau dessus pour désactiver la fonction.
13. Réglages de la fonction A/C  
Appuyez sur le bouton pour accéder aux paramètres des fonctions de la climatisation.

#### ! IMPORTANT

- Différents modèles peuvent présenter des configurations différentes. Utilisez-les en fonction des conditions réelles de votre véhicule.

## > SIÈGES

Pour régler les fonctions du siège à partir de l'écran de commande ou de l'écran passager.

Siège	Fonction	Préférences
Driver's Seat (Siège du conducteur)	Cooling (Refroidissement)	Trois niveaux de réglage
	Heating (Chauffage)	Trois niveaux de réglage
	Massage	Trois niveaux de réglage, deux modes au choix
	Seat Welcome Feature (Paramètre d'accès facile)	Activé / désactivé
	Mémoire et réglage du siège et du miroir (Mémoire du siège, des rétroviseurs et réglages du côté conducteur)	Prend en charge jusqu'à trois ensembles de mémoires de position
Co-driver (Siège du passager avant)	Cooling (Refroidissement)	Trois niveaux de réglage
	Heating (Chauffage)	Trois niveaux de réglage
	Massage	Trois niveaux de réglage, deux modes au choix

Pour plus de détails sur la configuration et le réglage des fonctions du siège, voir les sections à propos des sièges.

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ Triple écran

Triple écran intégré

## ➤ CARACTÉRISTIQUES DU VÉHICULE

Pour définir les fonctions du véhicule, accédez à ➤ l'icône « voiture » de l'écran de contrôle du véhicule et vous verrez s'afficher le menu suivant :

Classification	Fonction	Préférences	
Raccourcis	Charge Door (Port de charge)	Interrupteur marche/ arrêt	
	Lock doors (Fermeture des portes)	Activé / désactivé	
	Trunk (Coffre)	Ouvrir le coffre / fermer le coffre	
	Sunroof (Toit ouvrant) (uniquement sur les modèles avec toit ouvrant)	Ouvrir le toit ouvrant / Fermer le toit ouvrant (uniquement sur les modèles avec toit ouvrant)	
	Panorama (Toit panoramique)	Activé / désactivé	
	Scenario profile (Profil du scénario)	Baby care / Party / Create new scenario	
CHG / DISCH (Charge / Discharge) (Recharge)	Charge	Target SOC (Limite de recharge de la batterie) (estimated range xxx km) (Autonomie estimée en km)	60 % ~ 100 %
	Discharge (Débranchage)	Discharge (Arrêt de charge)	Activé / désactivé
		The battery will be turned off when reaching this level (La recharge de la batterie sera arrêtée une fois ce niveau atteint)	20% ~ 50%
Battery (Batterie)	Battery preheating (Préchauffage de la batterie)	Activé / désactivé	
	Open charge port (Port de charge ouvert)	Open charge port door? (Ouvrir la trappe de recharge ?)	Yes/Cancel
Light (Lumière)	Ambient lighting (éclairage d'ambiance)	Close (Désactiver)	Ein / Aus
		Normal	Insgesamt 64 Farben
		Driving (Lumière associée au mode de conduite)	Verfügbar von Stufe 1 bis 10
		Music (Lumière associée à la musique)	(Warm / Neutral / Cold) Chaud / Neutre / Froid
	Running lights (Bandes de lumière à l'extérieur)	Automatically turn off DRL in P Arrêt automatique du DRL en position P	Activé / désactivé
	Welcome lightining (Éclairage de bienvenue)	Close / Mode1 / Mode2 / Mode3	Désactivé / Trois modes
Follow me home (Suis moi jusqu'à la maison)		Close (désactiver) / 15 s / 30 s / 60 s	

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- ✓ Triple écran

Triple écran intégré

Classification	Description de la fonction		Paramètres optionnels
Door & WDW (Door & Window) (Porte et fenêtre)	Door lock (Verrouillage de la porte)	Lock doors (Verrouillage des portes)	Activé / désactivé
		Child safety lock (Verrouillage de sécurité pour enfants)	Activé / désactivé
		Unlock when approaching (Déverrouillage à l'approche)	Activé / désactivé
		Lock when leaving (Verrouillage automatique en partant)	Activé / désactivé
	Window (Fenêtre)	Close all (Tout fermer)	Toutes les fenêtres se ferment
		Open all (Tout ouvrir)	Toutes les fenêtres s'ouvrent
		Vent (Ventilation)	Toutes les fenêtres se baissent jusqu'à la position de ventilation
		Auto close when locking (Fermeture automatique lors du verrouillage du véhicule)	Activé / désactivé
		Auto tilt down while reversing (Inclinaison automatique vers le bas en marche arrière)	Activé / désactivé
	Trunk (Coffre)	Close trunk / Open trunk (Fermer / Ouvrir le coffre)	
	Tailgate opening height (Pre) Prédéfinir la hauteur d'ouverture du coffre	40% ~ 100%	
	Sunroof (Toit ouvrant) (uniquement sur les modèles avec toit ouvrant)	Fermer tout / ouvrir tout / Vent	
	Panorama / Panorama dimming	Activer/Désactiver + régler la transparence	
	Driv. Pref. (Driving Performance) Performance de conduite	Drive mode (Mode de conduite)	Eco
Comf			Conduite confortable
Perf			Conduite (sportive) performante
Outing			Conduite en terrain accidenté
Snow			Conduite sur neige
INDIV			Réglage individuel pour la conduite
Easy entry (Entrée facile)		Activé / désactivé	
Easy exit (Sortie facile)		Position basse / Réinitialiser	
Drive (Conduire)		Highway adaptive suspension (Suspension adaptative sur autoroute)	Activé / désactivé
	Hill descent control (Contrôle de descente en côte)	Activé / désactivé	
	ESC OFF (Stabilité de conduite)	Activé / désactivé	

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques

✓ **Triple écran**

Triple écran intégré

Classification	Description de la fonction		Paramètres optionnels
ADAS (Advanced driver-assistance system) (Système avancé d'aide à la conduite)	Drive (Conduire)	Lane keeping assist (Aide au franchissement de la voie)	Activé / désactivé
		How to help (Comment aider)	Alerte seulement / LKA / LCC
		(LKA sensitivity) Sensibilité de l'ACL	Low / High (Basse / Haute)
		BSD et LCA	Activé / désactivé
		Auto emergency braking (Freinage automatique d'urgence)	Activé / désactivé
	Warning (Avertissement)	FCW	Activé / désactivé
		RCW	Activé / désactivé
		RCTA	Activé / désactivé
		Night vision system (Système de vision nocturne avec marquage des piétons/ avertissement de danger)	Activé / désactivé
		Door opening warning (Avertissement d'ouverture de porte)	Activé / désactivé
Saf. & MNT. (Safety & Maintenance)  Sécurité & Maintenance	Safety monitoring (Surveillance de la sécurité)	DMS	Activé / désactivé
		(Driver gesture recognition) Reconnaissance des gestes du conducteur	Activé / désactivé
		DMS & Sensitivity (DMS et sensibilité)	Close / Normal / Sensitive
		Drive fatigue detection & relief assist (Détection de la fatigue du conducteur et suggestion d'arrêt)	Activé / désactivé
		(Rear seat child care) Siège pour enfants du siège arrière	Activé / désactivé
	Vehicle anti-theft alarm Alarme antivol du véhicule	Light only / Light + Horn Lumière uniquement / Lumière + signal sonore	
	Maintenance (Entretien)	Tow mode (Mode remorquage)	Activé / désactivé
Air suspension service mode (Mode de service de suspension pneumatique)		Activé / désactivé	

**! IMPORTANT**

Certaines fonctionnalités peuvent varier en fonction de la configuration du véhicule. Référez-vous aux caractéristiques spécifiques du véhicule réel.

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ Triple écran

Triple écran intégré

## > MODE SCÈNE

### Paramètres de mode

Sur l'écran de commande ➤ Appuyez sur l'icône « Voiture » dans la barre de menu et sur « Raccourci » dans le menu. Appuyez sur le bouton « Profil du scénario » et sélectionnez Babycare / Party / Create new scenario.

Nouveau mode : vous pouvez personnaliser le nom du scénario et les éléments associés tels que la climatisation, le volume, la lumière ambiante, le diffuseur de parfum\*, le toit panoramique\*, la musique à lecture automatique dans le scénario et ouvrir automatiquement la caméra dans le scénario (mode selfie par défaut).

### ! IMPORTANT

Une fois le scénario personnalisé créé, vous pouvez afficher les détails associés au mode personnalisé.

## > CAMÉRA

Vous pouvez accéder à l'application « Caméra » à partir du menu de l'écran de contrôle (balayez vers la gauche) et du menu principal de l'écran passager.

Icône	Description de la fonction
	Accéder à l'album local
	Photographie
	Enregistrement de vidéo
	Tourner la caméra
	Activer/désactiver la fonction VOYAH personnalisée du logo

### ! IMPORTANT

Si la caméra est occupée par d'autres fonctions, elle peut être temporairement indisponible.

## > ALBUM PHOTO

Vous pouvez accéder à l'application « Albums » à partir du menu de l'application de l'écran de contrôle (balayez une fois vers la gauche) et du menu principal de l'écran passager.

### Album local

L'album local comprend toutes les photos, selfies, photos de voyage et photos de « synchronisation USB ».

- "Selfie" : contient des photos et des vidéos prises par l'appareil photo sur le tableau de bord.
- "Trip" : contient des images et des vidéos réalisées à partir de l'objectif externe de l'appareil photo.
- "USB syncs" : Contient des informations sur les photos ou les vidéos importées depuis un périphérique USB vers un album local.

### Album USB

Vous pouvez afficher des photos sur un double périphérique USB.

USB Album prend en charge les fonctions « Choose », « Choose all », « Download » et « Import to a local album » (« Sélectionner », « Sélectionner tout », « Télécharger » et « Importer dans un album local »), pour les photos ou les vidéos.

### Site recommandé

La fonction « Recommandé » collectera régulièrement des données à partir des albums locaux des utilisateurs et créera des albums recommandés en fonction des informations temporelles et de localisation géographique. Ces albums rétrospectifs permettent de vous souvenir de vos voyages en conduisant VOYAH FREE.

### ! IMPORTANT

Les images USB sont compatibles avec toutes les sources d'image dans les formats pris en charge. Les formats d'image pris en charge sont JPG, PNG, GIF et BMP. Les images dans d'autres formats peuvent ne pas être affichées.

## > SURVEILLANCE DES ENFANTS

Vous pouvez accéder à la fonction caméra au-dessus des sièges passagers derrière "Rear Seat Child Care" (« Garde des enfants assis à l'arrière ») dans le menu de l'application de l'écran de contrôle (balayez deux fois vers la gauche) et le menu de l'application de l'écran passager (balayez une fois vers la gauche) et vous pouvez voir les enfants sur le siège arrière sur l'écran. Sur l'écran du moniteur arrière, vous pouvez enregistrer la position arrière en temps réel et vérifier l'état des personnes ou des objets occupant les sièges arrière. L'écran arrière dispose d'une fonction de capture photo. Les images photographiées sont enregistrées dans l'onglet « Album local » et peuvent être consultées dans l'album correspondant.

### ! IMPORTANT

Si la caméra est occupée par d'autres fonctions, elle peut être temporairement indisponible.

➤ Présentation générale

➤ Ouverture et fermeture

➤ Fonctionnement du véhicule

➤ Sécurité

➤ Gestion d'urgence

➤ Utilisation et entretien

➤ Paramètres techniques

✓ **Triple écran**

Triple écran intégré

## ➤ CONFIGURATION DU SYSTÈME

Vous pouvez régler les paramètres système sur l'écran de contrôle et l'écran passager via l'application « Paramètres » située dans le menu de l'application en balayant vers la gauche :

Environnements	Sous-réglages	Description de la fonction	Paramètres optionnels
Network (Réseau)	Device Name (Nom de l'appareil)	Saisissez le nom que vous souhaitez donner à la voiture	Saisissez jusqu'à 18 caractères anglais ou 6 caractères chinois
	Mobile network (Réseau mobile)	Enable 5G (Autoriser la 5G)	Activé / désactivé
	WLAN	Afficher une liste de connexions Wi-Fi possibles	Activé / désactivé
	Bluetooth	Afficher la liste des connexions Bluetooth	Activé / désactivé
	AP hotspot (partage Web depuis la voiture)	Autoriser d'autres appareils à se connecter au réseau 5G de votre voiture à partir de Telenor	Activé / désactivé
Display (Écran)	Cluster Groupe	Driving range display (Sélectionnez le paramètre que vous souhaitez que le véhicule affiche sur l'écran du conducteur pour la longueur restante de la batterie)	WLTC / Cond. Range Autonomie testée / estimée en fonction du style de conduite et des conditions de conduite antérieurs
	Theme (Thème sur l'arrière-plan de l'écran)		Classic / Simple / Speedy dash (Classique, simple, dash sportif)
	Lock screen display Verrouiller l'affichage de l'écran		Screen off / Clock style / Screensaver 1 & 2 (Écran éteint, style d'horloge, économiseur d'écran 1 & 2)
	Display brightness (Luminosité de l'écran)	Définit la luminosité de l'écran	Jour / Nuit / Auto
		Ajuster la luminosité de l'écran	Cluster / Driver Screen / Co-Driver Screen (Écran d'instrumentation / Écran du conducteur / Écran du passage)
	Sync brightness (Synchroniser la luminosité)		Activé / désactivé
	Date & Time (Date et heure)	Current time (Heure actuelle)	Automatique / Manuel
24 hours / 24 heures		Activé / désactivé	
Language (Langue)	Réglage de la langue système	English / Chinese (Simplified) (Anglais / chinois (simplifié))	

- Présentation générale
- Ouverture et fermeture
- Fonctionnement du véhicule
- Sécurité
- Gestion d'urgence
- Utilisation et entretien
- Paramètres techniques
- ✓ **Triple écran**

Triple écran intégré

Conditions environnementales	Sous-réglages	Description de la fonction	Paramètres optionnels
Sound (Son)	Volume (Réglage du volume)	Navigation	/
		Call (Appel)	/
		Media	/
		System (Système)	/
		System key tone (son des touches)	Activé / désactivé
		Reduce media volume during navigation broadcast (Réduire le volume lors d'indications de la navigation)	Activé / désactivé
	Speed compensated volume (Volume adaptatif en fonction de la vitesse)	Activé / désactivé	
DYNAUDIO Confidence (Effet sonore)	Fader balance Ajuster l'équilibre sonore dans la voiture	Différents paramètres	
Device (Appareil)	Wireless charging (Recharge sans fil)	Recharge sans fil pour les appareils mobiles	Activé / désactivé
Privacy (Vie privée)	Privacy protection (Protection de la vie privée)		Activé / désactivé
	Always remind me when system starts Rappelez-moi toujours quand le système démarre		Activé / désactivé
	BT Call Privacy (Masquer le journal des appels et la liste des contacts)		Activé / désactivé
	Schedule privacy (Masquer les détails du calendrier)		Activé / désactivé
	In-Vehicle camera disabled (Caméra embarquée désactivée)		Activé / désactivé
System (Système)	About device (À propos de l'appareil)		/
	Factory Reset (Restaurer les paramètres d'usine)		/
	Privacy agreement & Service agreement (Close de confidentialité et contrat de service)		Check (Vérifier)